П. Лондонов

Самоучитель игры на двухрядной гармонике — хромке

МУЗЫКА · 1966

П. ЛОНДОНОВ

САМОУЧИТЕЛЬ ИГРЫ НА ДВУХРЯДНОЙ ГАРМОНИКЕ —ХРОМКЕ

Под общей редакцией
В. ВЛАДИМИРОВА

ИЗДАТЕЛЬСТВО МУЗЫКА
Москва 1966

ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Как видно из рисунка 1, гармоника «хромка» состоит из трех основных частей: правой части корпуса, левой части и меха, соединяющего эти части.

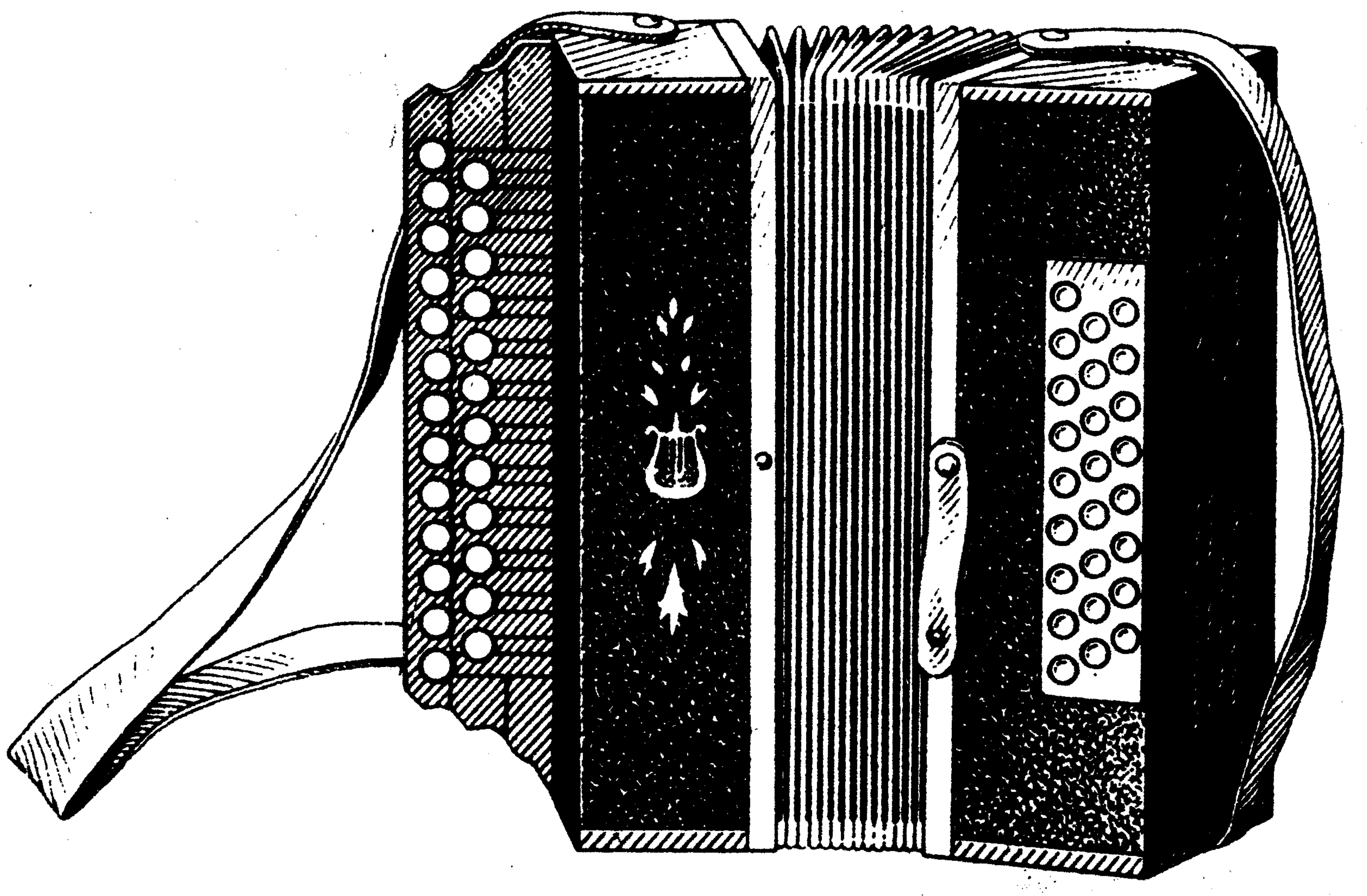


Рис. 1.

Правая часть корпуса. На этой части корпуса расположен гриф с правой клавиатурой, состоящей из 25 клавишей, на которых гармонист играет правой рукой. К верхней и нижней частям правого корпуса прикреплен большой (правый) ремень, одеваемый во время игры на правое плечо играющего.

Левая часть корпуса. Эта часть имеет клавиатуру с 25 кнопками, на которых играют левой рукой. К левой части корпуса прикреплен малый (левый) ремень, предназначенный для растяжения меха.

Кроме клавиатур, на обеих частях корпуса имеются сетки, прикрывающие собой внешние клапаны и оберегающие стальные голоса, находящиеся внутри гармоники, от пыли.

Мех соединяет правую и левую части гармоники. Он служит для нагнетания воздуха в стальные голоса, которые начинают колебаться и звучать под влиянием воздушной струи.

К передней и задней сторонам корпуса прикреплены маленькие ремешки, служащие для скрепления меха по окончании игры.

ПРАВИЛА ДЕРЖАНИЯ ИНСТРУМЕНТА.

ПОСАДКА.

ПОЛОЖЕНИЕ РУК И КОРПУСА ИГРАЮЩЕГО

На гармонике можно играть сидя и стоя.

Во время игры сидя нижняя часть корпуса правой стороны гармоники должна упираться в правую ногу, а мех должен находиться на левой ноге (см. рис. 2). Сидеть на стуле следует на половине сидения, наклонившись при этом немного вперед. Ноги играющего должны опираться на всю ступню, причем левую ногу следует выдвинуть несколько вперед. Во время игры ноги должны быть неподвижны.

Правый ремень (длинный) надевается при игре сидя на середину предплечья правой руки и помогает устойчивости инструмента. Ремень нужно отрегулировать таким образом, чтобы между корпу-

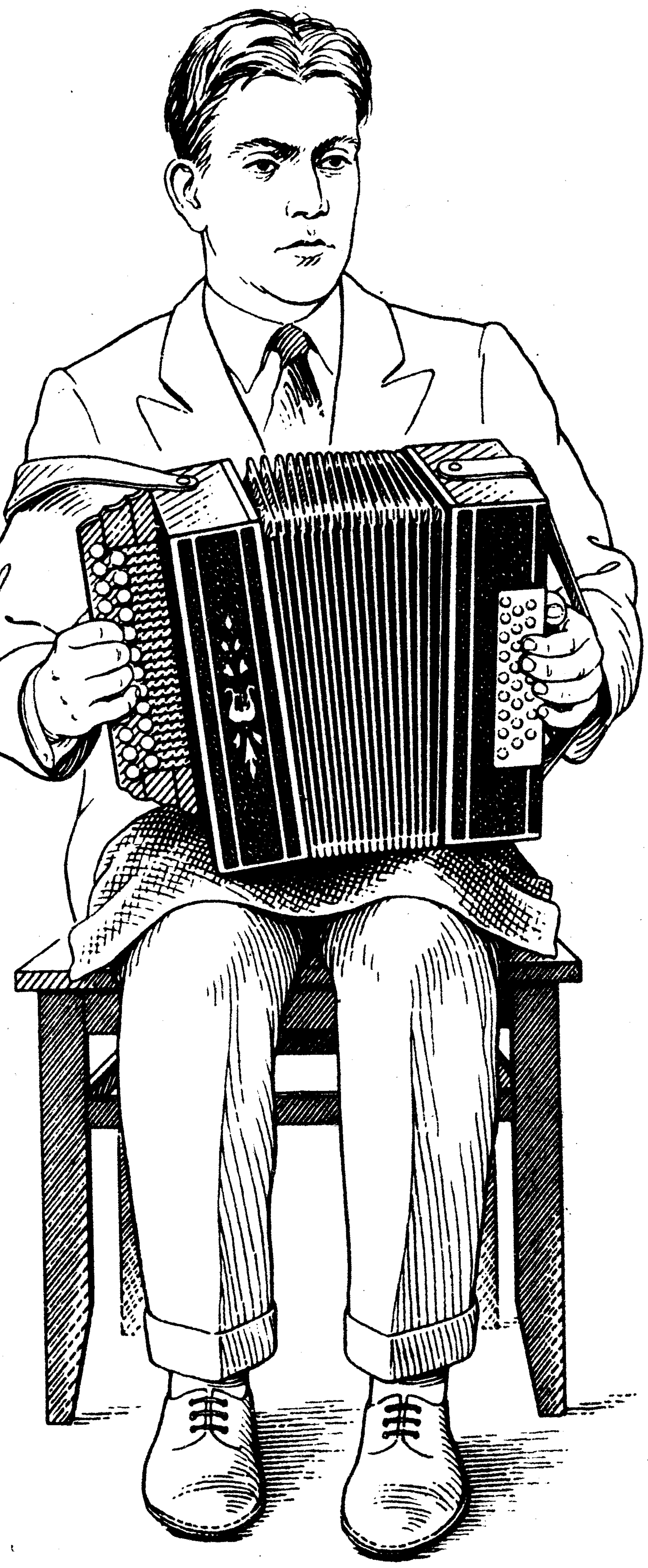


Рис. 2.

сом гармоники и грудью играющего было небольшое свободное пространство.

Левый ремень служит опорой для левой руки при растяжении меха. Он должен быть отрегулирован так, чтобы левая рука, находящаяся между ним и сеткой, могла во время игры свободно перемещаться сверху вниз и наоборот. Слишком слабое или слишком сильное натяжение левого ремня затрудняет игру.

Во время исполнения необходимо следить, чтобы руки излишне не напрягались. Большой палец

Рис. 3.

правой руки должен находиться за грифом и свободно передвигаться вверх и вниз вместе с кистью. Большой палец левой руки опирается в боковую сетку левой части корпуса.

От правильной непринужденной посадки гармониста, от положения рук и инструмента зависит во многом успех дальнейшей самостоятельной работы.

При игре стоя (см. рис. 3) инструмент держится как ремнями, так и руками. Правый ремень должен в этом случае быть несколько выше, чем при игре сидя. В этом положении правый ремень не рекомендуется подтягивать, так как локоть правой руки окажется тогда слишком высоко, что будет затруднять свободное перемещение кисти руки.

ПОСТАНОВКА РУК И АППЛИКАТУРА

Постановка рук имеет важное значение для качества игры на инструменте. Правильной следует считать такую постановку рук, при которой достигается нибольшая свобода движения, устраняется скованность рук и пальцев начинающего гармониста.

На гармонике играют четырьмя пальцами правой и четырьмя пальцами левой руки. Большие

пальцы в игре участия не принимают. При игре следует использовать все четыре пальца, стараясь по возможности не перескакивать одним и тем же пальцем с одной клавиши на другую, а менять пальцы в зависимости от положения руки и расположения клавишей. Разные клавиши следует нажимать разными пальцами.

Порядок чередования пальцев называется «аппликатурой» (пальцовкой).

В нотах указательный палец обозначается цифрой 1, средний — цифрой 2, безымянный — 3, мизинец — 4. Обычно аппликатура (пальцовка) обозначается цифрами, стоящими н а д нотами

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЗВУКА. ДВИЖЕНИЕ МЕХА

Звук на гармонике извлекается путем нажатия на клавиши при одновременном движении меха. При нажатии клавиши открывается определенный клапан, в результате чего струя воздуха колеблет стальные голоса — и мы слышим соответствующие музыкальные звуки.

Нажимать на клавиши нужно спокойно, без каких-либо лишних усилий, так как степень громкости звука зависит т о л ь к о от силы движения меха, а не от силы нажатия пальцем на клавишу.

Движение меха осуществляется при помощи левой руки. При этом надо иметь в виду следующее: чрезмерное растягивание меха, рывки, стремление к «наседанию» на инструмент приводят к неравномерному звучанию мелодии и порче инструмента.

Мех следует вести плавно и ровно. Очень важно научиться правильно менять направление меха. Смена меха должна быть спокойной, без толчков и ощутимых остановок. Нельзя допускать смены движения меха на одном, тянущемся звуке, так как в этом случае вместо одного долгого звука получатся два более коротких звука. Необходимо помнить, что звук прекращается после снятия пальца с клавиши. В некоторых конструкциях гармоник на сетке левой части корпуса имеется специальный клапан — отдушник, предназначенный для сжима меха без нажатия на клавиши (без звуков).

Внимательно посмотрите приведенную ниже схему правой клавиатуры, запомните цифровое обозначение каждой клавиши и исполните небольшие упражнения. Каждая цифра указывает, какую клавишу нужно нажимать пальцем. Следите за тем, чтобы нажатия пальцев на клавиши были мягкими и спокойными, без лишних напряжений. Мех ведите плавно и ровно.

1) 2-й ряд —15—16—15—
1-й ряд —3—4—4—3—

2) 2-й ряд ——————
1-й ряд —3—4—5—4—3—

Что касается других моментов обращения с инструментом и правильной его эксплуатации в разных условиях (игра на улице при морозе, в сырую погоду, переход в теплое помещение и т. д.), то обо всем этом подробно говорится всегда в инструкции, которая прилагается при покупке инструмента в магазине.

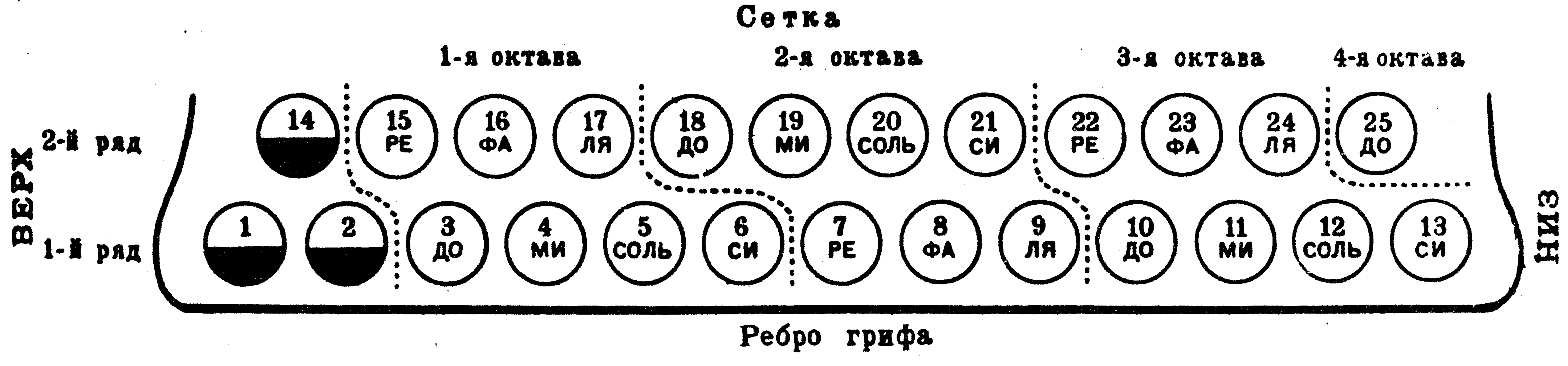
ПРАВАЯ КЛАВИАТУРА

ОПИСАНИЕ ПРАВОЙ КЛАВИАТУРЫ

Основное назначение правой клавиатуры заключается в исполнении мелодии музыкального произведения.

Правая клавиатура состоит из 25 клавишей, расположенных, как это видно из приводимой ниже схемы, в два ряда.

СХЕМА ПРАВОЙ КЛАВИАТУРЫ



Для большей наглядности на каждой клавише дано не только название звука, извлекаемого ею, но и ее общепринятое цифровое обозначение. Указанные цифровые обозначения выставляются под нотными знаками во всех нотах, издаваемых для гармоники.

ВЫСОТА ЗВУКА

Все звуки, извлекаемые на клавишах, различаются по высоте. Перебирая сверху вниз по грифу клавиши, мы услышим звуки, все время повышающиеся по своей высоте. Более высокие (тонкие) звуки находятся внизу, а более низкие (густые) — вверху клавиатуры.

Музыкальные звуки имеют семь основных названий: *до, ре, ми, фа, соль, ля, си.* Эти названия, периодически повторяясь, образуют музыкальный звукоряд (клавиатуру инструмента).

Весь звукоряд делится на октавы. Октавой называется участок звукоряда, охватывающий основные семь названий музыкальных звуков от *до* до *си* включительно.

Звукоряд правой клавиатуры гармоники делится на четыре октавы, из которых первые три октавы полные, а четвертая октава неполная (см. схему правой клавиатуры).

В первом ряду (у ребра грифа) сверху вниз расположены клавиши с номерами от 1 до 13. Во втором ряду (ближе к сетке) сверху вниз расположены клавиши с номерами от 14 до 25.

В следующих упражнениях найдите по цифровой системе клавиши и сыграйте эти упражнения на гармонике.

3) 2-й ряд —15–15—16–16—15–15—
1-й ряд —3–3—4–4—4–4—3–3–3—

4) —18–18—17–17—16–16—15–15—
—6–6—5–5—4–4—3–3—

5) —16–16—16–15—
—4–4—3–3—

6) —15–16—
—3–4–5–4—4—

7) —16–16—16—16—15–15–15—
—5—4–4—4—4—3–3–3—

Следует, однако, посоветовать обучающемуся избегать, по возможности, пользования цифровой системой в качестве приема разучивания музыкальных произведений, а поскорее и потверже запомнить нотные знаки. Преимущественное пользование цифровой системой может в дальнейшем привести к различным трудностям и неясностям.

Кроме того, хорошо запомнив расположение нот на клавиатуре гармоники, можно исполнять некоторые произведения, написанные для баяна, в нотах для которого цифровка не выставляется.

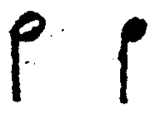
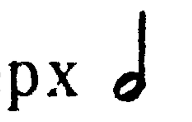
МУЗЫКАЛЬНЫЙ ЗВУК И ЕГО СВОЙСТВА: ВЫСОТА, ДЛИТЕЛЬНОСТЬ, СИЛА, ТЕМБР

Прежде всего отметим, что все слышимые нашим ухом звуки делятся на музыкальные и немузыкальные. Главное их отличие состоит в том, что музыкальные звуки имеют определенную высоту звучания, а немузыкальные (например, шелест листьев, грохот, треск и т. д.) определенной высоты звучания не имеют.

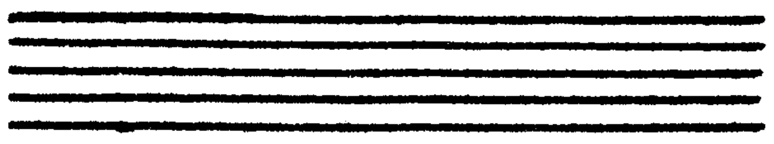
Звуки, издаваемые различными музыкальными инструментами или человеческими голосами во время пения, принадлежат к числу музыкальных. В музыке их употребляется около ста. Все музыкальные звуки имеют определенную длительность и силу звучания.

Тембром называется та особая окраска звука, которая свойственна тому или иному инструменту. Например, тембр (окраска) звуков гармоники сильно отличается от тембра балалайки или гитары.

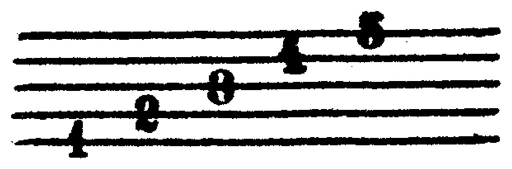
ЗАПИСЬ ЗВУКОВ ПО ВЫСОТЕ

Для записи музыкальных звуков применяются особые знаки, которые называются нотами. Нотные знаки состоят из следующих частей: головок — о или •; штилей (палочек), соединяющихся с нотной головкой слева вниз  или справа вверх ; флажков (хвостиков) , соединяющихся со штилем только справа от него: ; вязок (продольных линий), соединяющих штили:

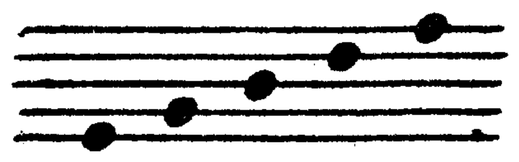
Ноты размещаются (пишутся) на пяти горизонтальных линейках, которые называются нотоносцем или нотным станом:


— нотоносец

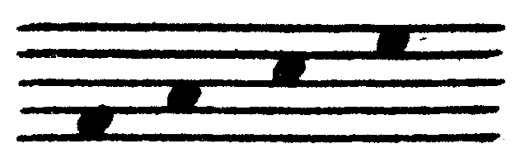
Линейки нотоносца считаются всегда снизу вверх по порядку, то есть нижняя линейка — первая, следующая за ней — вторая и т. д.:



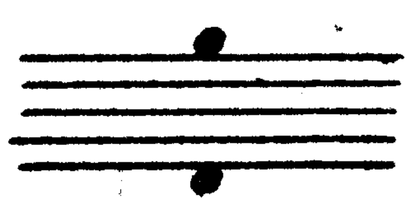
Ноты пишутся на линейках:



Между линейками:



Над нотоносцем и под ним:

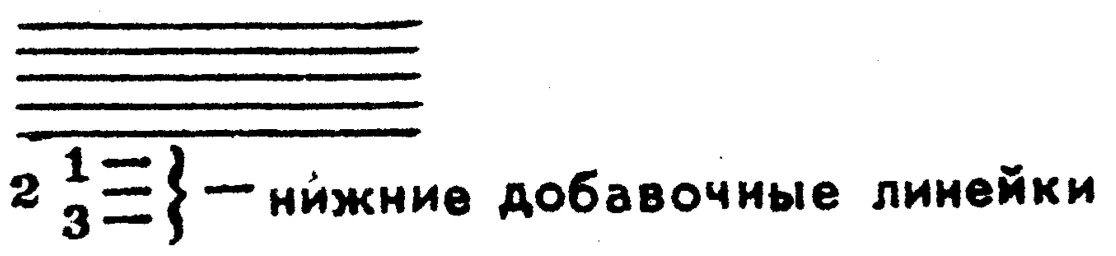


Еще более высокие или более низкие звуки записываются на добавочных линейках. Добавочные линейки над нотоносцем называются верхними добавочными линейками и считаются снизу вверх от нотоносца:

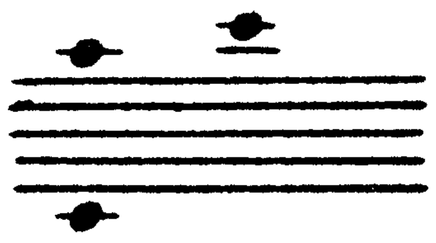
— верхние добавочные линейки

На этих добавочных линейках записываются высокие звуки.

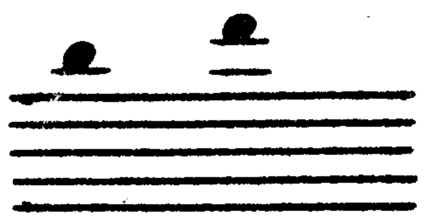
Низкие звуки записываются п о д нотоносцем. Добавочные линейки под нотоносцем называются н и ж н и м и д о б а в о ч н ы м и л и н е й к а м и и считаются сверху вниз от нотоносца:



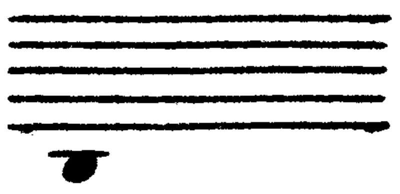
Ноты располагаются (пишутся) на добавочных линейках:



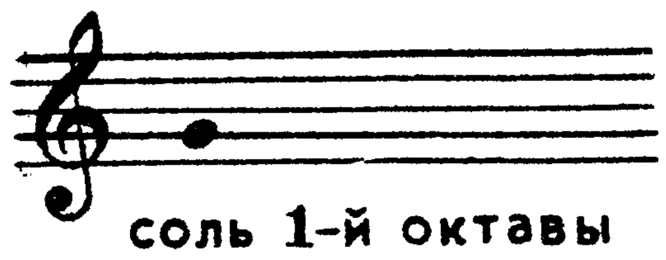
Н а д добавочными линейками:



И п о д добавочными линейками:

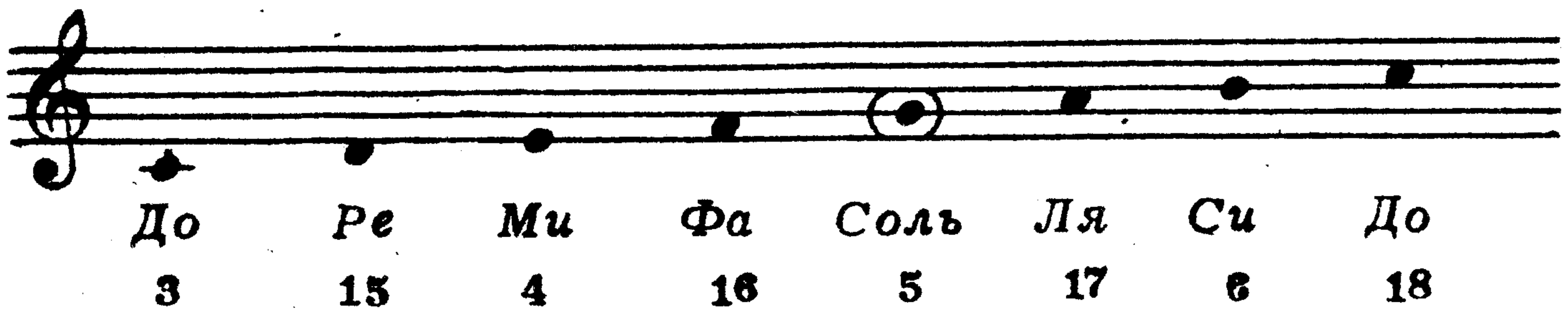


Для определения высоты звука правой клавиатуры, которому соответствует нота на нотоносце, в начале нотоносца ставится особый знак , который называется с к р и п и ч н ы м к л ю ч о м, или ключом *соль*. Ключ *соль* охватывает своим завитком вторую линейку нотоносца и указывает на то, что нота *соль* 1-й октавы записывается на этой линейке:



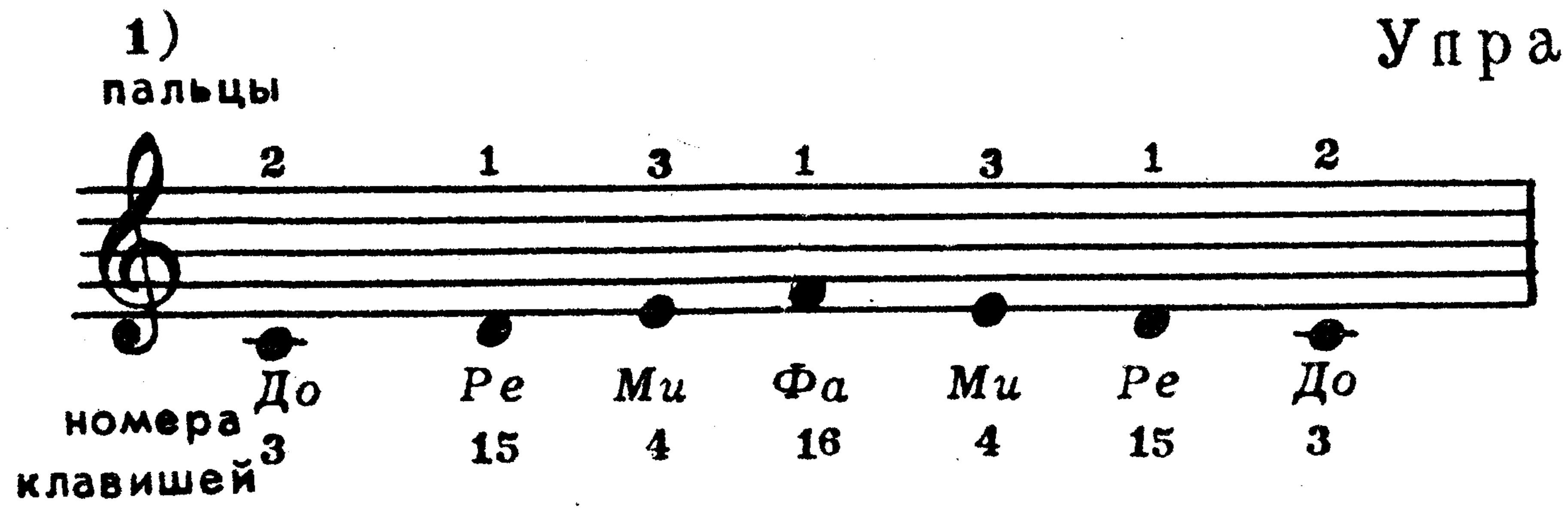
Нота *соль* 1-й октавы соответствует в правой клавиатуре 5-й клавише в 1-м ряду.

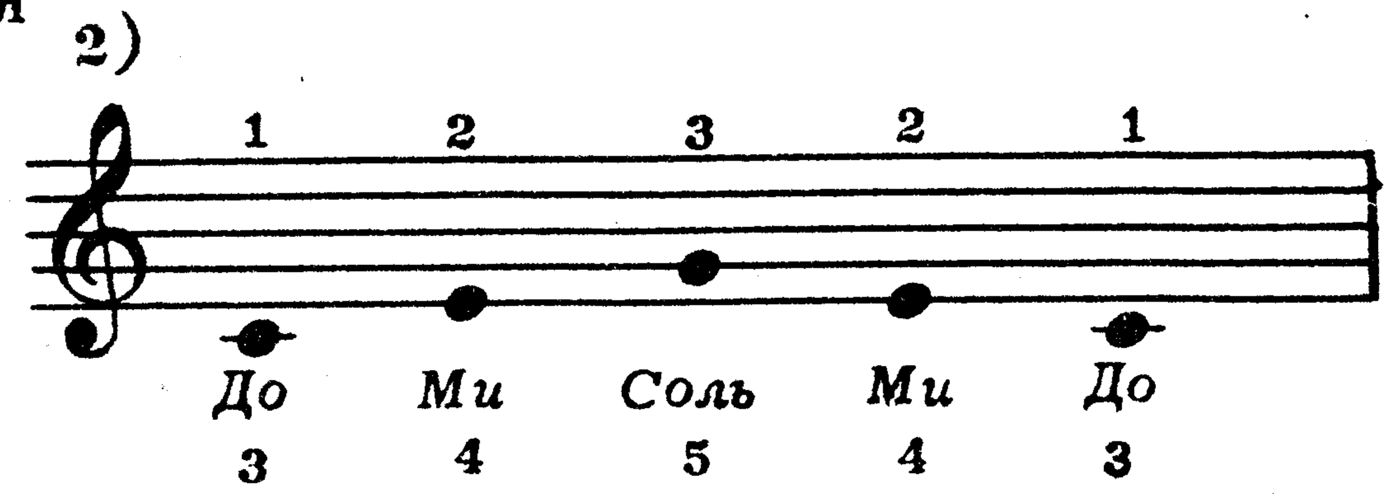
Таким образом, зная порядок названий звуков и месторасположение звука *соль* 1-й октавы на нотоносце, можно определить места всех остальных звуков:

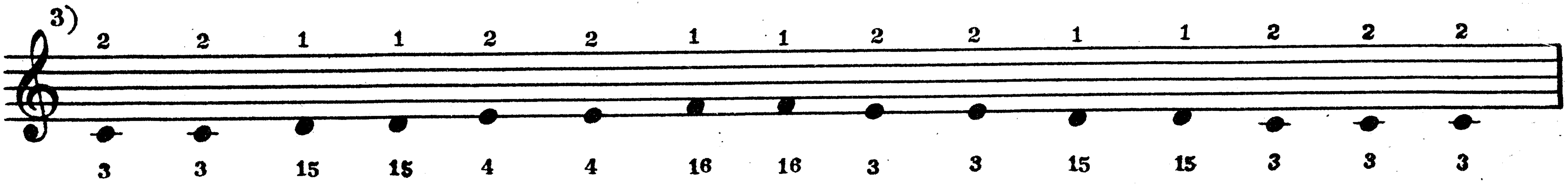


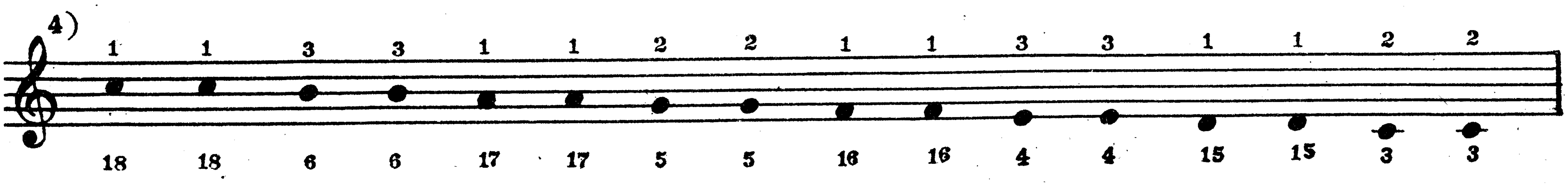
Теперь посмотрите, как записываются на нотах те упражнения, которые вы играли ранее по цифровой системе. Сыграйте их еще раз, но уже по нотам. Помните, что цифры клавиш ставятся п о д нотами.

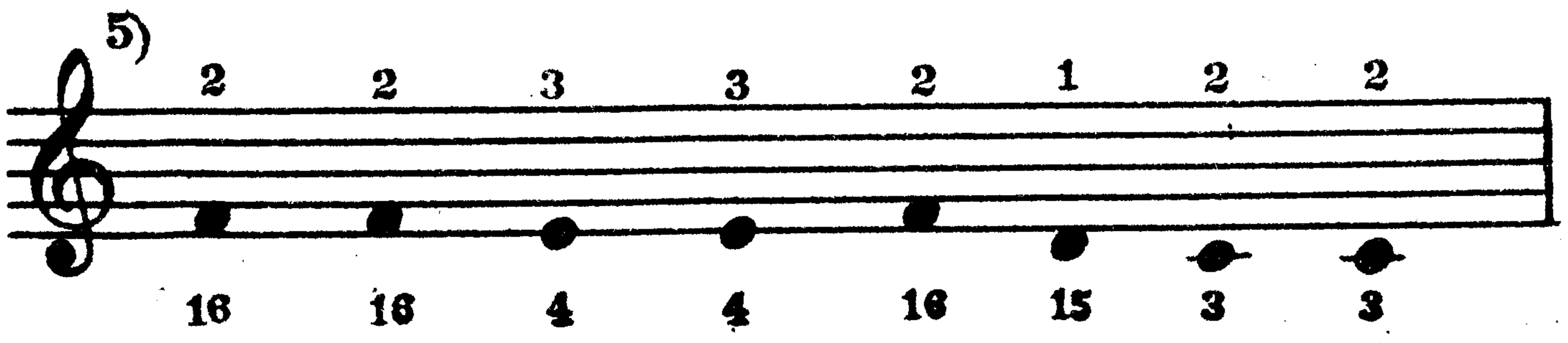
Упражнения

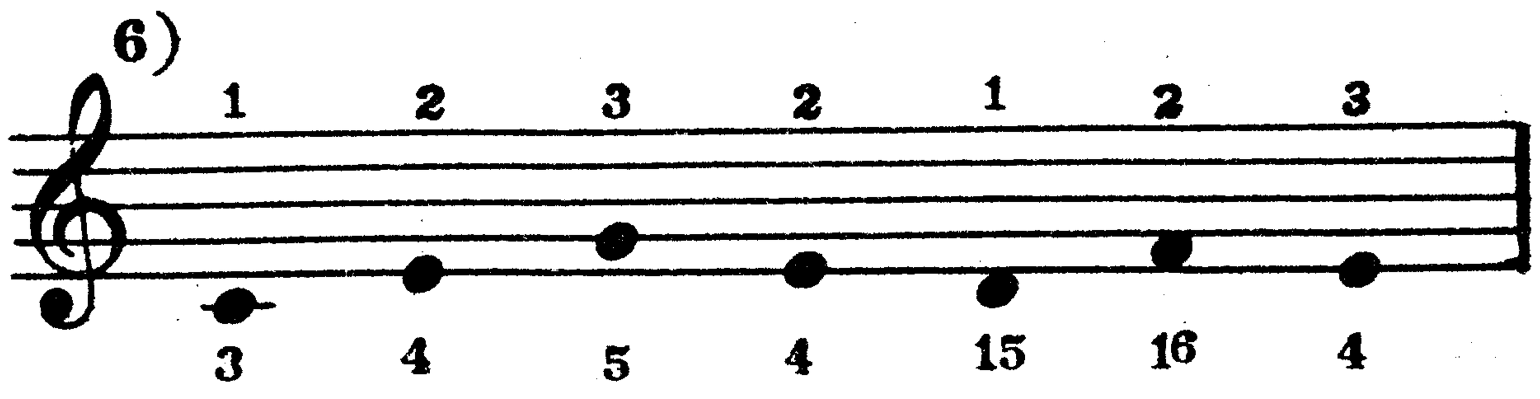


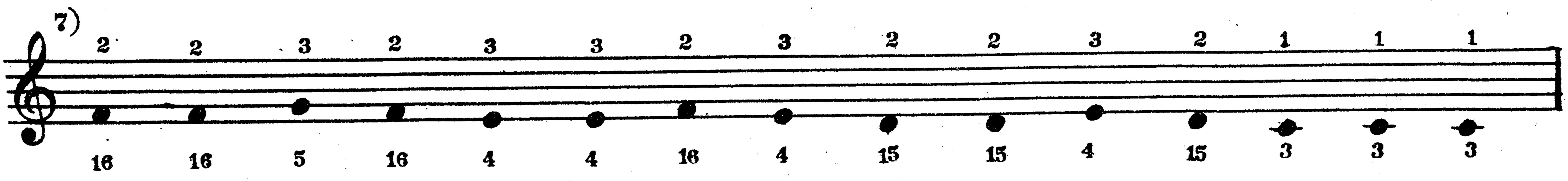






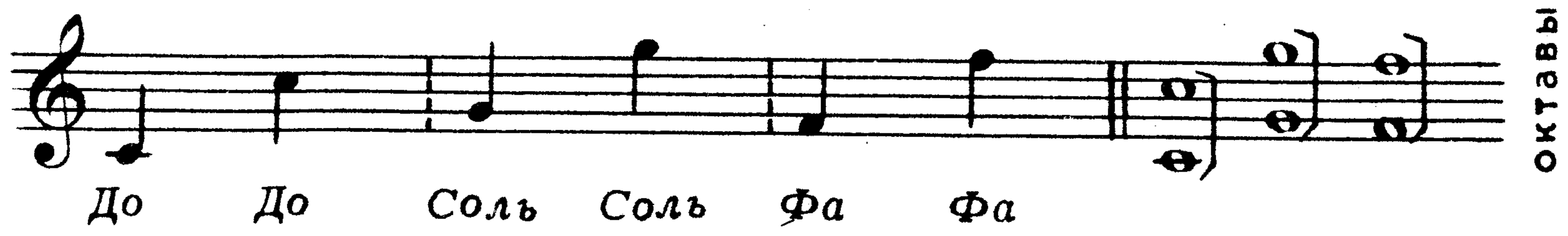






Если одновременно нажать на определенные клавиши например на 5-ю и 20-ю или на 3-ю и 18-ю, то, несмотря на разницу по высоте, звуки окажутся настолько сходными, что как бы сольются в одно звучание. Такие сходные звуки имеют одинаковые названия и называются **октавными**.

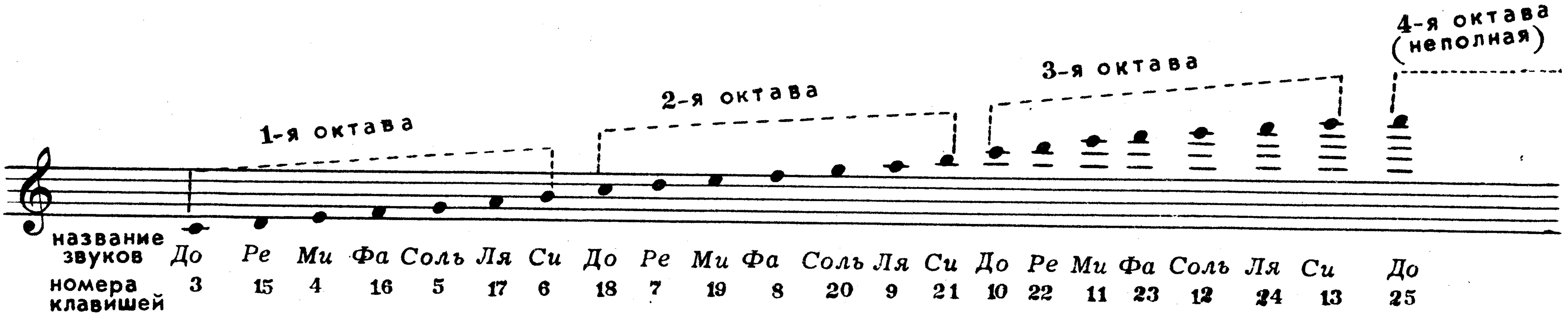
Октавные звуки



Но эти октавные звуки (например, *до* и *до*, *ре* и *ре* и т. д.) нельзя смешивать с октавами, на которые делится звукоряд гармоники.

Октава, как участок звукоряда, начинается всегда со звука *до*, а заканчивается на звуке *си* (см. приведенную ниже нотную схему).

В объем гармоники «хромки» входят три полные октавы — 1-я, 2-я и 3-я октава, а также 4-я октава — неполная:

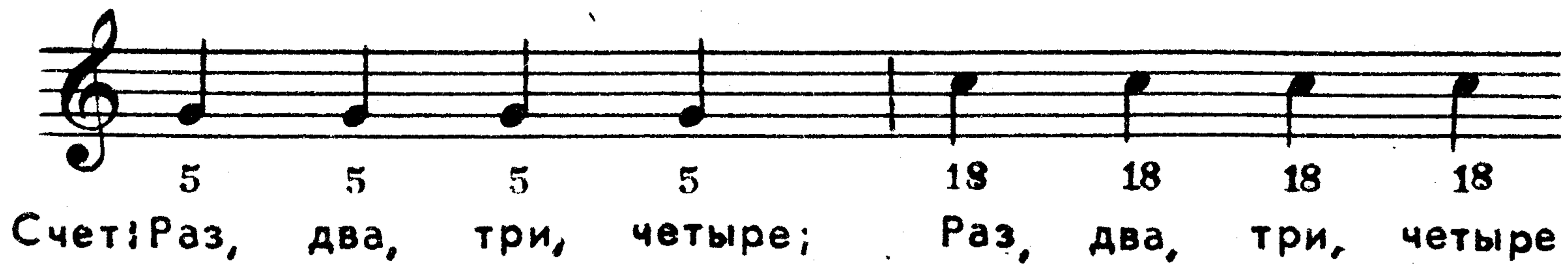


ЗАПИСЬ ЗВУКОВ ПО ДЛИТЕЛЬНОСТИ

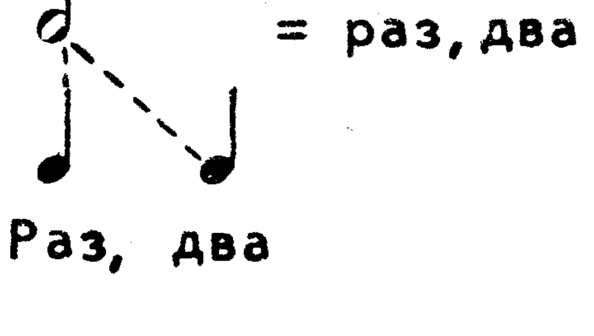
Как мы указывали выше, музыкальные звуки различаются не только по высоте, но и по длительности. Для записи звуков разной длительности пользуются различной формой нот.

Чтобы правильно воспроизвести длительности звуков при игре на инструменте, нужно равномерно отсчитывать время вслух или про себя. За единицу счета (равномерного удара) можно принять любую длительность: качание маятника, секунду

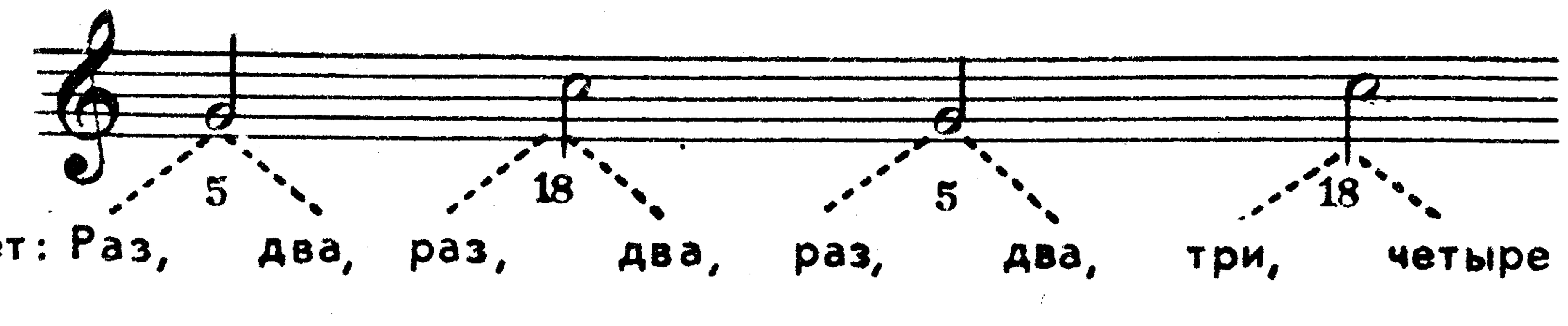
Единицей счета (измерения) обычно служит **четвертная нота**. Она изображается черной головкой со штилем (палочкой) вверх или вниз, ♩. Такая **четвертная нота**, или **четверть**, звучит только в продолжение одного удара (счета):



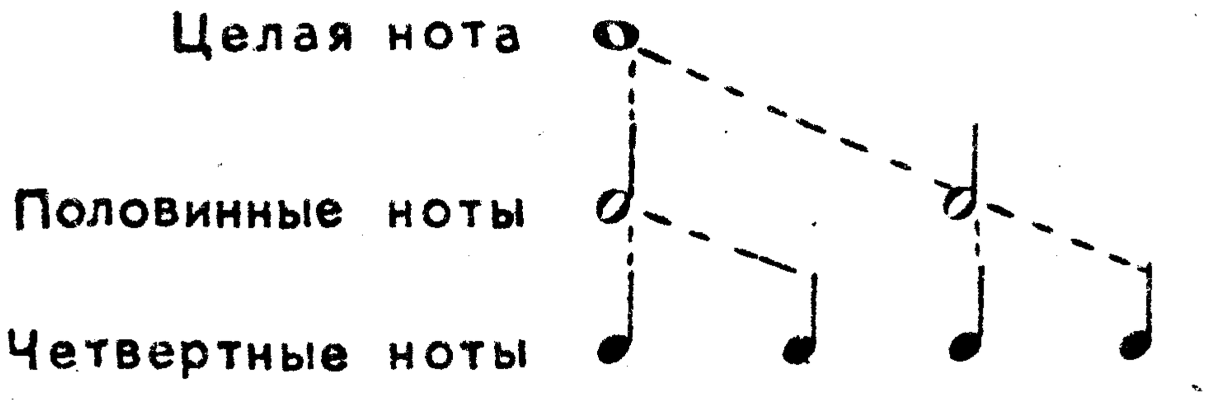
Звук, который звучит на протяжении двух ударов (на два счета), обозначается **половинной нотой**. Она изображается светлой головкой со штилем (палочкой) вверх или вниз:

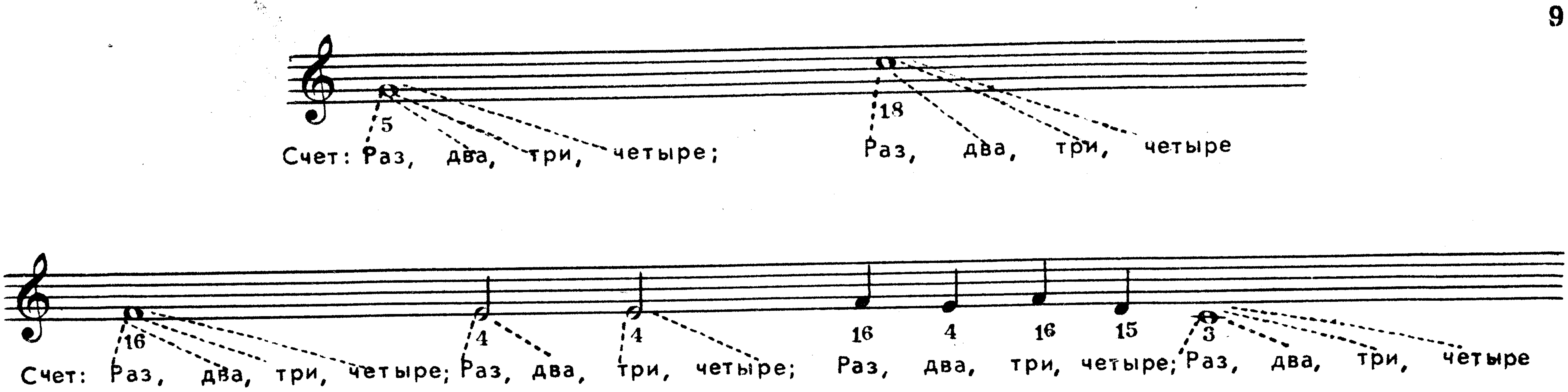


В продолжение всей длительности половинной ноты палец с клавиши не снимается и движение меха не меняется. Длительность половинной ноты равна двум четвертным:



Звук, который длится на протяжении четырех ударов (на четыре счета), обозначается целой нотой. Она изображается большой светлой головкой без штиля o . В продолжение всей длительности целой ноты палец с клавиши не снимается и движение меха не прерывается. Длительность целой ноты равна двум половинным нотам или четырем четвертным.

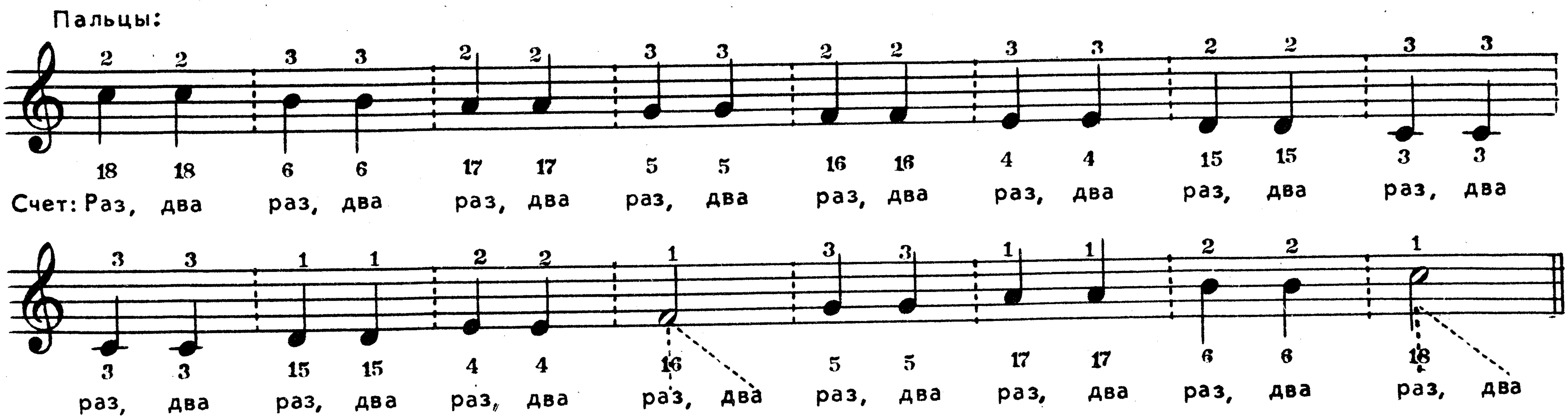




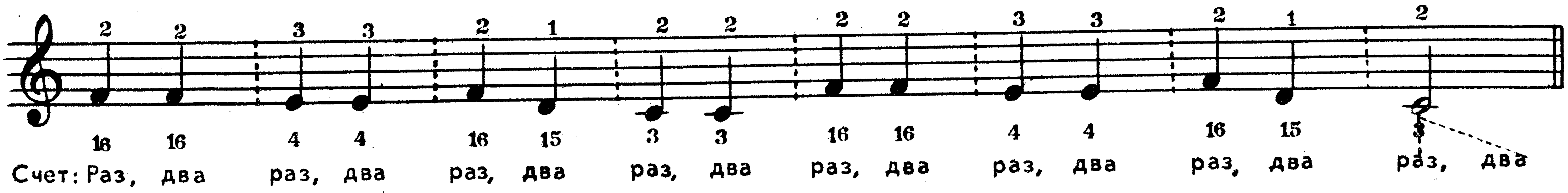
Далее приводятся нотные примеры, на основе которых легко понять счет и последовательность простейших длительностей. Рекомендуется разучивать каждую песню отдельно, громко и ровно считая вслух.

НАКОНЕЦ НАСТАЛИ СТУЖИ

Песня

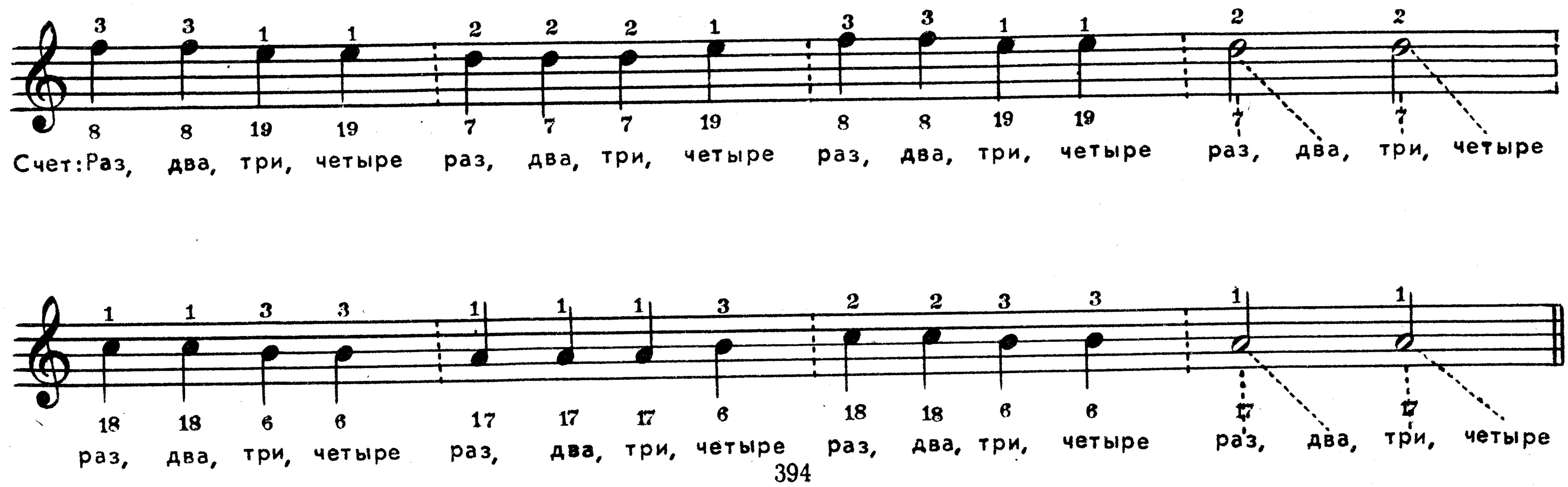


ЧАСТУШКА

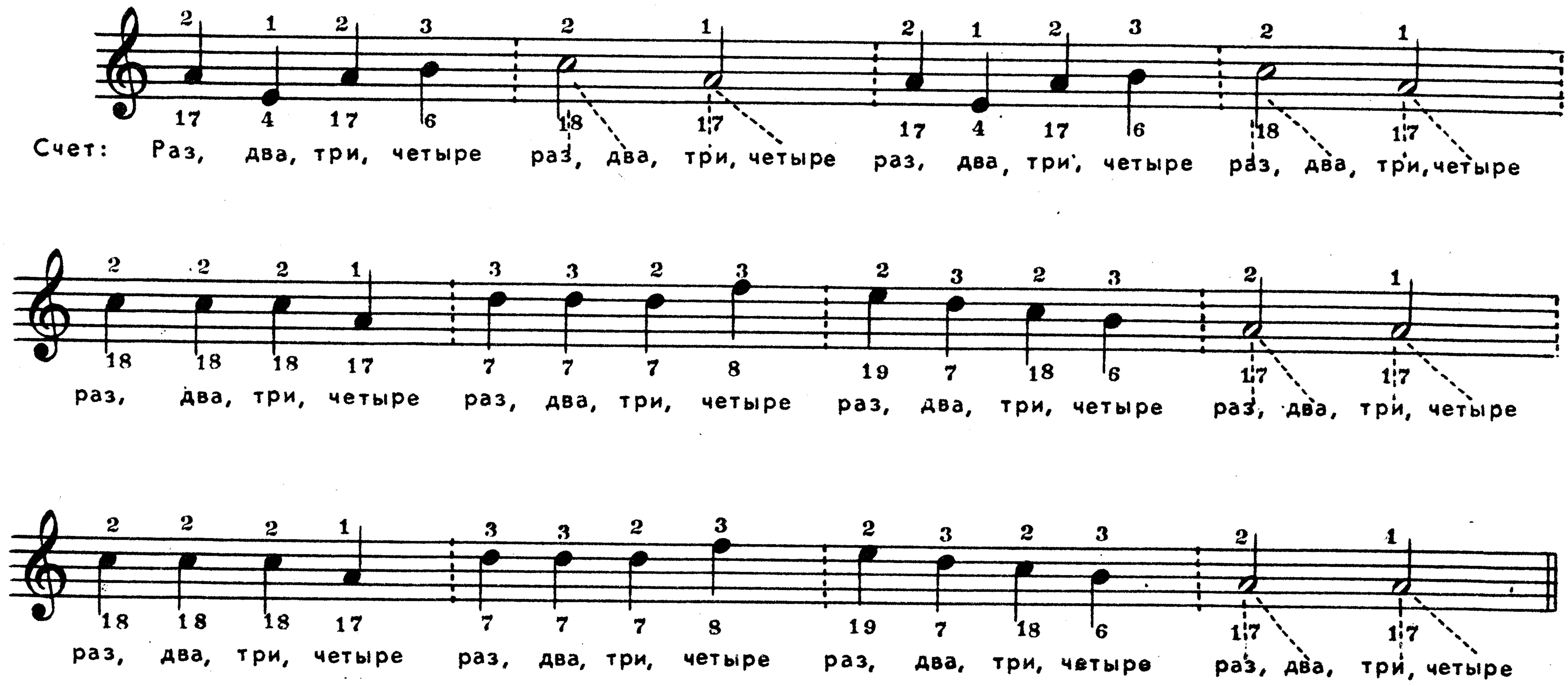


ВО САДУ ЛИ, В ОГОРОДЕ

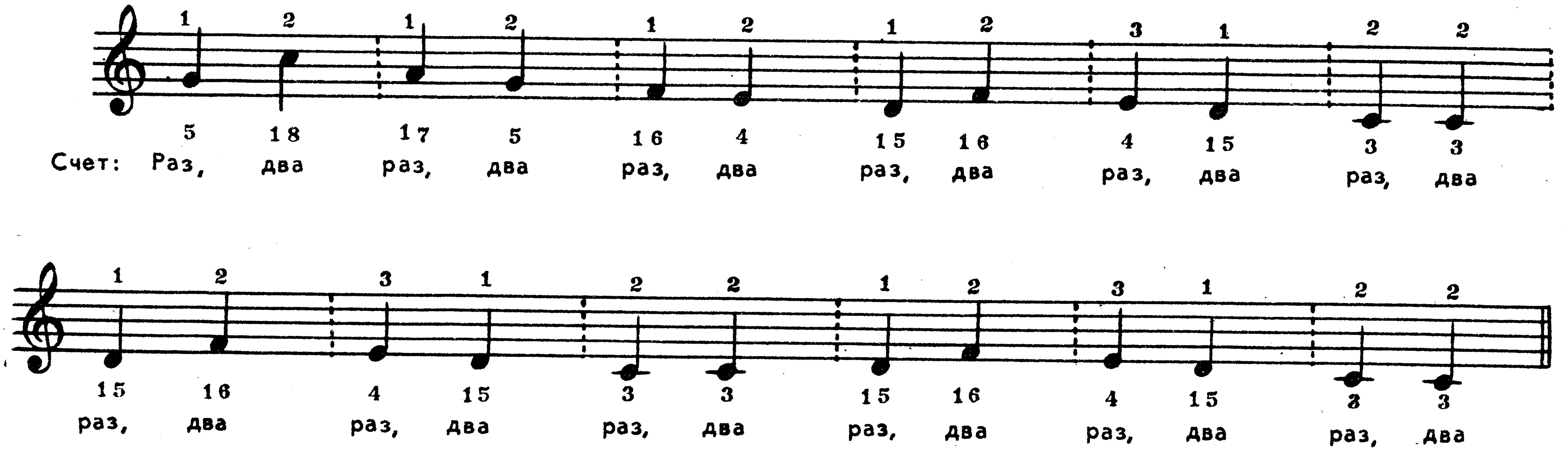
Русская народная песня



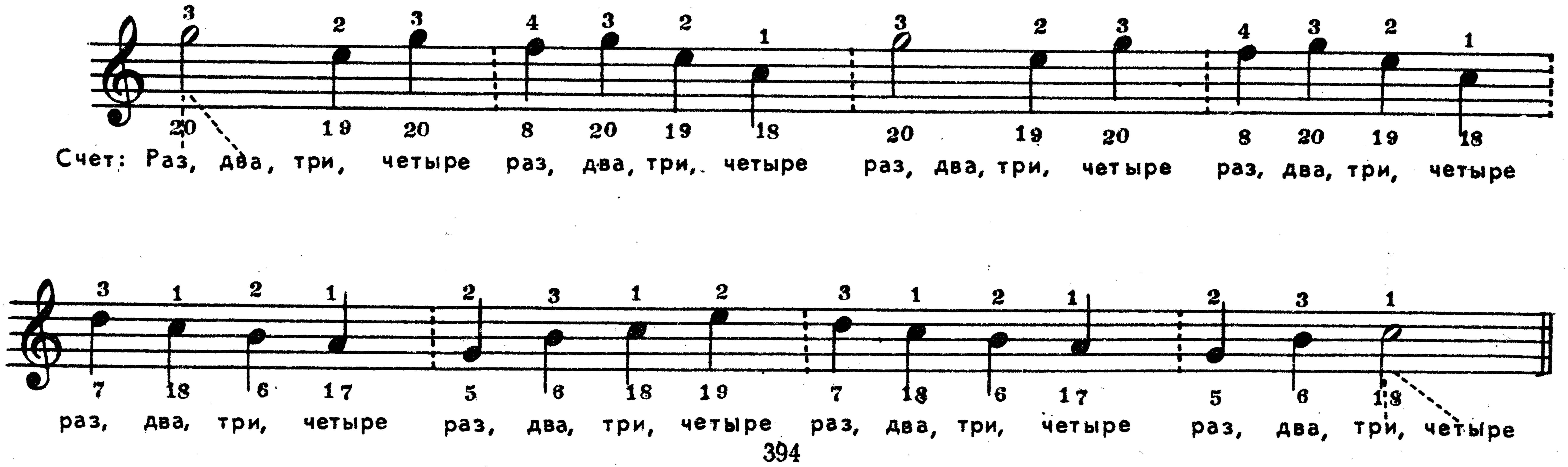
А У ПОЛІ НІУКА
Белорусская народная песня



МЫ ПОЙДЕМ В ЛУЖОК
Русская народная песня



ПОЙДУ ЛЬ Я, ВЫЙДУ ЛЬ Я
Русская народная песня



СИЛА ЗВУКА

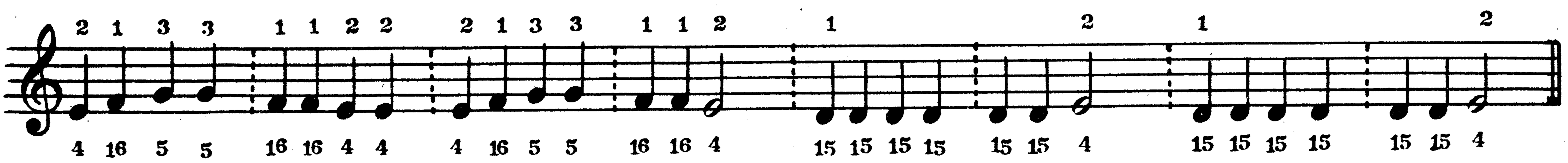
Для обозначения в нотах силы (громкости звука) употребляются следующие знаки:

pp (пианиссимо) — очень тихо,
p (пиано) — тихо,
f (форте) — громко,
ff (фортиссимо) — очень громко.

Примечание: Более подробные сведения относительно записи силы звука даются ниже.

КАК ПОШЛИ НАШИ ПОДРУЖКИ

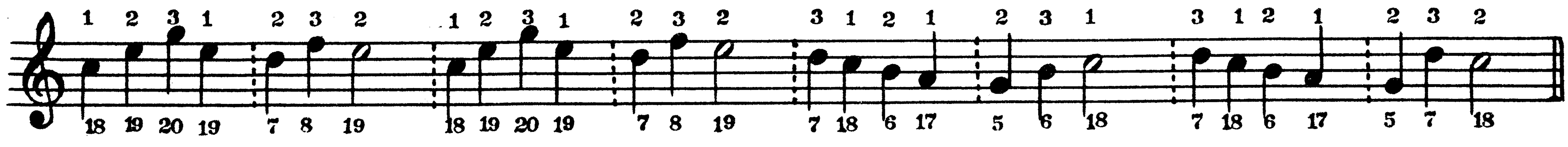
Русская народная песня



p (тихо)

КАК У НАШИХ У ВОРОТ

Русская народная песня



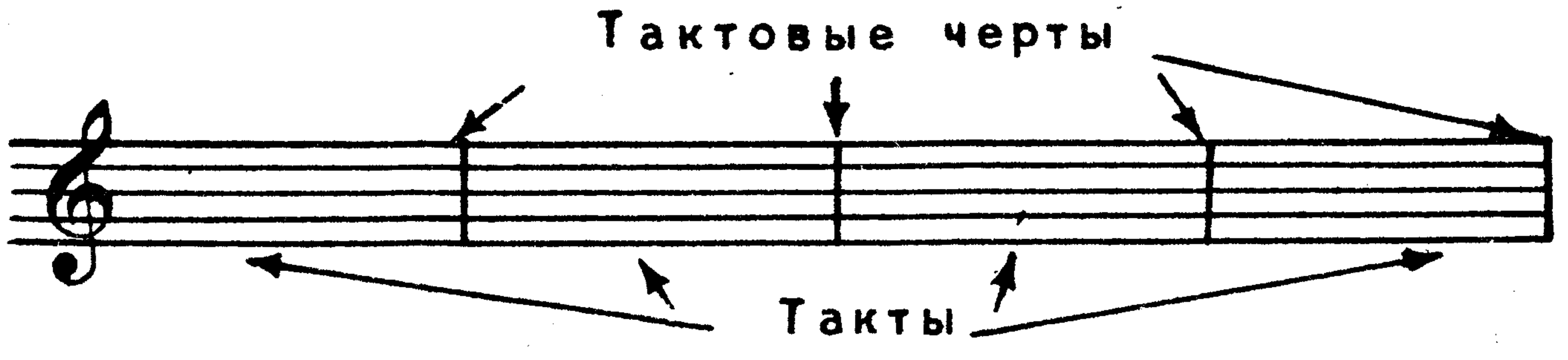
f (громко)

ТАКТ. ТАКТОВЫЕ РАЗМЕРЫ

Для удобства чтения нот музыкальная запись делится на равные отрезки времени (количество ударов) — **такты**.

Первая нота каждого такта имеет ударение — **акцент**. Эта акцентируемая доля служит началом счета в каждом такте.

Такты (отрезки времени) отделяются друг от друга вертикальными чертами, которые пересекают нотный стан. Эти вертикальные черты называются **тактовыми чертами**:



В начале музыкального произведения после ключа выставляется размер такта. Размер обозначается двумя цифрами, одна под другой (в виде дроби) $^2/_4$; $^3/_4$; $^4/_4$ и т. д. Верхняя цифра указывает на число долей в такте (на сколько считать), а нижняя указывает длительность каждой доли (какая длительность принята за единицу счета — четверть, половинная или другая).

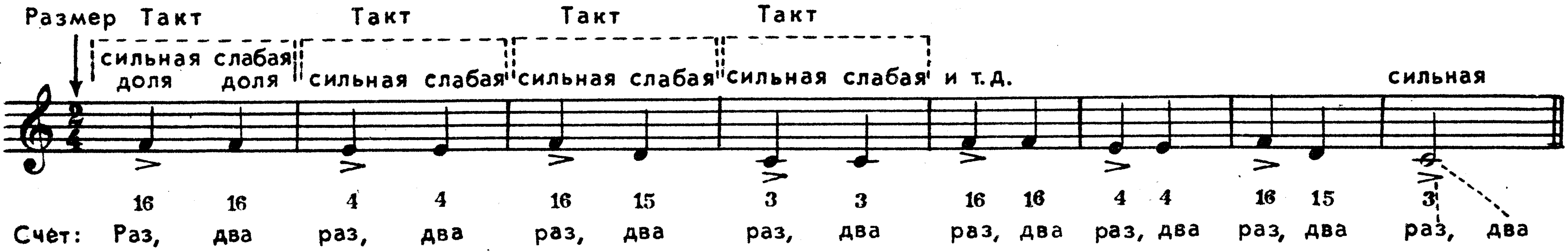
Например, размер в $^2/_4$ (две четверти) означает, что счет в каждом такте ведется на два, то есть «раз, два», «раз, два» и т. д. Сумма длительностей в каждом такте всегда одинакова.

Как уже отмечалось, первые доли каждого такта выделяются, звучат сильнее других звуков — акцентируются. При этом наблюдается периодичность звучания сильных и слабых долей, т. е. происходит равномерная смена ударений.

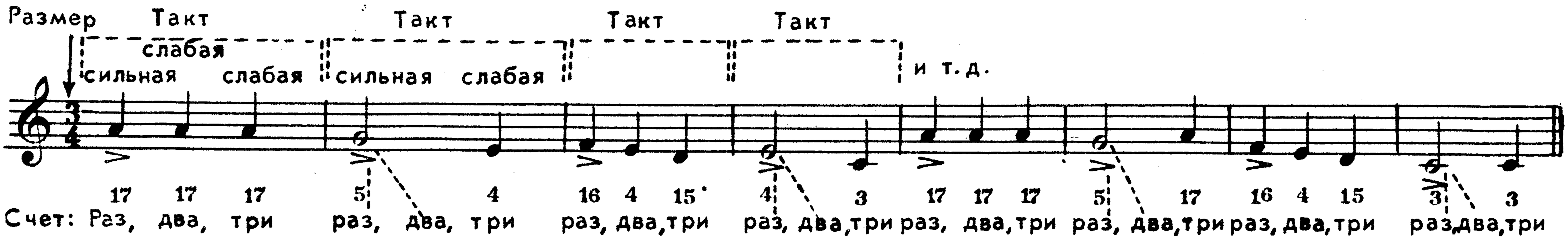
Обычно такт состоит из нескольких долей, первой сильной (она в нотных примерах отмечена знаком акцента) > и нескольких следующих за ней слабых.

В двухдольном такте ($^2/_4$) первая доля «раз» — сильная, вторая «два» — слабая:

ЧАСТУШКА



В трехдольном такте ($^3/_4$) первая доля «раз» — сильная, вторая «два» — слабая, третья «три» — слабая:

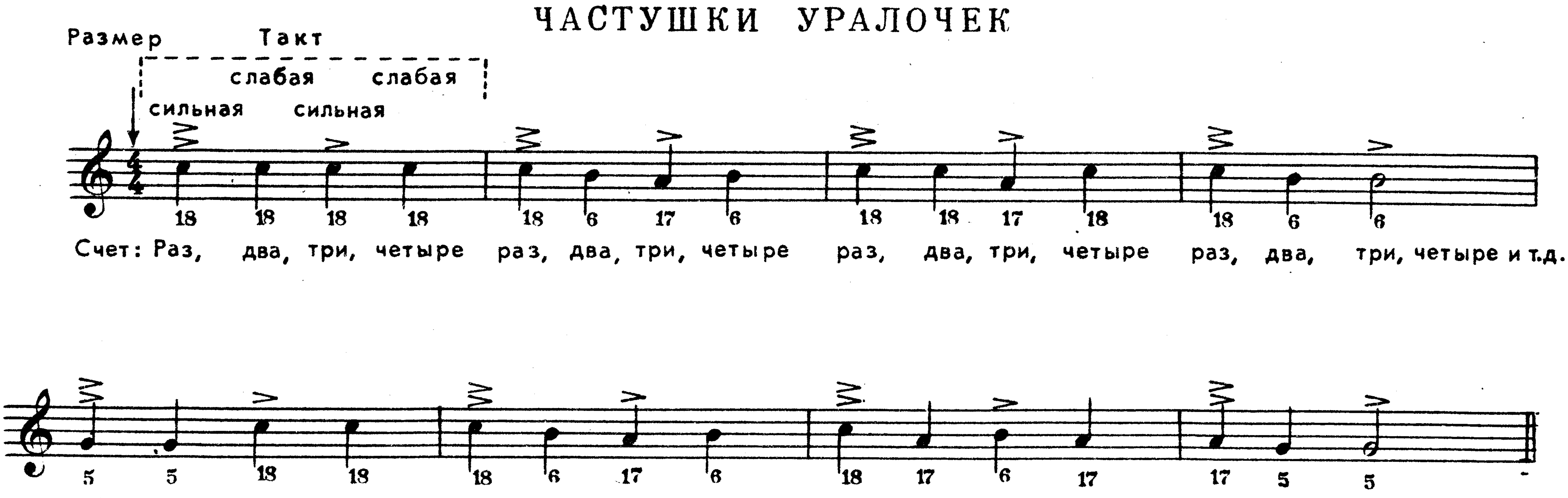


Двухдольные и трехдольные такты называются — простыми.

Четырехдольный такт — сложный. Он образуется из двух простых тактов двухдольного размера. В таком сложном такте есть два сильных акцента (на первой и на третьей долях), причем первый акцент — наиболее сильная доля такта, а второй акцент — относительно менее сильная доля, то есть она звучит немного слабее первой.

Четырехдольный размер ($^4/_4$) иногда обозначается буквой С.

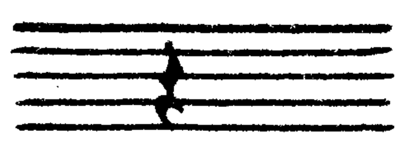
ЧАСТУШКИ УРАЛОЧЕК



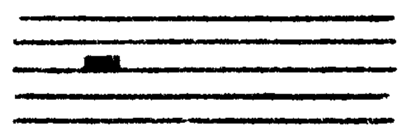
ПАУЗЫ

Мелодии музыкальных пьес временами прерываются, затем звучание их опять возобновляется. Перерыв в звучании называется паузой (знак молчания). На время паузы палец с клавиши снимается. Длительность пауз измеряется так же, как и длительность звуков (нот).

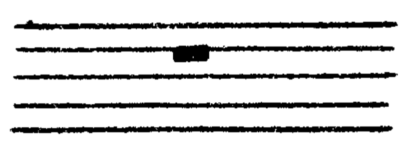
Четвертная пауза равна по длительности четвертной ноте и обозначается:



Половинная пауза равна по длительности половинной ноте. Она обозначается короткой черточкой над третьей линейкой нотоносца:

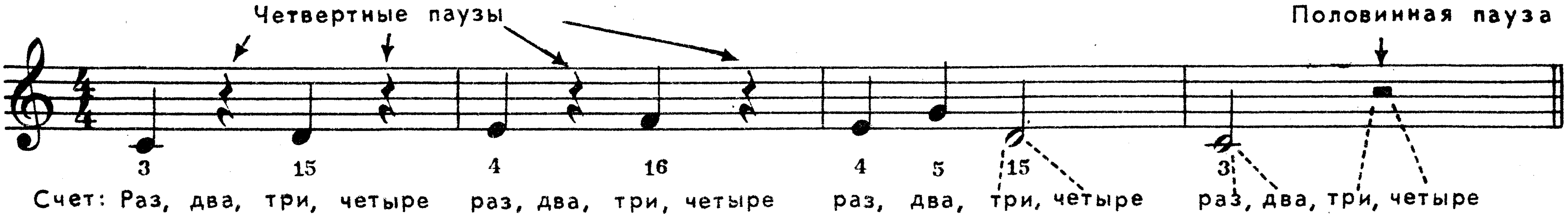


Целая пауза равна по длительности целой ноте. Она обозначается такой же черточкой, как и половинная пауза, но записывается эта черточка под четвертой линейкой нотоносца:



Во время игры паузы отсчитываются как и ноты:

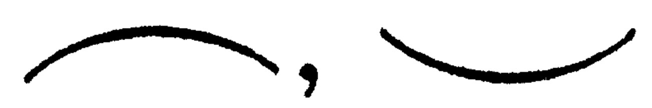
Упражнение



ЛЕГАТО. СТАККАТО

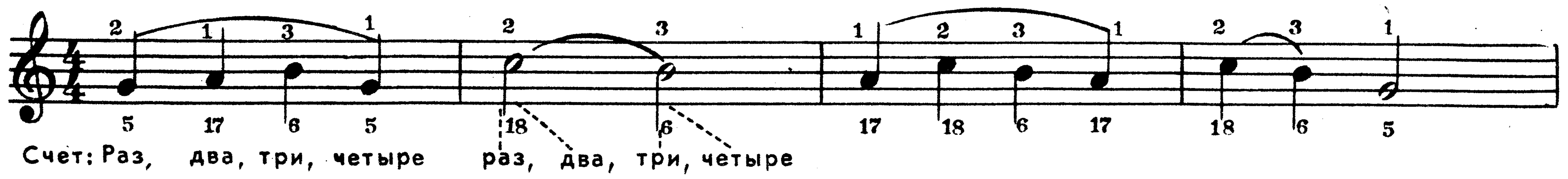
Приемы извлечения звука на гармонике могут быть различными. Укажем на два основных — легато и стаккато.

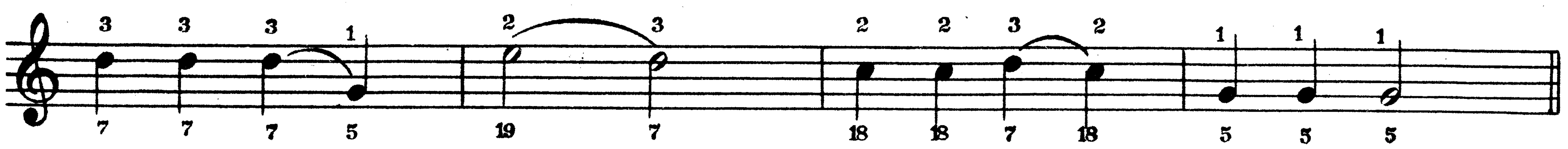
Связное исполнение называется легато. При таком способе исполнения палец не снимается с клавиши до тех пор, пока другой палец не нажмет следующую клавишу. В нотах легато отмечается дугообразной линией, называемой лигой:



Следует учесть, что на всем протяжении лиги мех растягивать или сжимать надо в одну сторону, не прерывая движения.

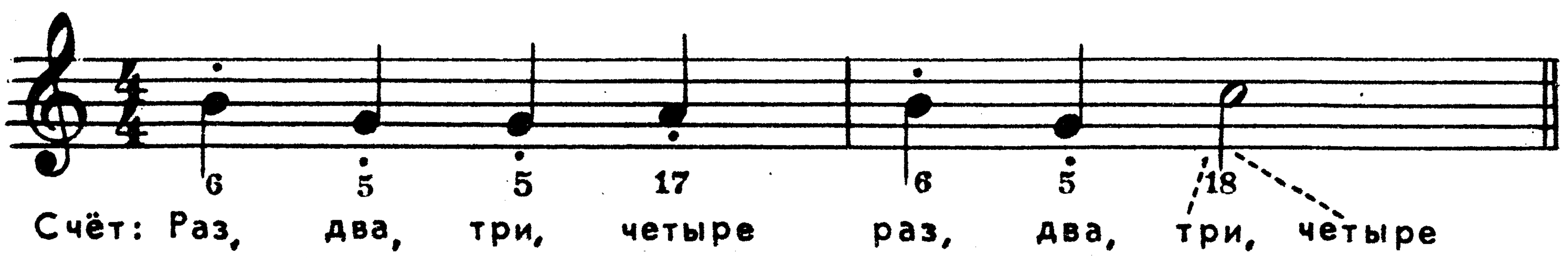
Упражнение





Отрывистое исполнение называется стаккато. При таком способе исполнения пальцы должны коротко и четко ударять по клавишам, как бы отскакивая от них. В нотах стаккато отмечается точками над нотами или под нотами:

Упражнение



ПОНЯТИЕ О МЕЛОДИЧЕСКОЙ ЛИНИИ

Не всякая последовательность звуков образует мелодию (мелодическую линию).

Мелодией следует считать такое последование звуков, которое воспринимается нашим ухом как наиболее естественное, благозвучное, передающее то или иное настроение или чувство. Правая клавиатура и выполняет эту важную музыкальную задачу. Вот почему при разучивании пьесы следует уделять большое внимание выразительному исполнению мелодии (мелодической линии).

ЛЕВАЯ КЛАВИАТУРА

РОЛЬ ЛЕВОЙ КЛАВИАТУРЫ ПРИ ИГРЕ НА ГАРМОНИКЕ

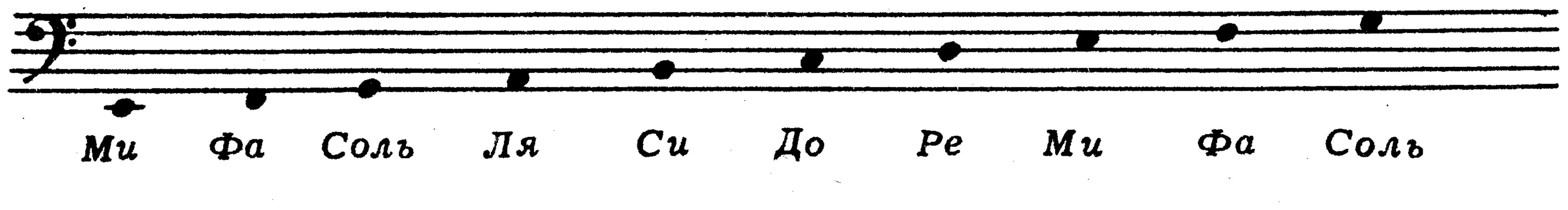
Левая клавиатура, в противоположность правой, на которой, как мы уже знаем, исполняется мелодия музыкального произведения, служит для исполнения сопровождения (аккомпанемента) этой мелодии. Однако, хотя и редко, встречаются случаи, когда мелодия проходит в басовом голосе и исполняется на левой клавиатуре гармоники.

ЗАПИСЬ БАСОВ

В отличие от правой клавиатуры, звуки левой клавиатуры (басы) записываются иначе. Для записи басовых звуков существует басовый ключ, или ключ *фа*, который изображается знаком

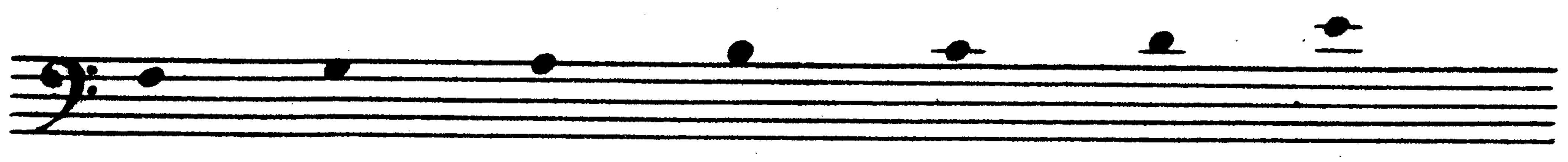
Завиток и стоящие справа две точки этого ключа, охватывая собой четвертую линию нотоносца, указывают, что на этой линии записывается нота *фа* малой октавы:

Зная расположение этого звука на нотном стане, нетрудно определить и остальные звуки басов:



ЗАПИСЬ АККОРДОВ

Нажимая на некоторые кнопки левой клавиатуры, мы слышим одновременное звучание нескольких звуков. Такое одновременное звучание нескольких звуков называется аккордом. В правой клавиатуре для получения аккорда необходимо нажать несколько определенных клавишей одновременно. В левой же клавиатуре аккорды даны в готовом виде. Нажав одну кнопку, мы услышим аккорд, состоящий из нескольких звуков. Аккорды образуются из следующих звуков:

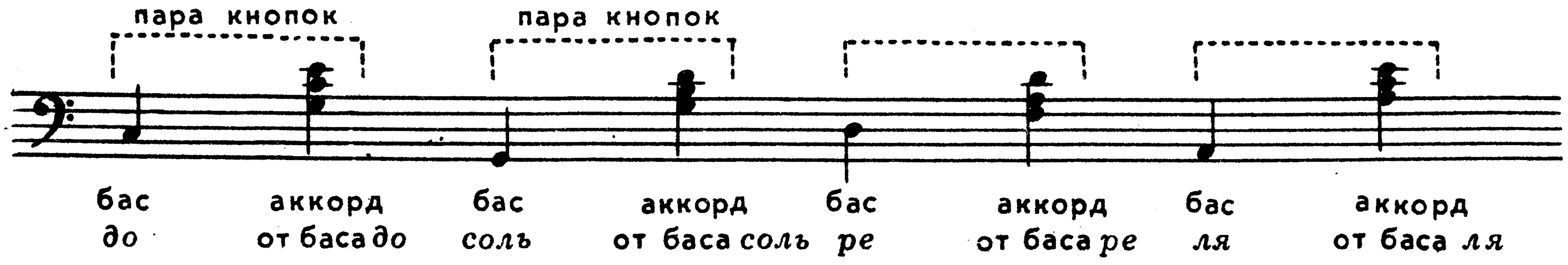


Из этих звуков образуются готовые аккорды. Все звуки, входящие в аккорд, выписываются на нотном стане, например:

и т.д.

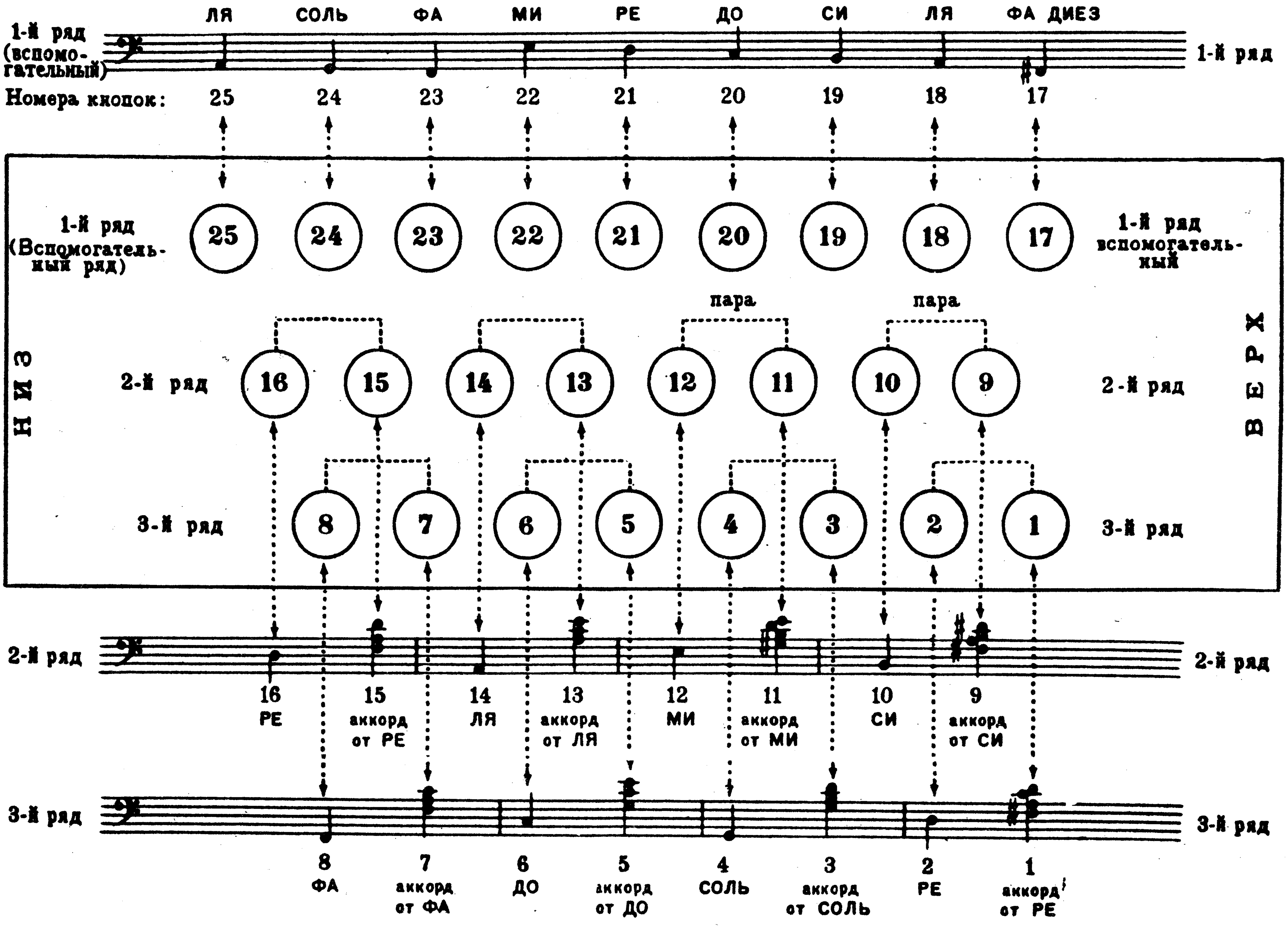
РАСПОЛОЖЕНИЕ БАСОВ И АККОРДОВ НА ИНСТРУМЕНТЕ

Левая клавиатура гармоники состоит из 25 кнопок, расположенных в три ряда (см. схему). Первый ряд (считая от меха) имеет девять кнопок и называется вспомогательным рядом. Во втором и третьем рядах вертикально сверху вниз расположены по четыре пары кнопок в каждом ряду. Каждая пара кнопок заключает в себе основной бас и аккорд от этого баса:



В приведенной ниже схеме указаны названия и порядок расположения басов и аккордов, а также номера кнопок, соответствующих этим басам и аккордам. Все это гармонист должен очень твердо усвоить.

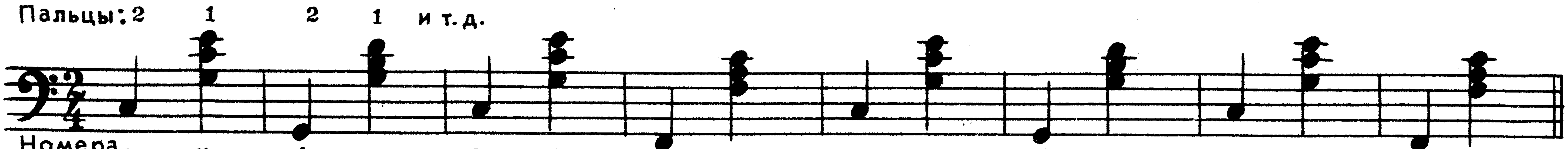
СХЕМА ЛЕВОЙ КЛАВИАТУРЫ



Упражнения для левой руки

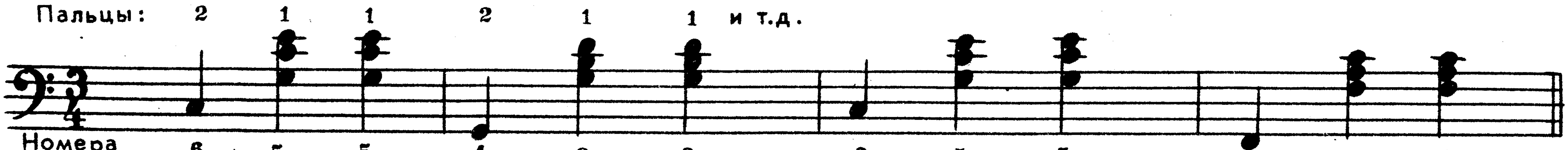
В большинстве случаев в левой руке применяются 1-й и 2-й пальцы, 2-й палец нажимает на основной бас, а 1-й — на аккорд

бас аккорд бас аккорд
Пальцы: 2 1 2 1 и т. д.



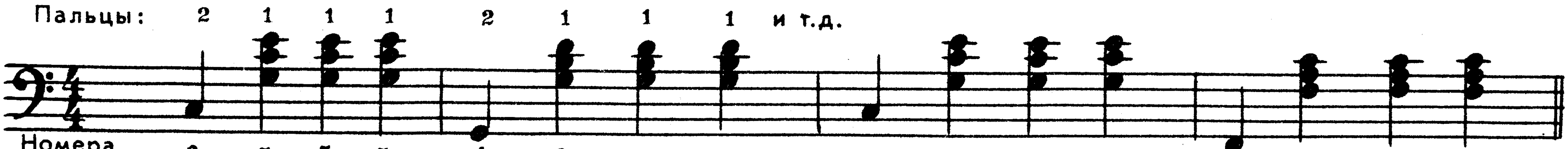
Номера кнопок: 6 5 4 3 6 5 8 7 6 5 4 3 6 5 8 7
Счет: Раз, два раз, два раз, два раз, два и т. д.

Пальцы: 2 1 1 2 1 1 и т.д.



Номера кнопок: 6 5 5 4 3 3 6 5 5 8 7 7
Счет: Раз, два, три раз, два, три и т.д.

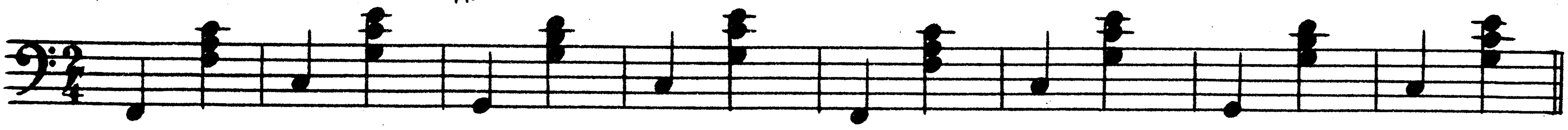
Пальцы: 2 1 1 1 2 1 1 1 и т.д.



Номера кнопок: 6 5 5 5 4 3 3 3 6 5 5 5 8 7 7 7
Счет: Раз, два, три, четыре раз, два, три, четыре и т. д.

Сопровождение (аккомпанемент) к „Частушке“

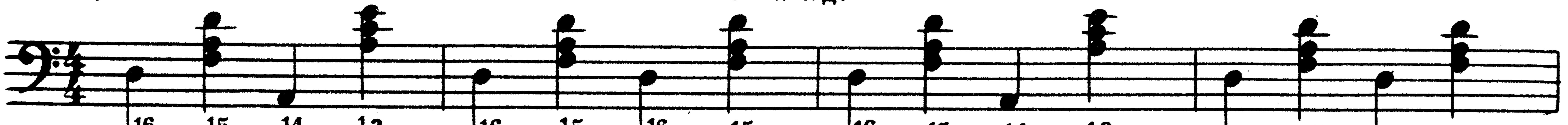
Пальцы: 2 1 2 1 и т.д.



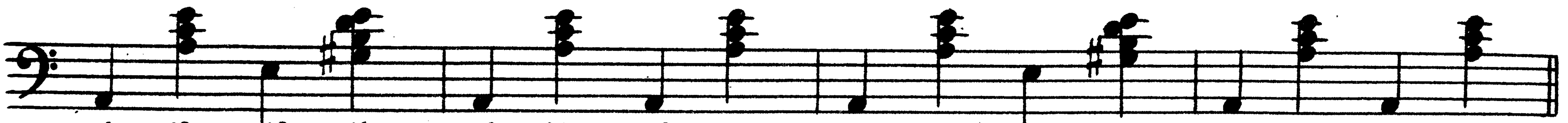
8 7 6 5 4 3 6 5 8 7 6 5 4 3 6 5
Счет: Раз, два раз, два

Аккомпанемент к русской народной песне „Во саду ли, в огороде“

Пальцы: 2 1 2 1 2 1 2 1 и т. д.



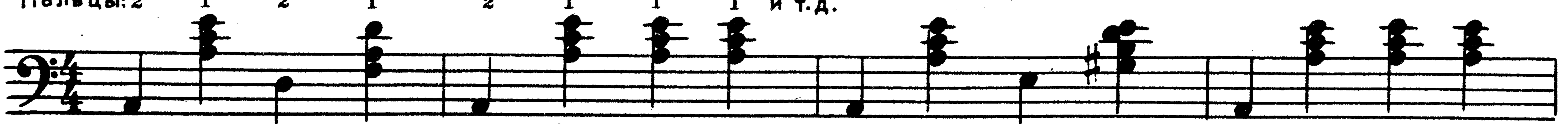
16 15 14 13 16 15 16 15 16 15 14 13 16 15 16 15
Счет: Раз, два, три, четыре



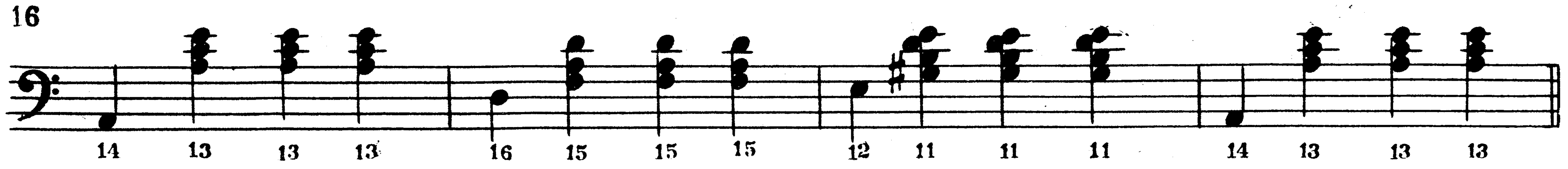
14 13 12 11 14 13 14 13 14 13 12 11 14 13 14 13

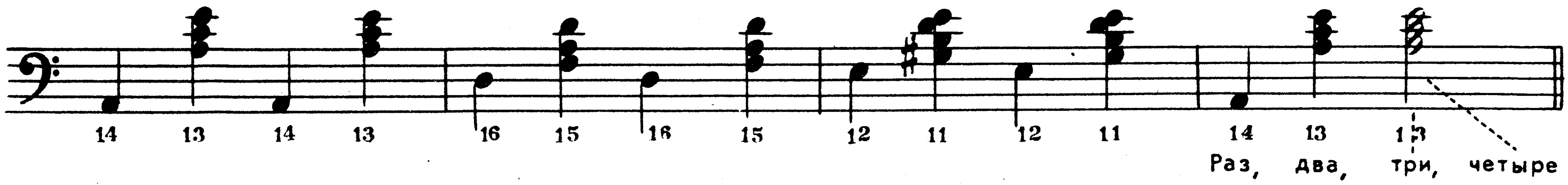
Аккомпанемент к белорусской народной песне „А у полі ніука“

Пальцы: 2 1 2 1 2 1 1 1 и т.д.



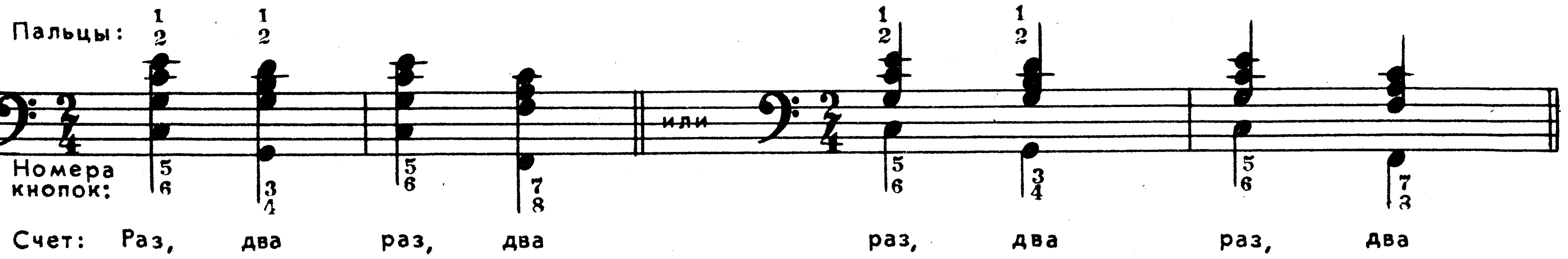
14 13 16 15 14 13 13 13 14 13 12 11 14 13 13 13
Счет: Раз, два, три, четыре раз, два, три, четыре и т.д.



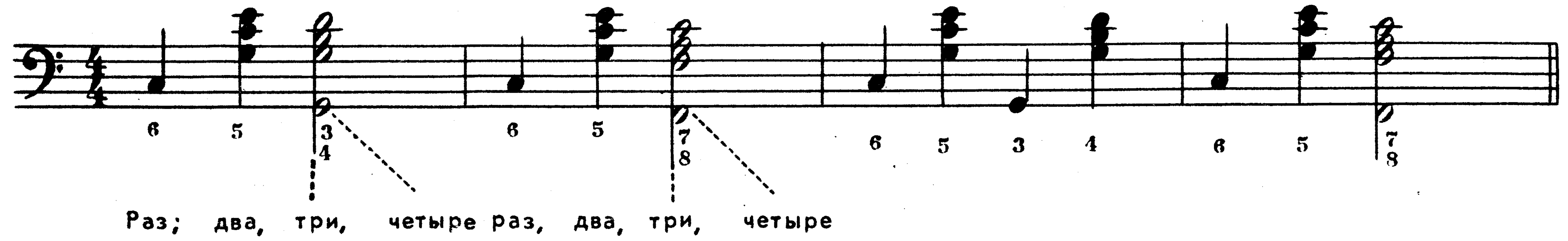


Если бас и аккорд написаны один над другим, то они исполняются одновременно, то есть обе кнопки должны нажиматься вместе.

Например:

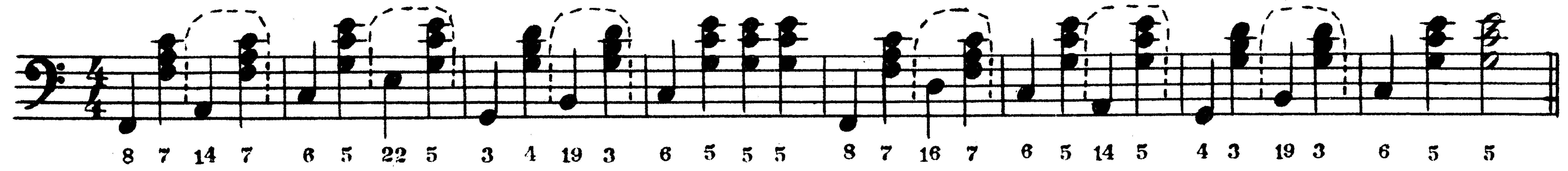


Упражнение на раздельное и одновременное нажатие на бас и аккорд:

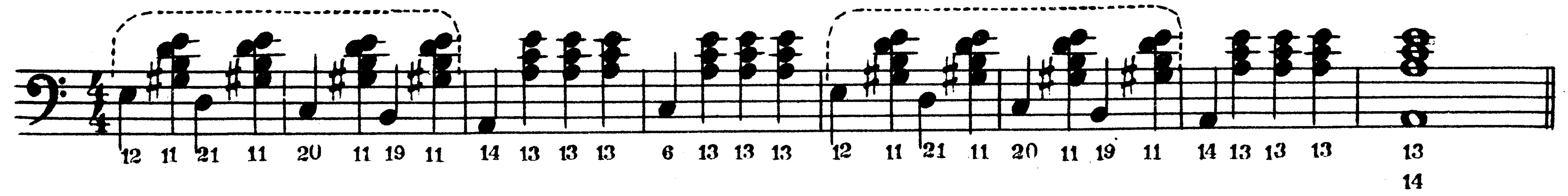


В партии левой руки могут нередко встретиться и такие случаи, когда бас сочетается не со своим аккордом, а с аккордом от какого-нибудь другого баса. В этом случае обычно пользуются для удобства исполнения вспомогательным рядом басов:

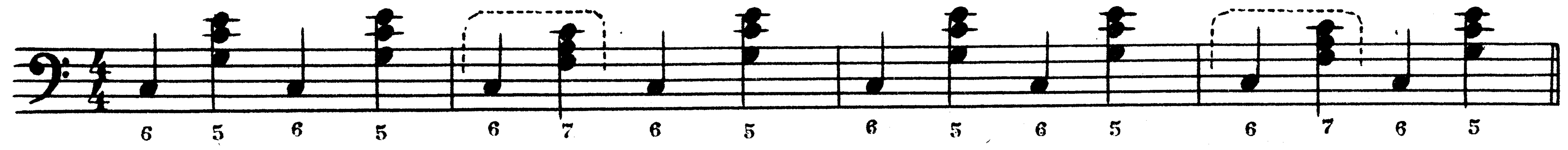
С одним аккордом могут исполняться и несколько разных басов:



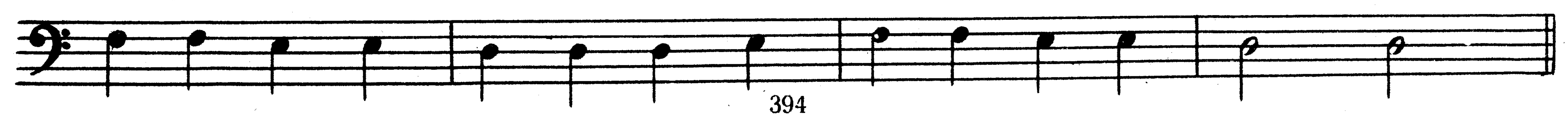
С одним аккордом могут исполняться и несколько разных басов:



С одним басом могут исполняться разные аккорды:

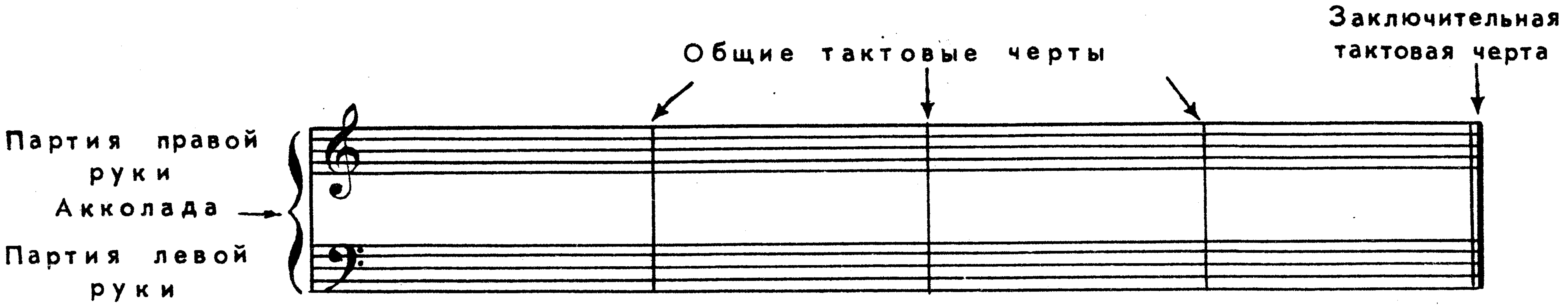


Упражнение на одни басы без аккордов:



ИГРА ДВУМЯ РУКАМИ

При игре на гармонике двумя руками ноты пишутся на двух объединенных нотоносцах. На верхнем нотоносце записывается партия правой руки в скрипичном ключе, на нижнем — партия левой руки в басовом ключе. Оба нотоносца объединяются фигурной скобкой, называемой акколадой, и общими тактовыми чертами. В конце пьесы ставится двойная (заключительная) тактовая черта, состоящая из двух линий — тонкой и утолщенной.

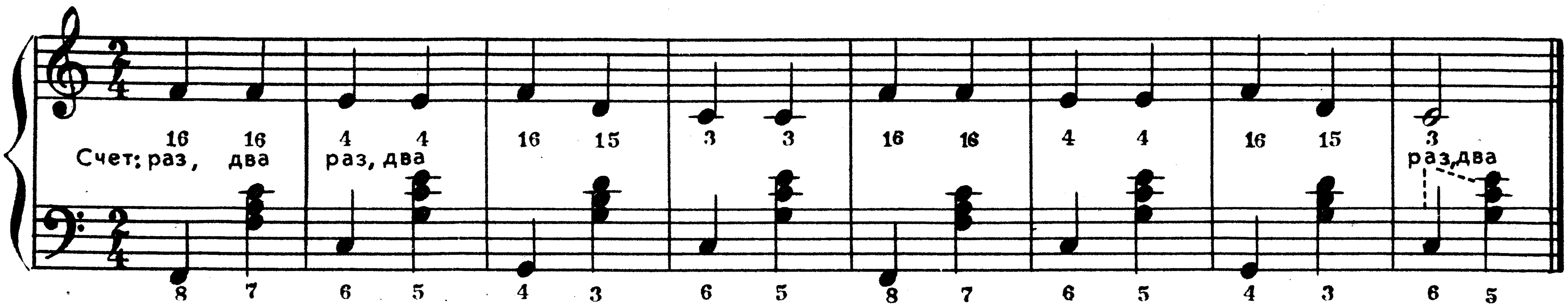


Иногда внутри пьесы встречается разделительная тактовая черта — из двух тонких линий. Такая разделительная (двойная) тактовая черта ограничивает часть пьесы.

Прежде чем пытаться играть двумя руками, нужно очень хорошо выучить отдельные партии правой и левой руки со счетом вслух или про себя. После того как будут выучены наизусть обе партии, можно приступить к их соединению.

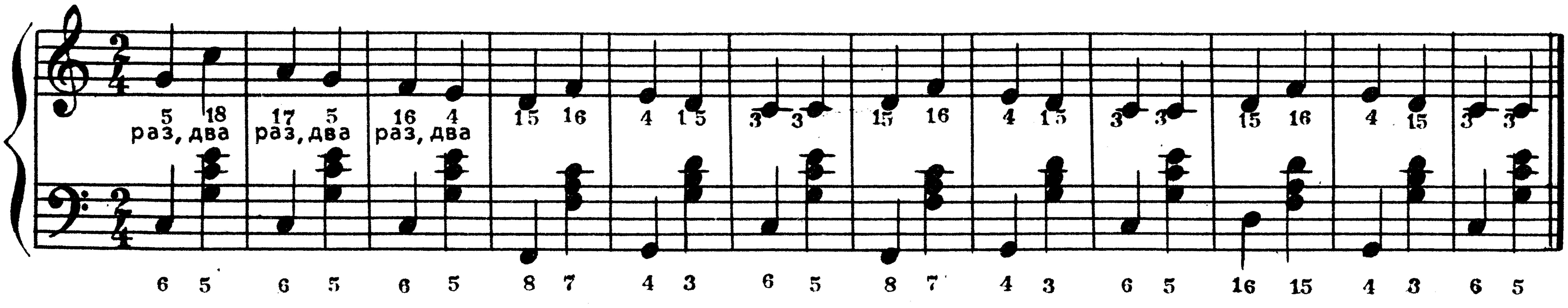
Одновременно звучащие ноты записываются одна под другой:

ЧАСТУШКА



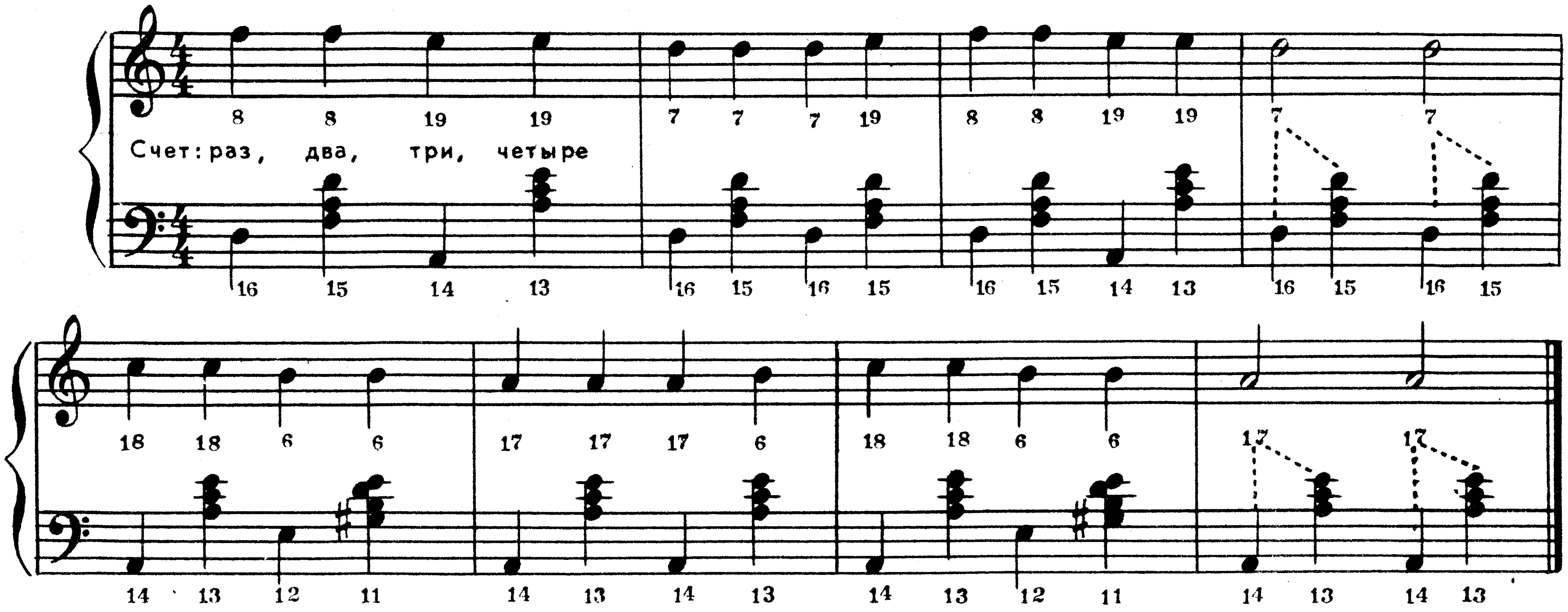
МЫ ПОЙДЕМ В ЛУЖОК

Русская народная песня

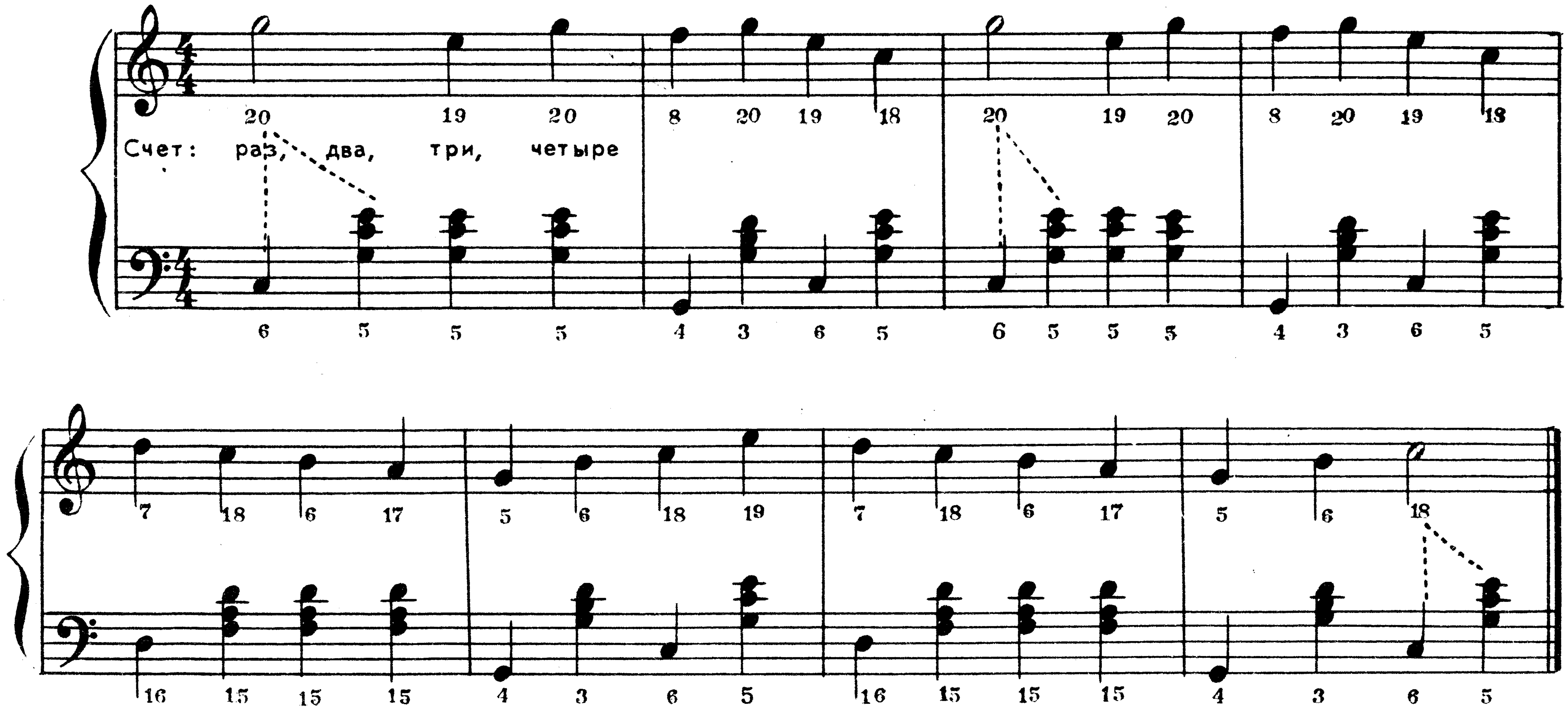


При игре двумя руками очень часто встречается, что в партиях правой и левой рук ноты не являются одинаковыми по своей длительности. В этом случае необходимо следить за тем, чтобы при соединении их двумя руками более мелкие ноты по сумме своих длительностей были бы равны длительности более долгих нот. Например: в правой руке имеется половинная нота, а в левой — две четверти, скажем, бас и аккорд. Мы уже знаем, что половинная нота равняется двум четвертям. Значит, при исполнении этих нот двумя руками половинная нота должна тянуться столько же времени, сколько требуется для исполнения двух четвертных (см. такты 4 и 8):

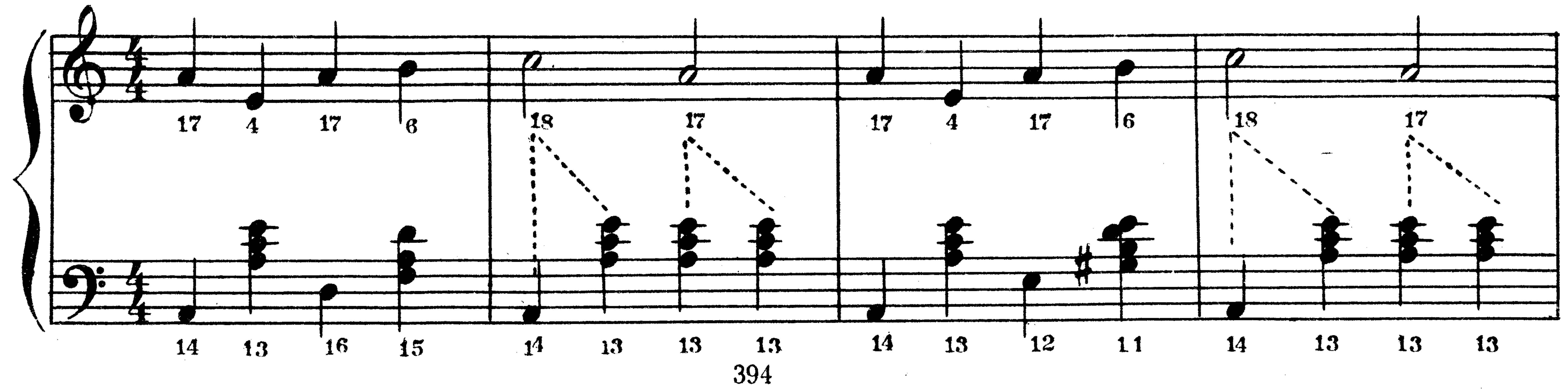
ВО САДУ ЛИ, В ОГОРОДЕ
Русская народная песня

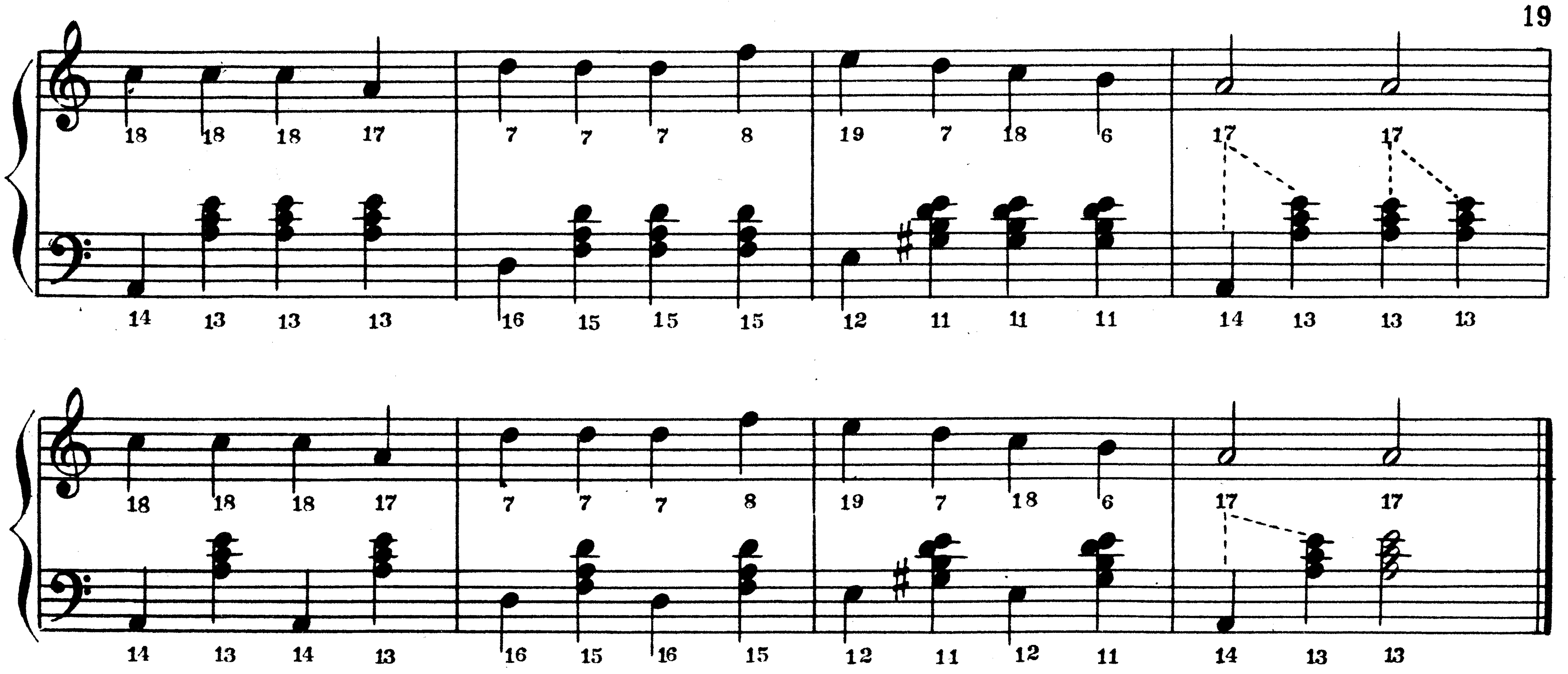


ПОЙДУ ЛЬ Я, ВЫЙДУ ЛЬ Я
Русская народная песня



А У ПОЛІ НІЎКА
Белорусская народная песня





ПРАКТИКА ИСПОЛНЕНИЯ МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ

Приступая к разучиванию музыкального произведения, следует ясно представить себе его темп, силу звучания, а также общий характер музыки, раскрывающий его содержание.

ТЕМП

Темпом называется та или иная скорость исполнения музыкального произведения.

Различаются три основные скорости исполнения: медленная, умеренная и быстрая.

Основная скорость исполнения (темп) указывается обычно в самом начале произведения. Существует пять основных обозначений этих темпов:

Медленно — адажио (Adagio),
Не спеша, спокойно — анданте (Andante),
Умеренно — модерато (Moderato),
Скоро — аллегро (Allegro),
Быстро — престо (Presto).

Средний из названных темпов — модерато — соответствует скорости спокойного шага.

Нередко при исполнении музыкального произведения приходится ускорять или замедлять его основной темп. Эти изменения темпа чаще всего обозначаются словами:

Accelerando, сокращенно accel. (аччелерандо) — ускоряя;

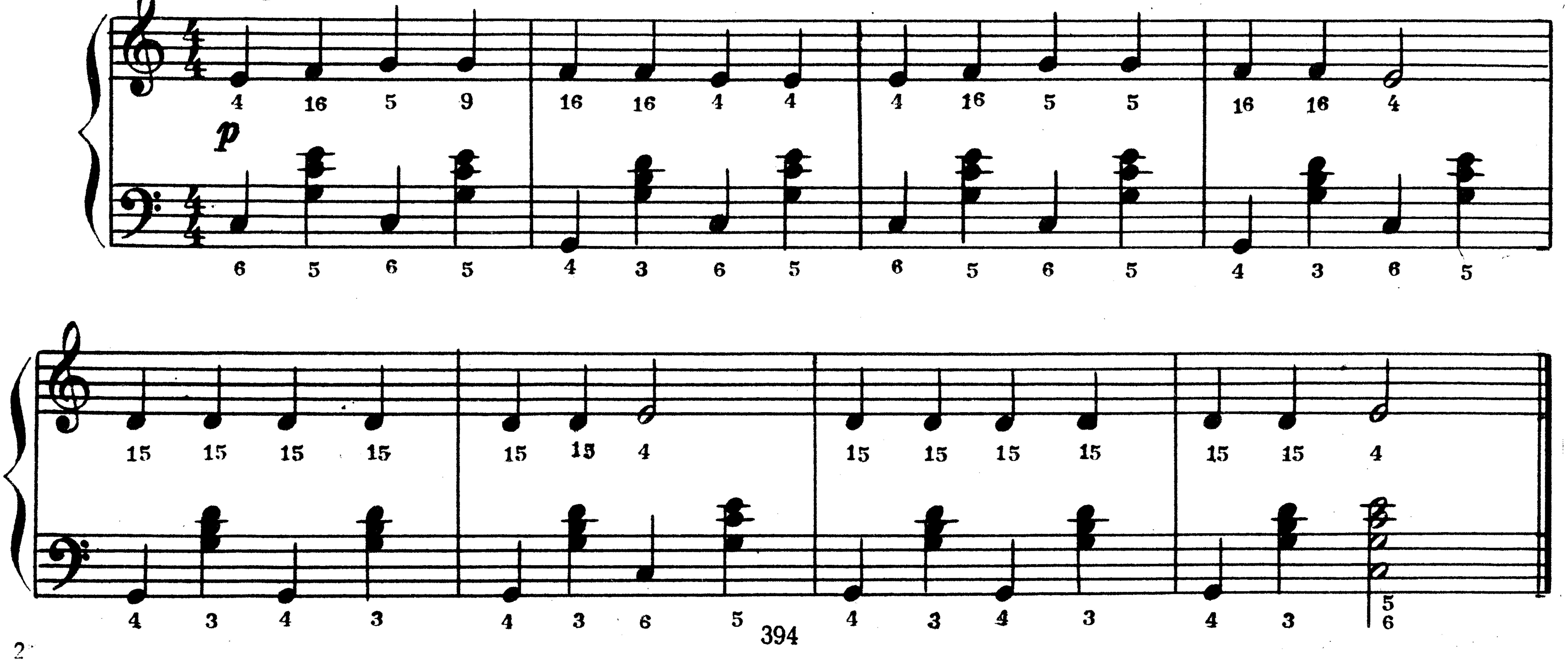
Ritenuto, (ритэнуто) сокращенно rit.—замедляя;

A tempo (а темпо) — в прежнем темпе (восстановить прежний темп после предшествовавшего ускорения или замедления).

КАК ПОШЛИ НАШИ ПОДРУЖКИ

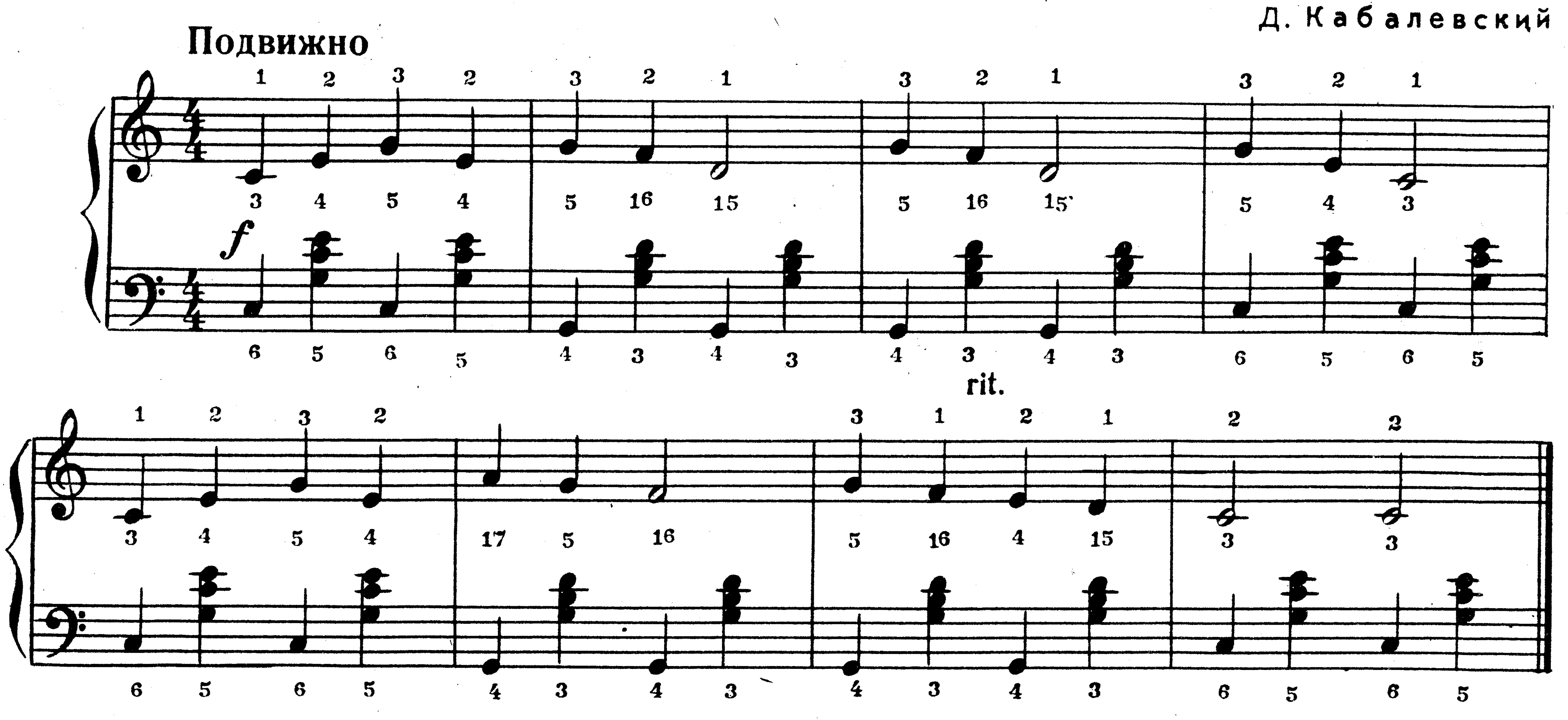
Русская народная песня

Умеренно



МАЛЕНЬКАЯ ПОЛЬКА

Д. Кабалевский



СИЛА ЗВУЧАНИЯ

При исполнении музыкального произведения следует помимо темпа учитывать и необходимую громкость (силу) звучания. Все, что связано с громкостью звучания, называется динамическими оттенками. Эти оттенки выставляются в нотах обычно между нотоносцами.

Наиболее употребительными обозначениями силы звука являются следующие:

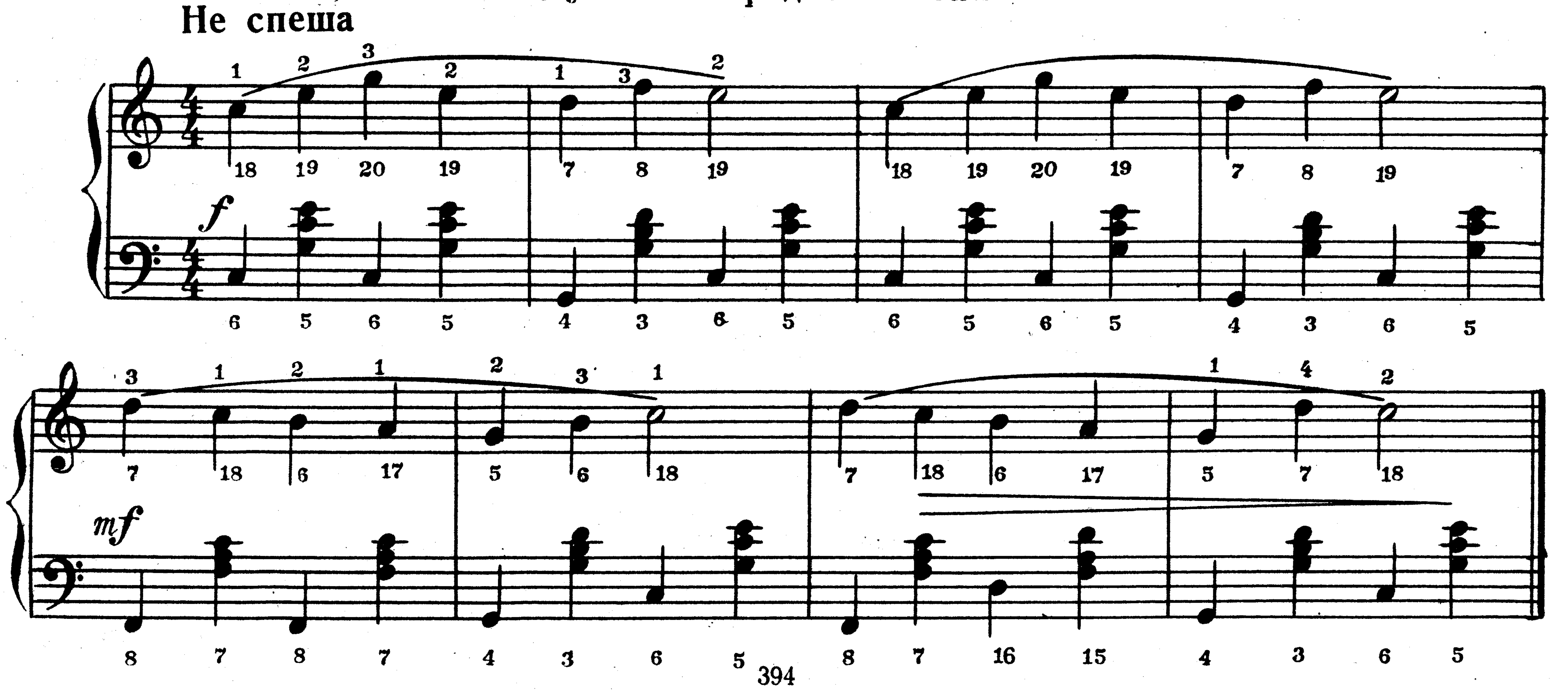
p (пиано) — тихо, слабо,
pp (пианиссимо) — очень тихо,
f (форте) — громко, сильно,
ff (фортиссимо) — очень громко,
mp (меццо-пиано) — не слишком тихо,
mf (меццо-форте) — не слишком громко,
sf (сфорцандо) — сильно акцентируя, выделяя,
crescéndo (cresc.) или ＜ (крещéндо) — постепенно усиливая звучание,
diminuendo (dim.) или ＞ (диминуèндо) — постепенно ослабляя звучание.

Как указывалось выше, увеличение или уменьшение силы звука на гармонике зависит не от силы нажима пальцев на клавиши, а от движения меха. При громком звучании движение меха (сжим и разжим) нужно делать с большой силой и резко, при тихом звучании — с меньшей силой и плавно.

Наряду с приведенными выше обозначениями темпов, в нотах часто встречаются слова, указывающие на характер исполнения музыки произведения, например: *певуче, нежно, шутливо, с блеском, решительно* и т. д.

КАК У НАШИХ У ВОРОТ

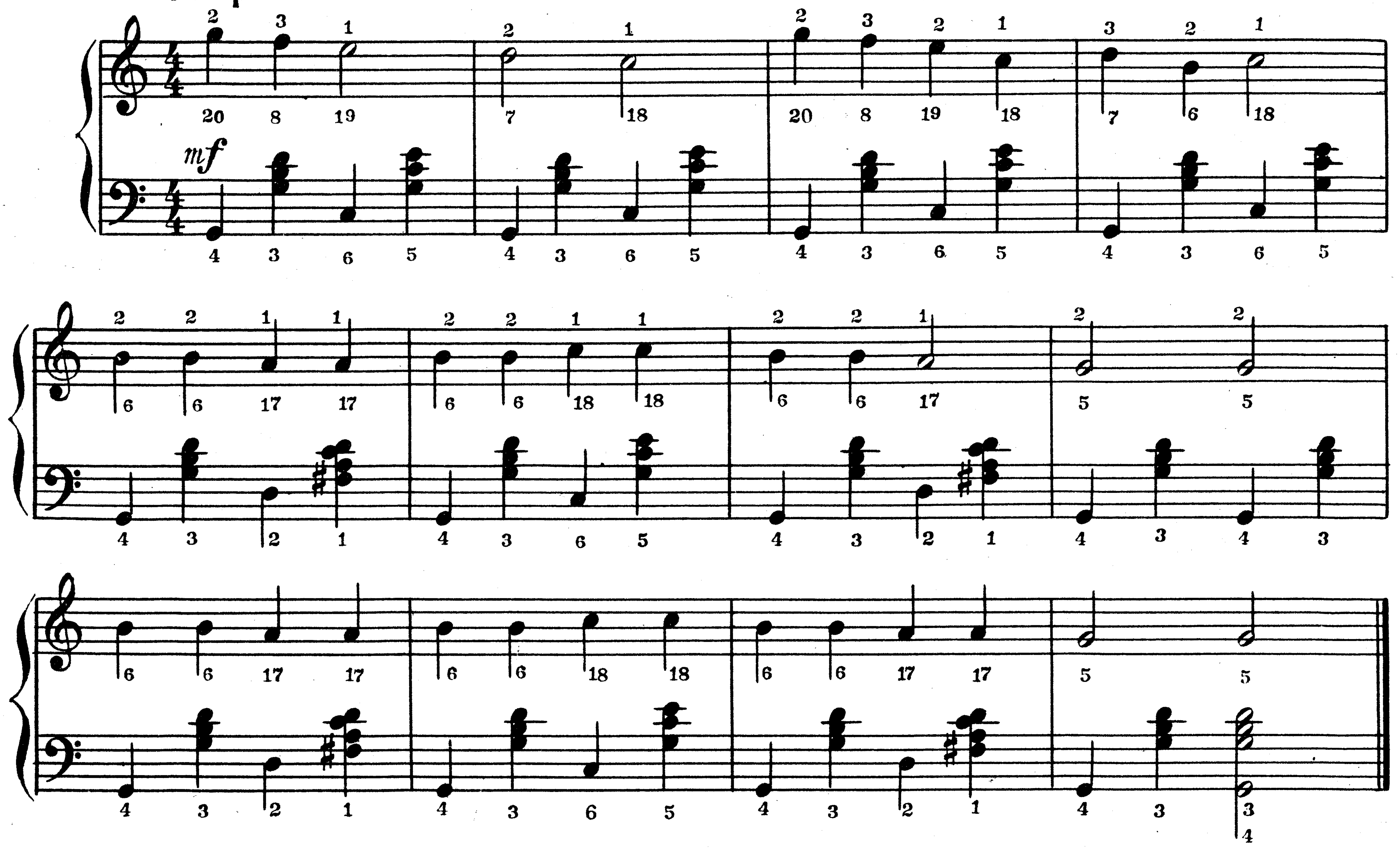
Русская народная песня



Я НА ГОРКУ ШЛА

Русская народная песня

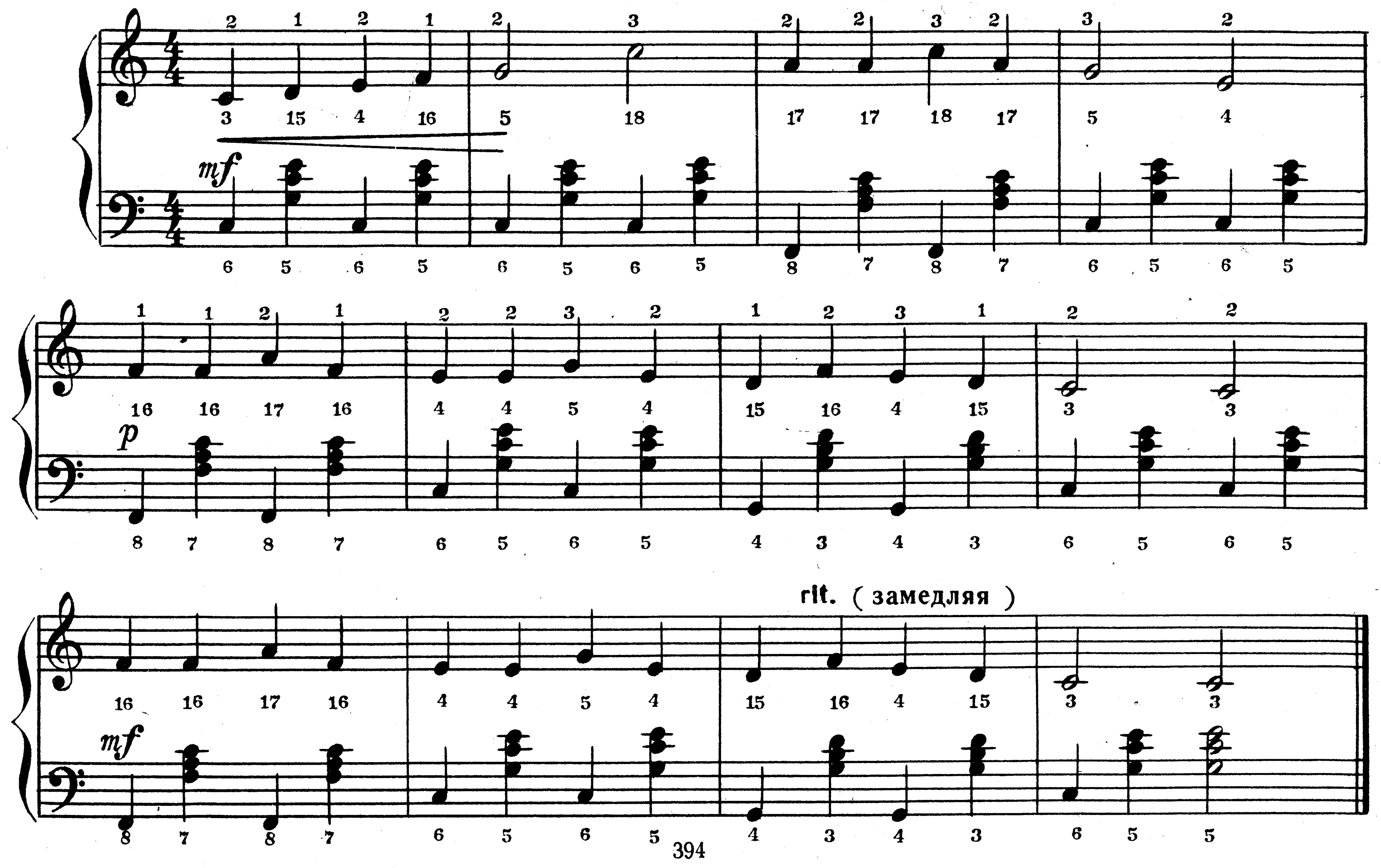
Умеренно



ОЙ, ЗА ГАЕМ, ГАЕМ

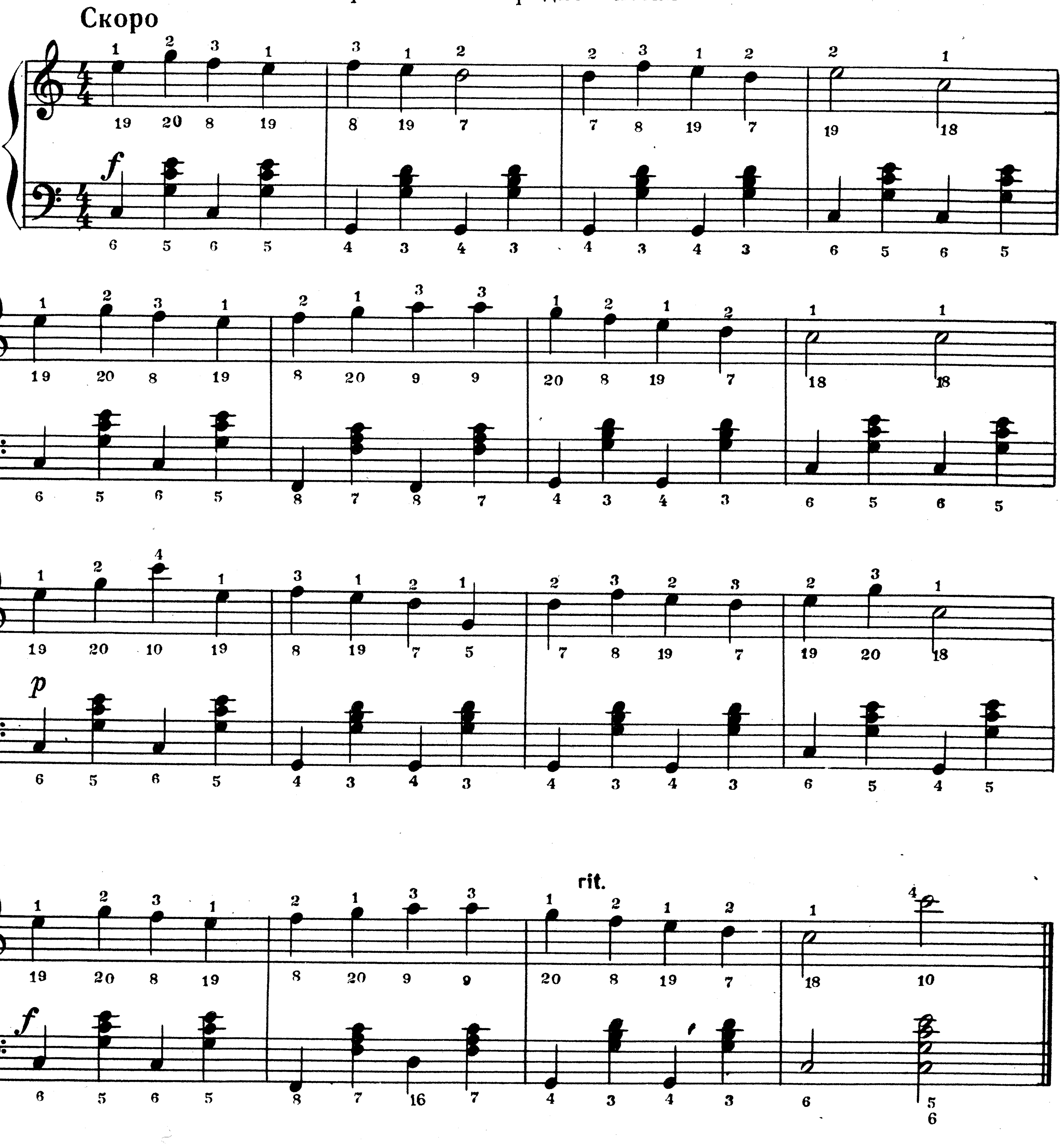
Украинская народная песня

Подвижно



У ХАРКОВІ ДОЩ ІДЕ

Украинская народная песня



ВОСЬМЫЕ НОТЫ И ПАУЗЫ

Кроме целых, половинных и четвертных нот, о которых мы говорили выше, существуют и более мелкие длительности нот.

Восьмая нота по времени общего звучания вдвое короче четвертной и изображается черной головкой со штилем и флажком: или

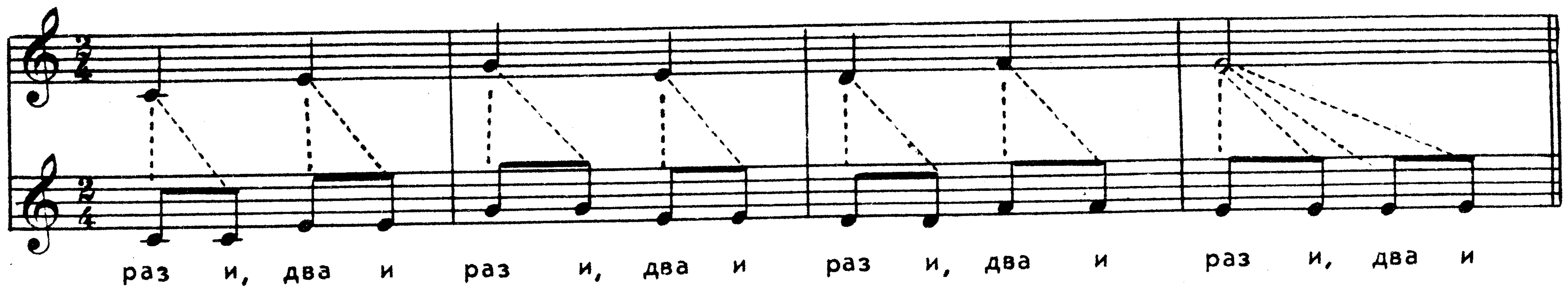
Длительность двух восьмых равна одной четверти:

Для удобства чтения восьмые ноты часто соединяются между собой поперечной чертой (вязкой), например: вместо пишут или или

Восьмая пауза равна по длительности восьмой ноте и обозначается следующим знаком:

Для отсчитывания восьмых нот прибегают к приему дробления каждого четвертного счета вспомогательной буквой «*и*», которая делит время, отведенное на звучание четвертной ноты, пополам. В этом случае следует считать «раз и», «два и» и т. д. Напоминаем, что считать всегда нужно очень ровно:

Восьмые



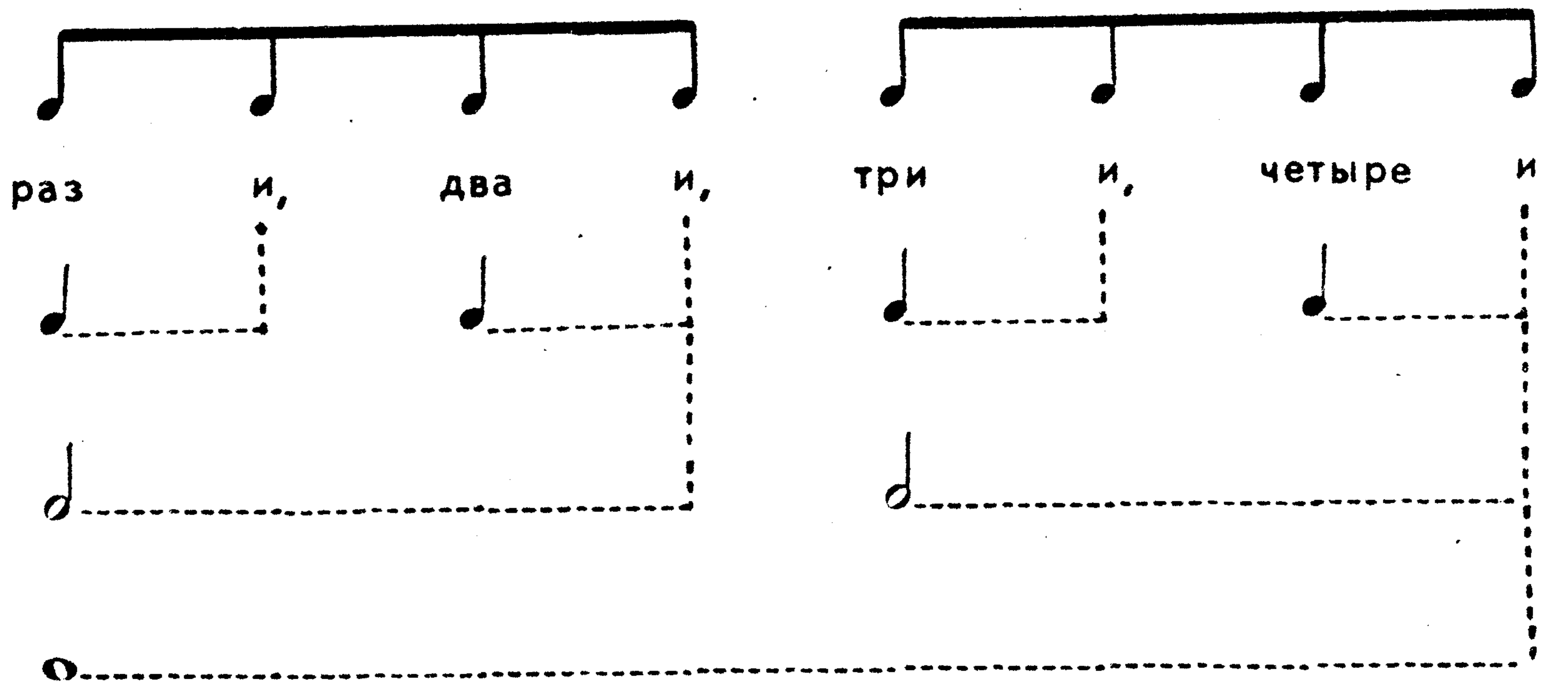
Соотношение длительностей при счете на четыре будет такое:

восьмые

четверти

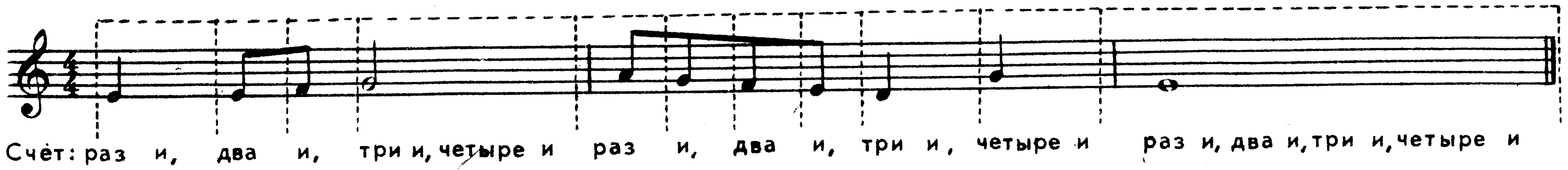
половинные

целая



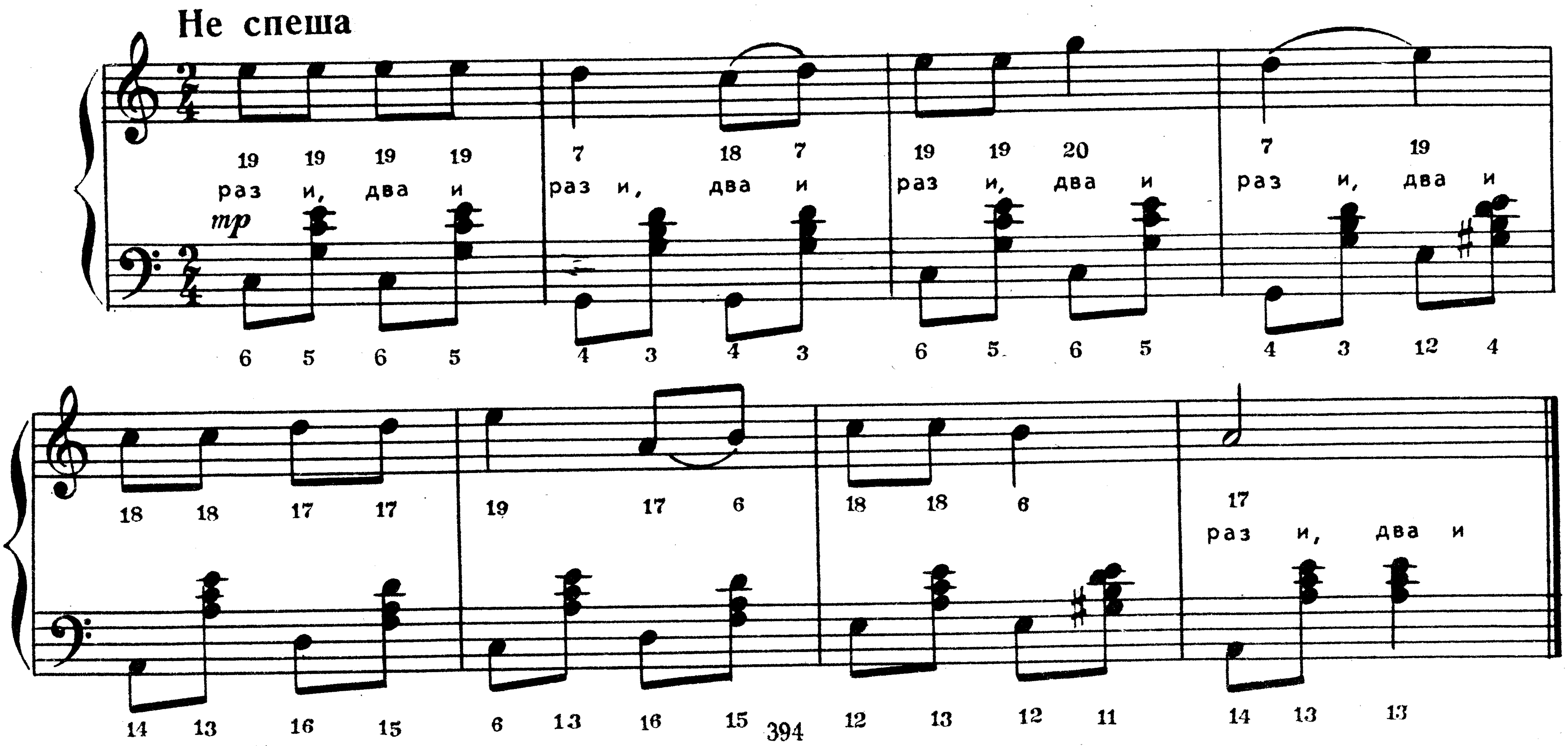
В музыкальном произведении кроме восьмых нот часто встречаются и ноты других длительностей. В таких случаях все длительности надо высчитывать со вспомогательным словом «*и*», например:

Счет с различными длительностями



ХОДИЛА МЛАДЕШЕНЬКА ПО БОРОЧКУ

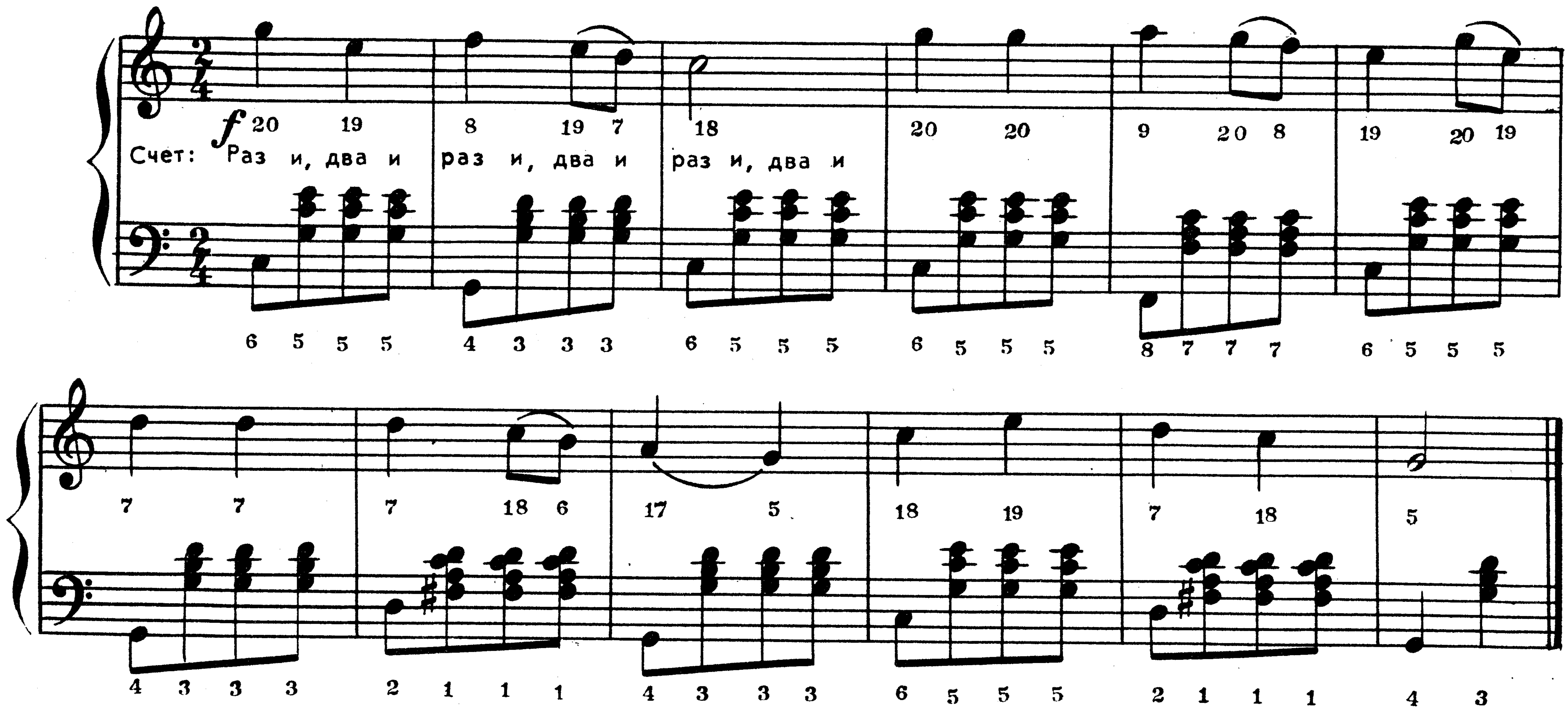
Русская народная песня



Я ВЕЧОР МЛАДА

Русская народная песня

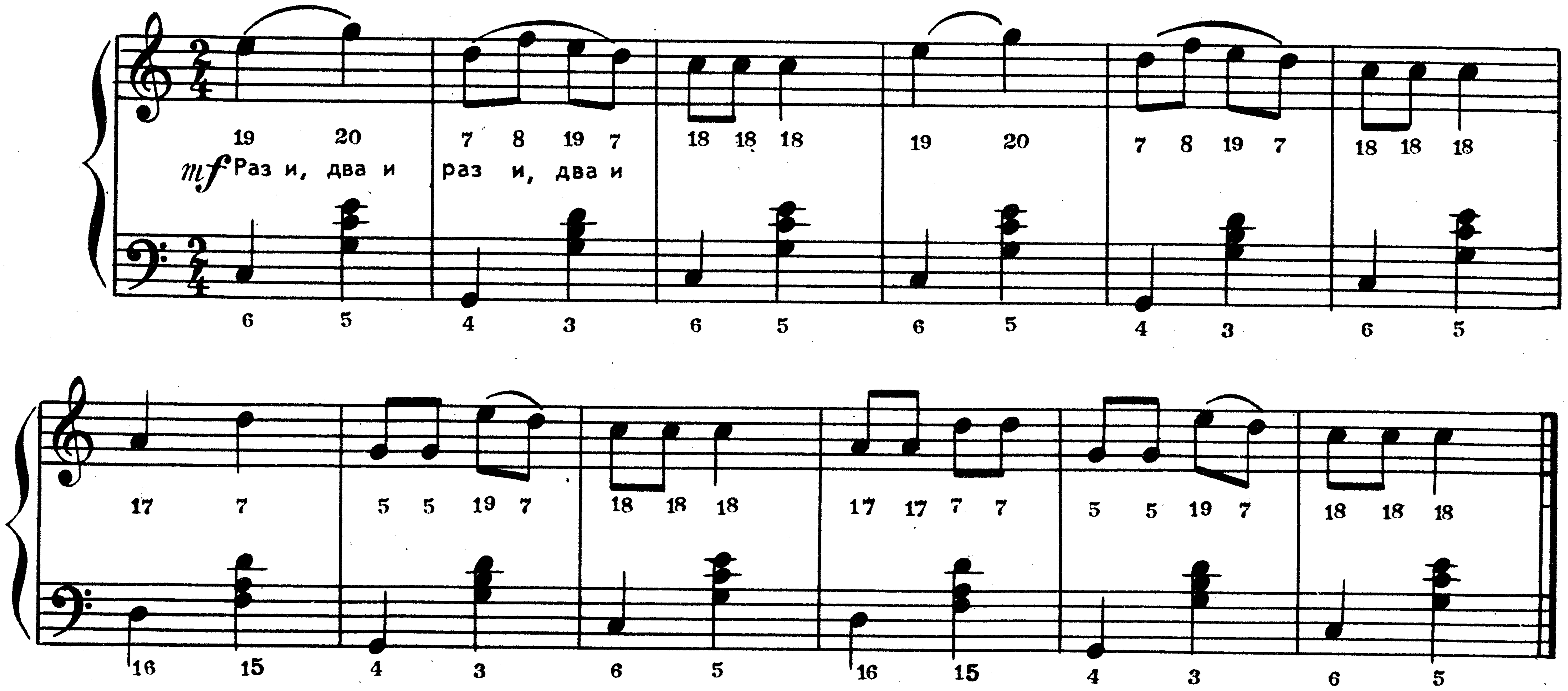
Весело



НА ГОРЕ-ТО КАЛИНА

Русская народная песня

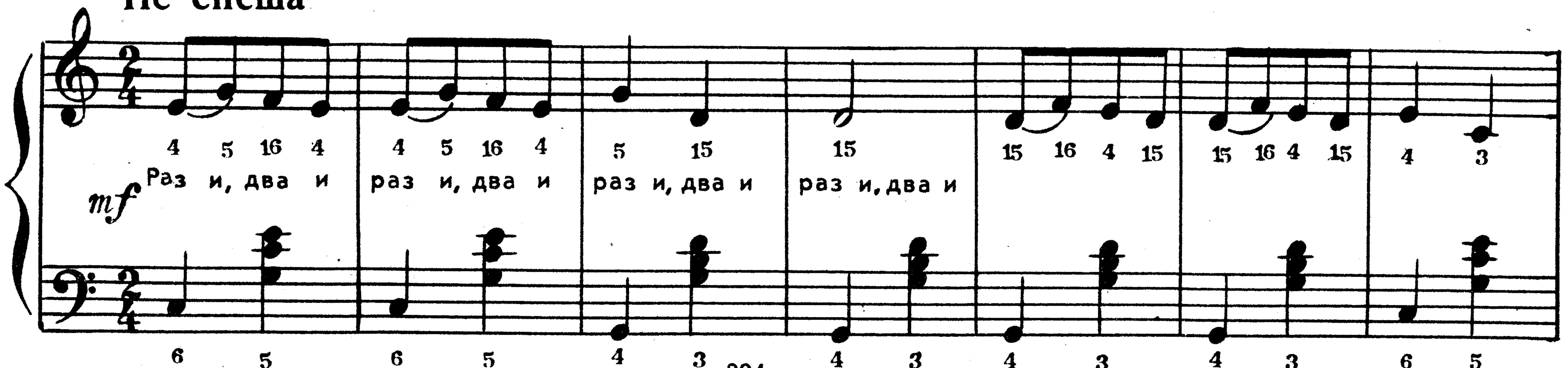
Подвижно

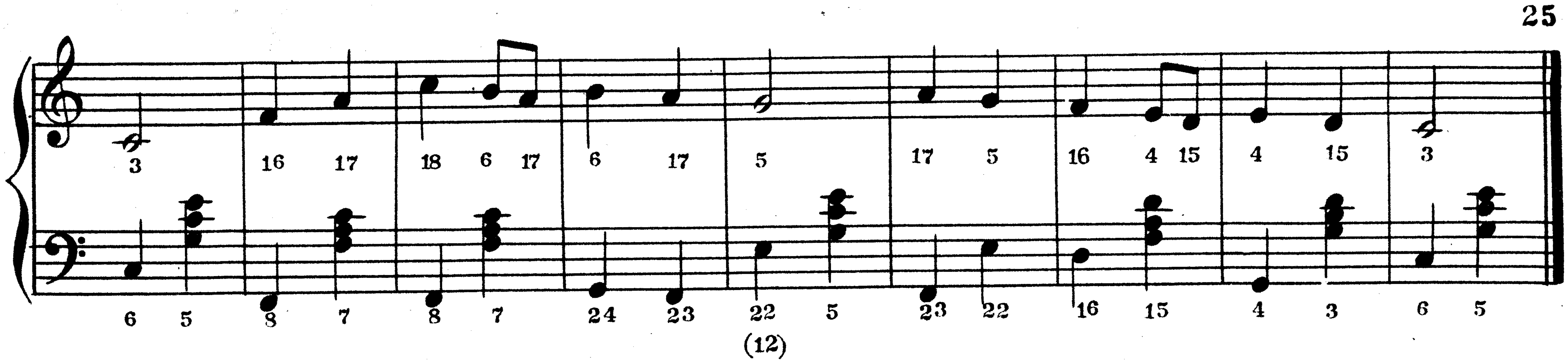


ПЕТУШОК

Латвийская народная песня

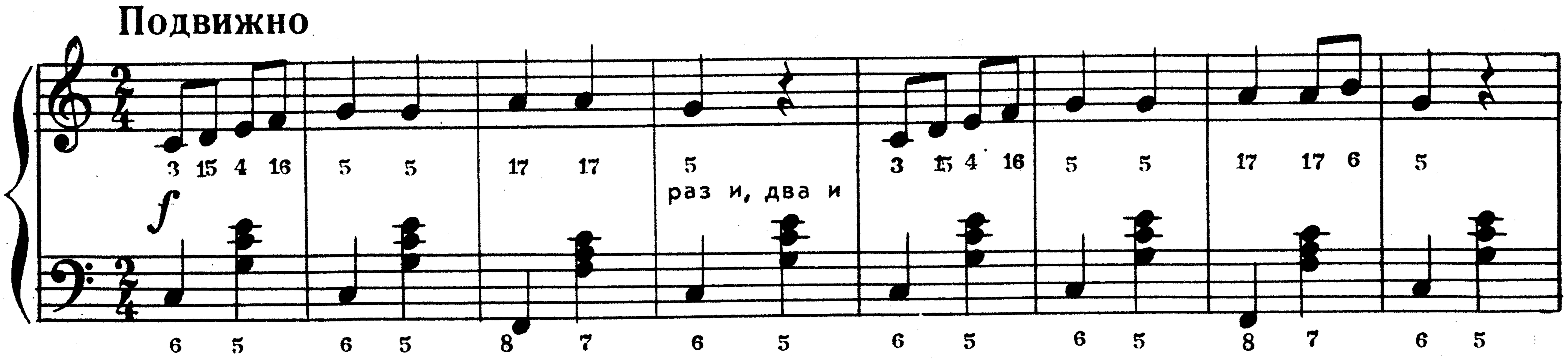
Не спеша

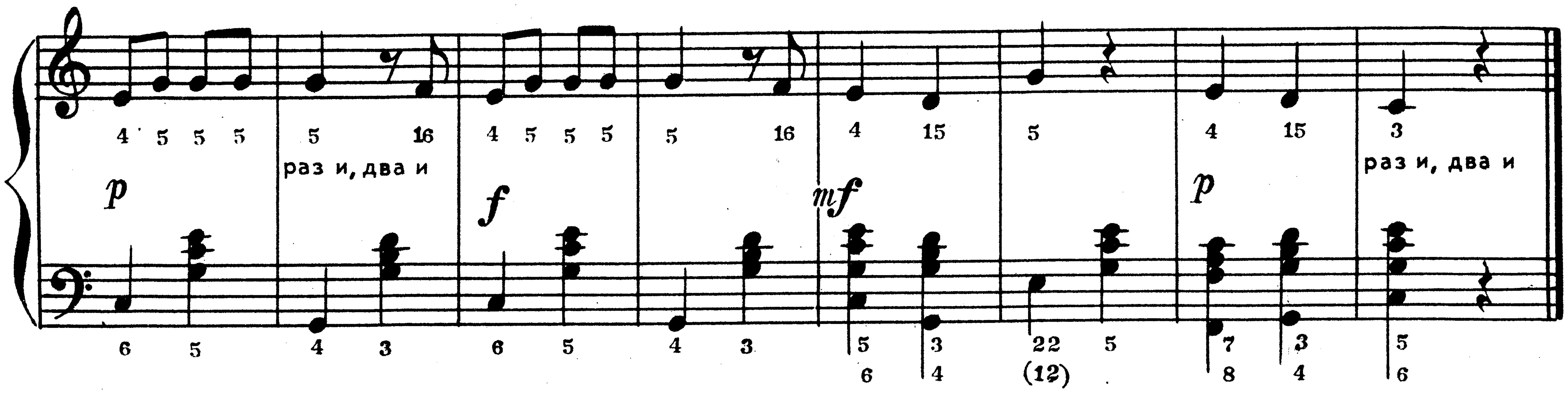




ОХОТНИЧЬЯ ШУТОЧНАЯ

Польская народная песня

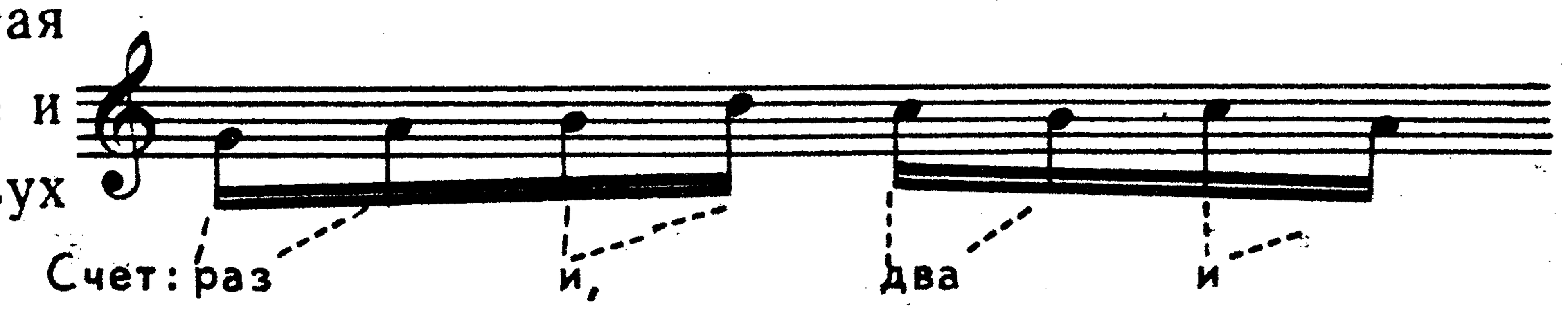




ШЕСТНАДЦАТЫЕ НОТЫ И ПАУЗЫ

Ноты и паузы, длительность которых вдвое короче восьмых, называются **шестнадцатыми** и изображаются черной головкой со штилем и двойным флажком вверху или внизу . Несколько шестнадцатых нот обычно соединяются двумя поперечными чертами: ; . Шестнадцатая пауза равна по длительности шестнадцатой ноте и обозначается знаком: Длительность двух шестнадцатых равна одной восьмой. Нередко восьмые ноты группируются вместе с шестнадцатыми на одной вязке:

Шестнадцатые ноты, как и восьмые, считаются с добавлением «*и*», причем на каждый счет исполняются две ноты:



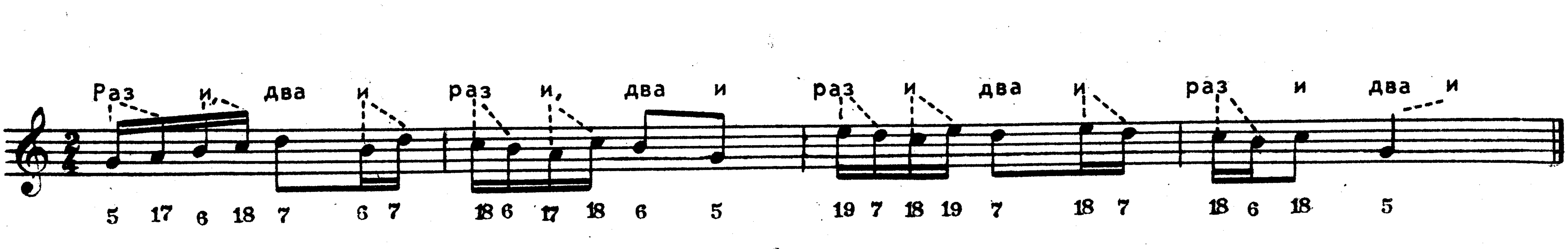
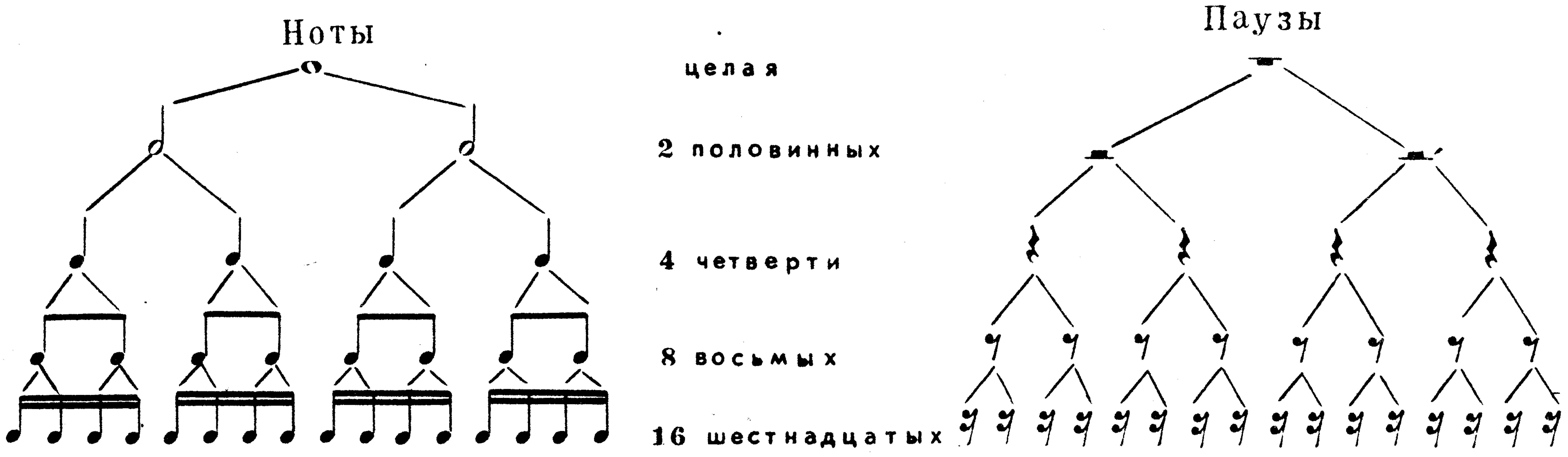


СХЕМА СООТНОШЕНИЯ НОТ И ПАУЗ РАЗЛИЧНОЙ ДЛИТЕЛЬНОСТИ

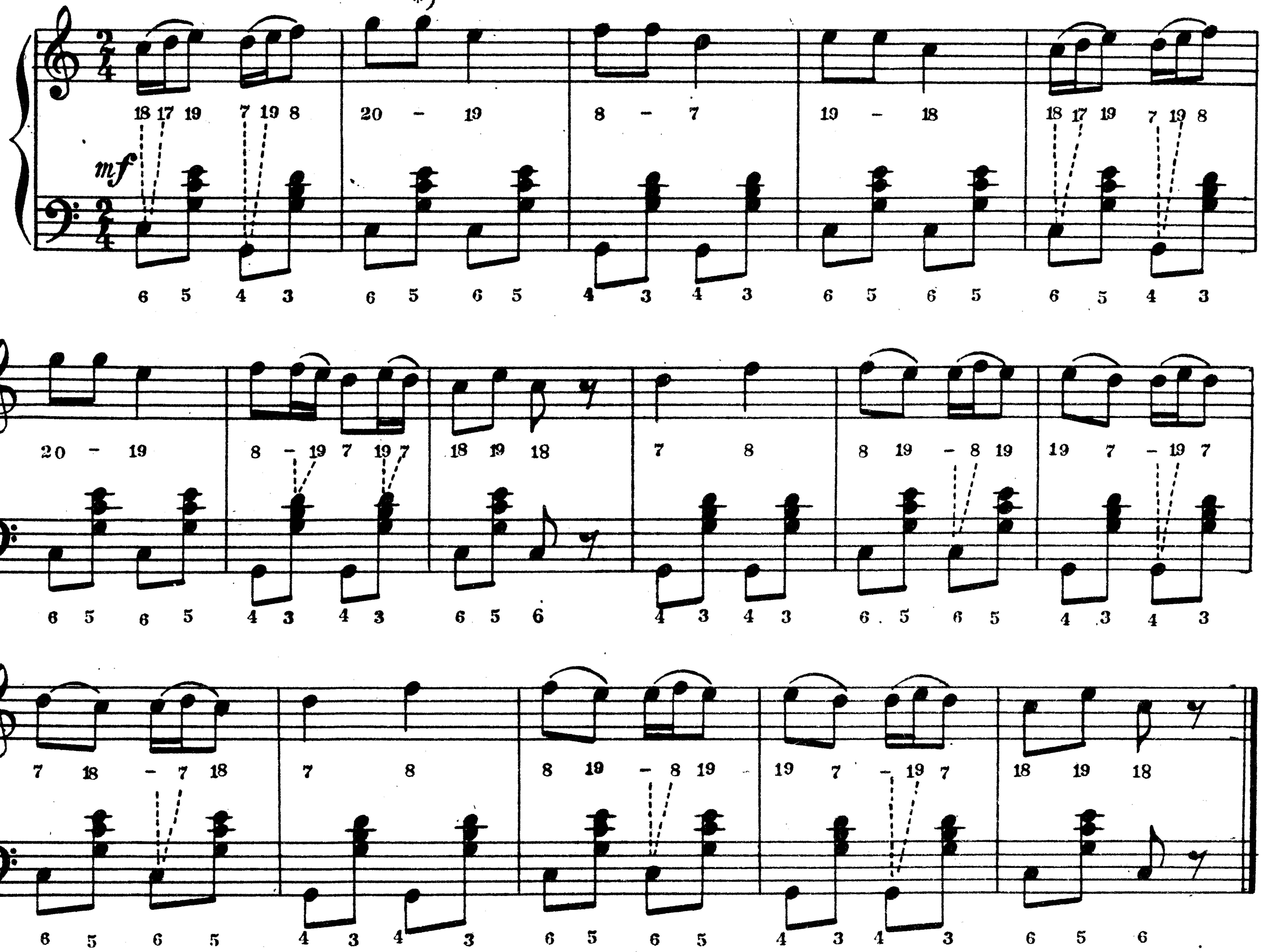


Примечание: Более мелкие длительности — т р и д ц а т ь в т о р ы е — по времени звучания вдвое короче шестнадцатых. Эти ноты обозначаются:

Такие мелкие длительности встречаются сравнительно редко.

ПОЛЬКА

Весело, легко

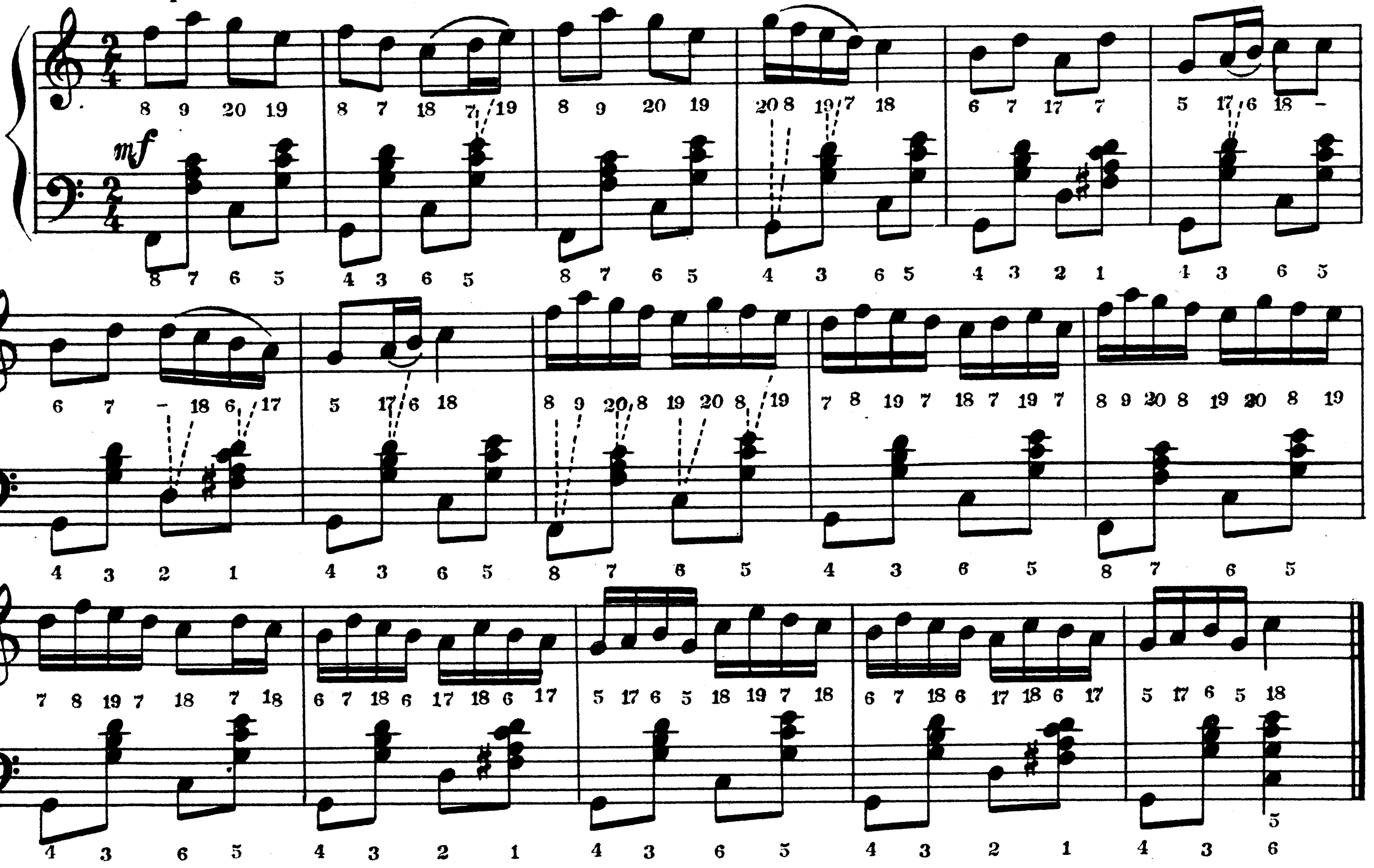


*) Если рядом находятся одинаковые по высоте ноты, номер клавиши выставляется только под первой нотой, под другими ставится черточка (–).

КАК ПОД ЯБЛОНЬКОЙ

Русская народная песня

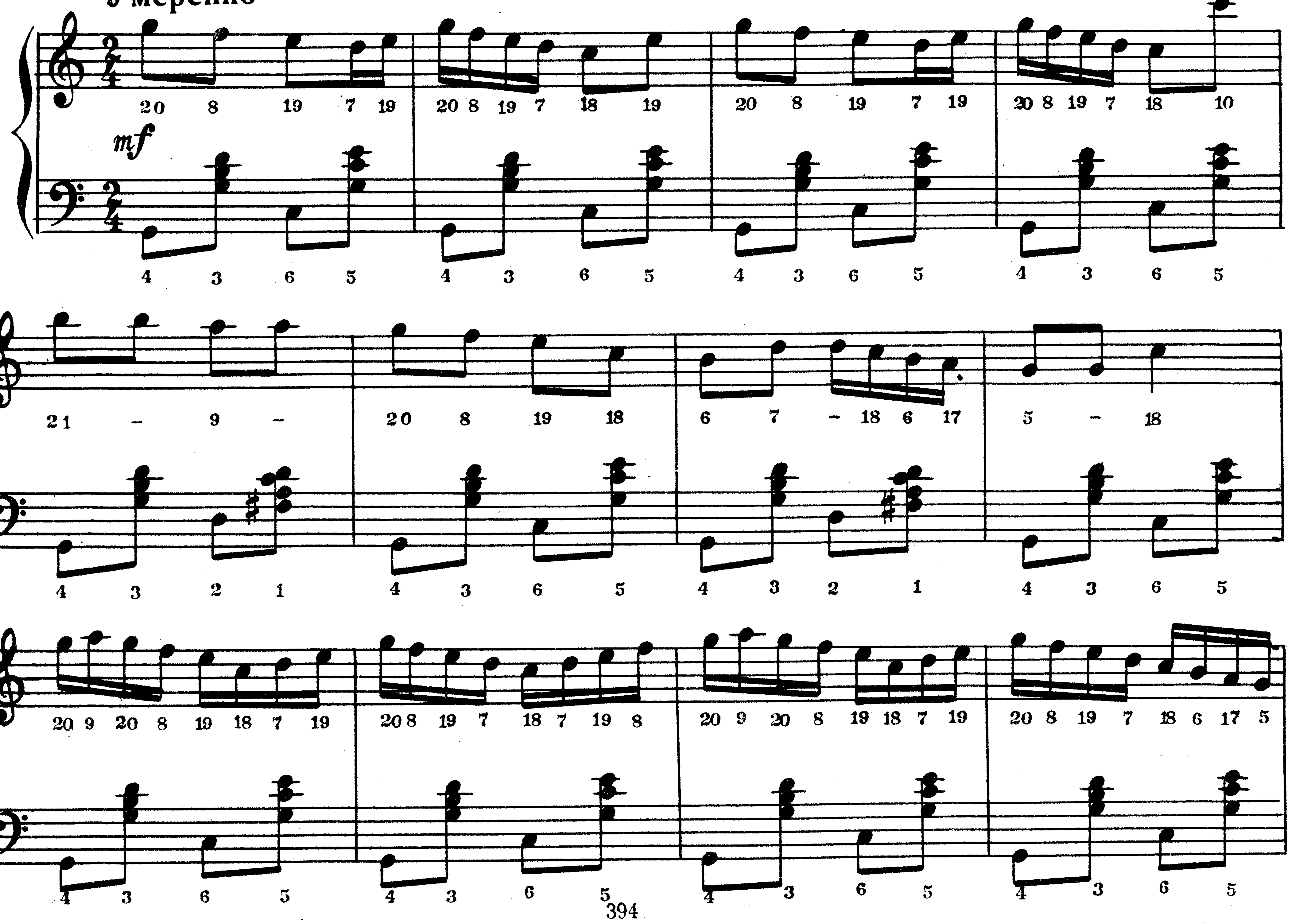
Умеренно

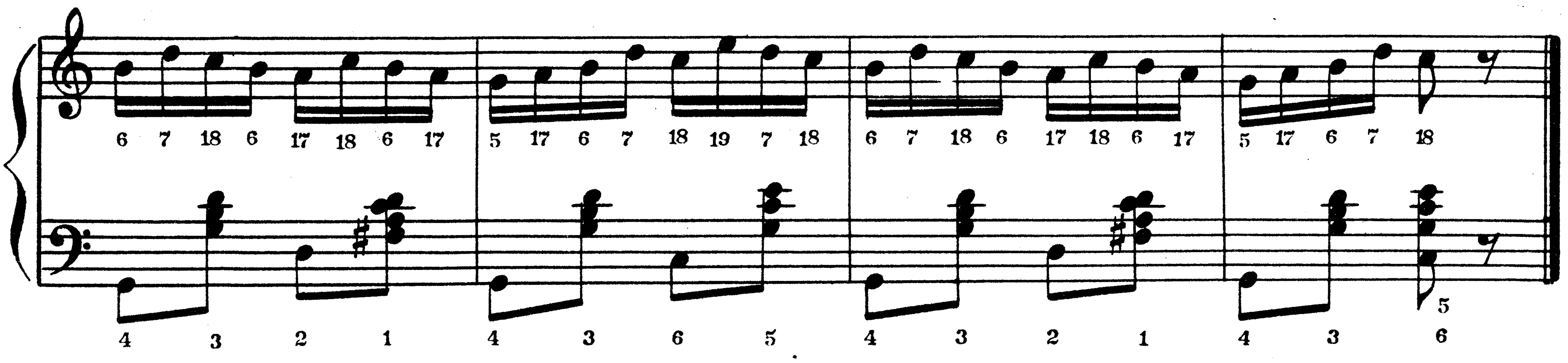


ТЫ, КАНАВА

Русская народная песня

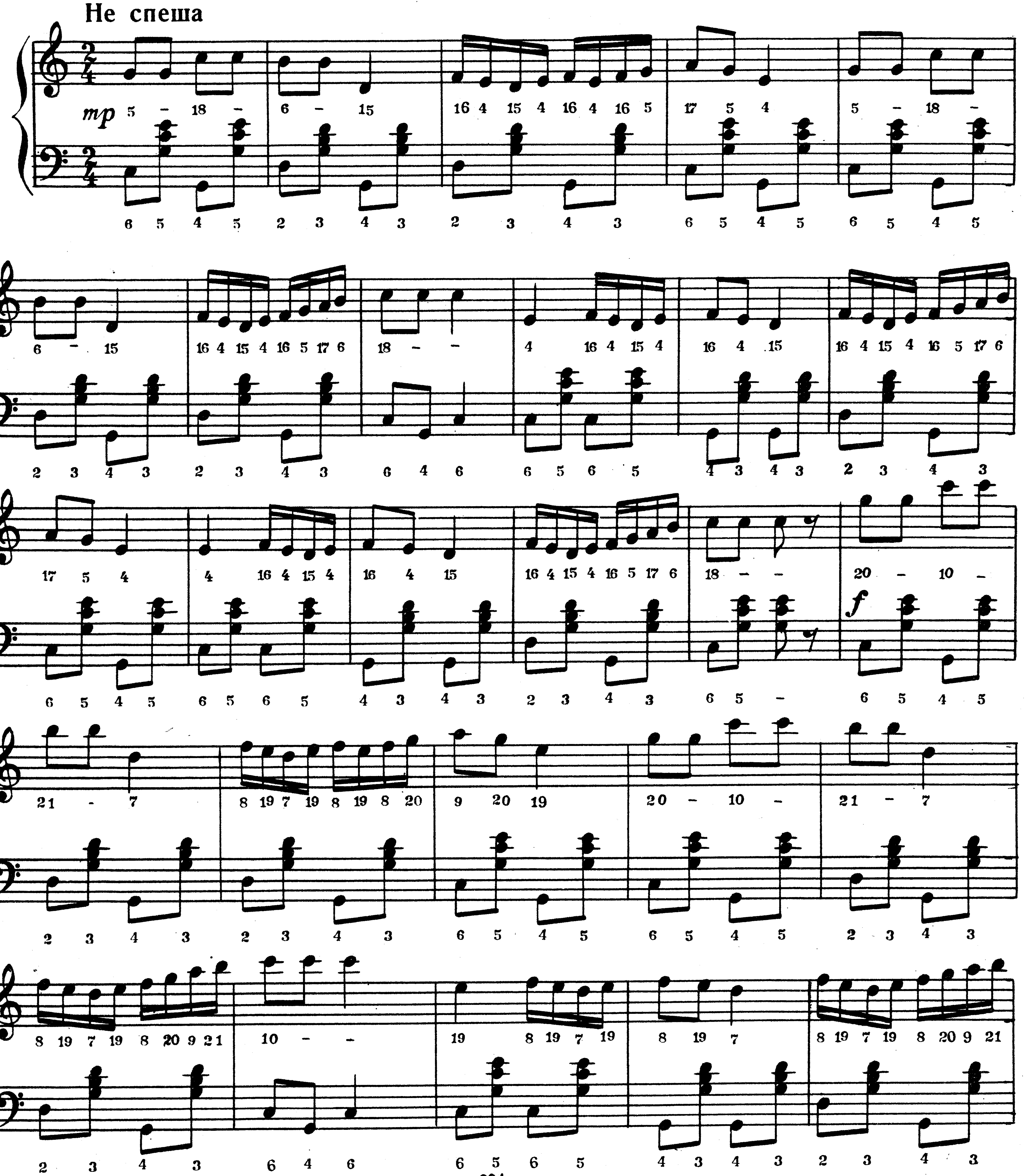
Умеренно

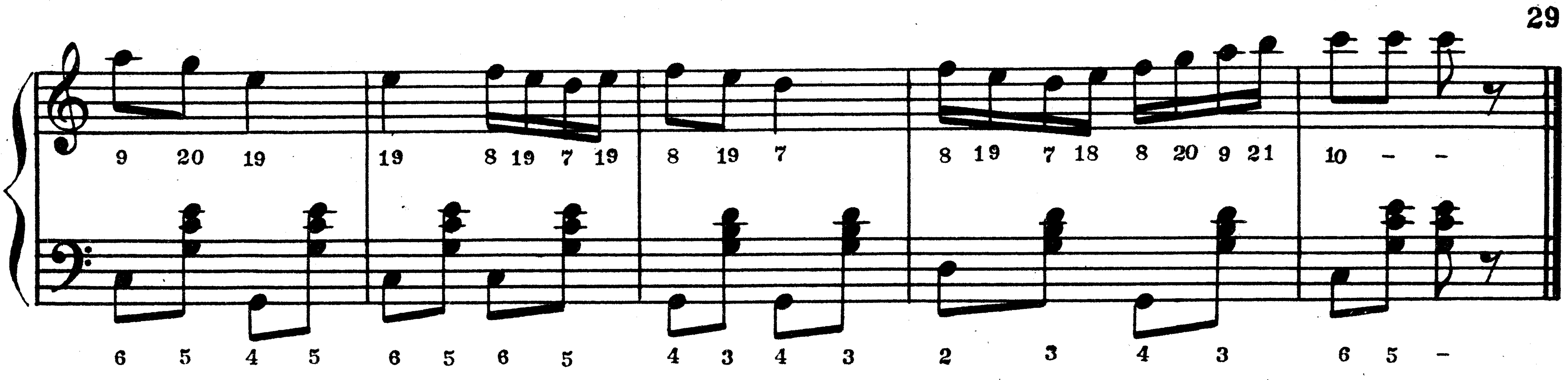




ПО ЯГОДЫ

Чешская народная песня

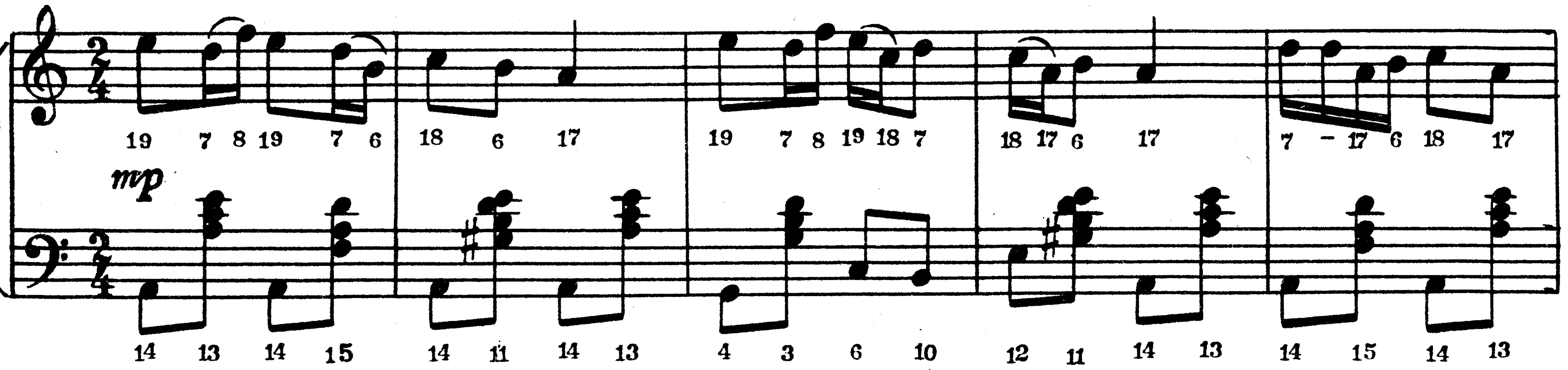


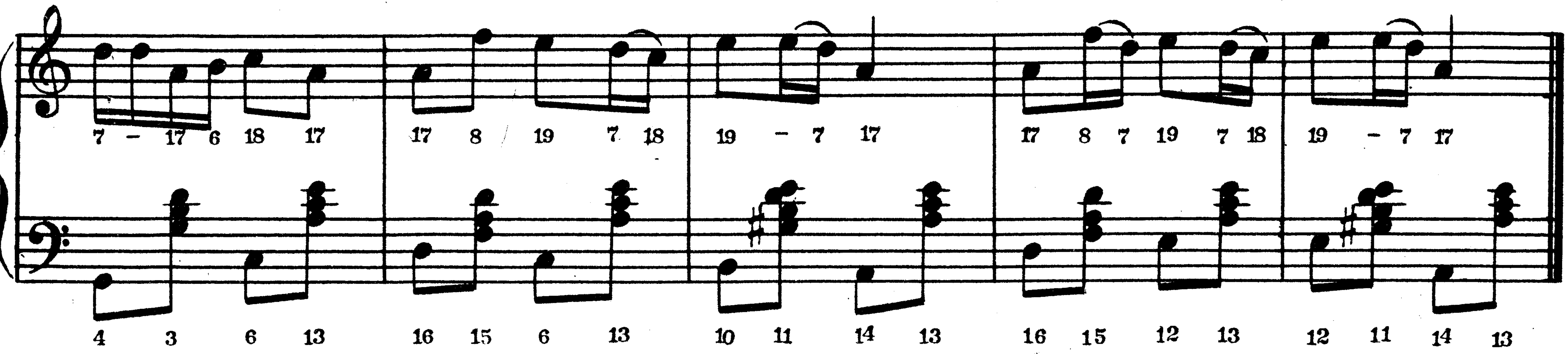


А МОЙ ДЗЯДЗЬКА ДУДНІК БЫЎ

Белорусская народная песня

Подвижно

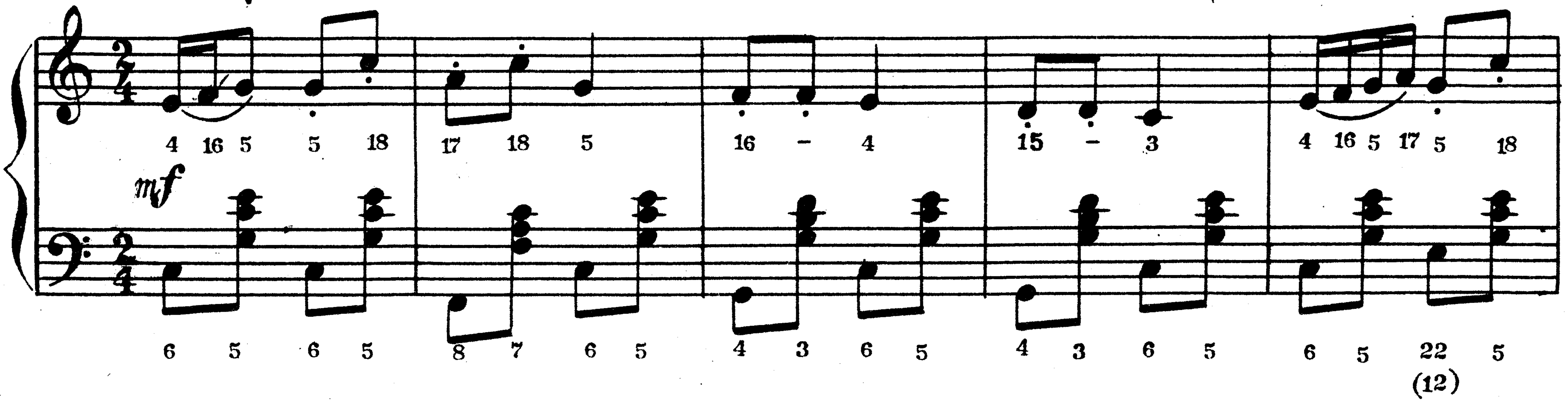


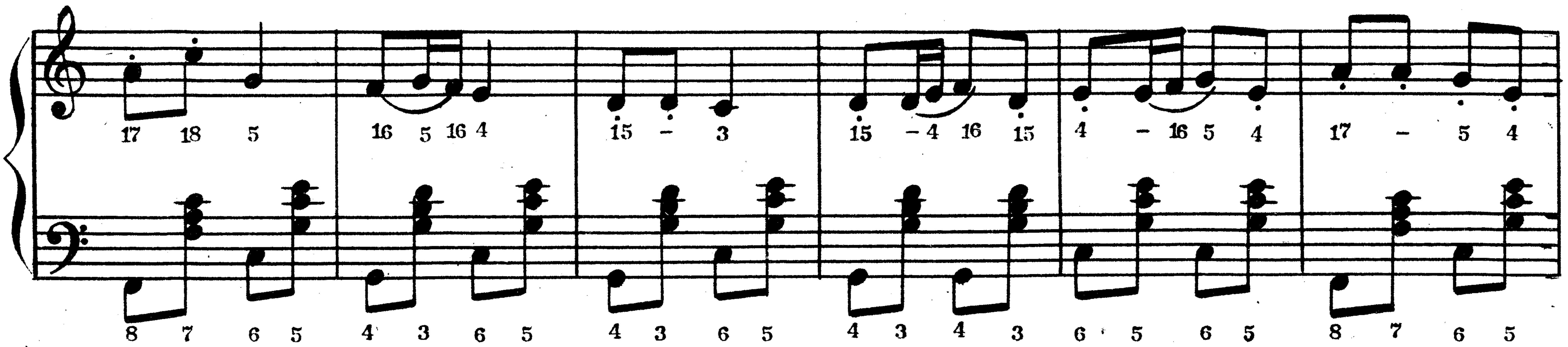


ПЕРЕВОЗ ДУНЯ ДЕРЖАЛА*)

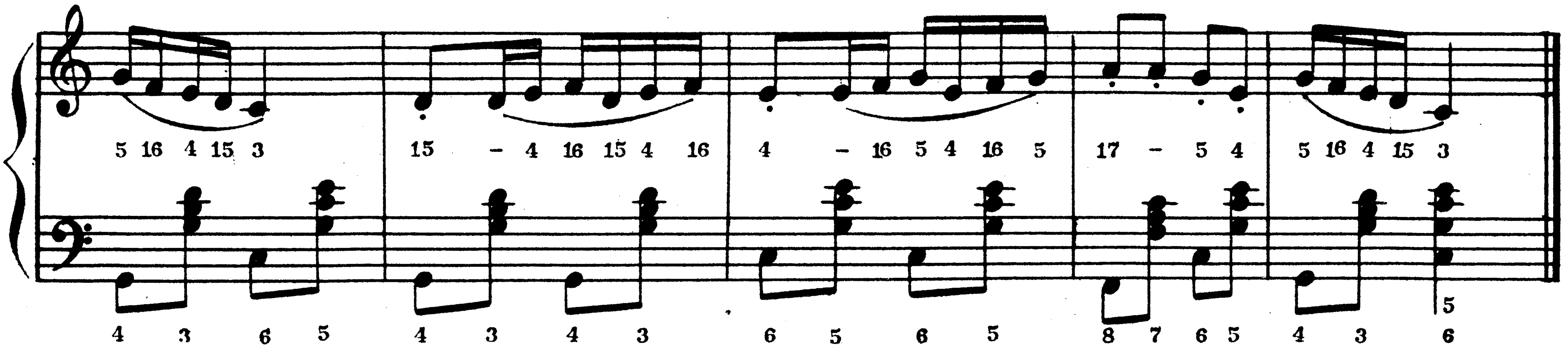
Русская народная песня

Весело, оживленно





*) Обратите внимание на исполнение легато и стаккато в правой руке.



ЗАТАКТ

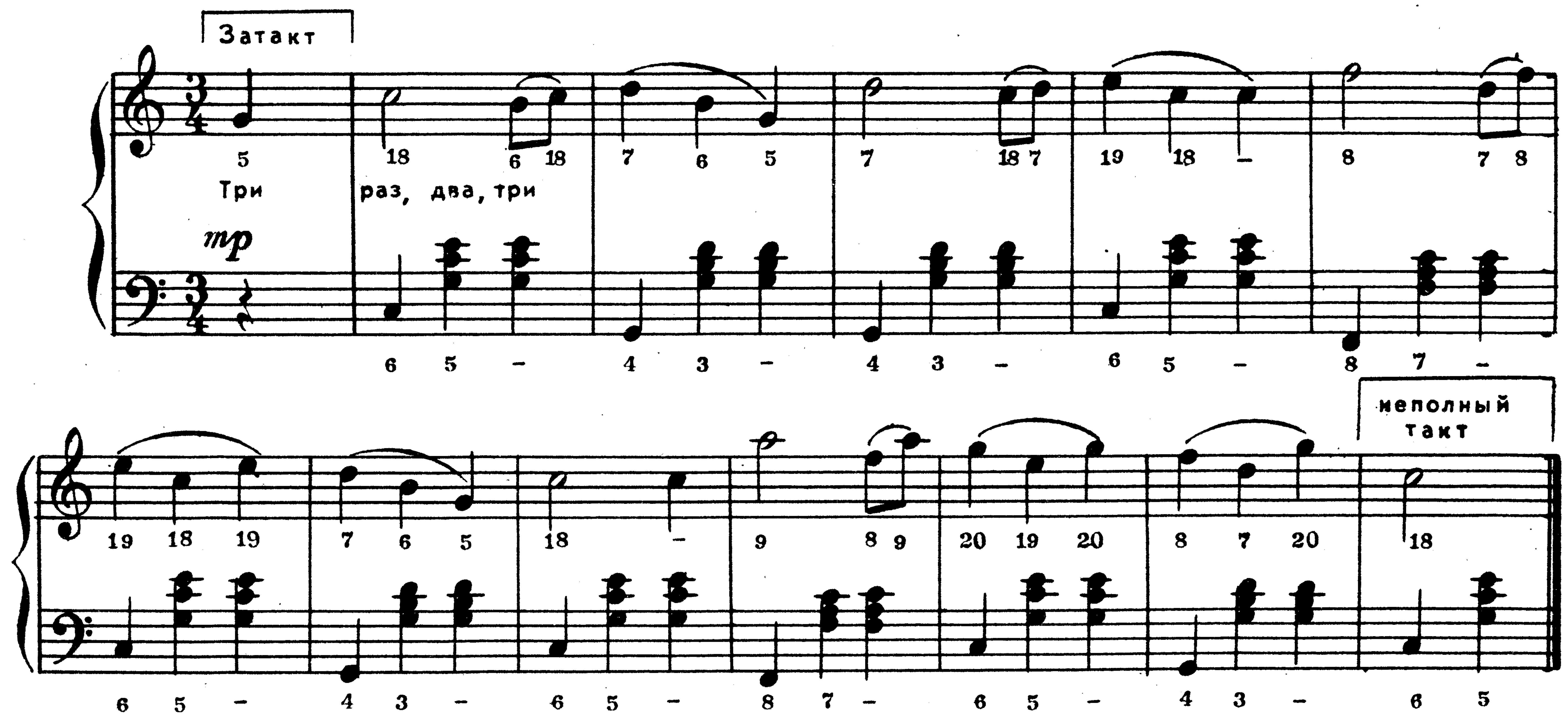
Музыкальное произведение может начинаться не с первой (сильной доли), а с какой-нибудь слабой доли такта, что образует неполный такт, называемый затактом. Музыка, как и ее счет, начинается в этом случае с конца такта. Затакт может быть различной величины.

При наличии затакта последний такт пьесы также бывает неполным: в нем недостает столько же долей, сколько их находится в затакте.

ПО ДОНУ ГУЛЯЕТ КАЗАК МОЛОДОЙ

Русская народная песня

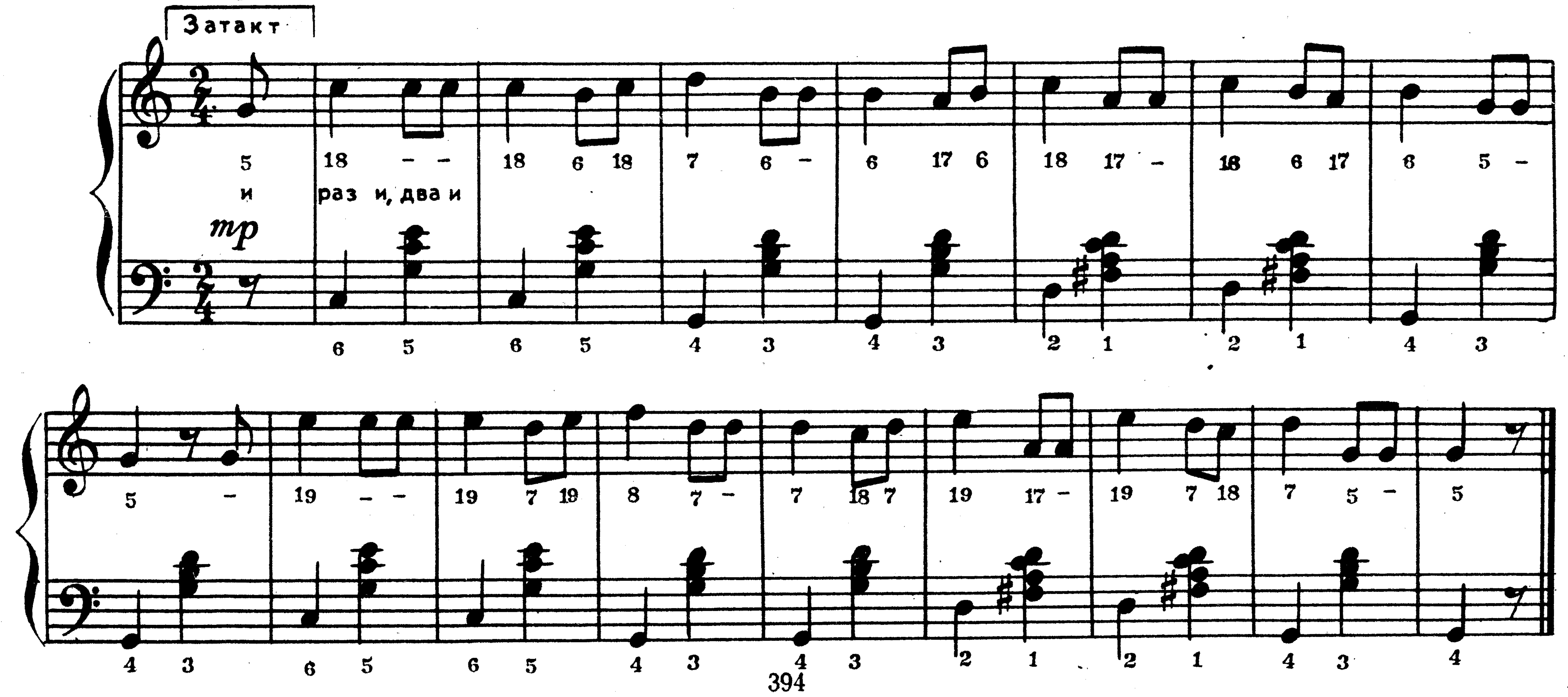
Напевно



ПОЕХАЛ КАЗАК НА ЧУЖБИНУ

Русская народная песня

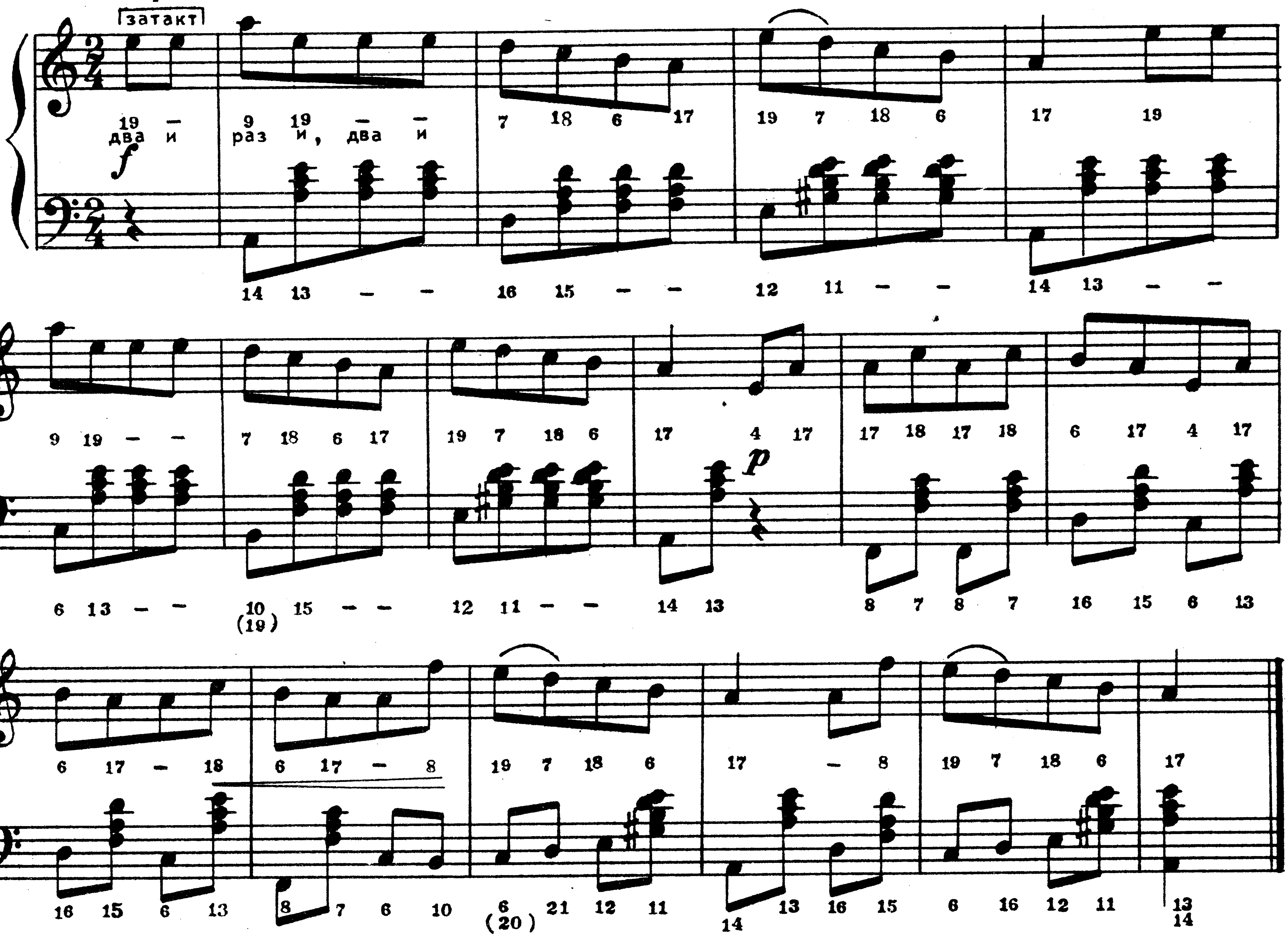
Умеренно



ЦІ У ПОЛІ НЕ КАЛІНКА РАСЛА

Белорусская народная песня

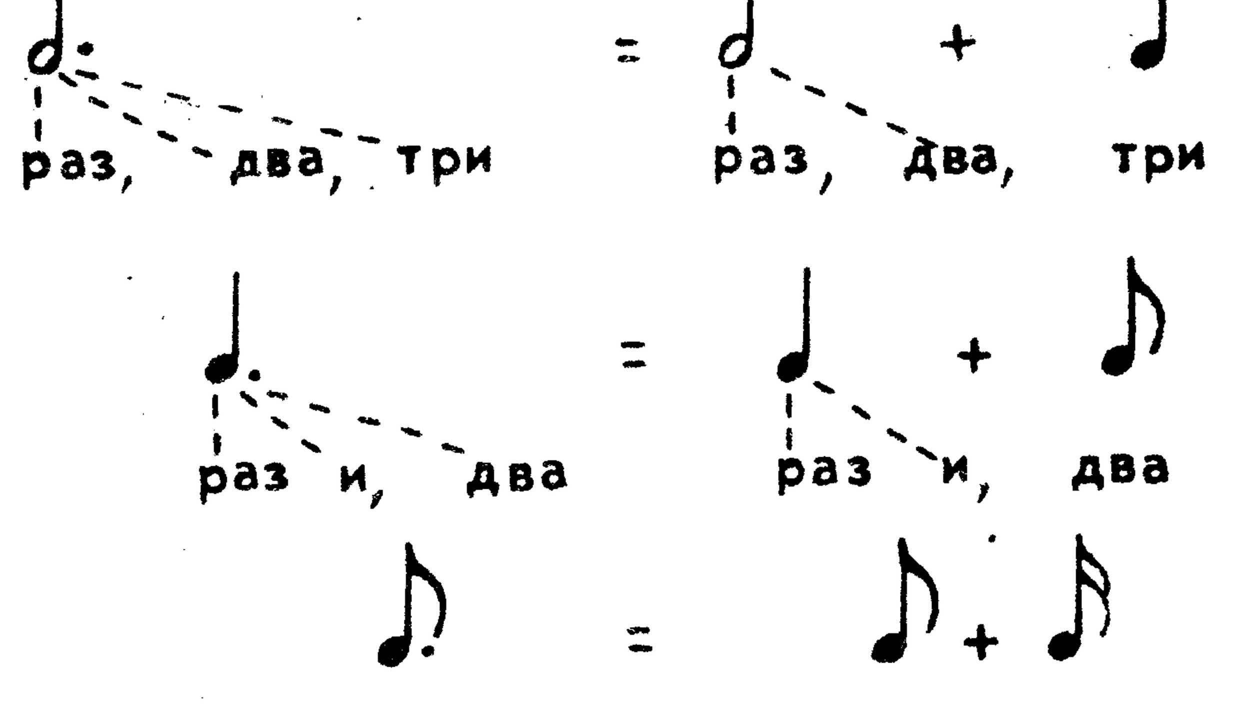
Умеренно скоро



НОТА С ТОЧКОЙ

Точка, стоящая с правой стороны ноты (или паузы), увеличивает ее длительность в полтора раза.

Нота (или пауза) с точкой выдерживается (тянется) в полтора раза дольше той же ноты (или паузы) без точки.



(равна трем четвертям)

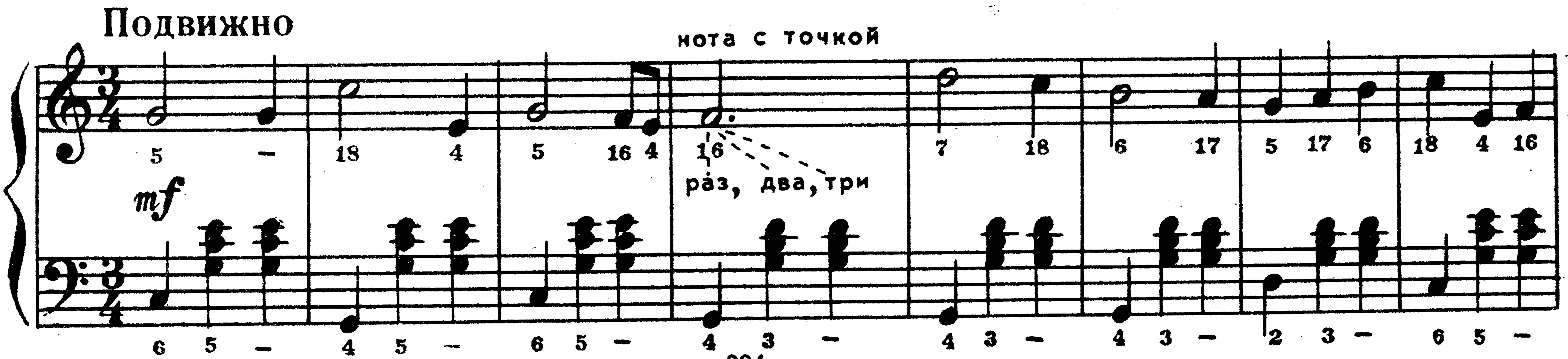
(равна трем восьмым)

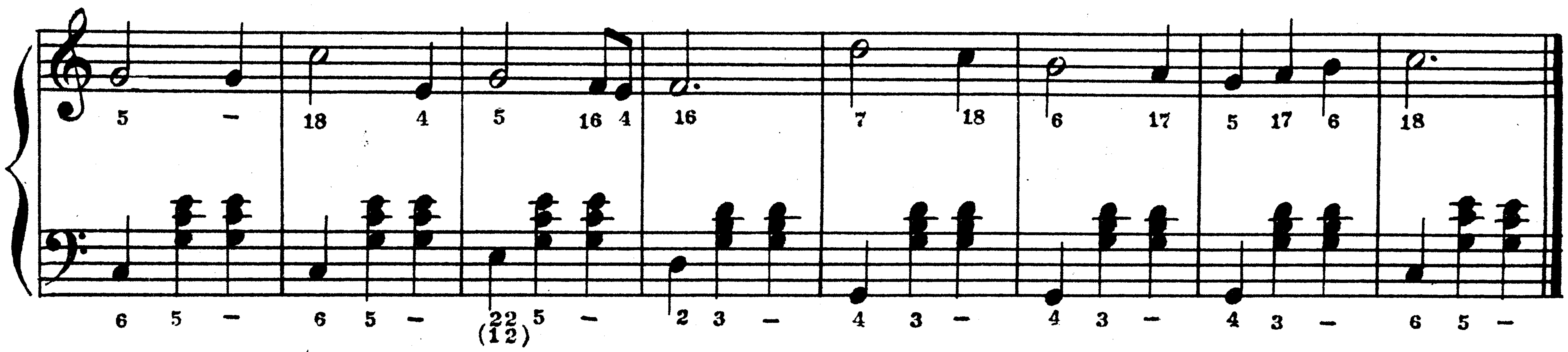
(равна трем шестнадцатым)

ОЙ, ДІВЧИНО, ШУМИТЬ ГАЙ

Украинская народная песня

Подвижно

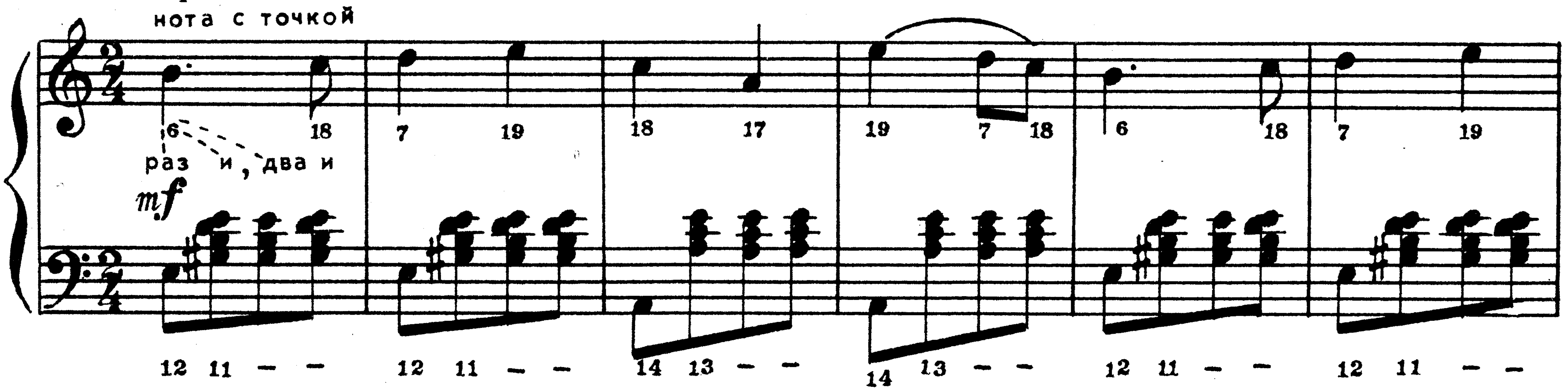


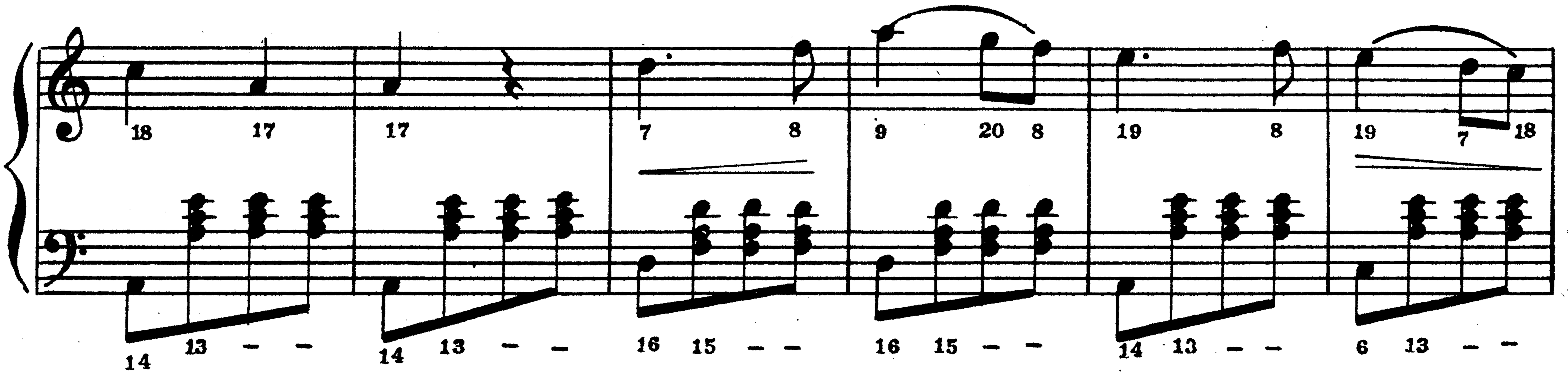


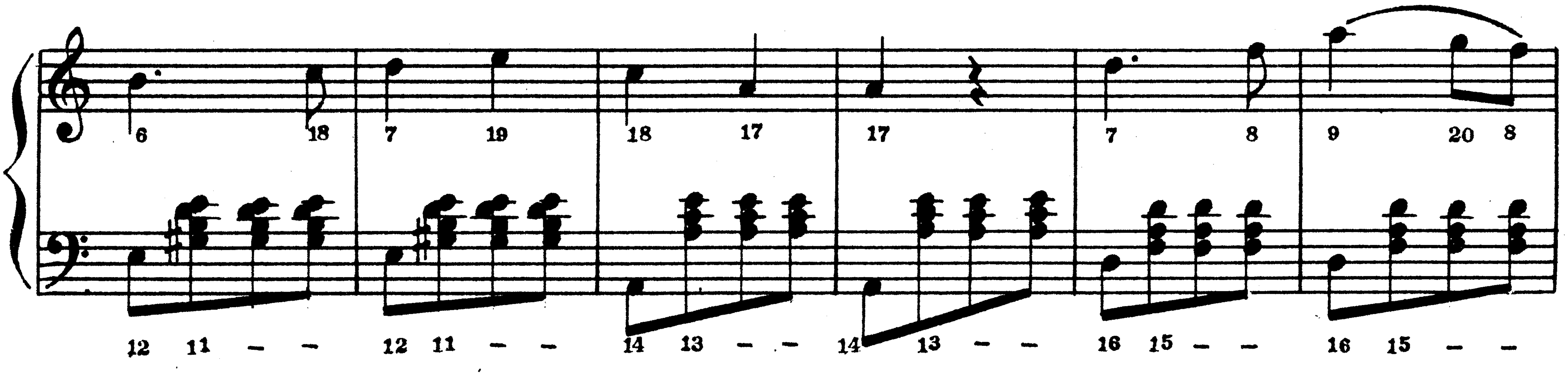
КОРОБЕЙНИКИ

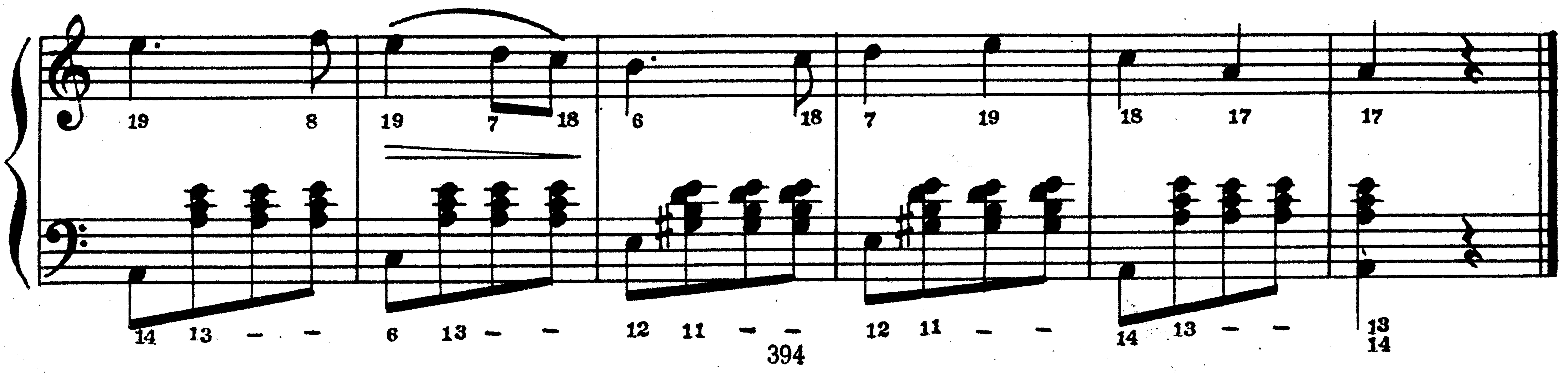
Русская народная песня

Умеренно

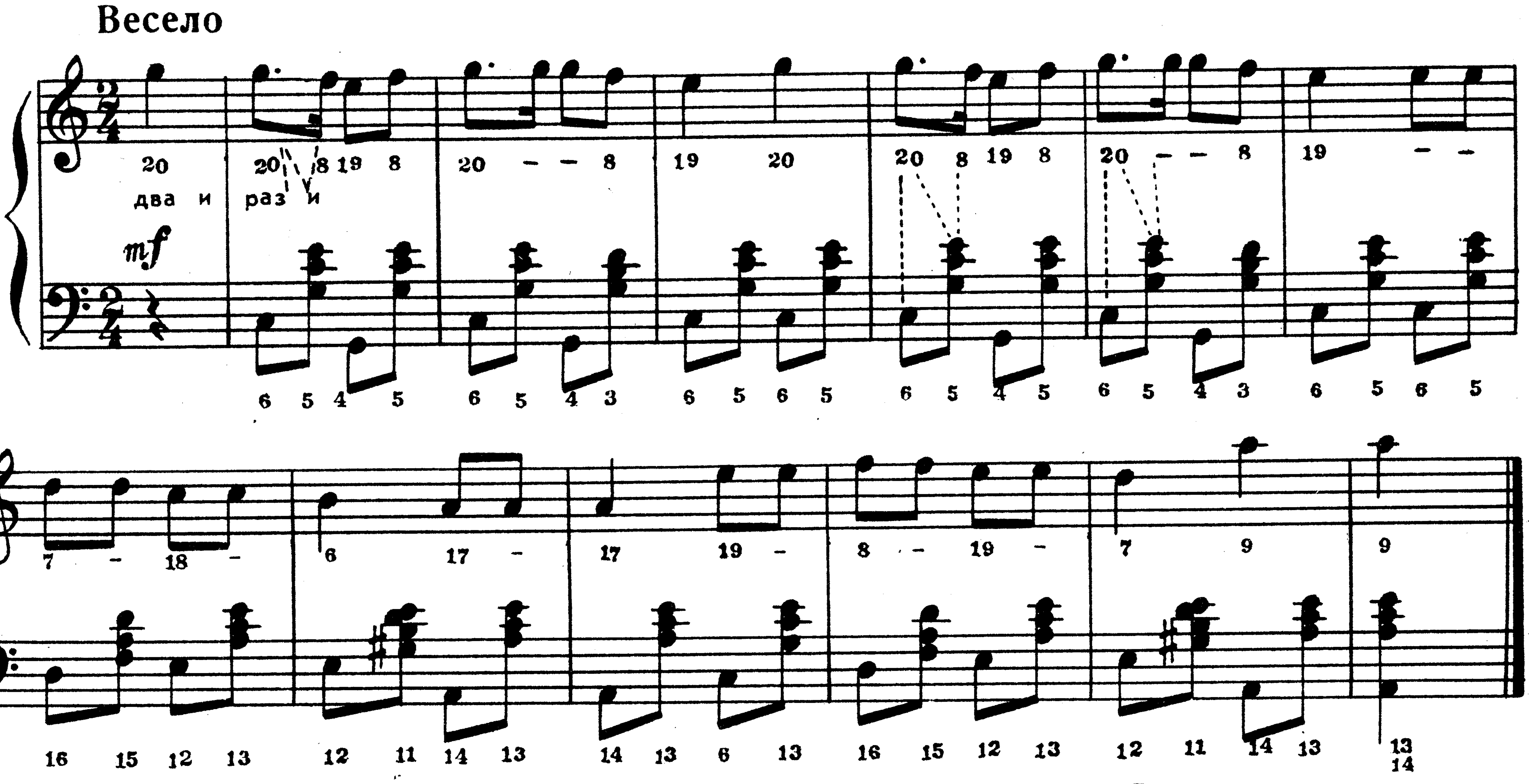






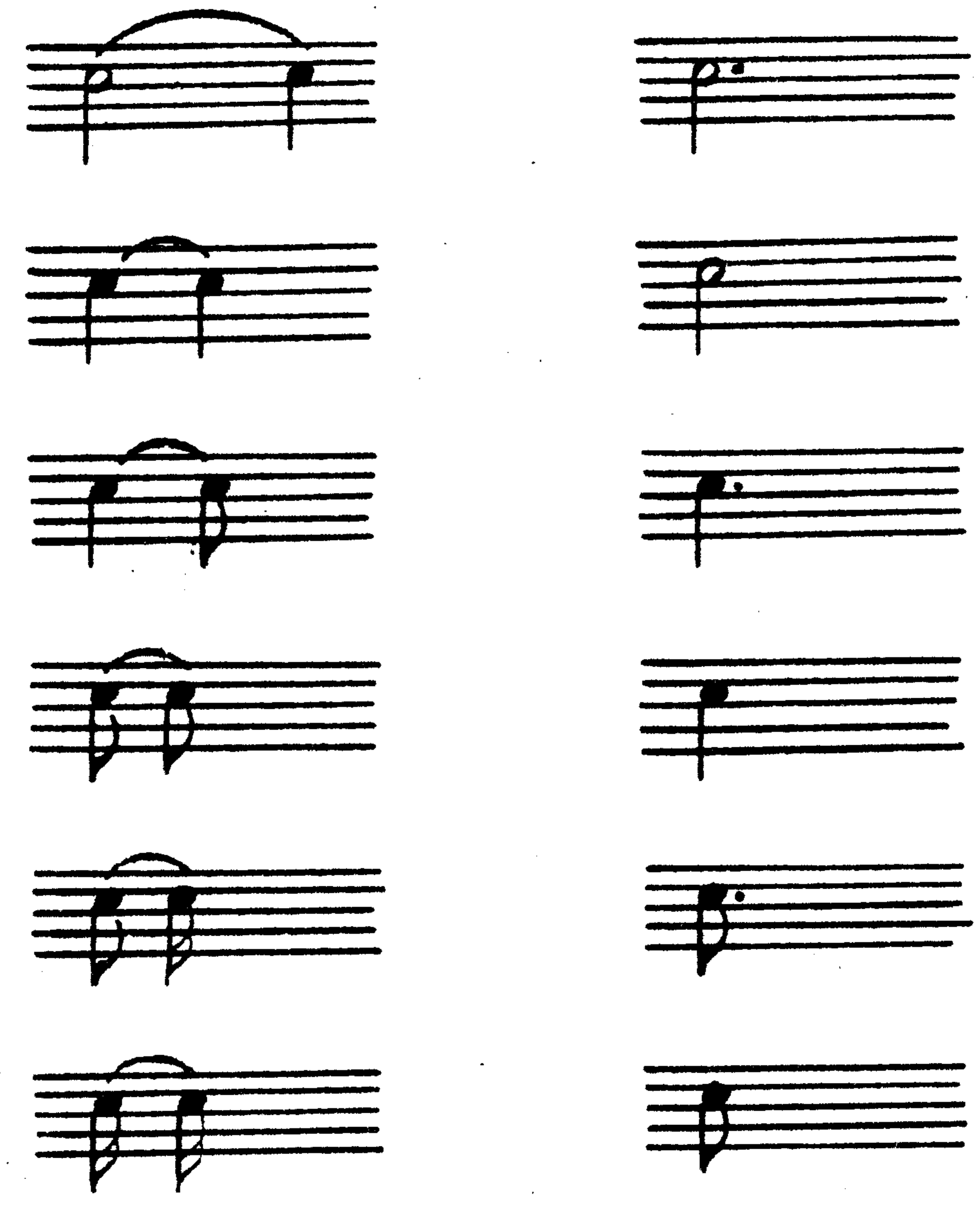


ПОСЕЮ ЛЕБЕДУ НА БЕРЕГУ
Русская народная песня



ЛИГА

Если две одинаковые по высоте ноты связаны лигой ⌒ или ⌣, то продолжительность их звучания объединяется. В этом случае лига связывает обе ноты в один непрерывно тянущийся звук; палец с клавиши не снимается и движение меха не прерывается.



(равна трем четвертям)

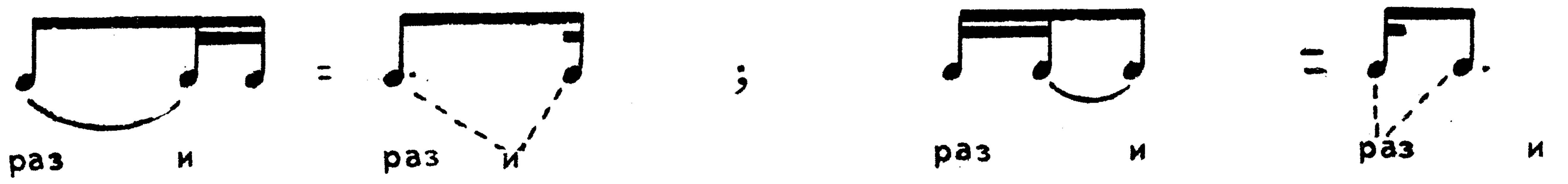
(равна половинной)

(равна трем восьмым)

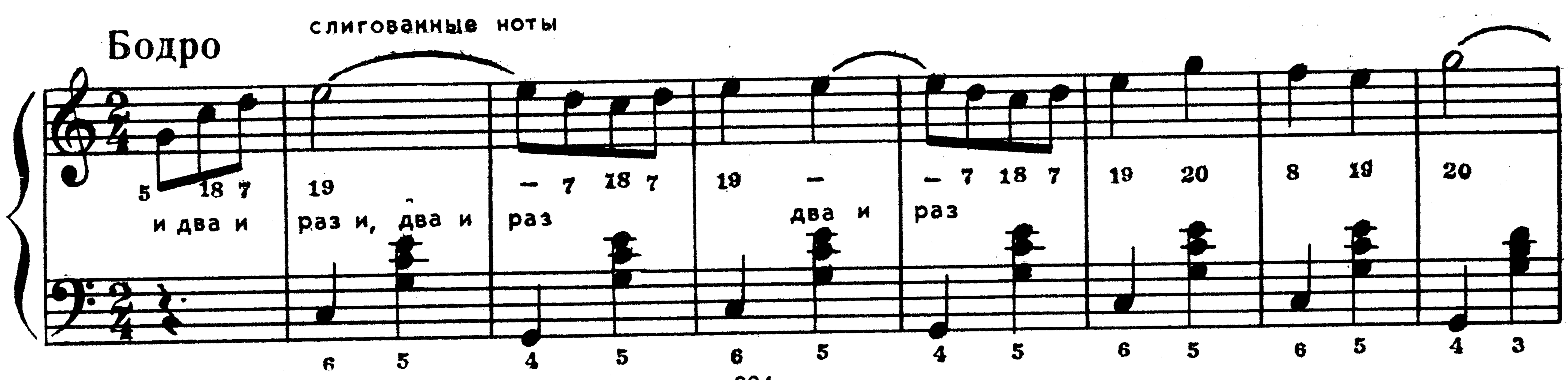
(равна четверти)

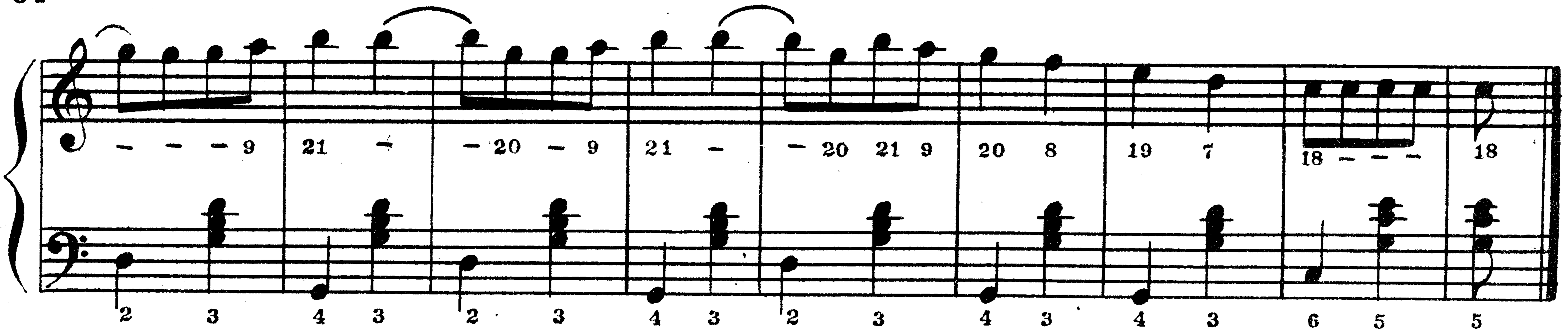
(равна трем шестнадцатым)

(равна восьмой)



МЫ-КУЗНЕЦЫ





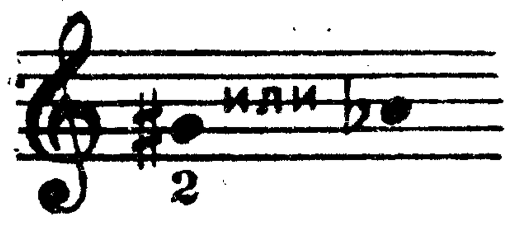
ЗНАКИ ПОВЫШЕНИЯ И ПОНИЖЕНИЯ ЗВУКОВ

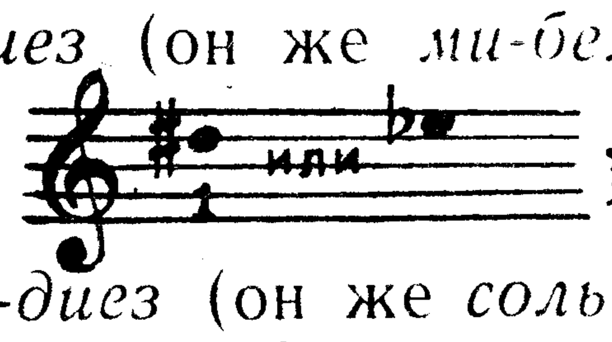
Знаки изменения высоты звуков — диезы и бемоли — называются знаками альтерации и выставляются перед нотой.

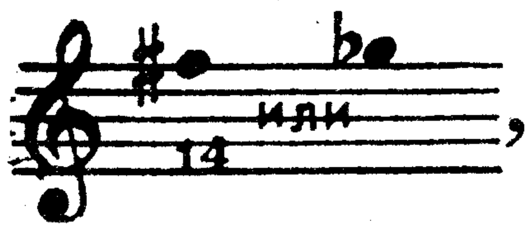
Знак повышения высоты звука называется диезом и обозначается так:

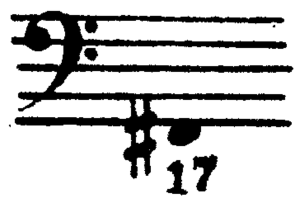
Знак понижения высоты звука называется бемолем и обозначается так:

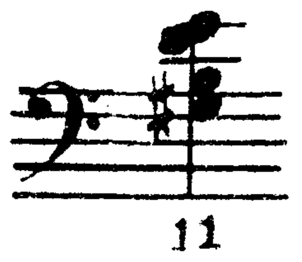
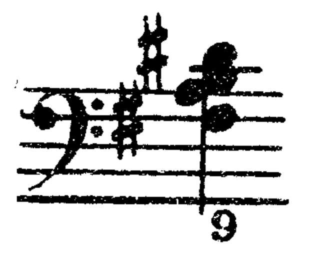
В правой клавиатуре гармоники имеется всего три измененных (альтерированных) звука, которые легко запомнить:

1. *Соль-диез* (он же *ля-бемоль*) первой октавы, пишется так , и исполняется на второй клавише.

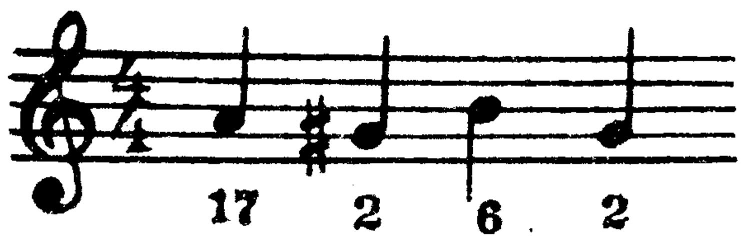
2. *Ре-диез* (он же *ми-бемоль*) второй октавы, пишется , исполняется на первой клавише.

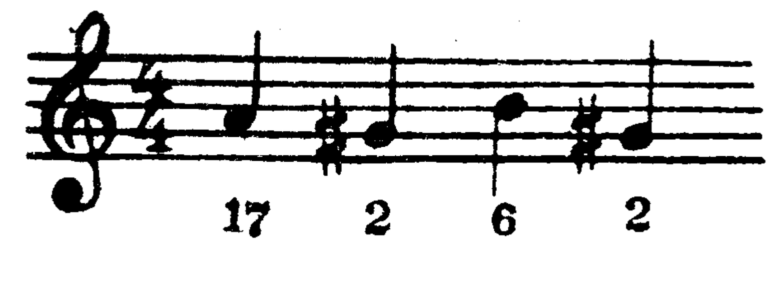
3. *Фа-диез* (он же *соль-бемоль*) второй октавы, пишется , исполняется на четырнадцатой клавише.

В левой клавиатуре гармоники имеется только один измененный (повышенный) бас — *фа-диез*. Он расположен в 1-м (вспомогательном) ряду (17-я кнопка) и пишется так: 

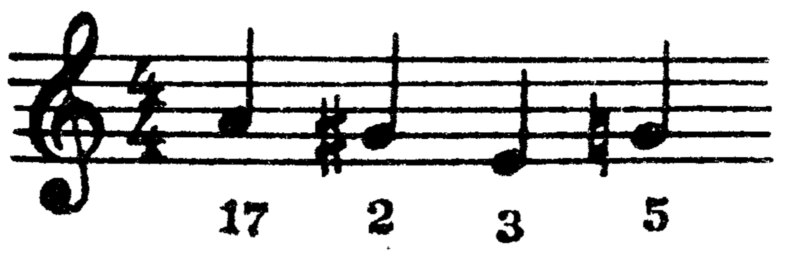
Диезы встречаются также в трех готовых аккордах: от баса *ми* , от баса *си*  и от баса *ре*

Если в каком-либо такте несколько раз встречается одна и та же нота с диезом или бемолем, то диез или бемоль ставится только один раз и сохраняет свое действие на протяжении всего такта. Такие диезы и бемоли называются случайными.

Пишется: 

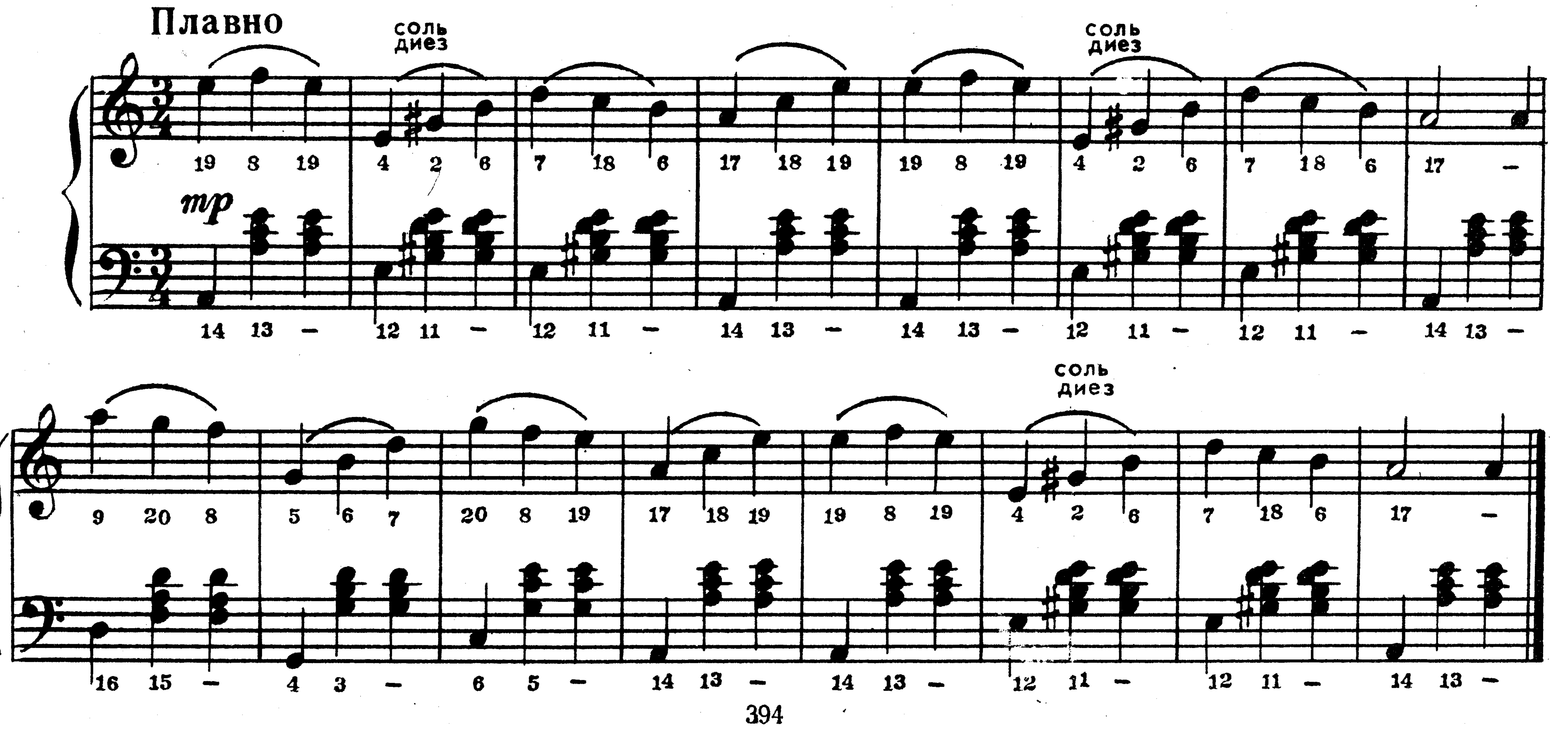
Исполняется: 

Если внутри такта нужно отменить действие диеза или бемоля, то перед нотой ставится бекар (знак отказа), который обозначается так:



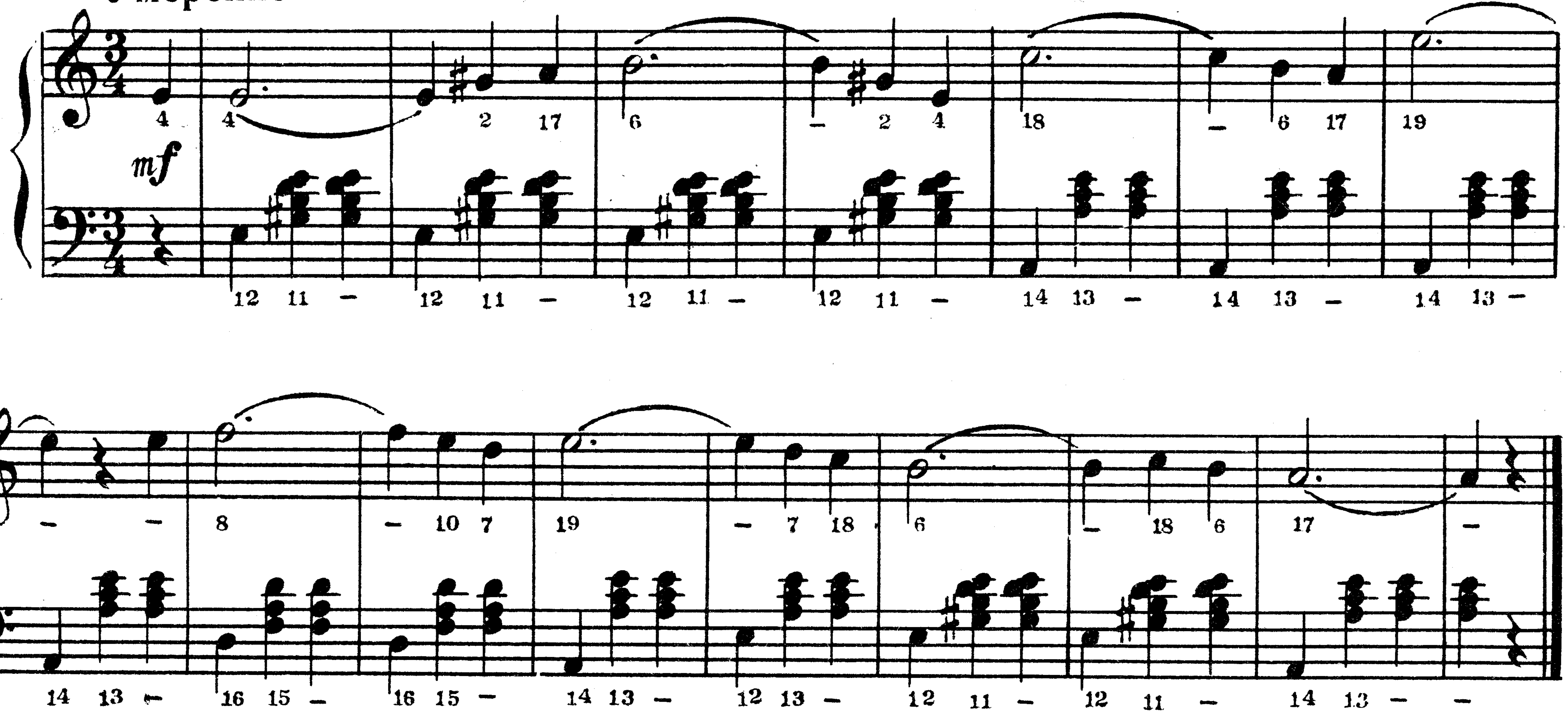
Последняя нота *соль* исполняется без повышения (соль — бекар), то есть вместо 2-й клавиши нажимаем 5-ю клавишу.

ОЙ ТИ, ДІВЧИНА ЗАРУЧЕНАЯ
Украинская народная песня



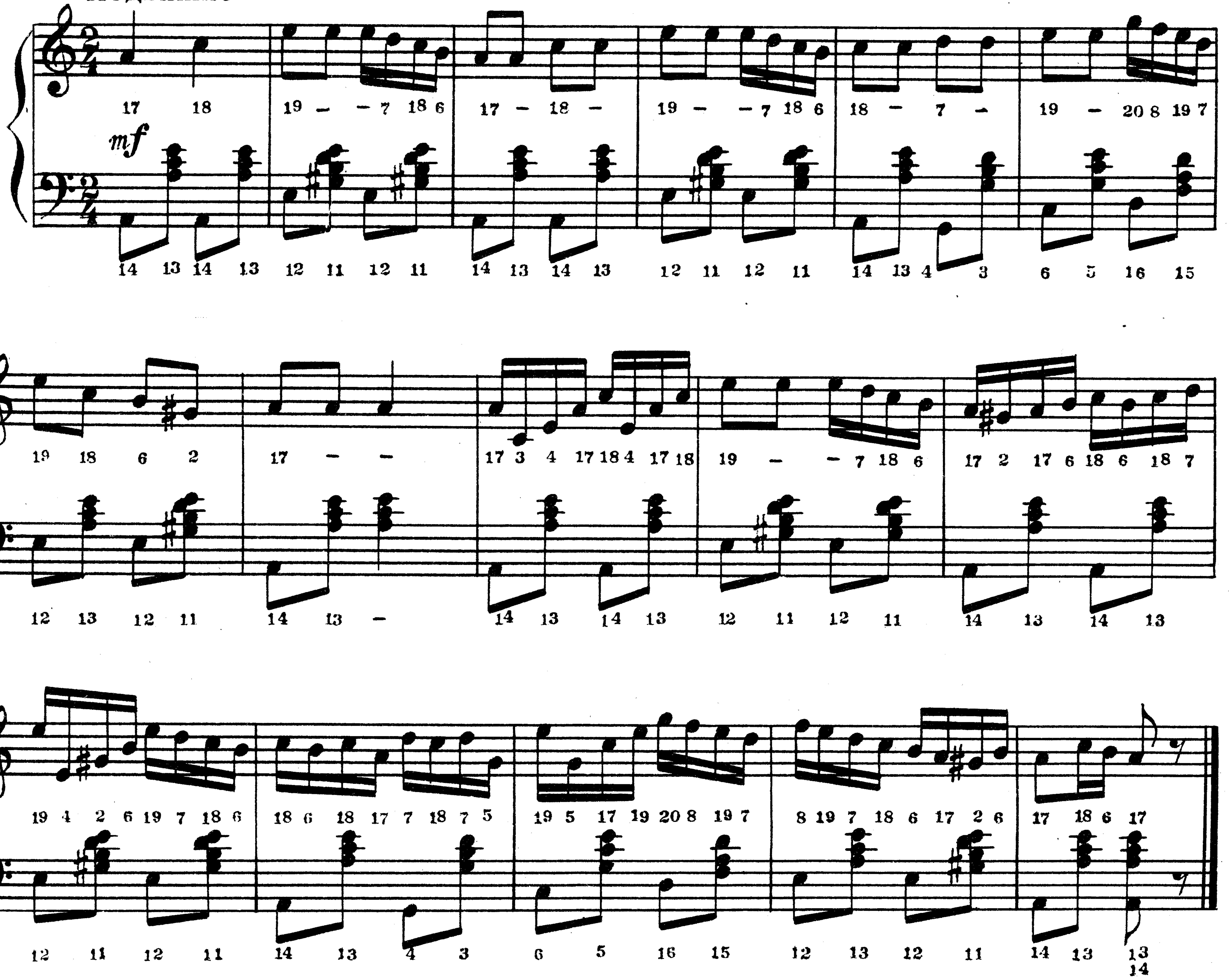
ДУНАЙСКИЕ ВОЛНЫ
Вальс (отрывок)

Умеренно

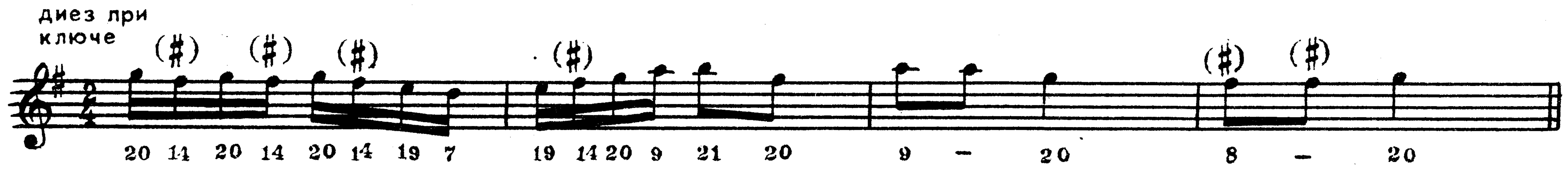


ЧОМ, ЧОМ НЕ ПРИЙШОВ
Украинская народная песня

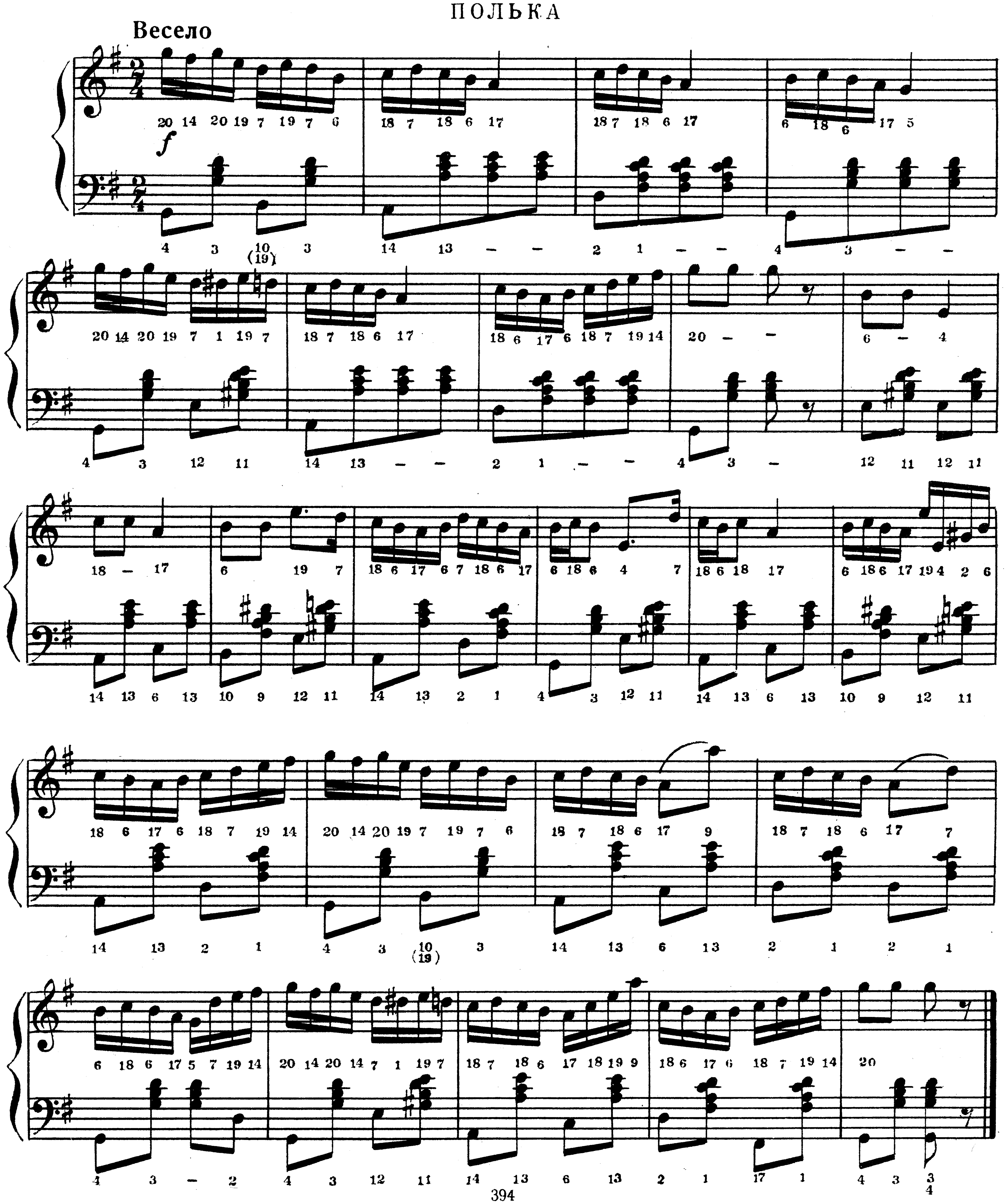
Подвижно



Если диез выставлен при ключе (при игре на гармонике может быть выставлен только один диез — *фа*), то все встречающиеся в пьесе ноты *фа* будут повышенными, то есть вместо 8-й клавиши следует нажимать 14-ю клавишу.



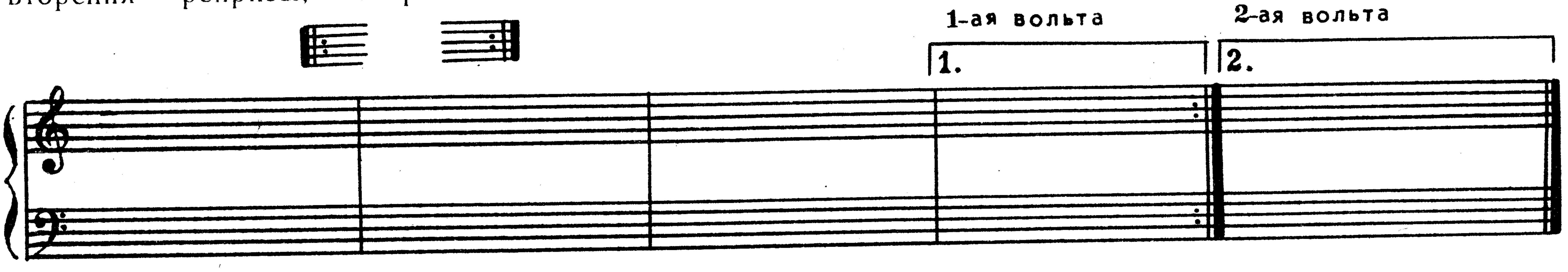
ПОЛЬКА



ЗНАКИ ПОВТОРЕНИЯ

При исполнении пьесы часто приходится повторять какую-нибудь ее часть или всю пьесу целиком. Для этого в нотной записи применяются знаки повторения — репризы, которые обозначаются так:

Музыка, изложенная между этими знаками, должна повторяться. Иногда при повторении бывают разные окончания. В этом случае в конце повторения применяются скобки — вольты (первая вольта и вторая вольта).



Примечание: В самом начале пьесы знак репризы не выставляется.

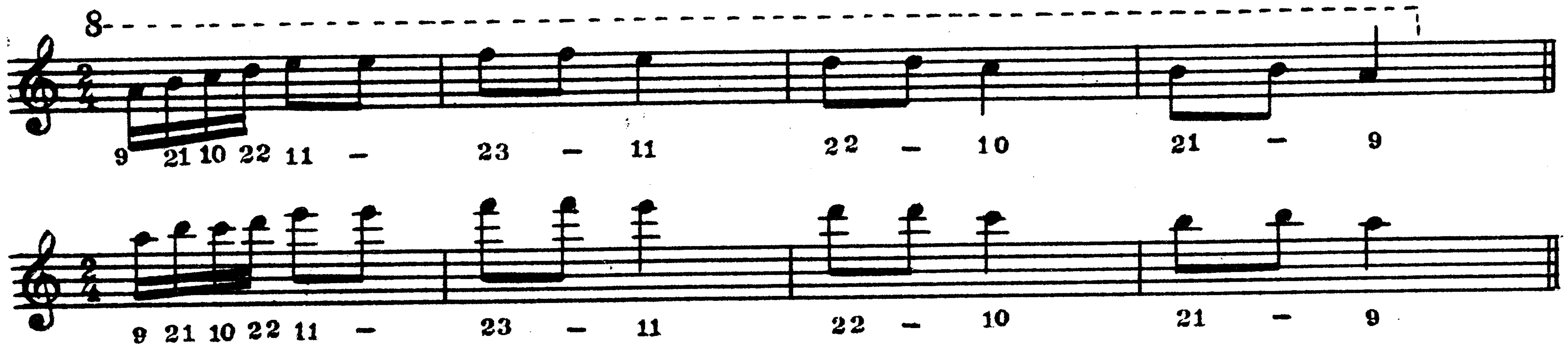
Это значит, что в первый раз играются такты окончания, заключенные в первую вольту, а при повторении — такты первой вольты пропускаются и вместо них играются такты второй вольты.

При сокращении нотного письма пользуются также знаком , указывающим, с какого места нужно начать повторение (обычно пишут: *повторить от знака , до слова «Конец»*). Знак , чаще всего указывает на переход от повторенной музыки к заключительному разделу музыкального произведения (например, пишут так: *повторить от знака до знака , и перейти на «Окончание»*). Вместо слова *«Окончание»* пишут иногда *«Заключение»* или *«Кода»*.

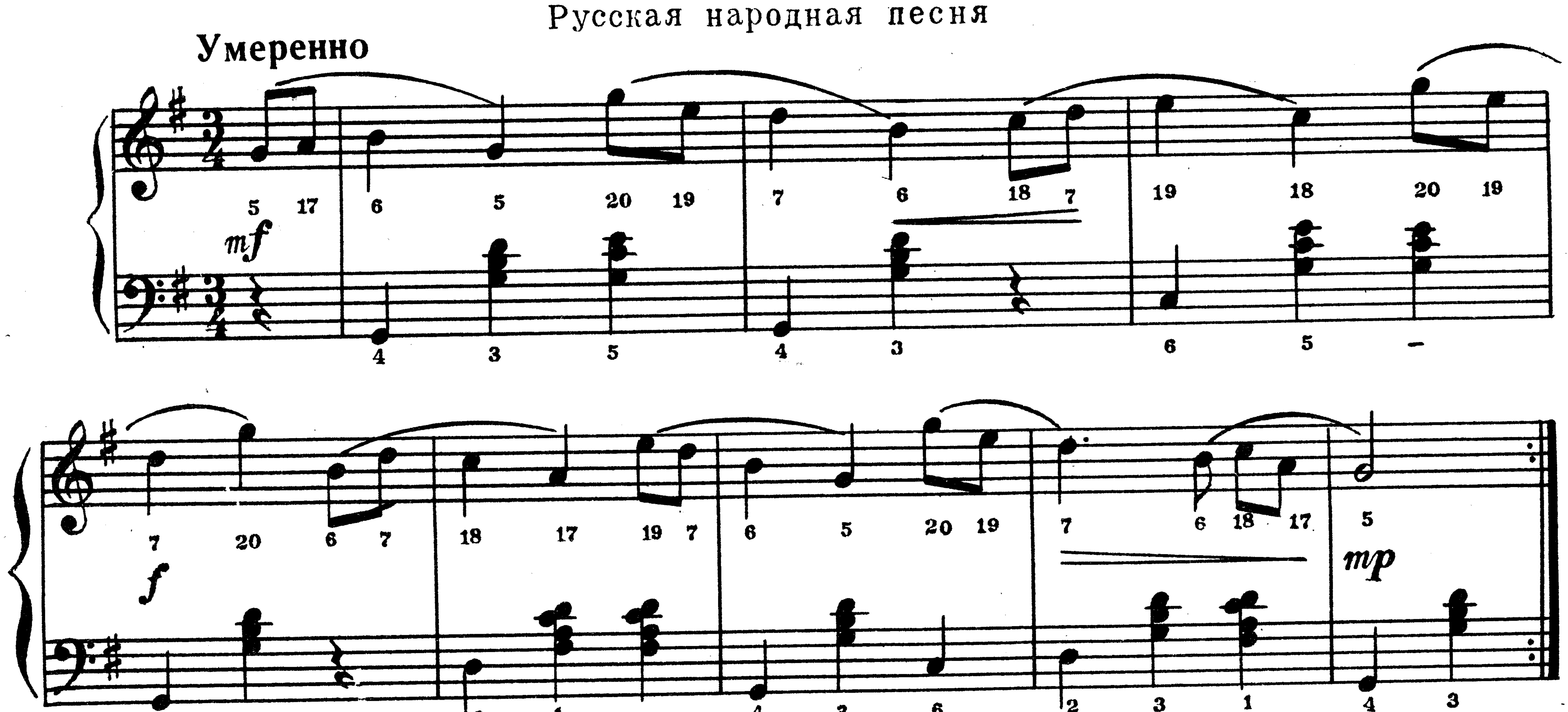
Для удобства записи и чтения высоких звуков с большим количеством добавочных линеек, пользуются условным знаком . Такой знак указывает, что все звуки, записанные под пунктирной линией, исполняются октавой выше.

Пишется:

Исполняется:

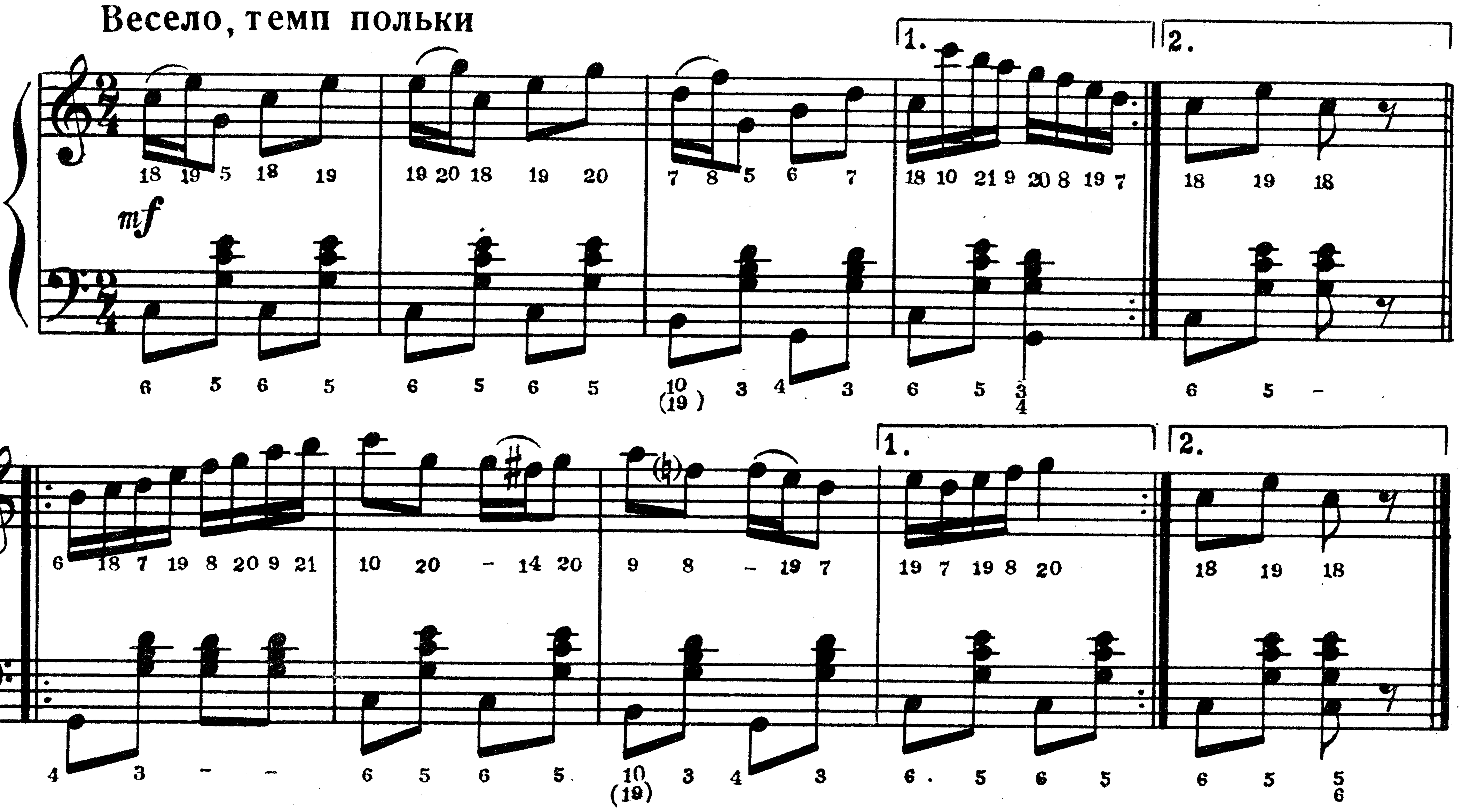


САМА САДИК Я САДИЛА
Русская народная песня

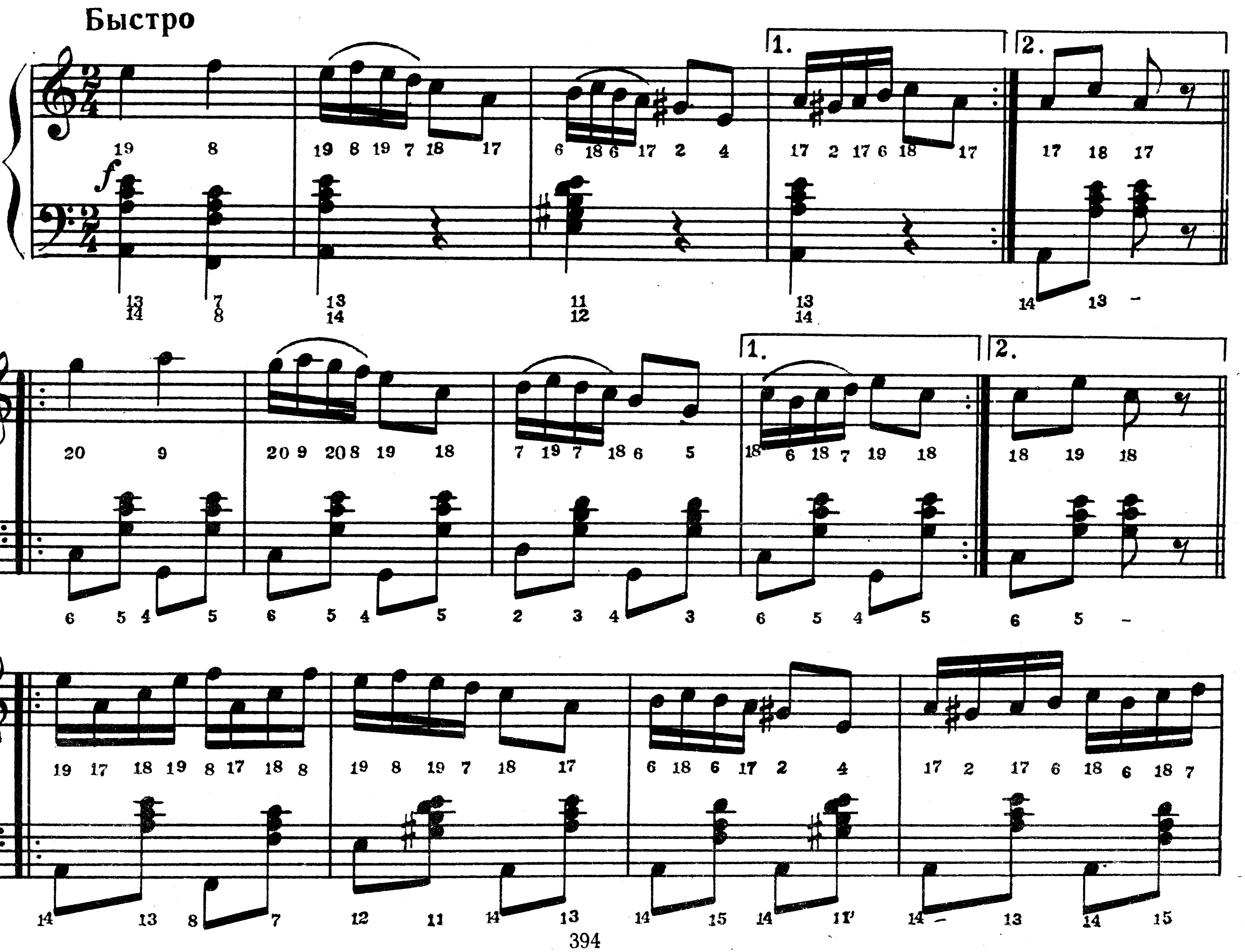


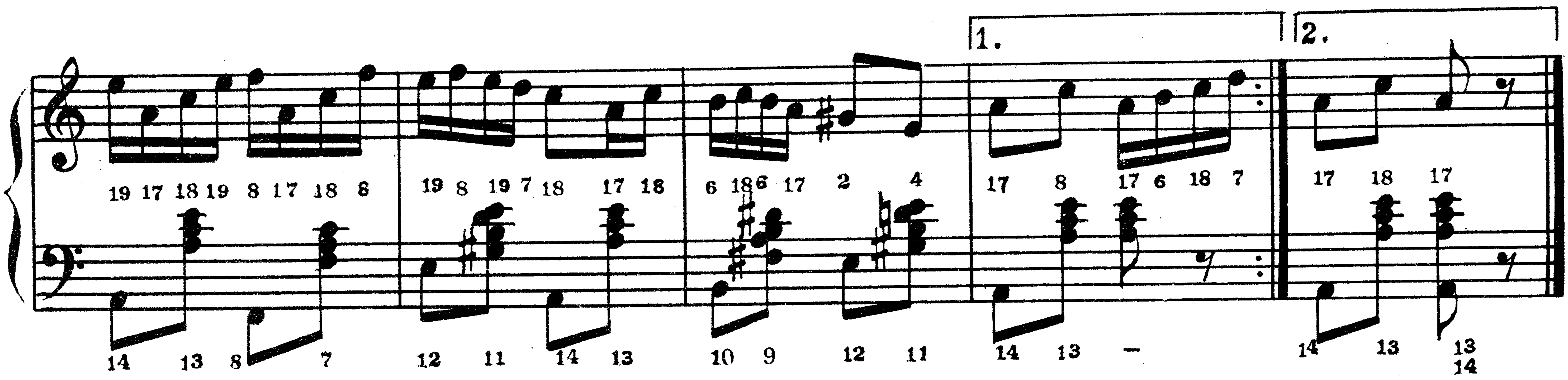
ЭЙ, ПЛЯШИ, ДЕВЧОНКА!

Чешская народная песня

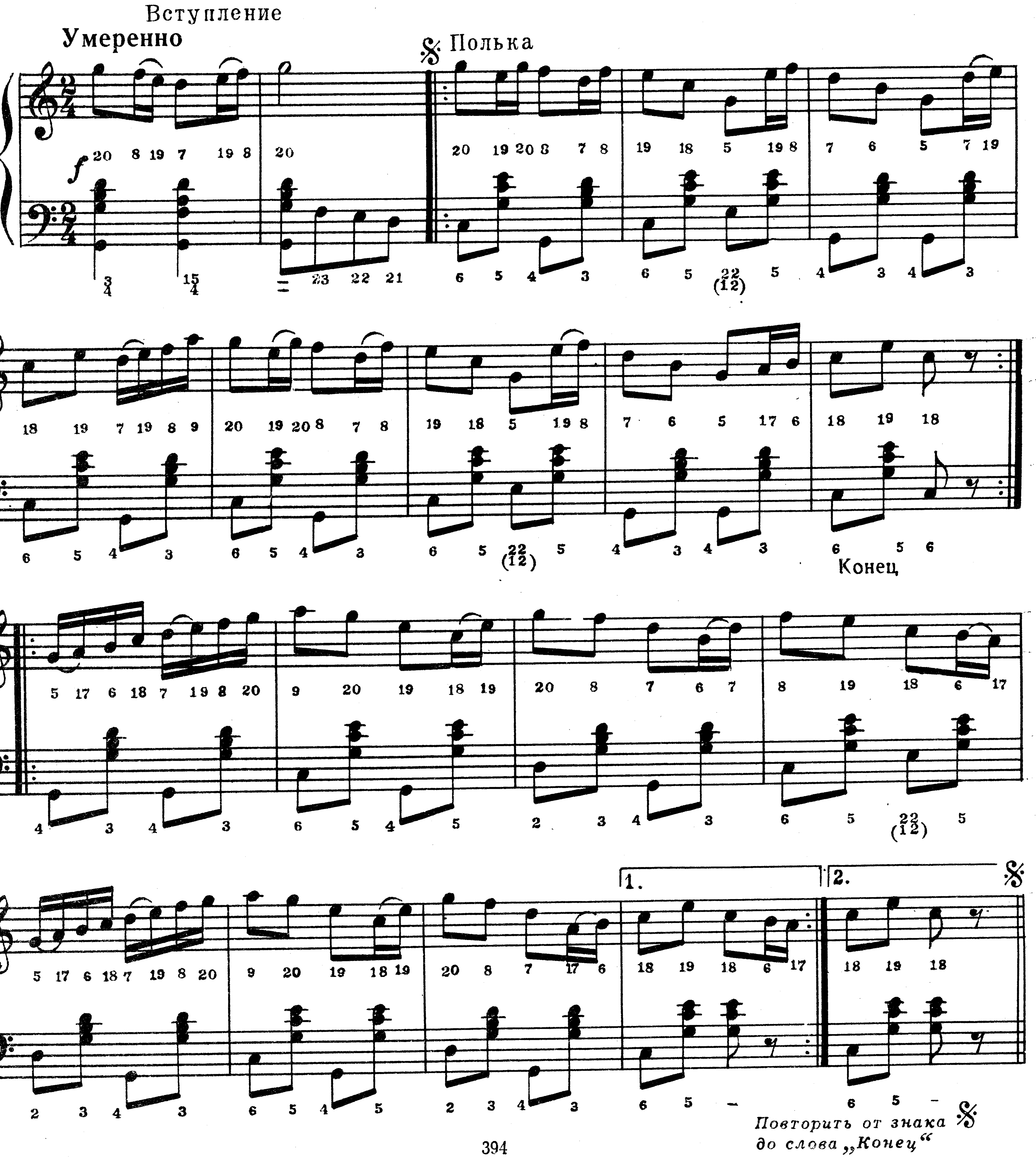


ДОНСКАЯ КАЗАЧЬЯ ПЛЯСКА



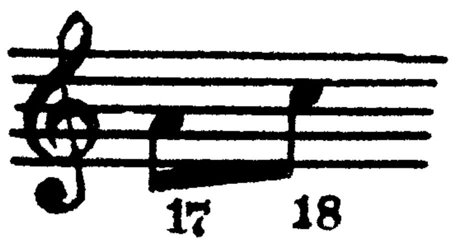


БЕЛОРУССКАЯ ПОЛЬКА

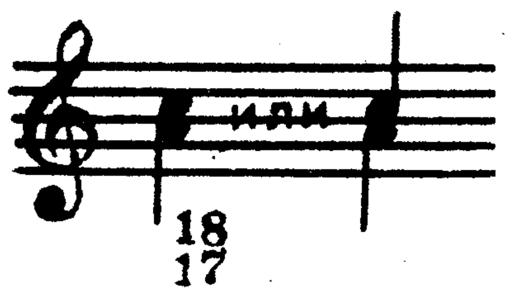


ИСПОЛНЕНИЕ ДВОЙНЫХ НОТ И АККОРДОВ НА ПРАВОЙ КЛАВИАТУРЕ

Несколько нот, расположенных вертикально друг над другом и объединенных одним штилем (палочкой) исполняются одновременным нажимом на клавиши.

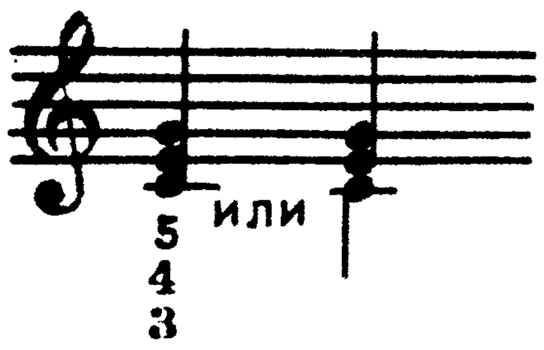


Эти ноты играются поочередно: вначале первая, потом вторая.

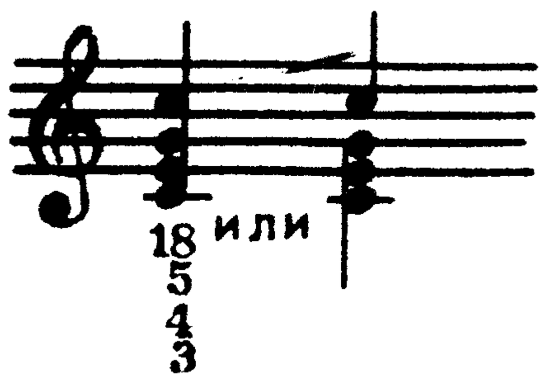


Эти же ноты играются вместе: одновременным нажимом на две клавиши.

Если мы нажмем на три или четыре клавиши одновременно, то получим аккорд. Ноты в аккорде записываются тоже вертикально и исполняются все одновременно:

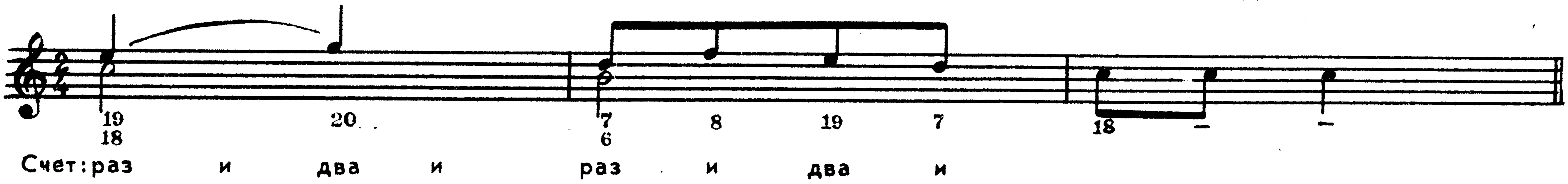


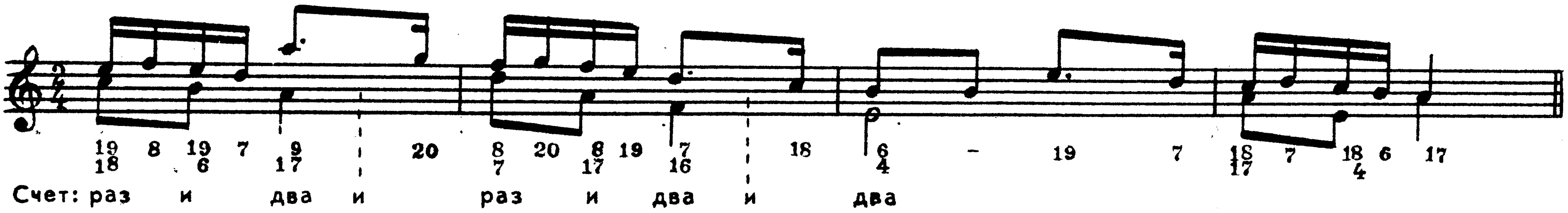
аккорд из 3-х нот



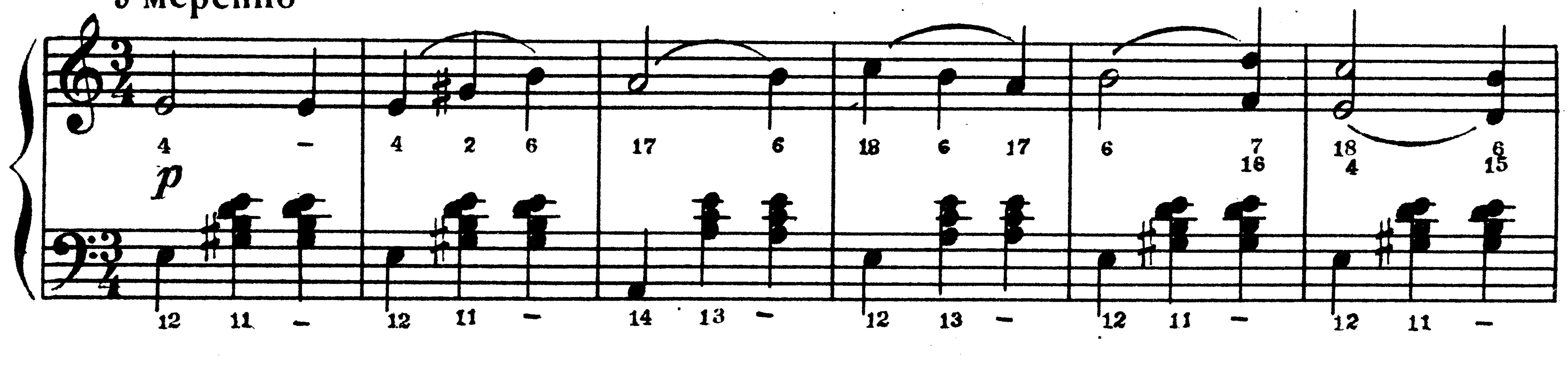
аккорд из 4-х нот

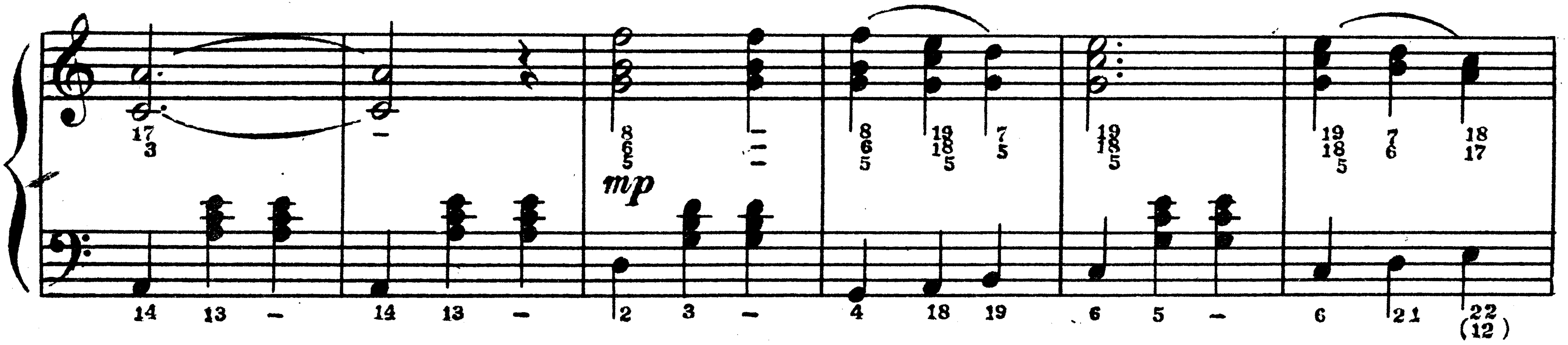
В правой руке могут быть одновременно записаны две самостоятельные мелодии, различные по мелодическому движению и длительностям. В этих случаях применяется двухштильная запись. Верхний голос записывается со штилями вверх, нижний голос — со штилями вниз. Счет в этом случае ведется по нотам более мелкой длительности.

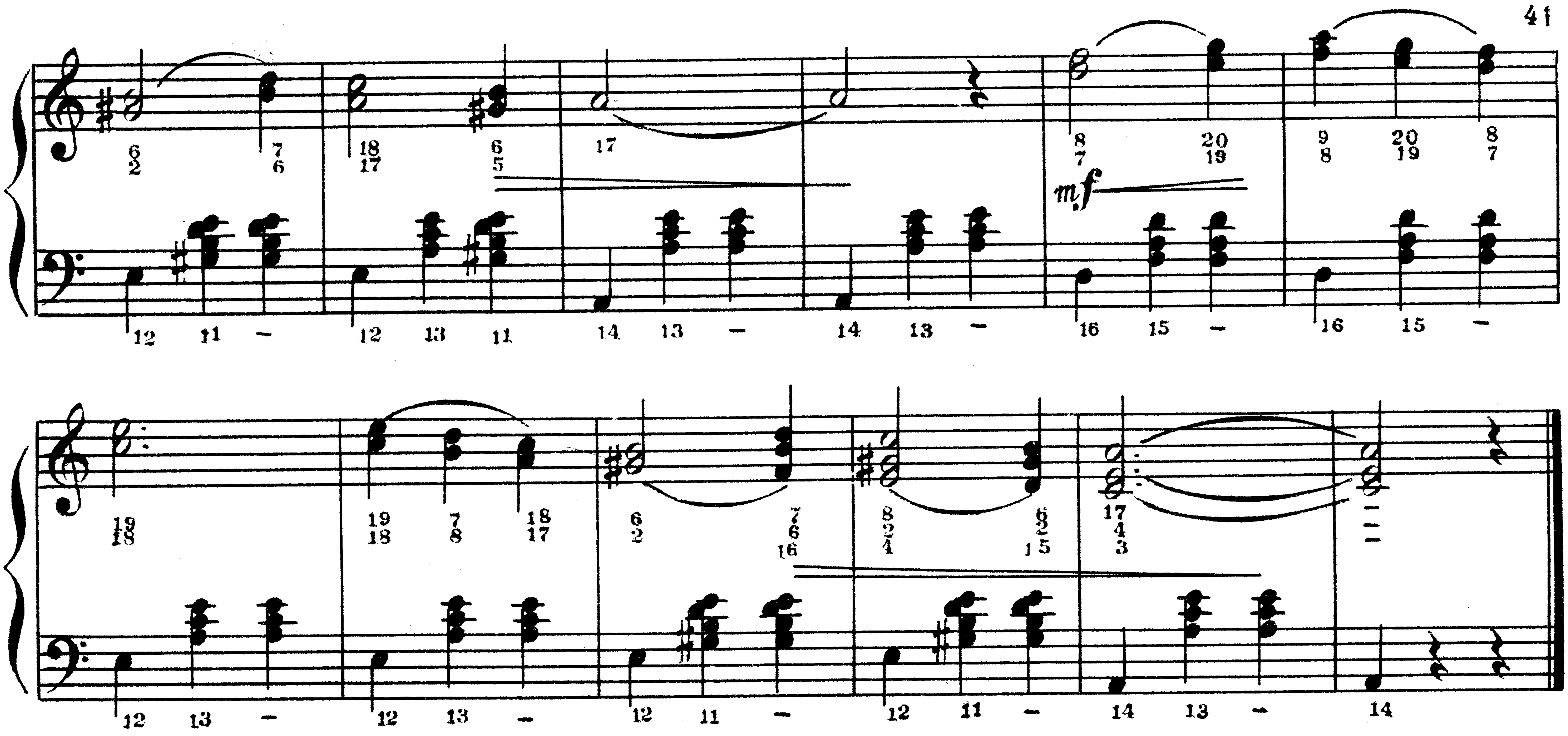




БАНДУРА
Украинская народная песня



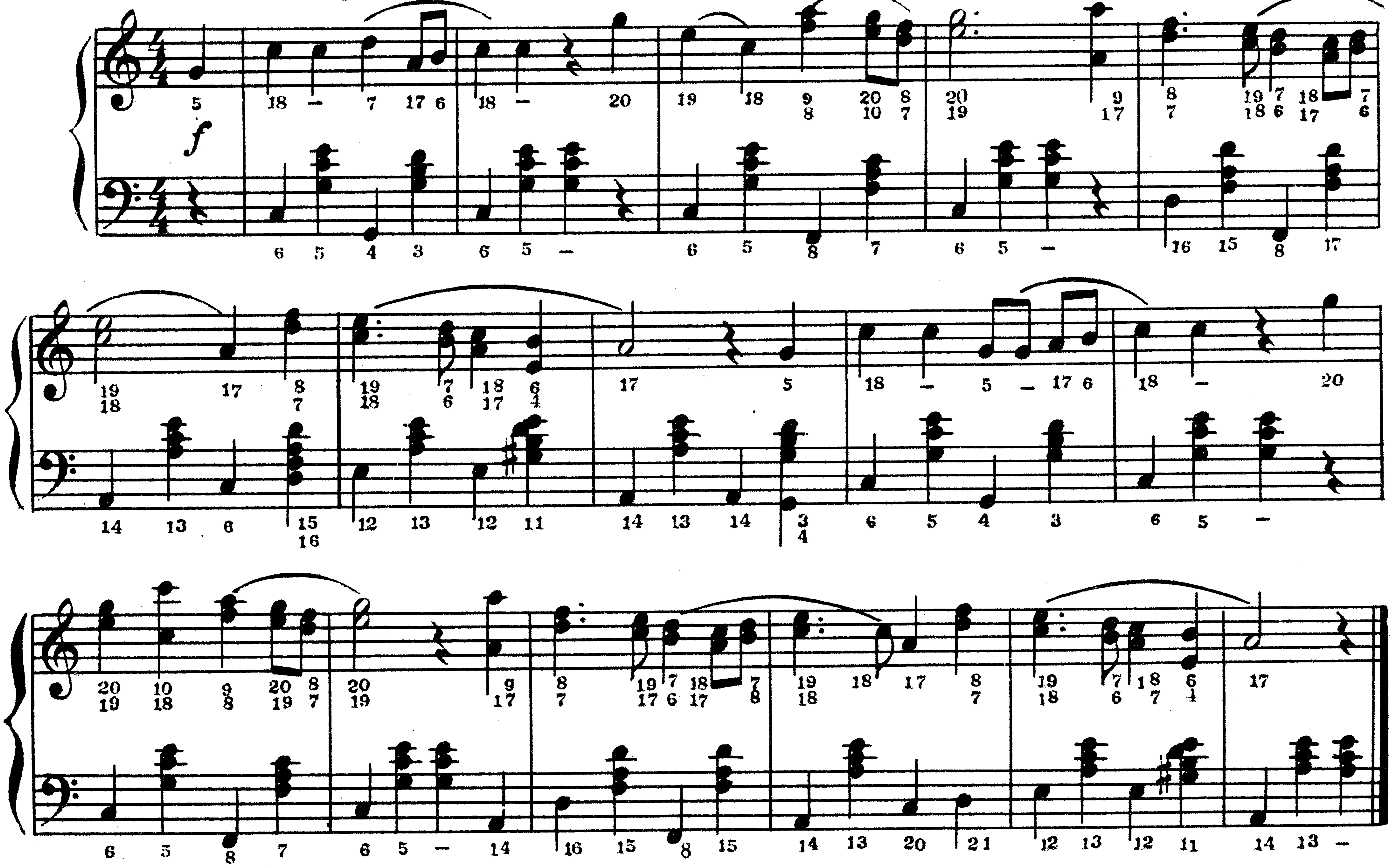




СРЕДИ ЛЕСОВ ДРЕМУЧИХ

Русская народная песня

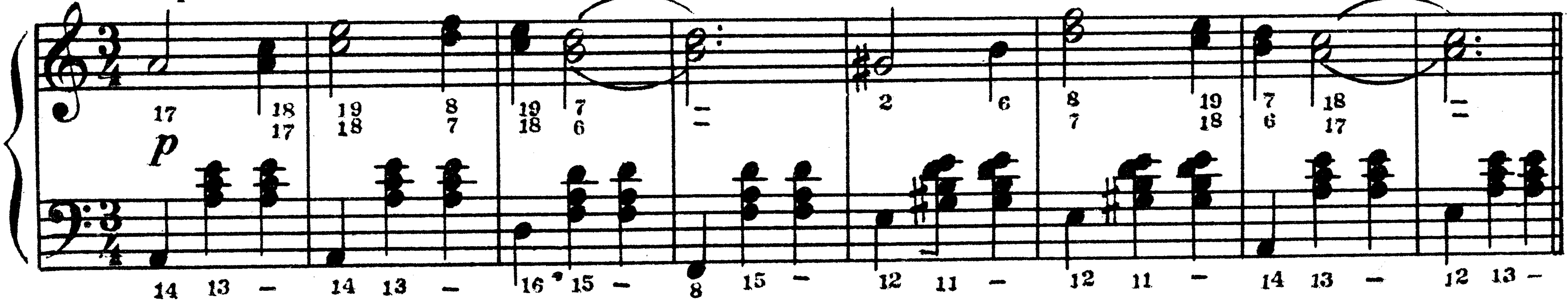
В темпе марша

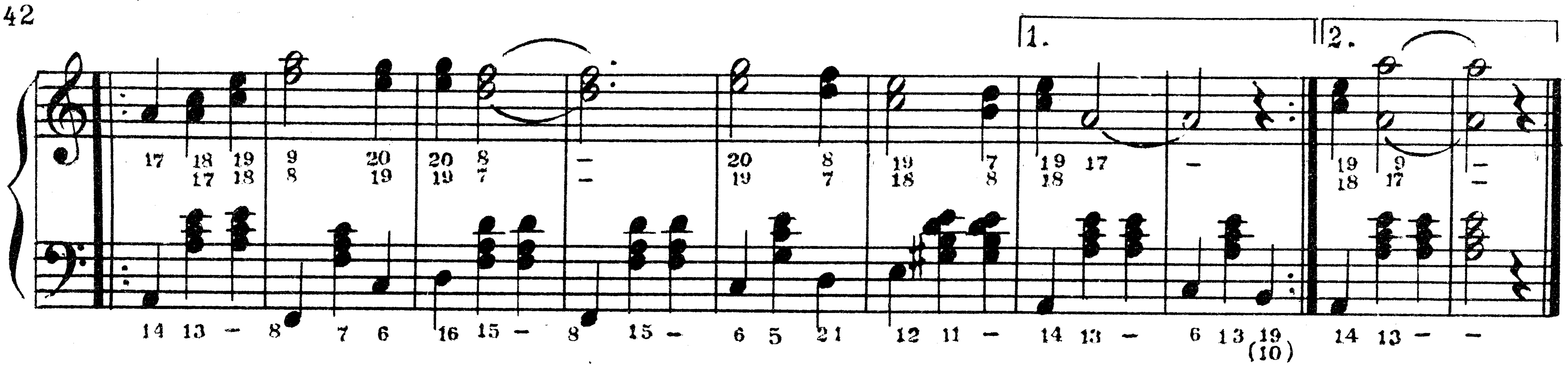


ТОНКАЯ РЯБИНА

Русская народная песня

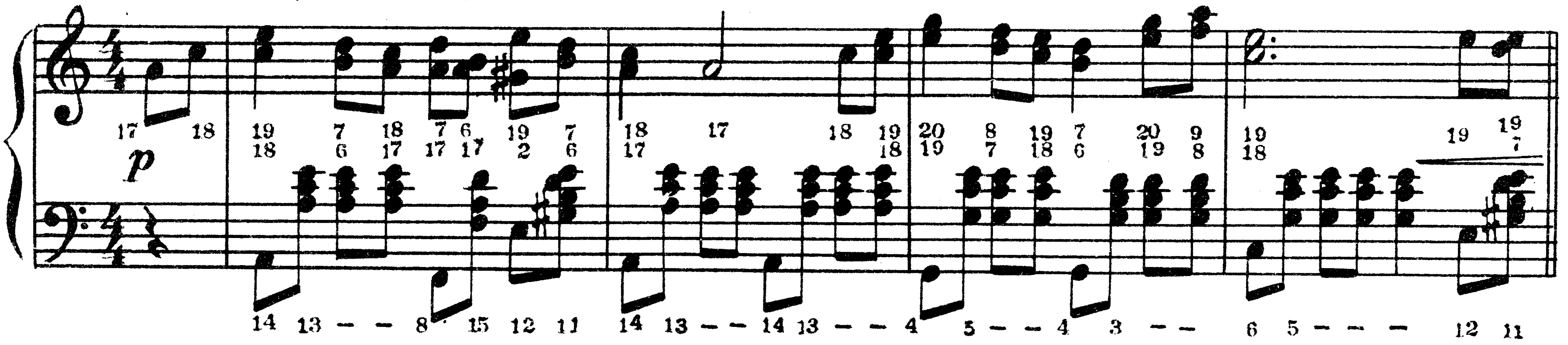
Умеренно

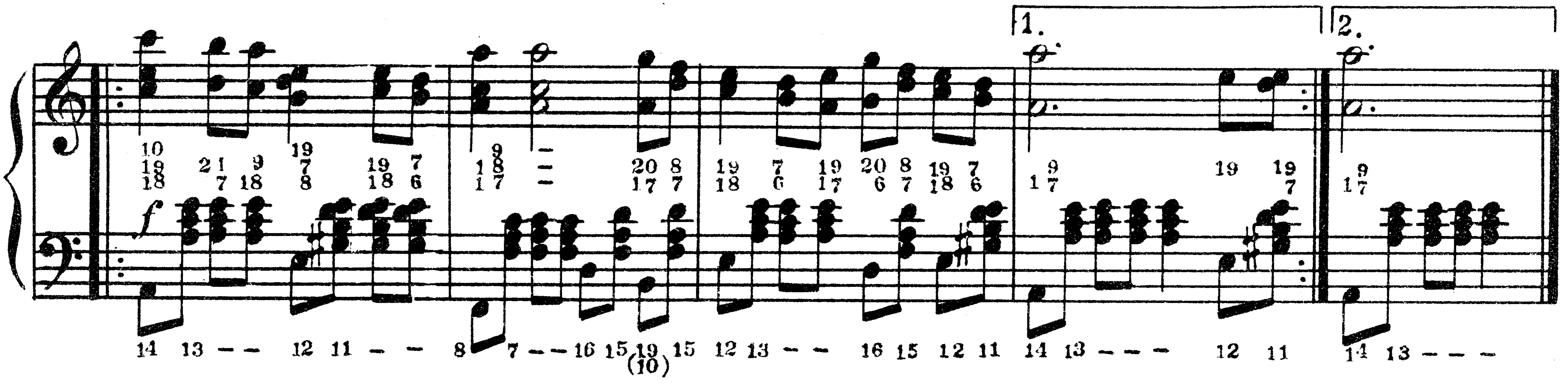




КАК ПОЙДУ Я НА БЫСТРУЮ РЕЧКУ
Современная песня

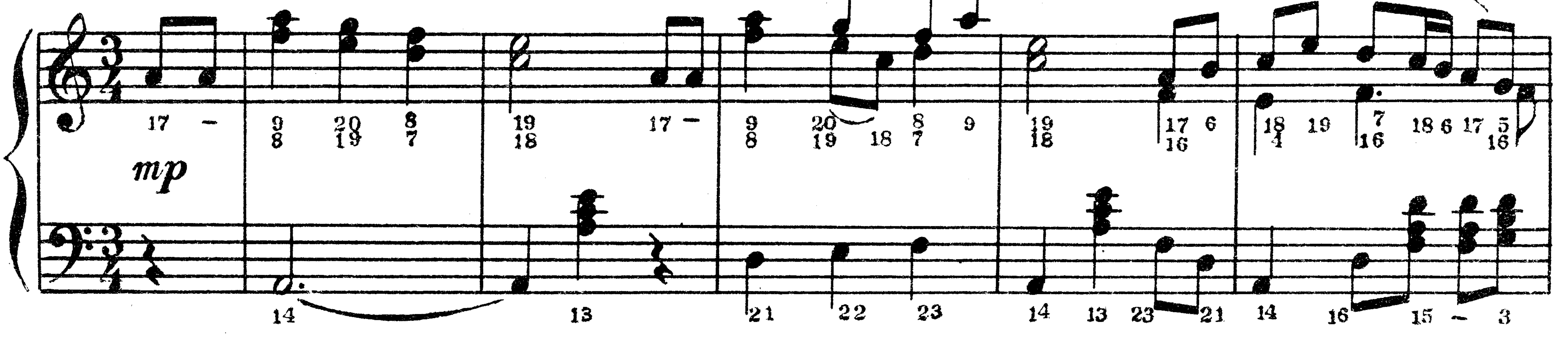
Медленно, напевно

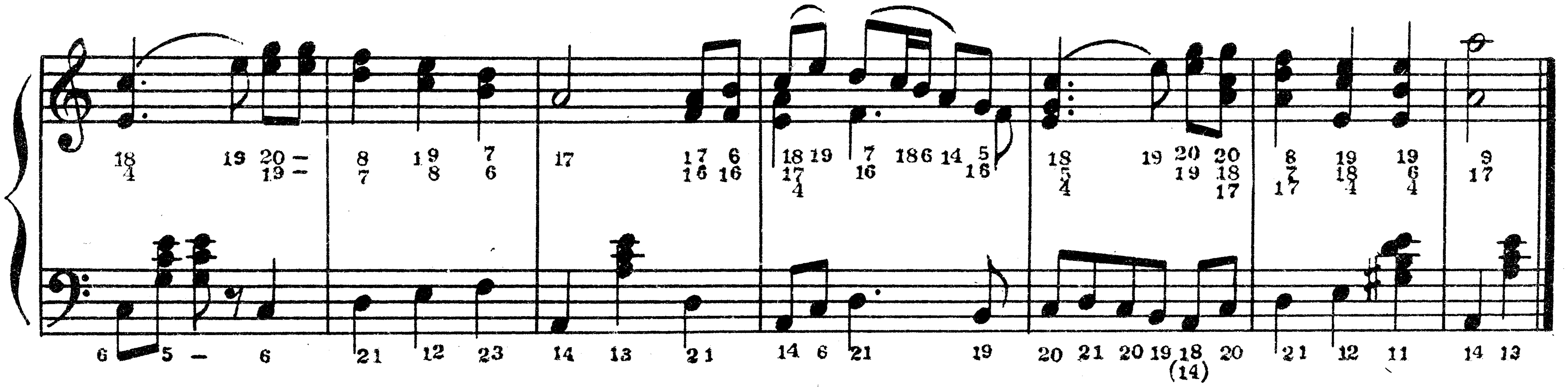




МЕЖ КРУТЫХ БЕРЕЖКОВ
Русская народная песня

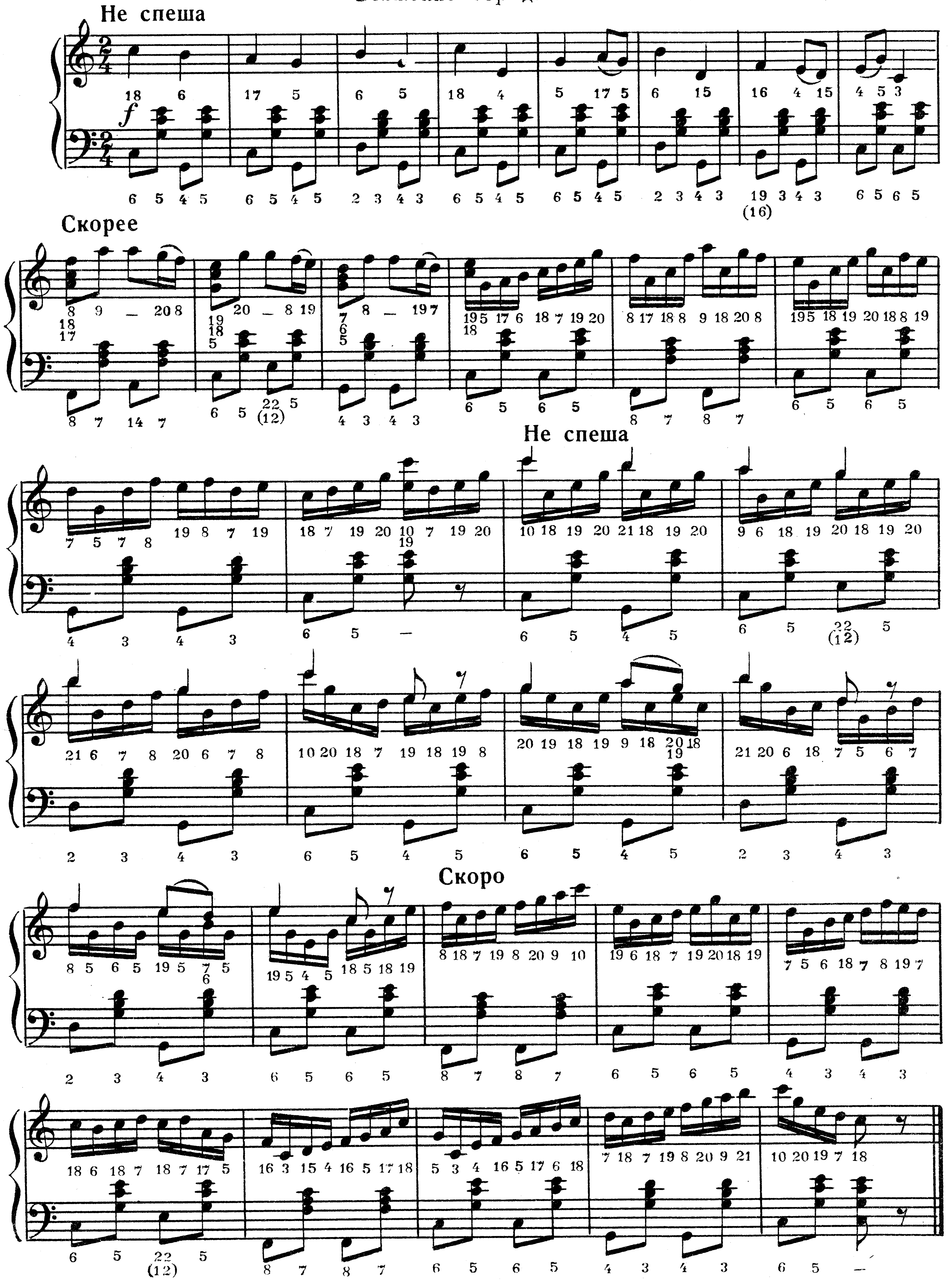
Спокойно





ПЕРЕСОХНИ, ВОЛГА-РЕЧКА

Волжские страдания

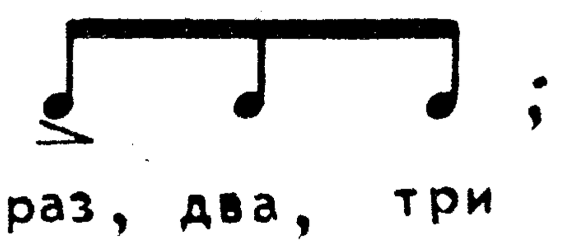


ТАКТОВЫЕ РАЗМЕРЫ НА 3/8, 6/8, 9/8, 12/8

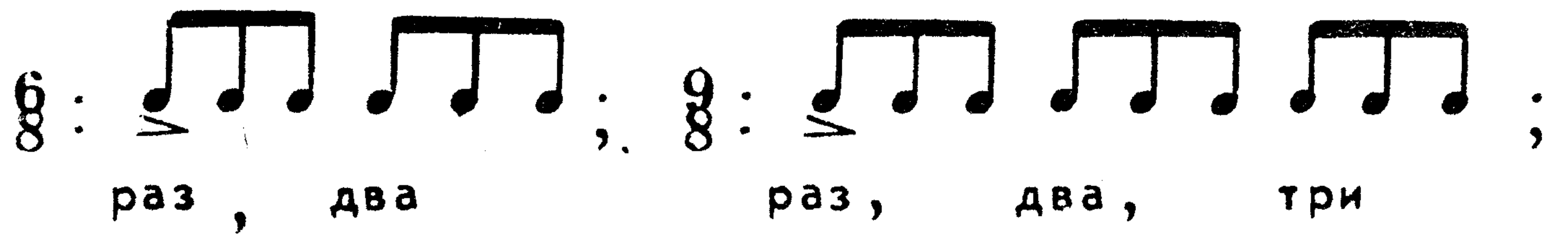
За единицу счета может быть принята не только четверть (как мы говорили до сих пор), но и восьмая.

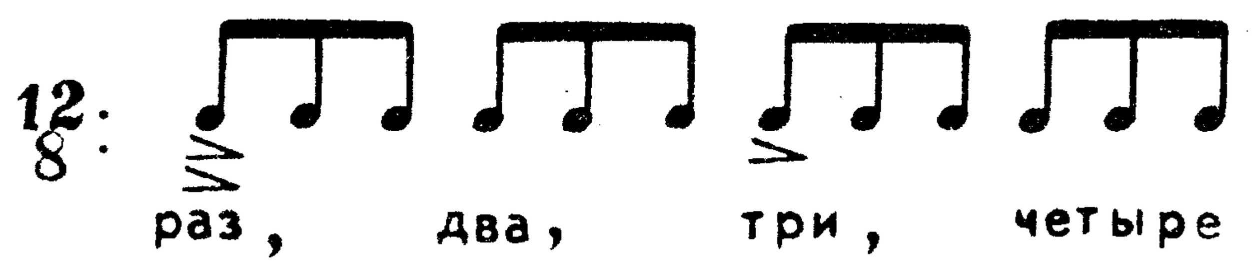
В этих случаях могут образоваться следующие размеры:

Простой размер на 3/8 с акцентом на первой доле такта:



Сложные размеры — 6/8, 9/8, 12/8. В быстром темпе эти сложные размеры отсчитываются обычно как 2/4, 3/4, 4/4 и сопровождаются соответственно такими же акцентами (ударениями).



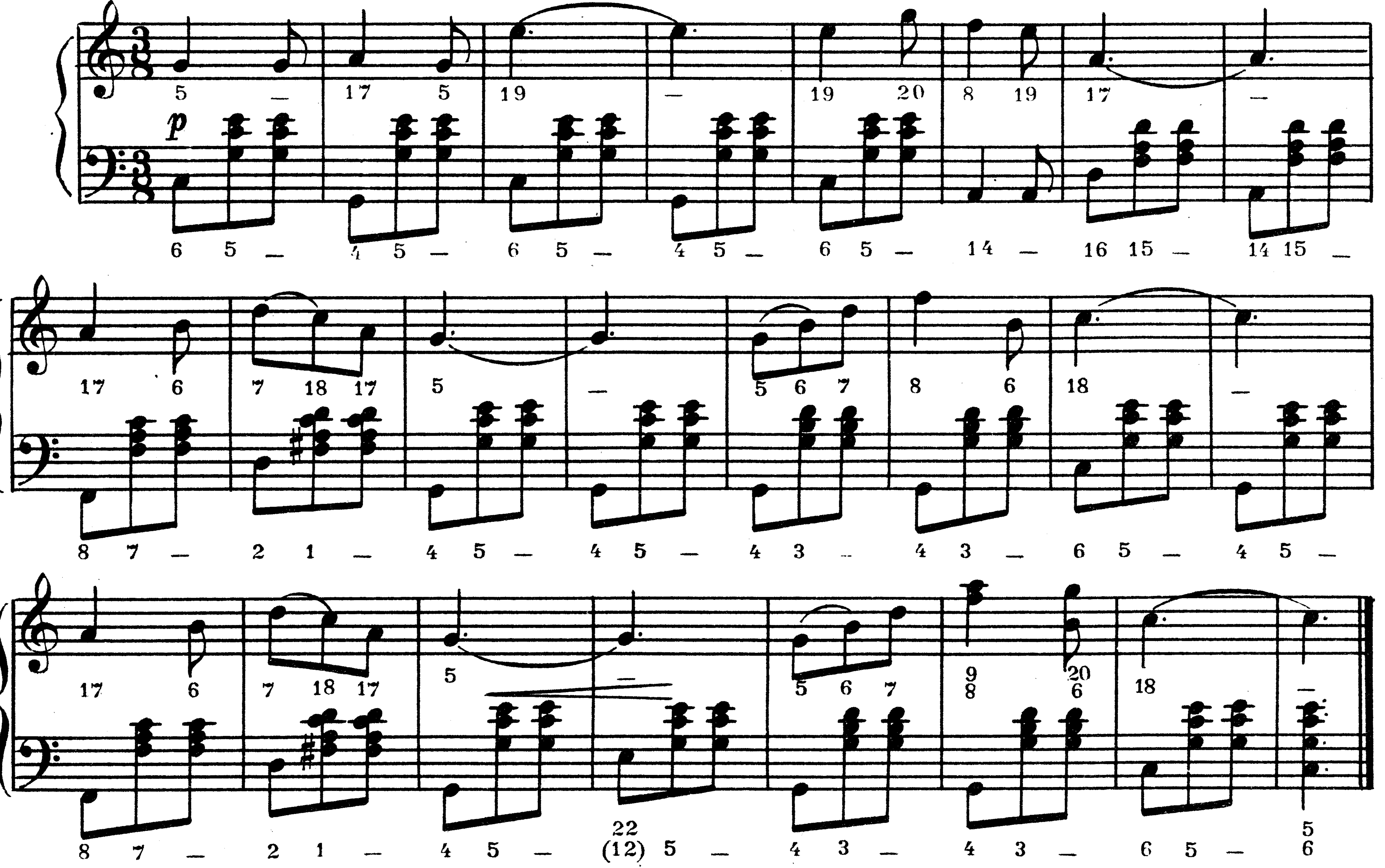


Здесь на каждый счет приходится три восьмых.

СТЕПЬ ДА СТЕПЬ КРУГОМ

Русская народная песня

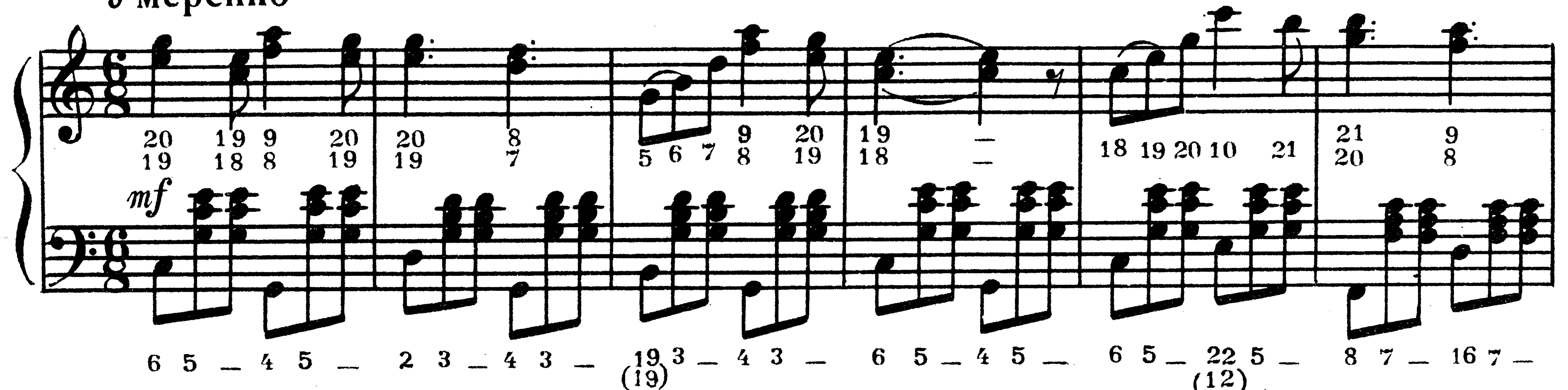
В темпе вальса

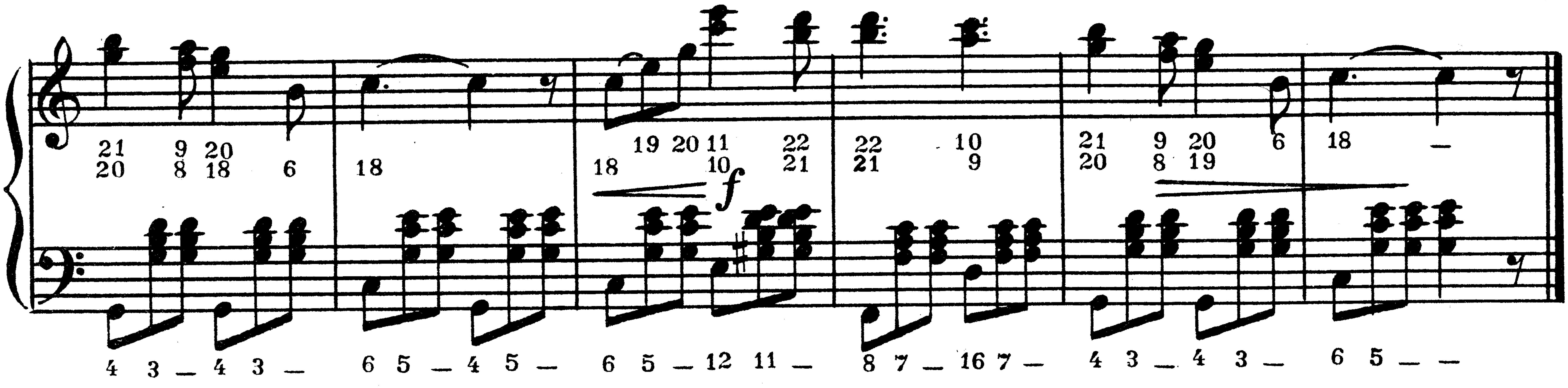


В НИЗЕНЬКОЙ СВЕТЕЛКЕ

Русская народная песня

Умеренно

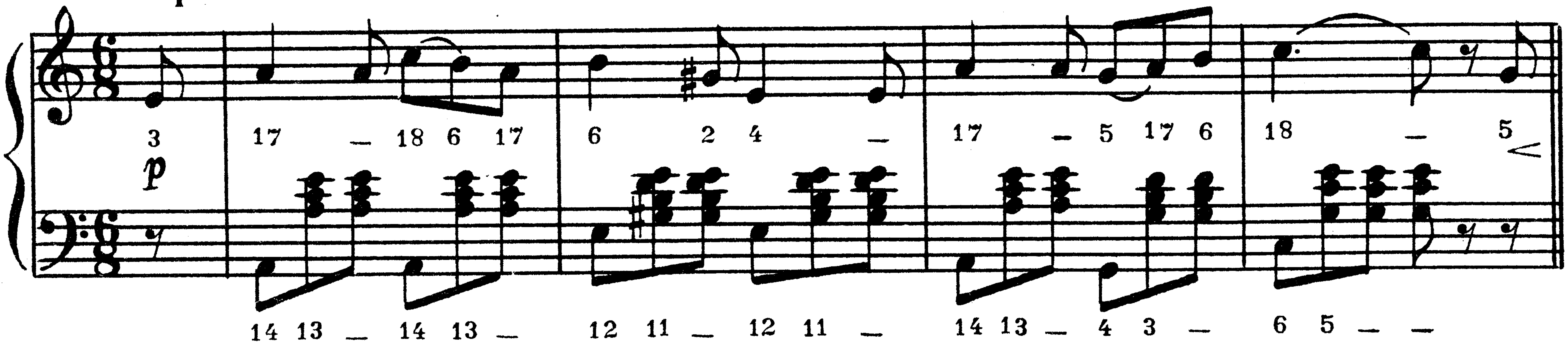


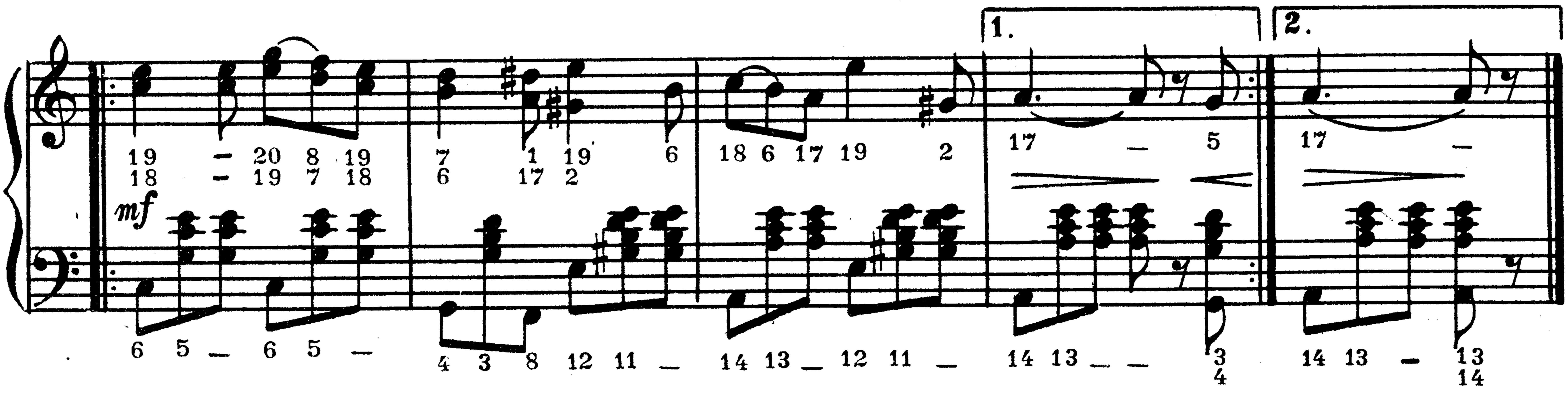


СРЕДИ ДОЛИНЫ РОВНЫЯ

Русская народная песня

Умеренно

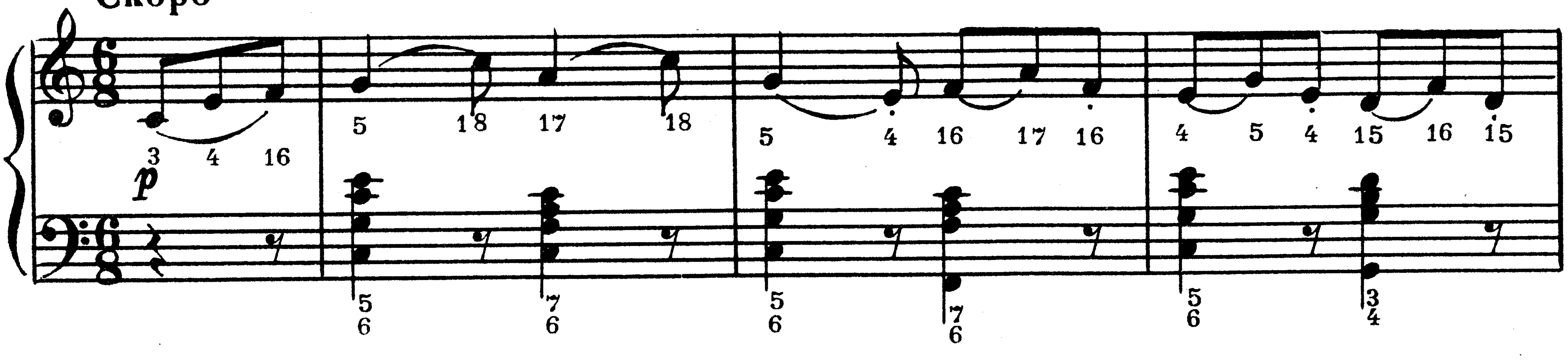


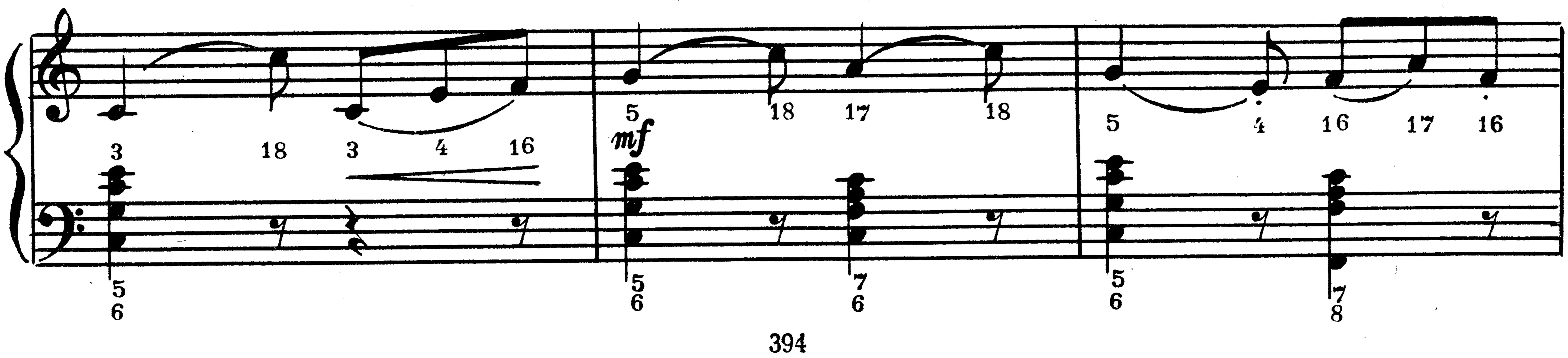


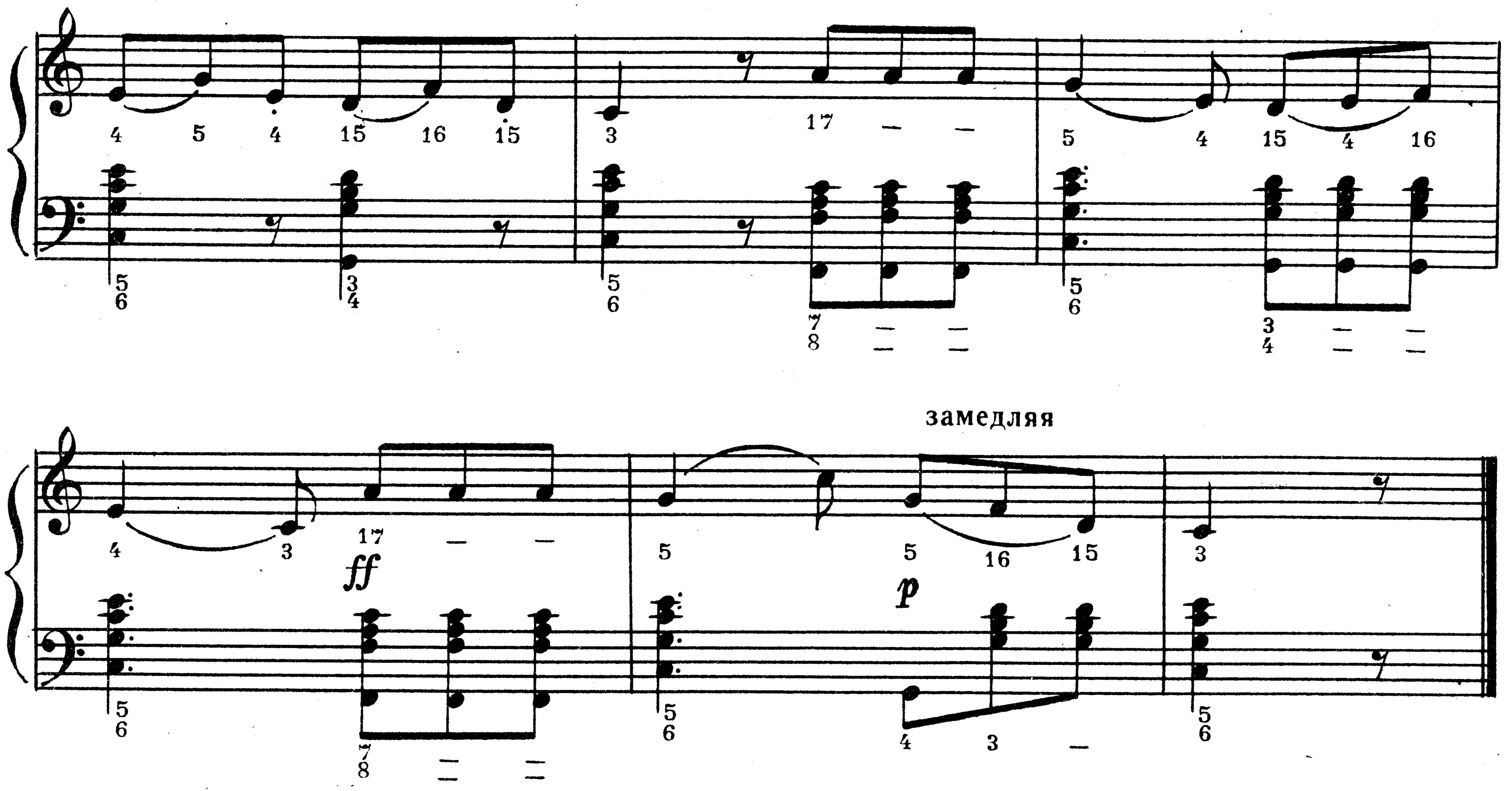
ОЙ, ЗНАТИ, ЗНАТИ

Украинская народная песня

Скоро

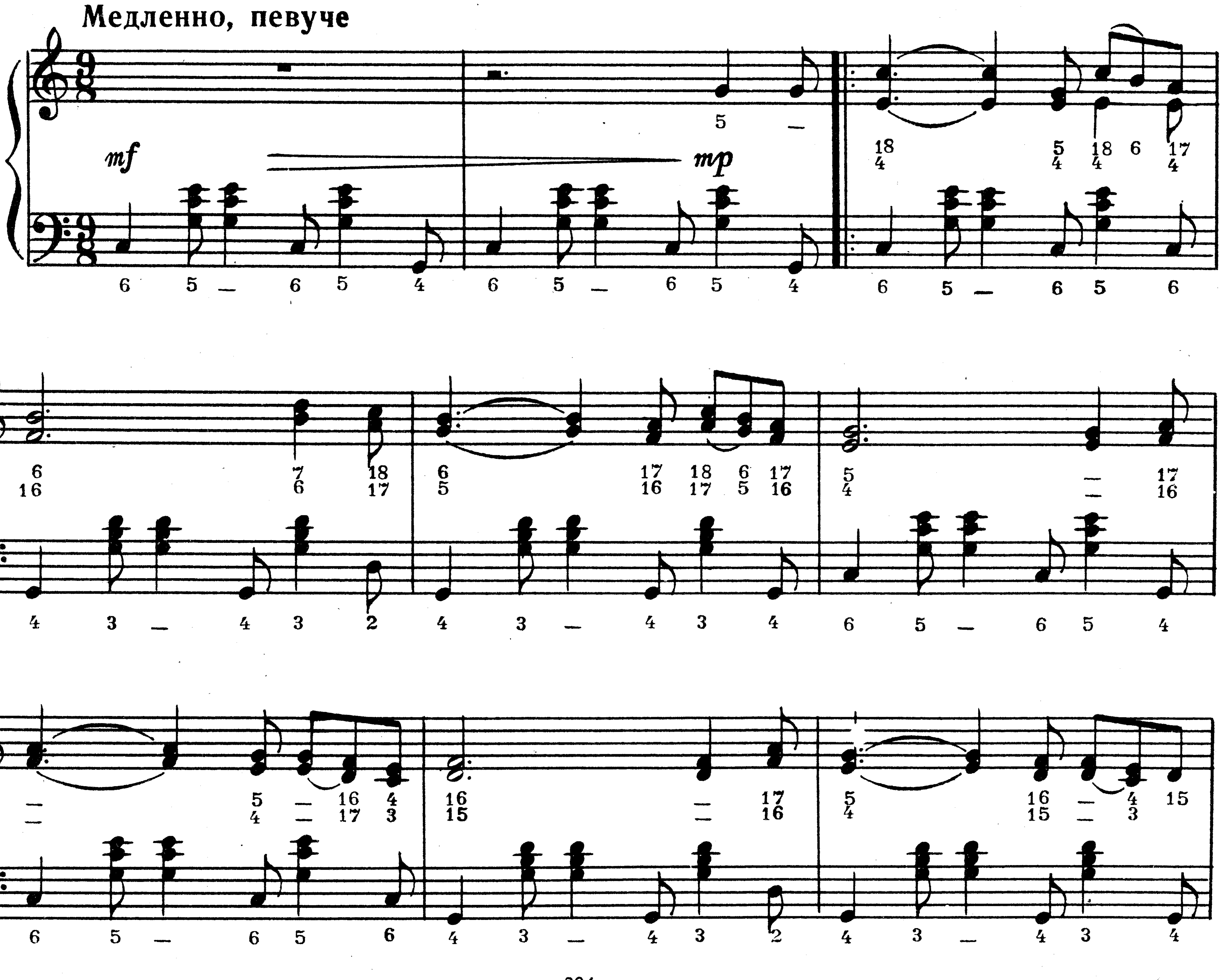


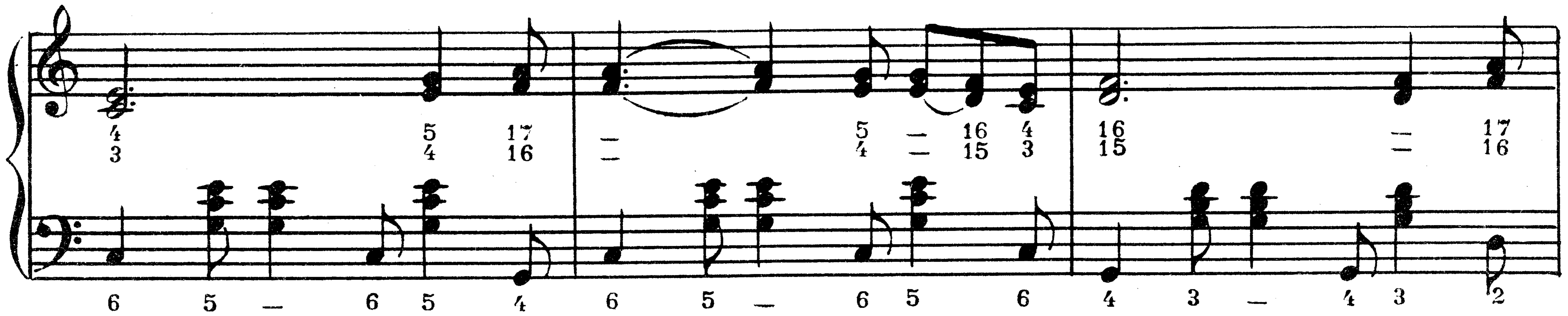


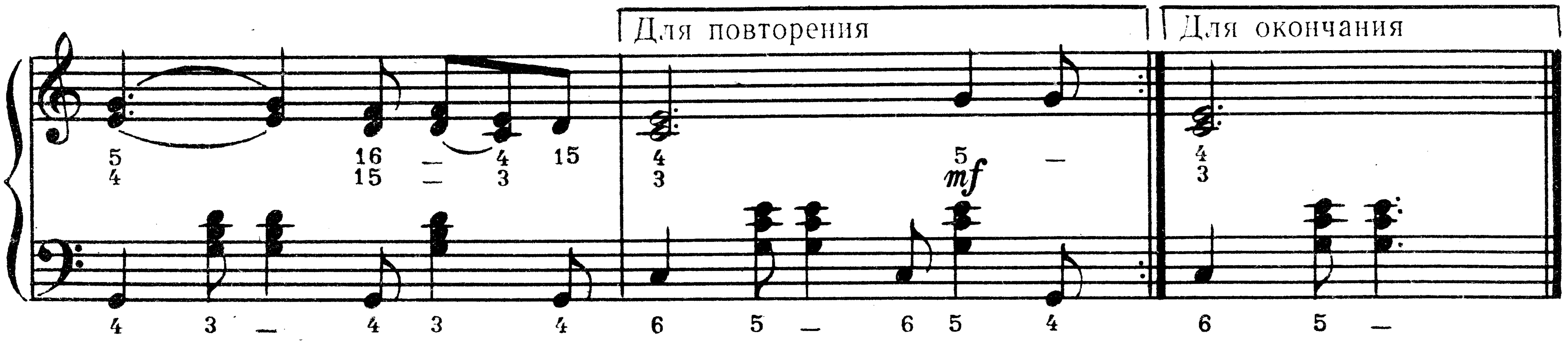


СВЕТЛЯЧОК

Грузинская народная песня







СМЕШАННЫЕ ТАКТЫ. ПЕРЕМЕННЫЕ РАЗМЕРЫ.

СЧЕТ $^2/_2$ и $^3/_2$

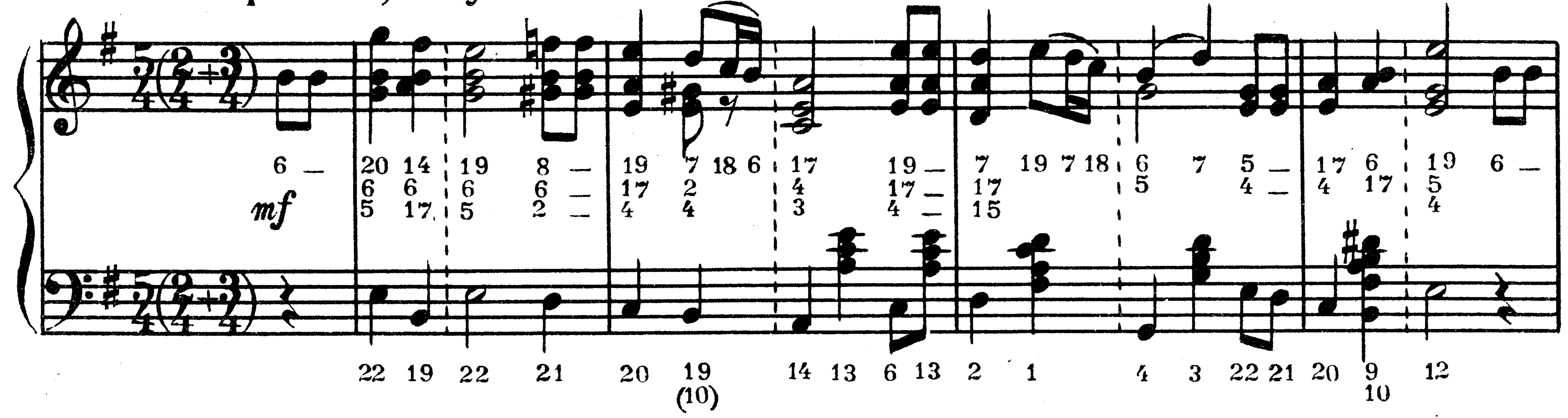
При слиянии простых тактов (двухдольных и трехдольных) образуются **смешанные такты** $^5/_4$ ($^2/_4+^3/_4$ или $^3/_4+^2/_4$) и $^7/_4$ ($^3/_4+^4/_4$ или $^4/_4+^3/_4$).

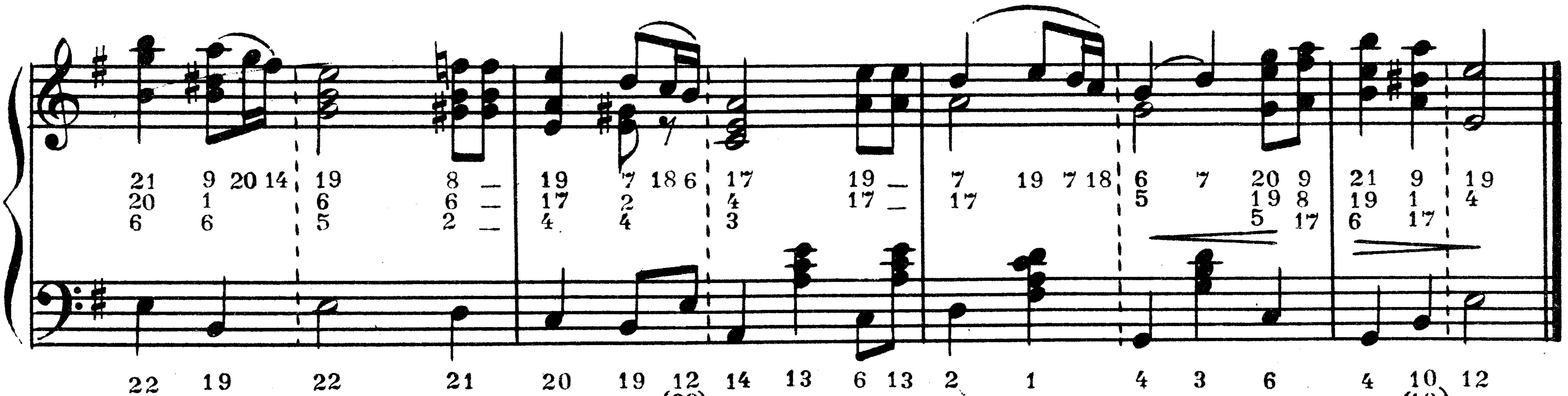
Когда за единицу длительности взята половинная доля, употребляются размеры две вторых: $^2/_2$ (или C) и три вторых: $^3/_2$.

АХ ТЫ, ДУШЕЧКА

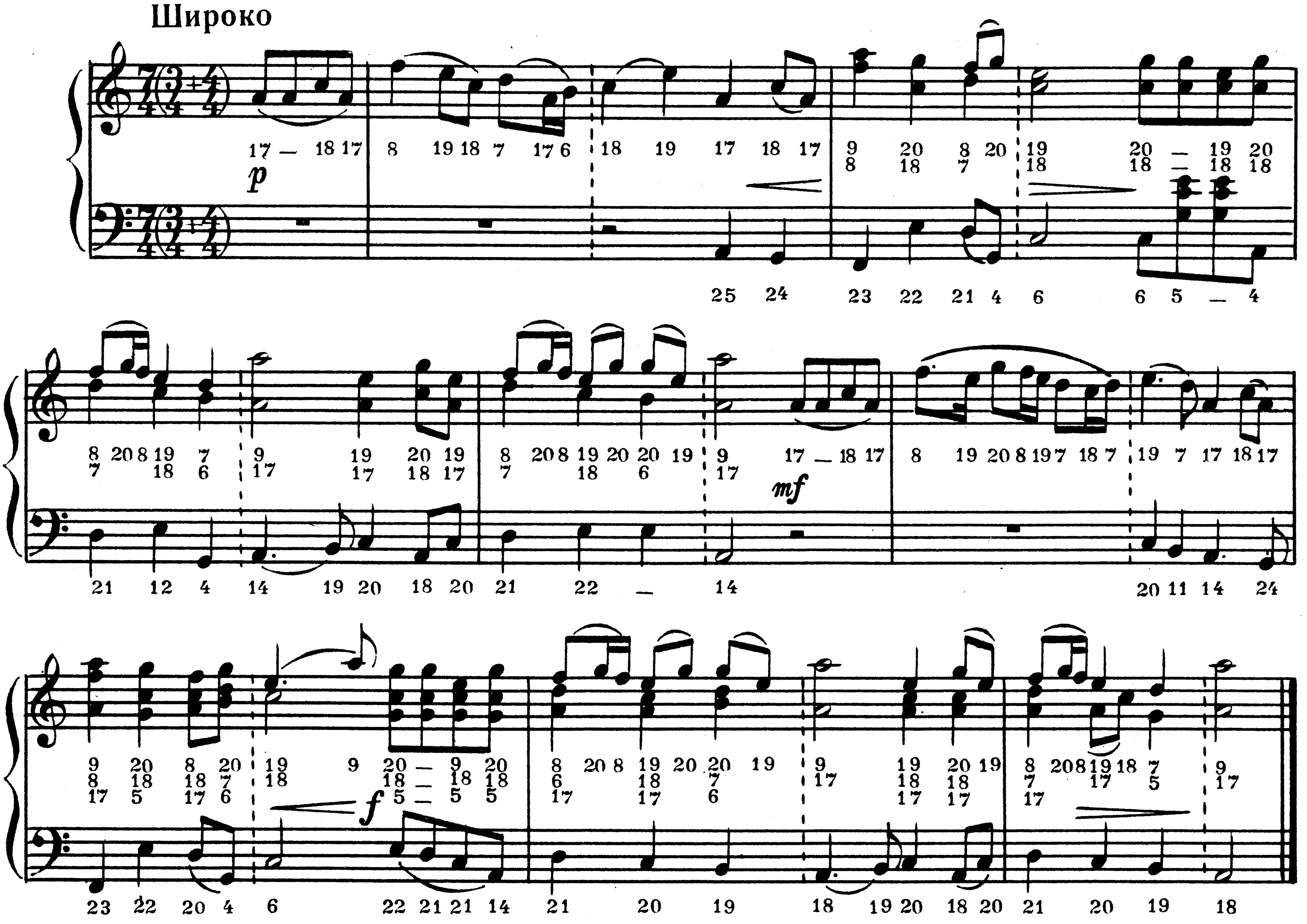
Русская народная песня

Не торопясь, задушевно





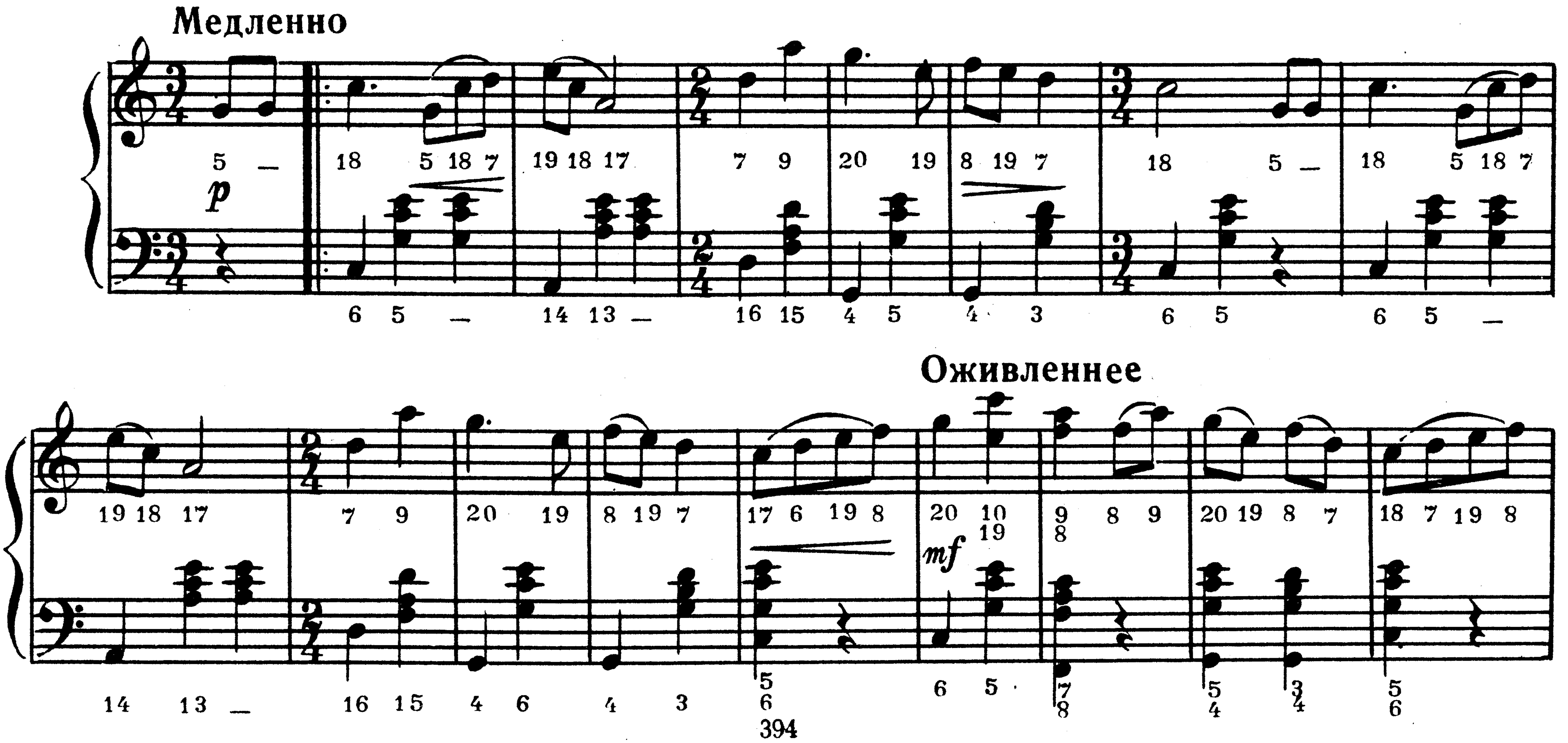
ОЙ, ДА ТЫ, КАЛИНУШКА
Русская народная песня

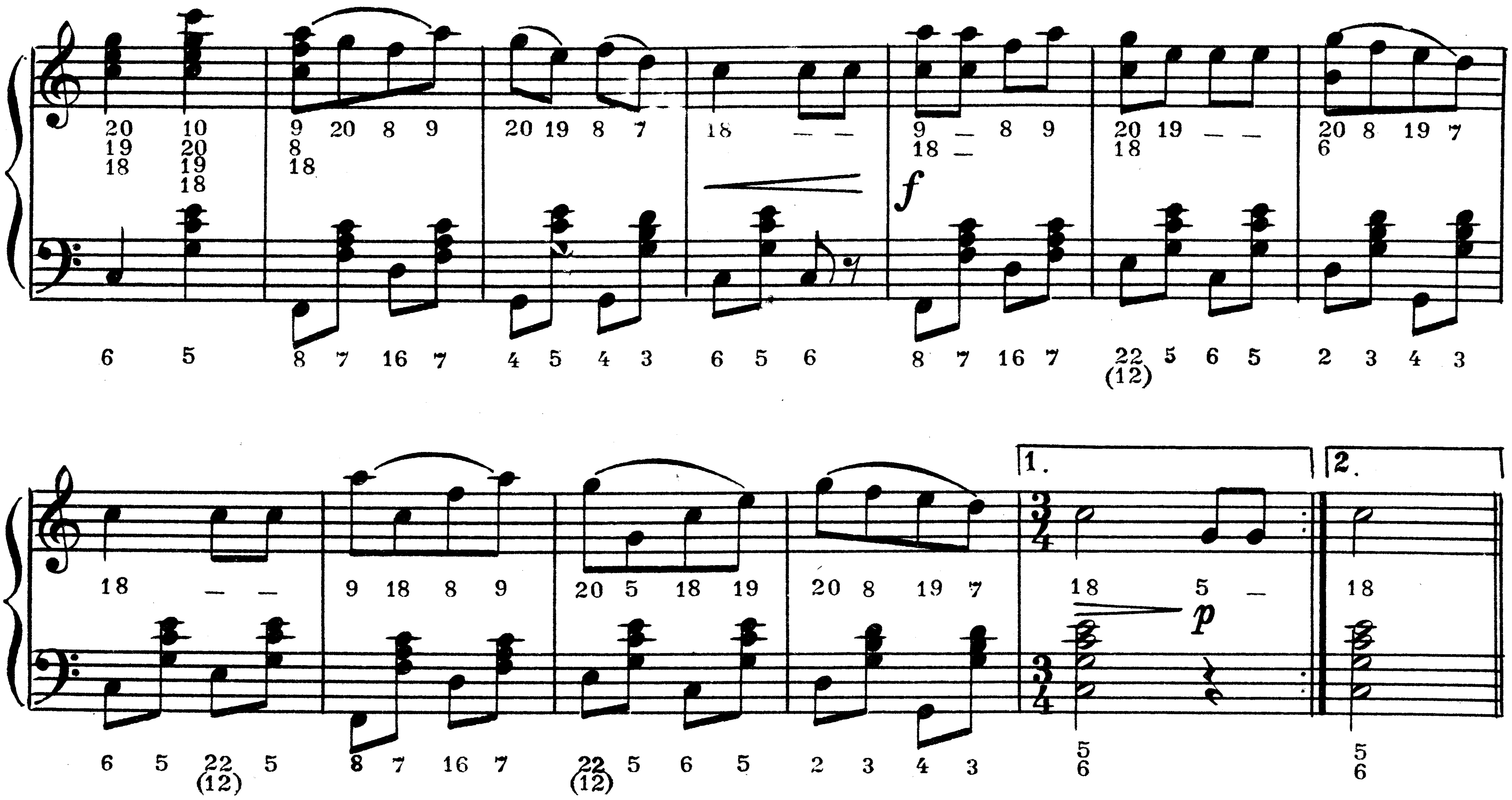


В некоторых музыкальных произведениях размеры тактов могут меняться. При этом изменение размера обязательно выставляется на нотоносце. Такие изменяющиеся размеры называются **переменными**.

Примечание: При перемене размера длительность доли остается прежней, то есть при перемене размера внутри того же произведения скорость счета не меняется.

РЯБИНУШКА
Русская народная песня

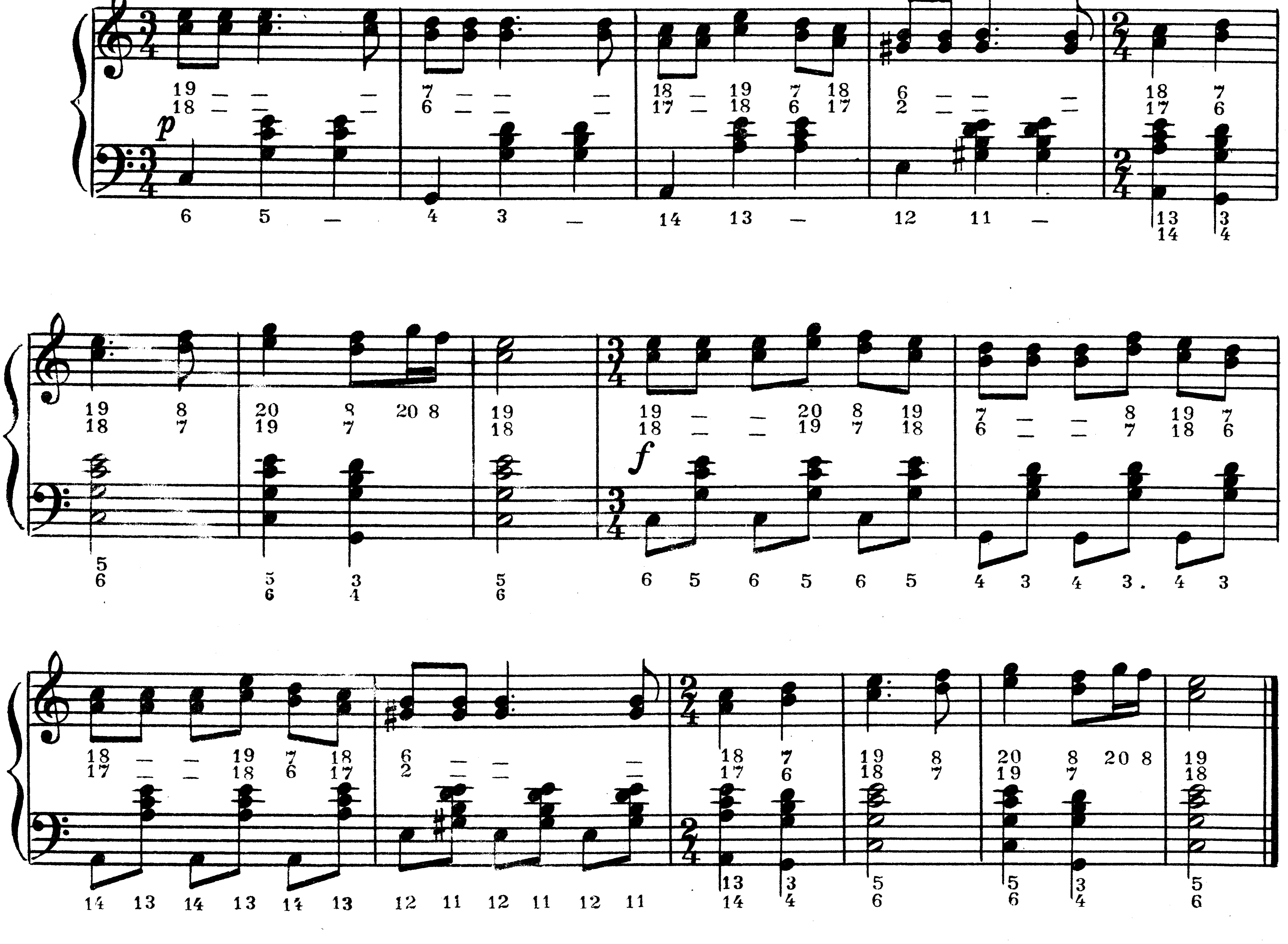




В ТЕМНОМ ЛЕСЕ

Русская народная песня

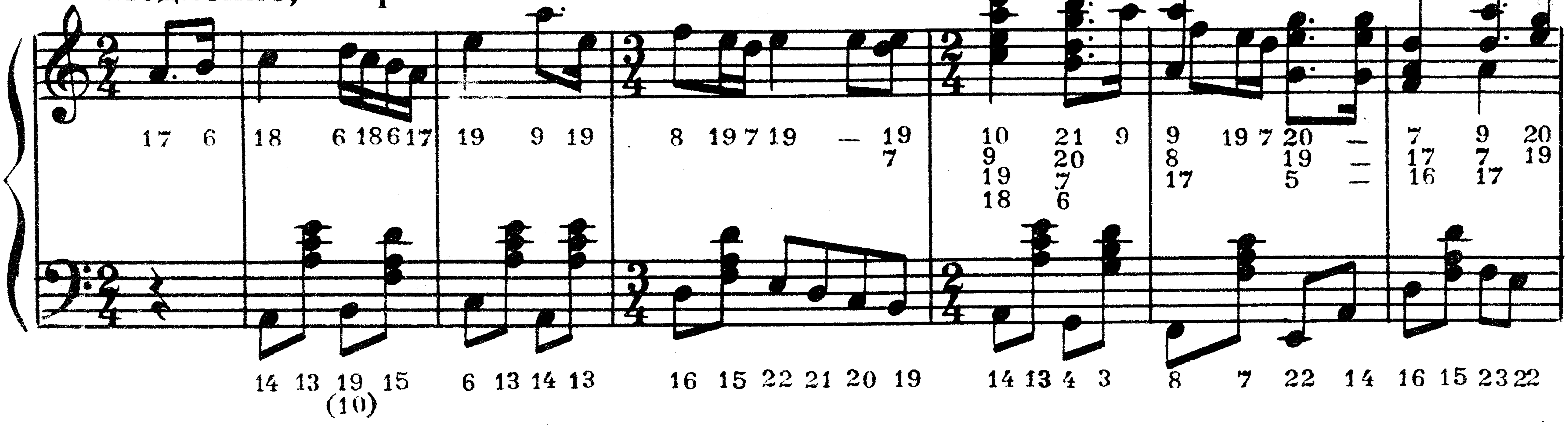
Умеренно

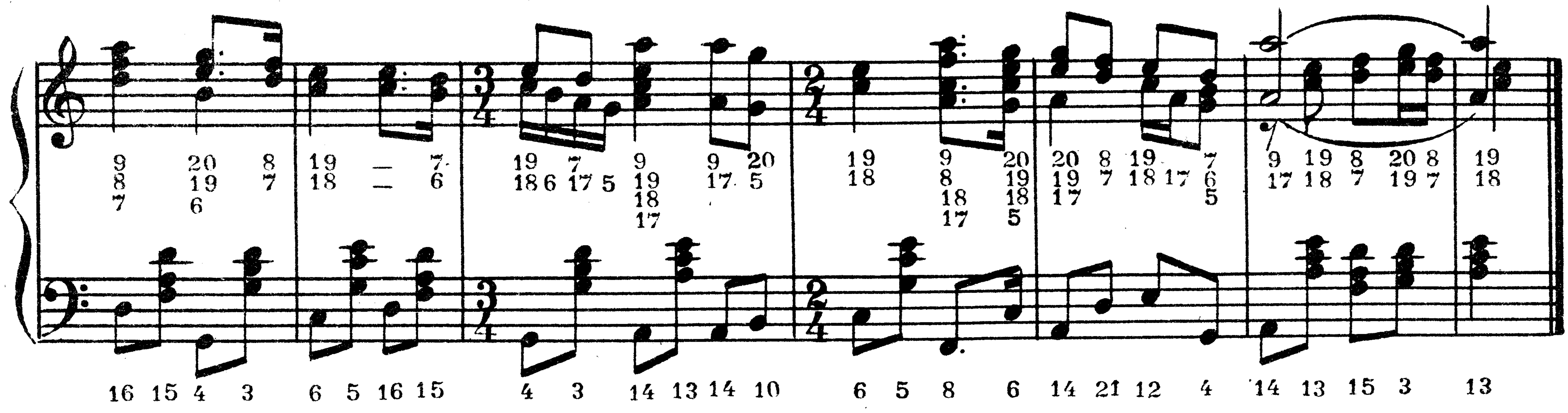


ЧТО ТЫ ЖАДНО ГЛЯДИШЬ НА ДОРОГУ

Сибирская народная песня

Медленно, широко



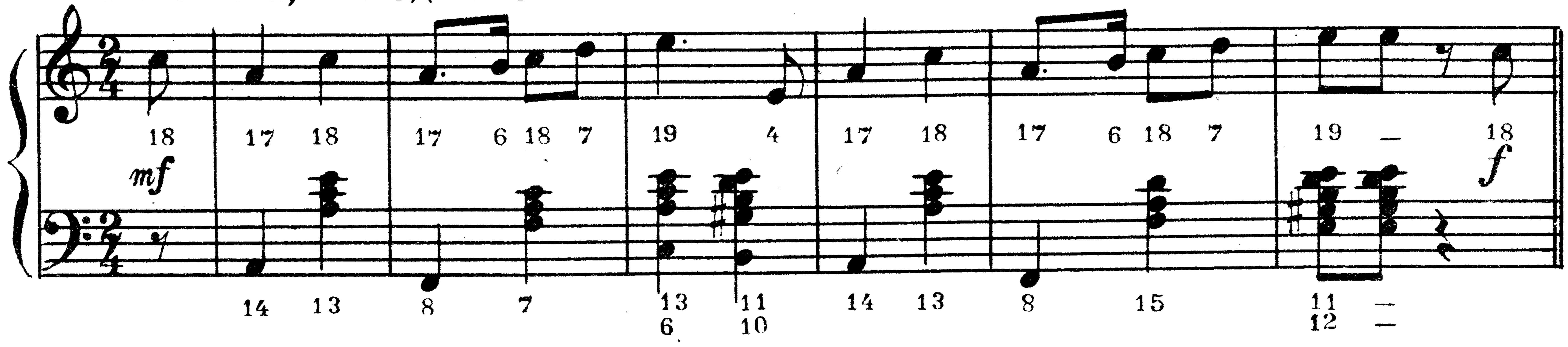


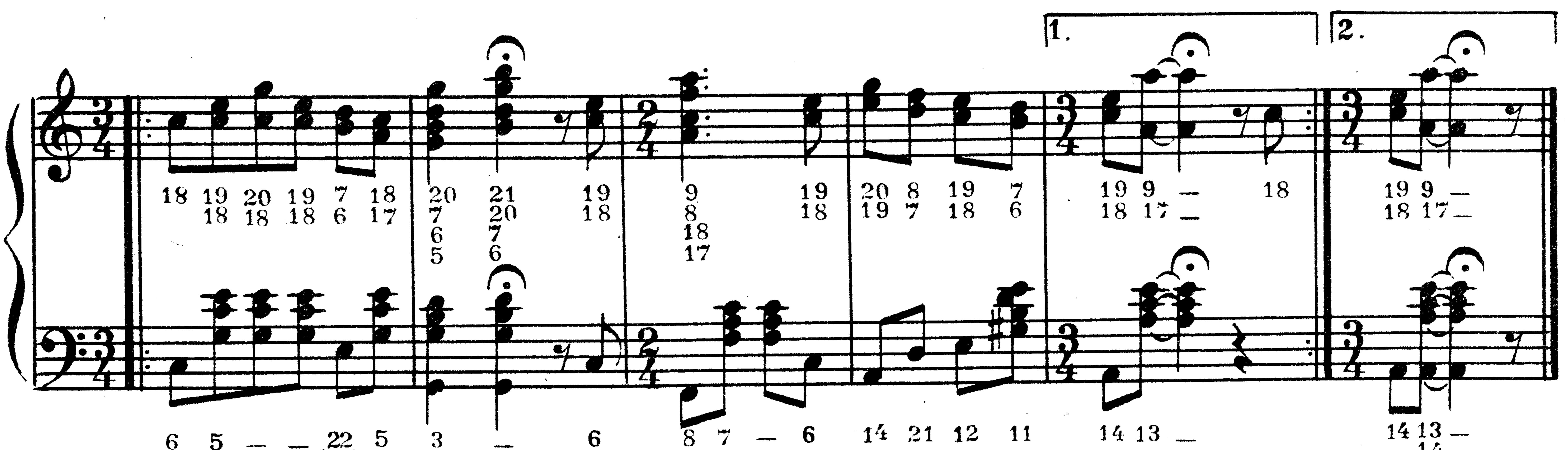
Иногда композиторы требуют, чтобы тот или иной звук или пауза были во время исполнения задержаны дольше, чем это необходимо по строгому счету. Такие дополнительные остановки на звуке или паузе называются **ферматой** и обозначаются знаком — 𝄐. Звук, над которым стоит фермата, тянется обычно в полтора-два раза дольше той длительности, в какой он выписан в нотах.

ЕРМАК

Русская народная песня

Не спеша, с подъемом

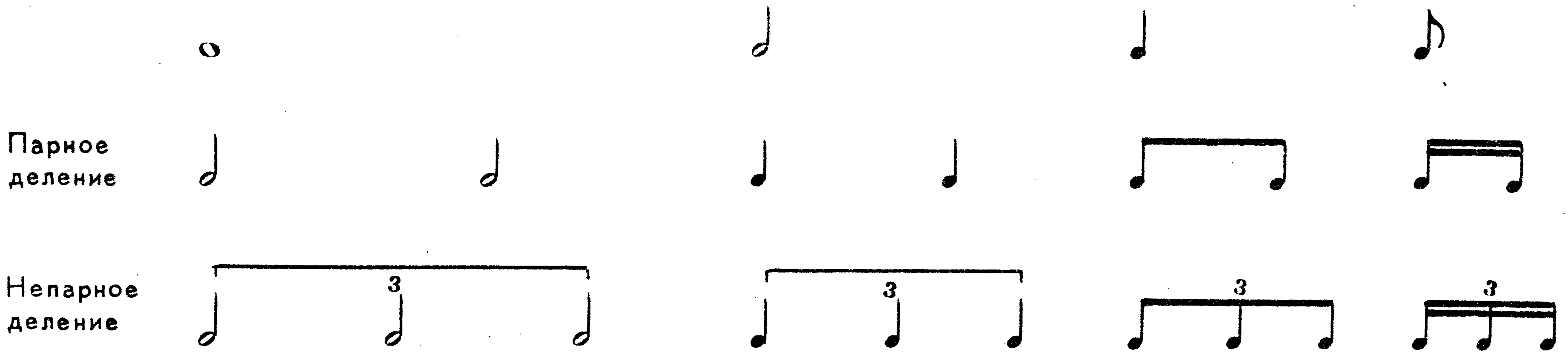


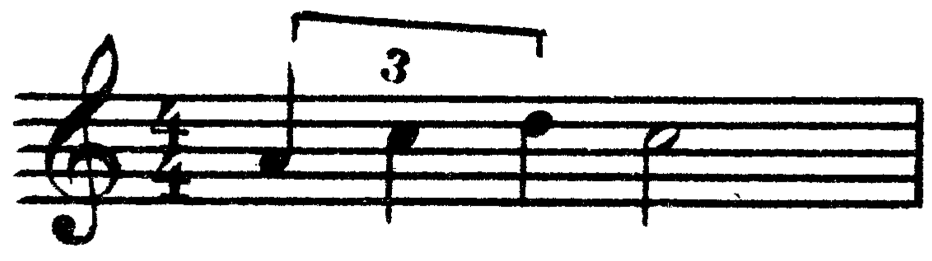


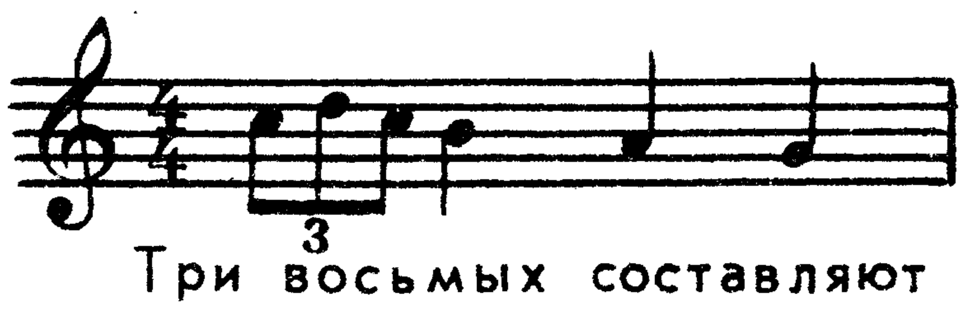
ТРИОЛЬ

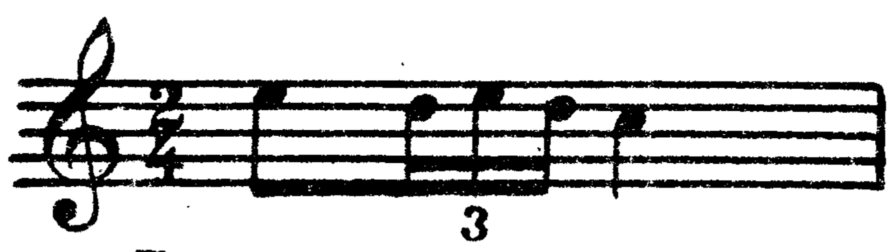
Из приведенной на стр. 26 «Таблицы» соотношения нот различных длительностей» видно, что более крупная длительность делится на две более мелкие длительности, например: половинная нота делится на две четверти, четвертная — на две восьмые и т. д. Такое деление называется п а р н ы м.

Кроме парного деления, в музыке встречается и непарное деление длительностей: на три (триоль), на пять (квинтоль) и бо́льшее количество частей. Чаще всего встречается т р и о л ь. Она обозначается у группы нот или пауз цифрой 3, выставленной около вязки или под скобкой над штилями. Все три звука триоли исполняются с равномерной скоростью. Например: триоль из трех восьмых исполняется в такой же отрезок времени, какой требуется для исполнения четверти или двух восьмых.



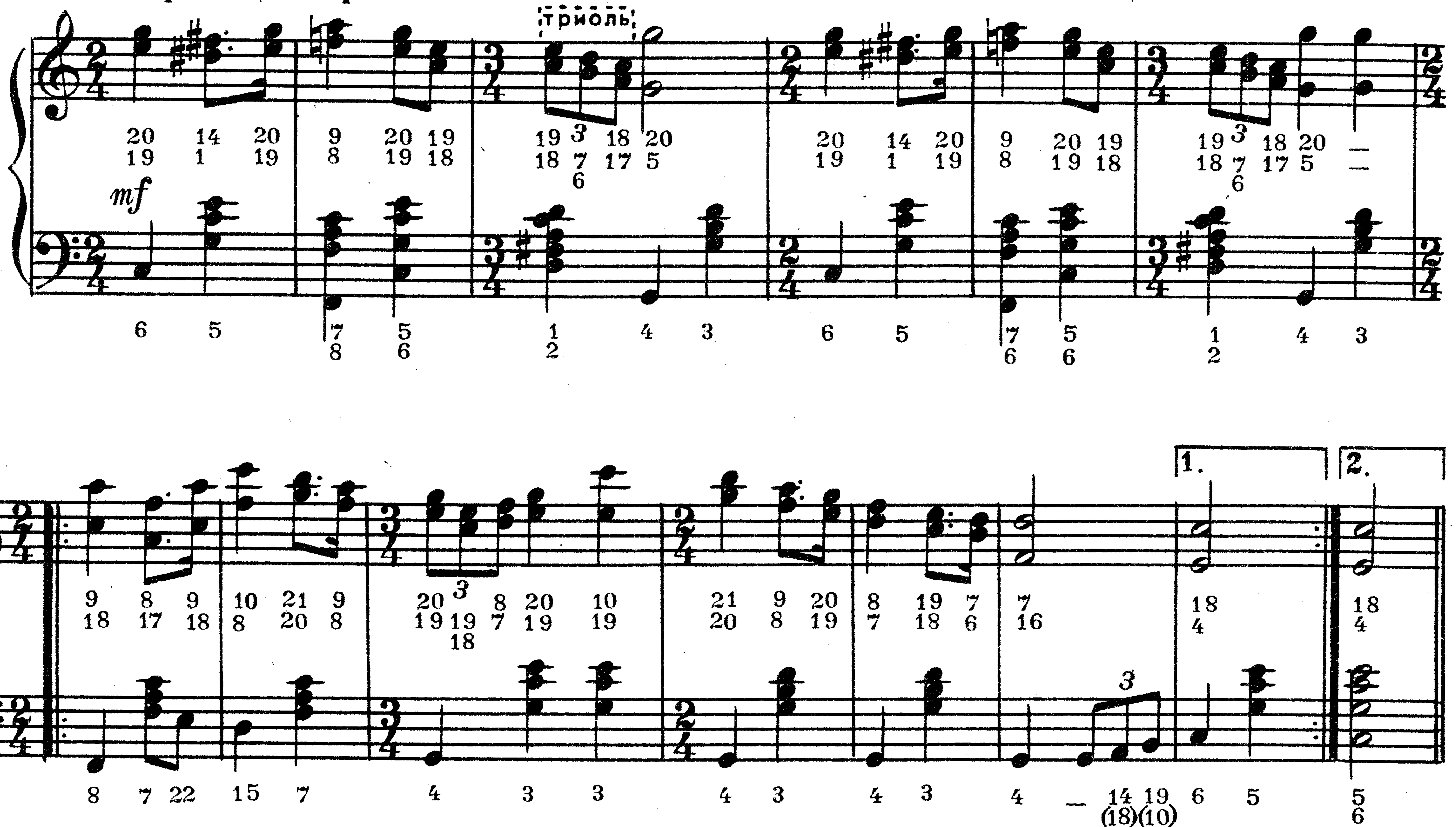

Три четверти составляют половинную


Три восьмых составляют четверть

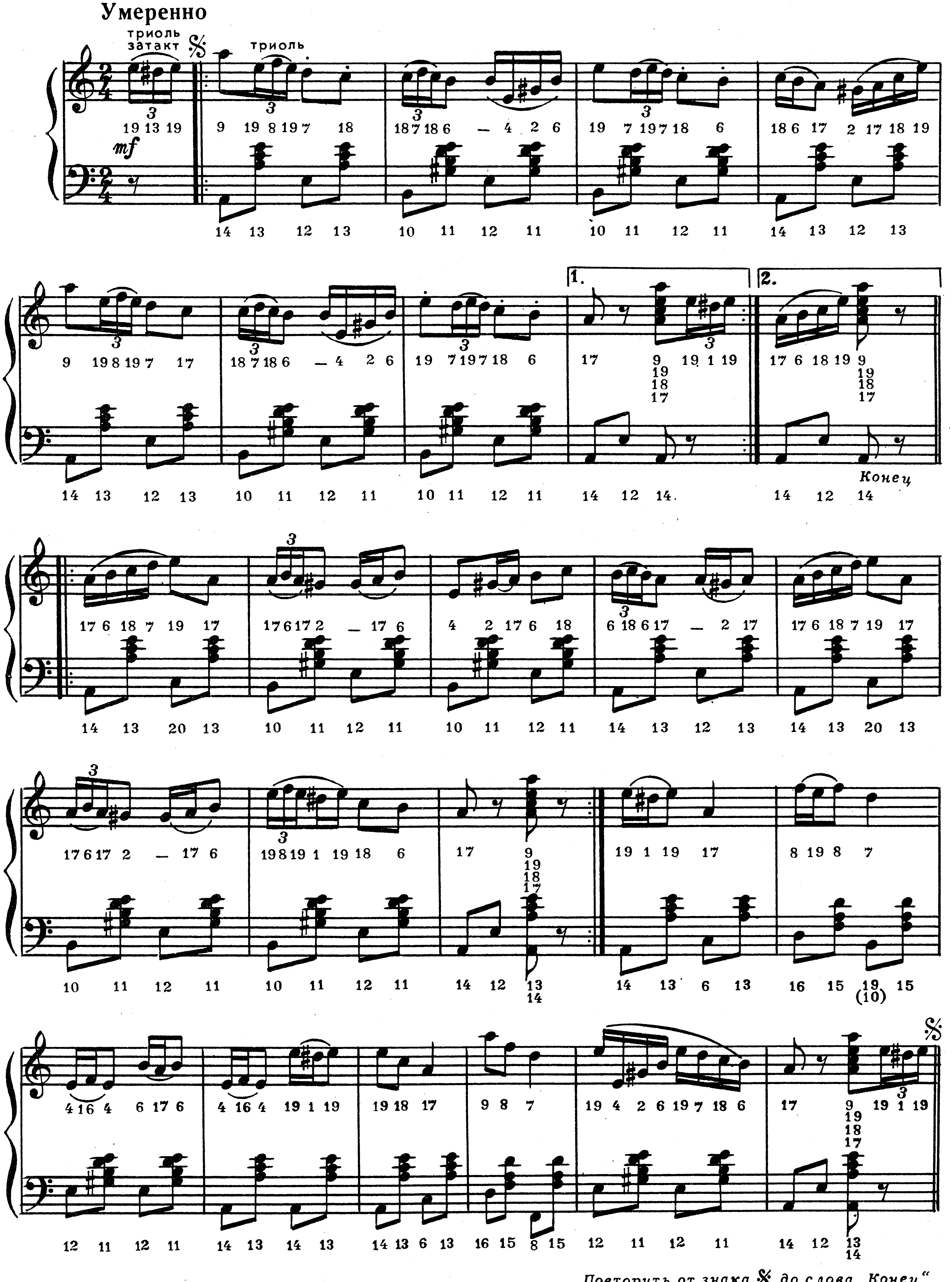

Три шестнадцатых составляют восьмую

СЛАВНОЕ МОРЕ, СВЯЩЕННЫЙ БАЙКАЛ

Умеренно, широко



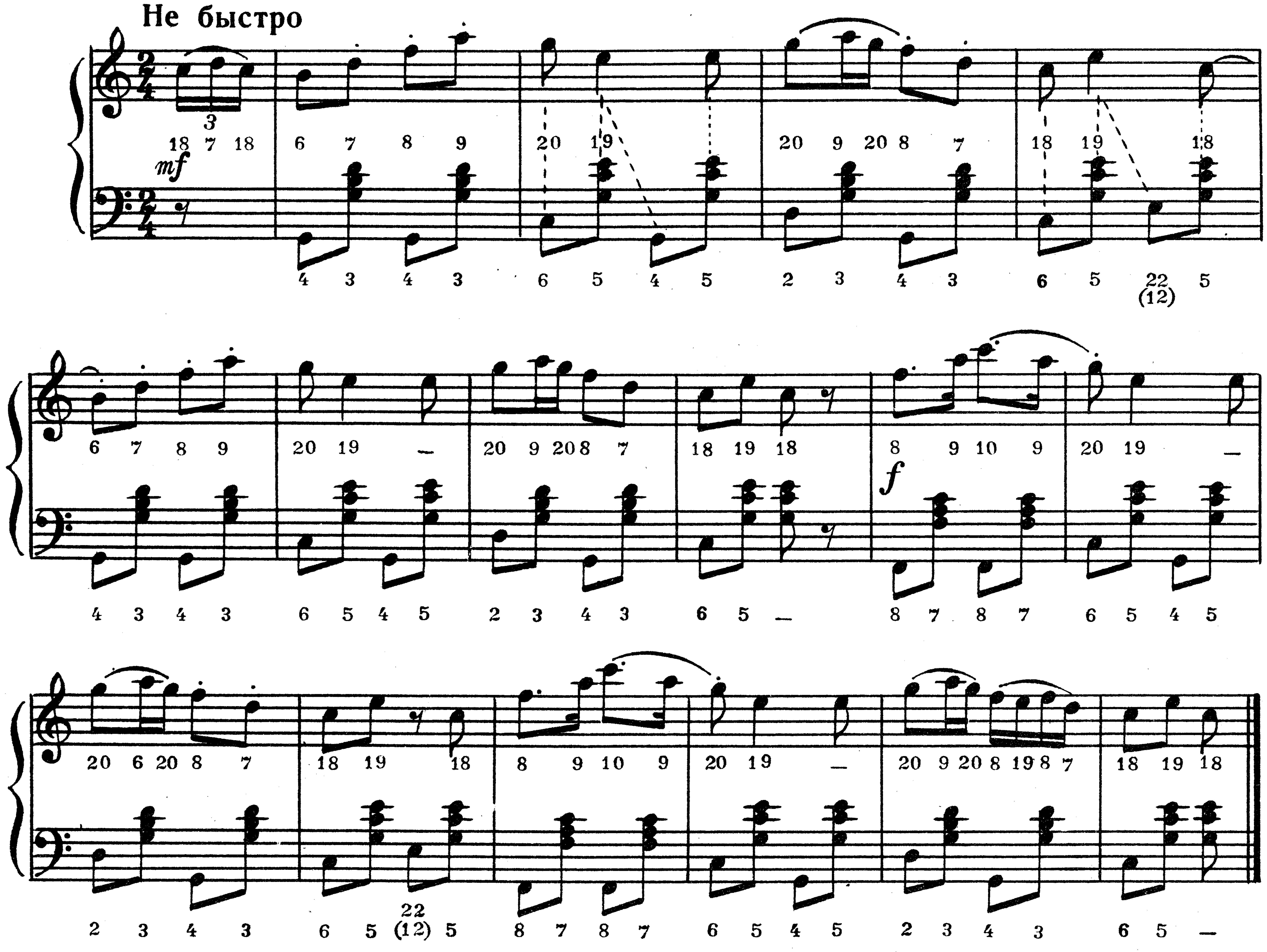
КАРЕЛО-ФИНСКАЯ ПОЛЬКА



Повторить от знака 𝄋 до слова „Конец“

КРАКОВЯК

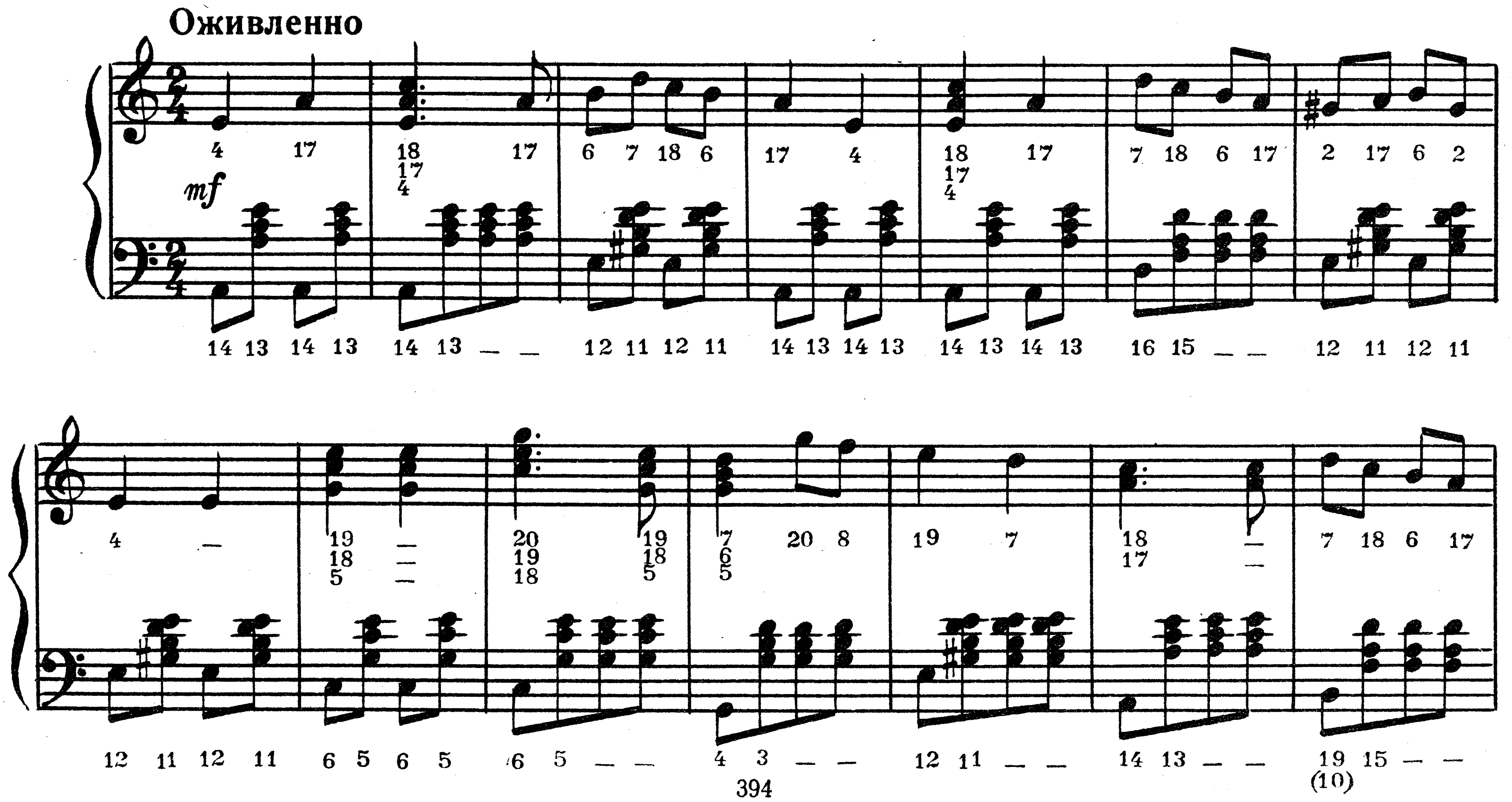
Не быстро

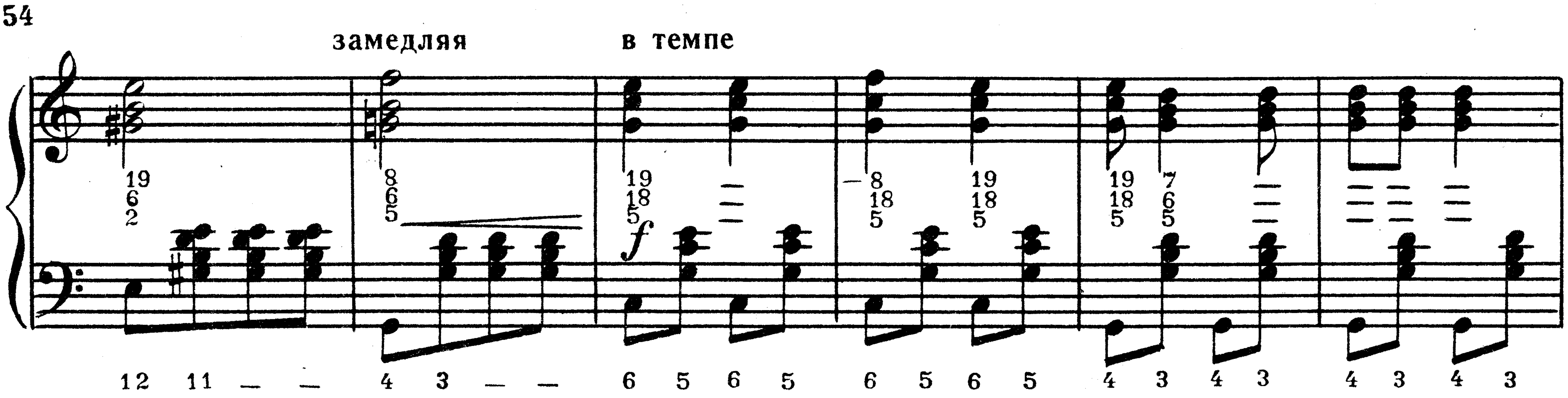


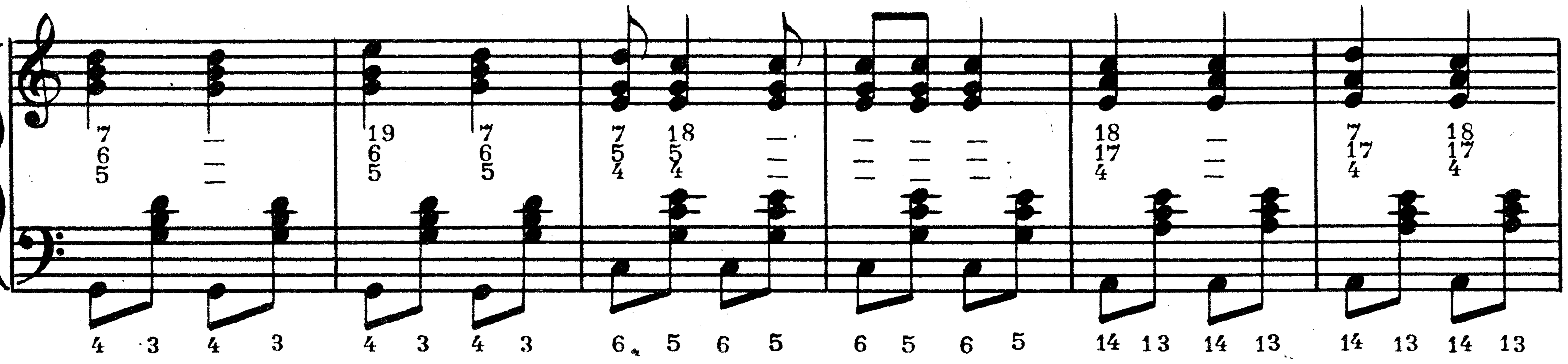
СУСІДКА

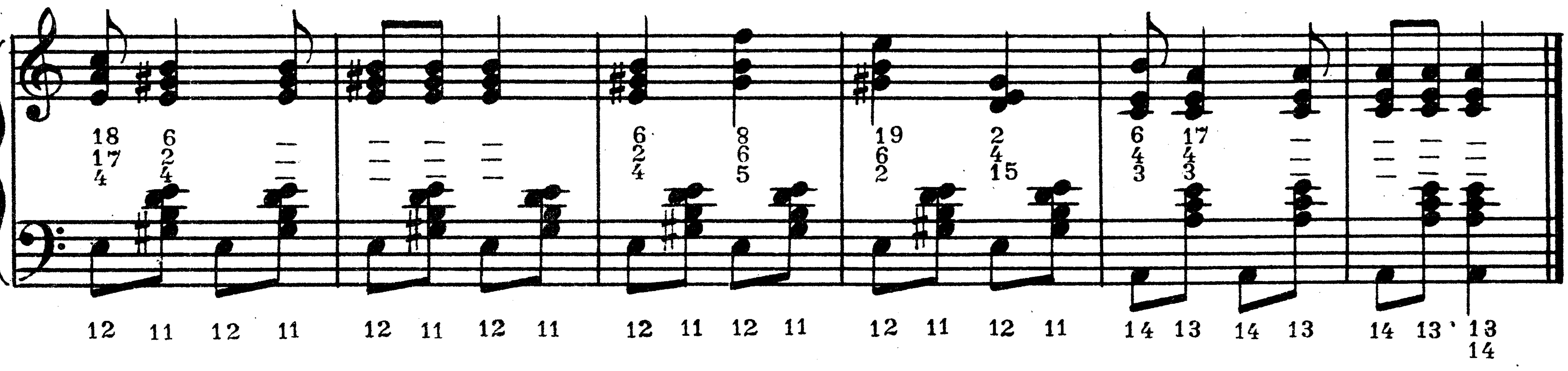
Украинская народная песня

Оживленно





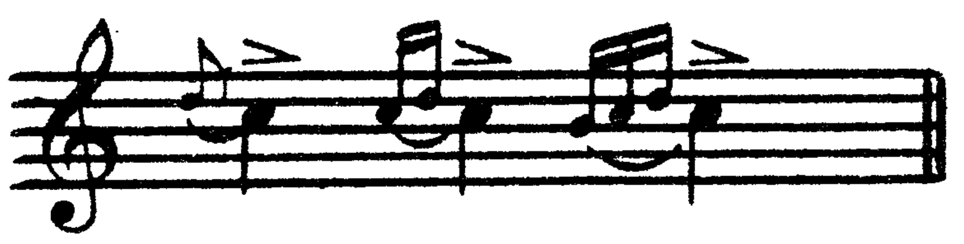




УКРАШЕНИЯ

Украшениями — мелизмами — называются дополнительные мелодические обороты (фигурки), украшающие основную мелодию. Наиболее часто встречающимися мелизмами являются: форшлаг, трель, мордент.

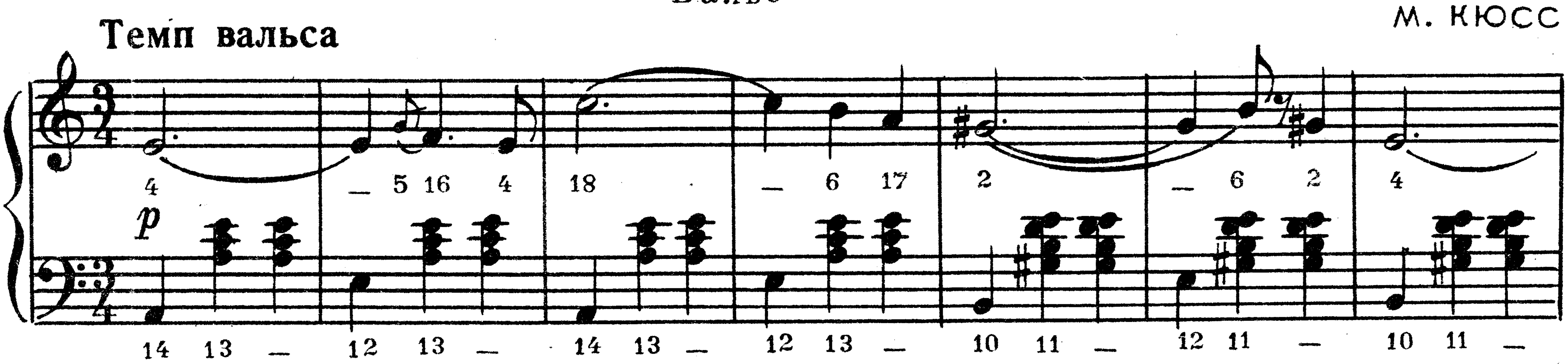
Форшлагом называется один или несколько коротких звуков, которые исполняются быстро, как бы мимоходом, за счет длительности предыдущего звука. Обозначается форшлаг мелко написанной перечеркнутой нотой или группой нескольких мелких нот:



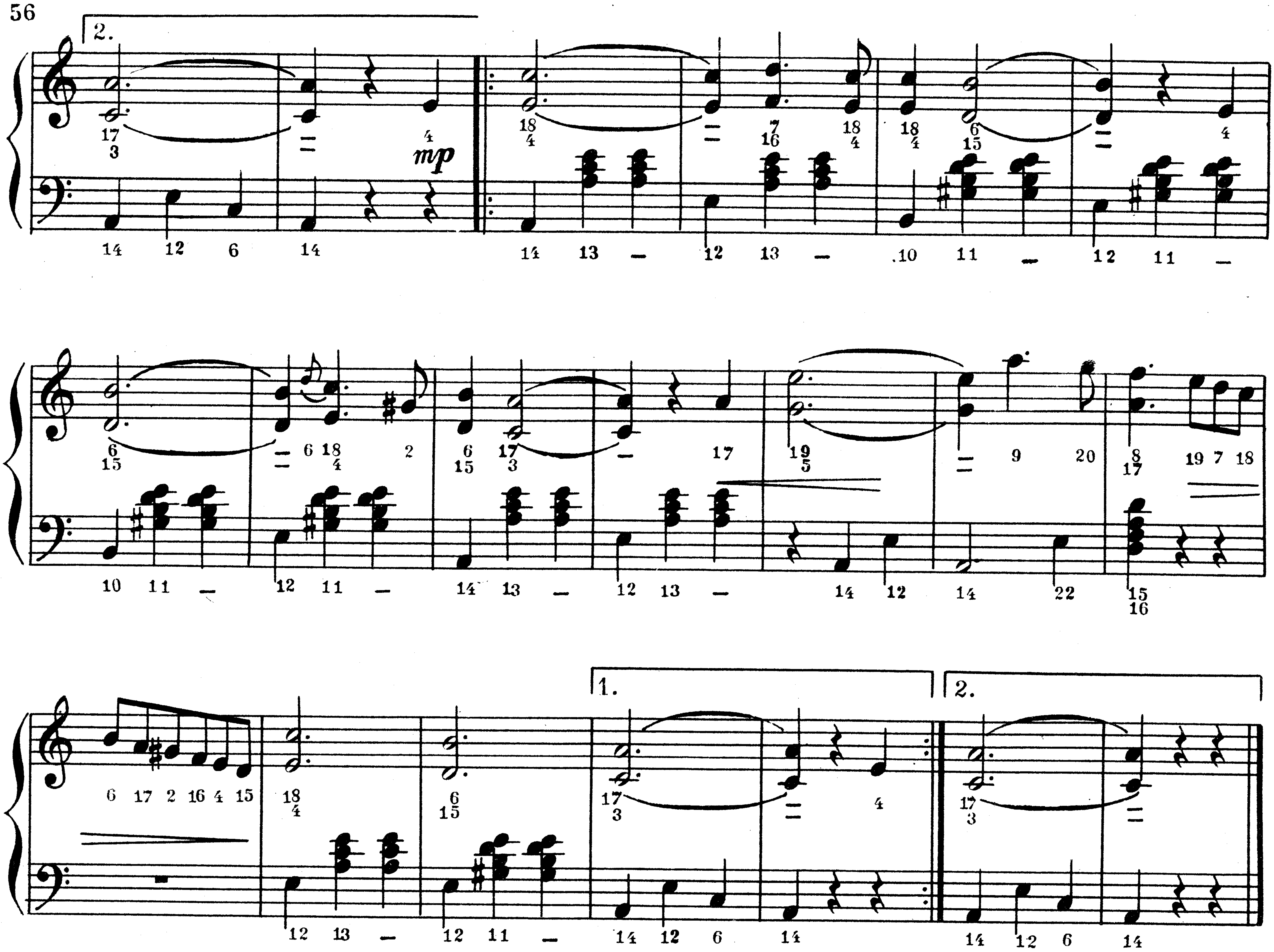
АМУРСКИЕ ВОЛНЫ

Вальс

М. КЮСС



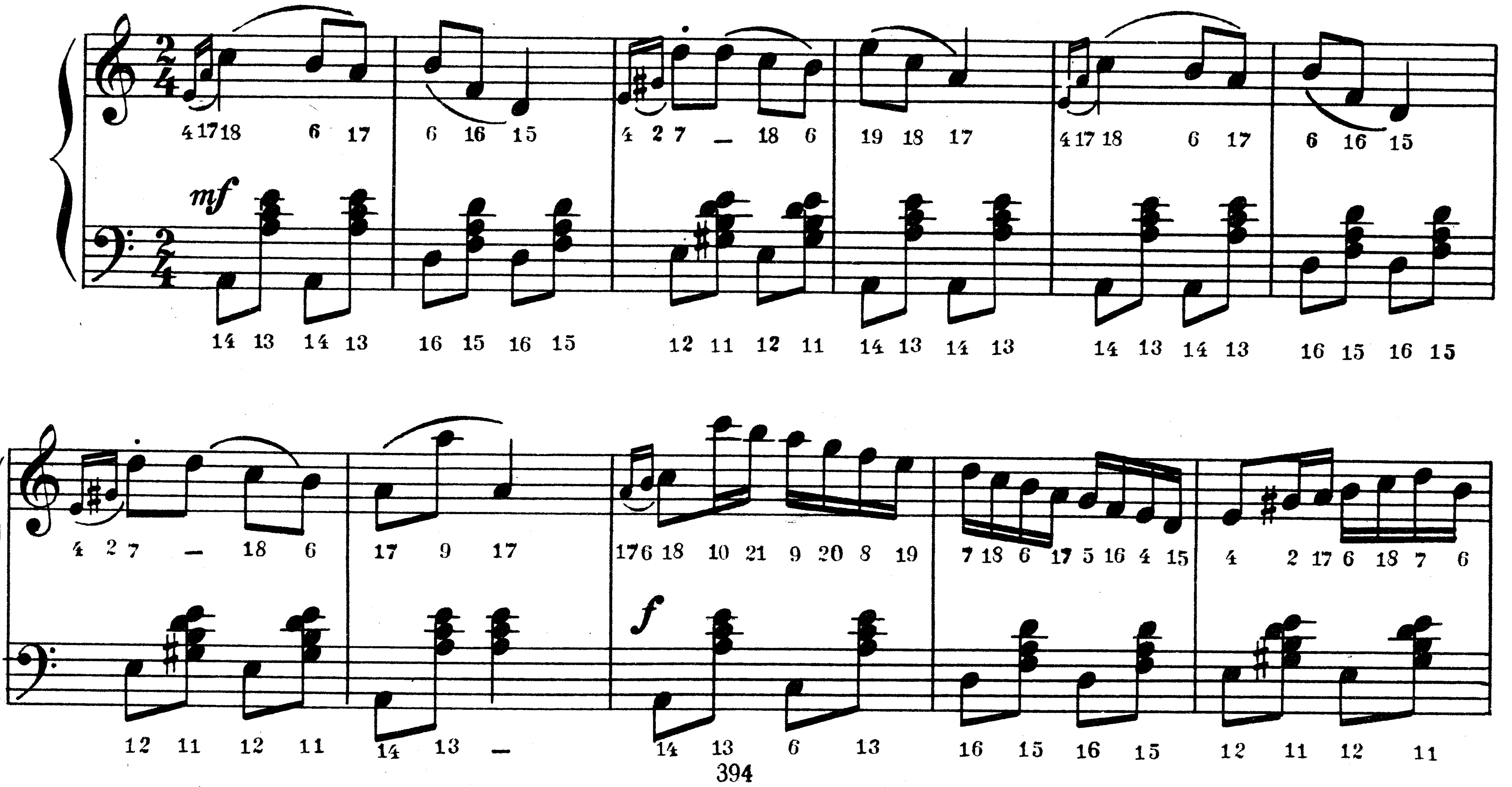
mf
mp
f
Конец



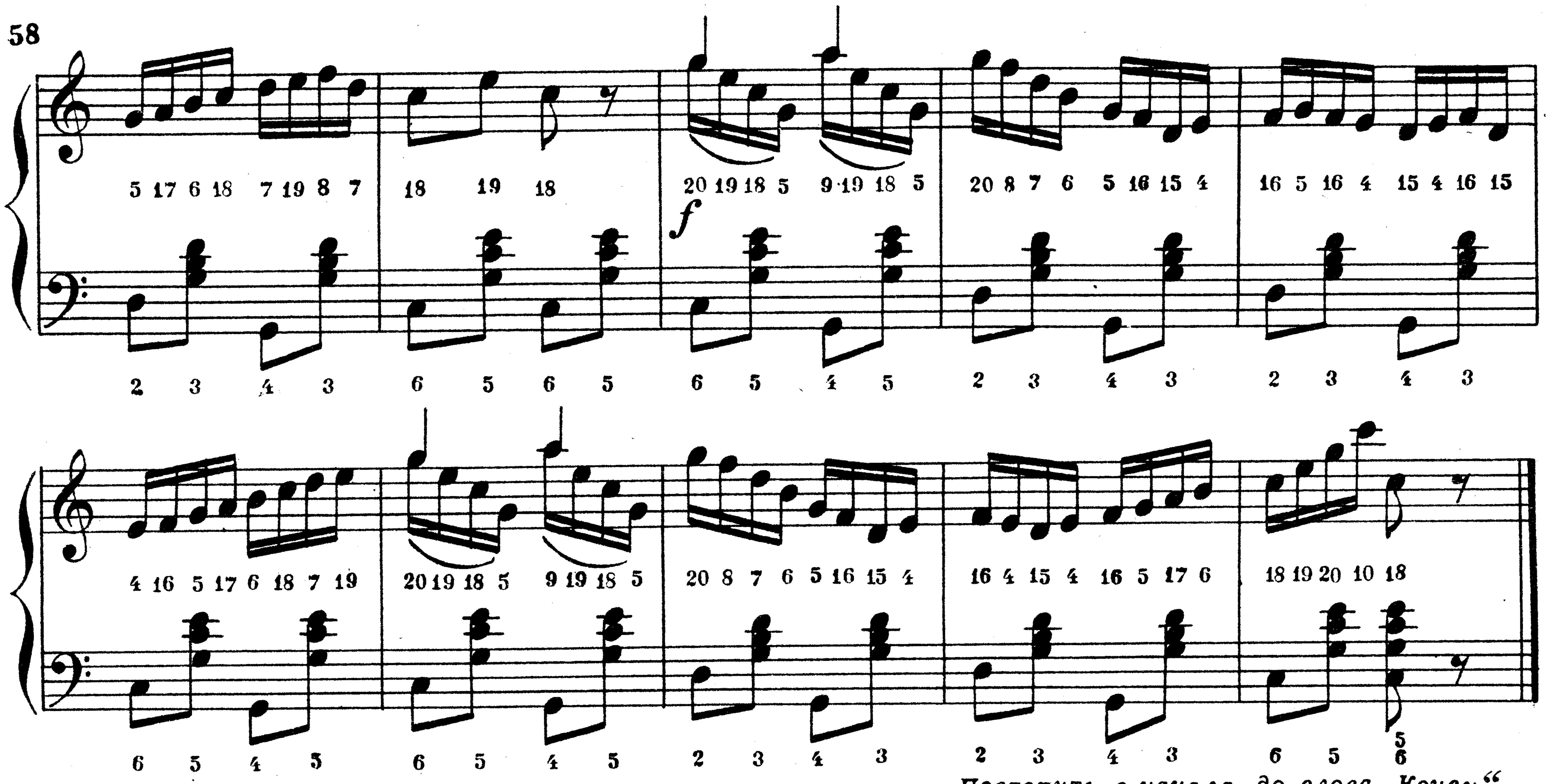
Повторить с начала до слова „Конец“

ЛИВЕНСКАЯ ПОЛЬКА

Умеренно скоро



mf
mf
f
Конец
mf

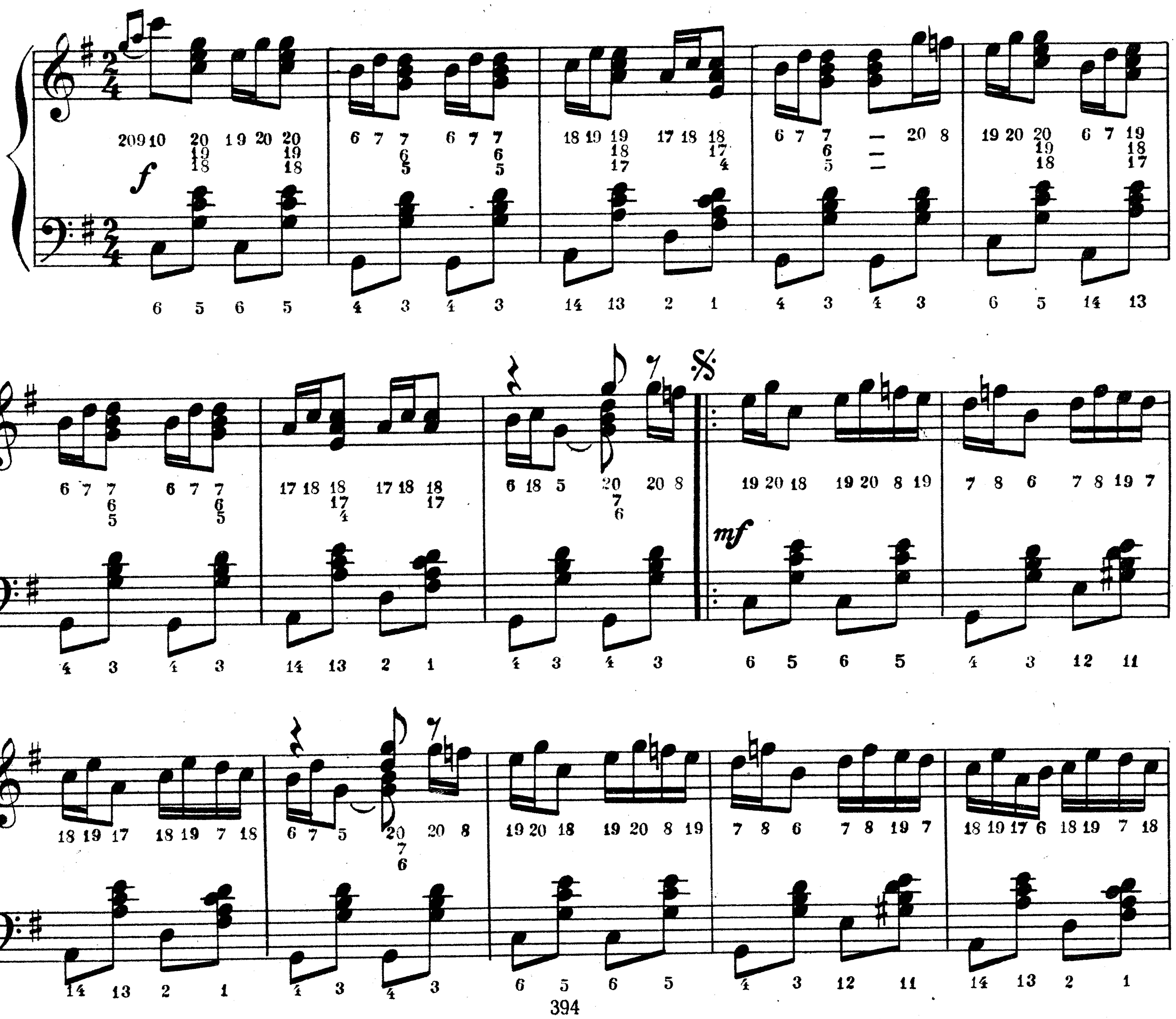


Повторить с начала до слова „Конец“

РЯЗАНСКИЕ ПЛЯСОВЫЕ ПРИПЕВКИ

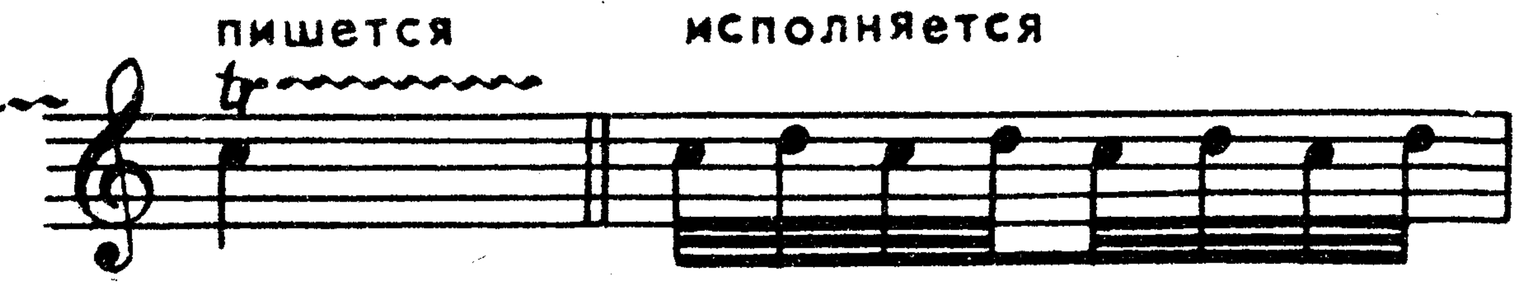
Обработка Д. Башкирова

Быстро



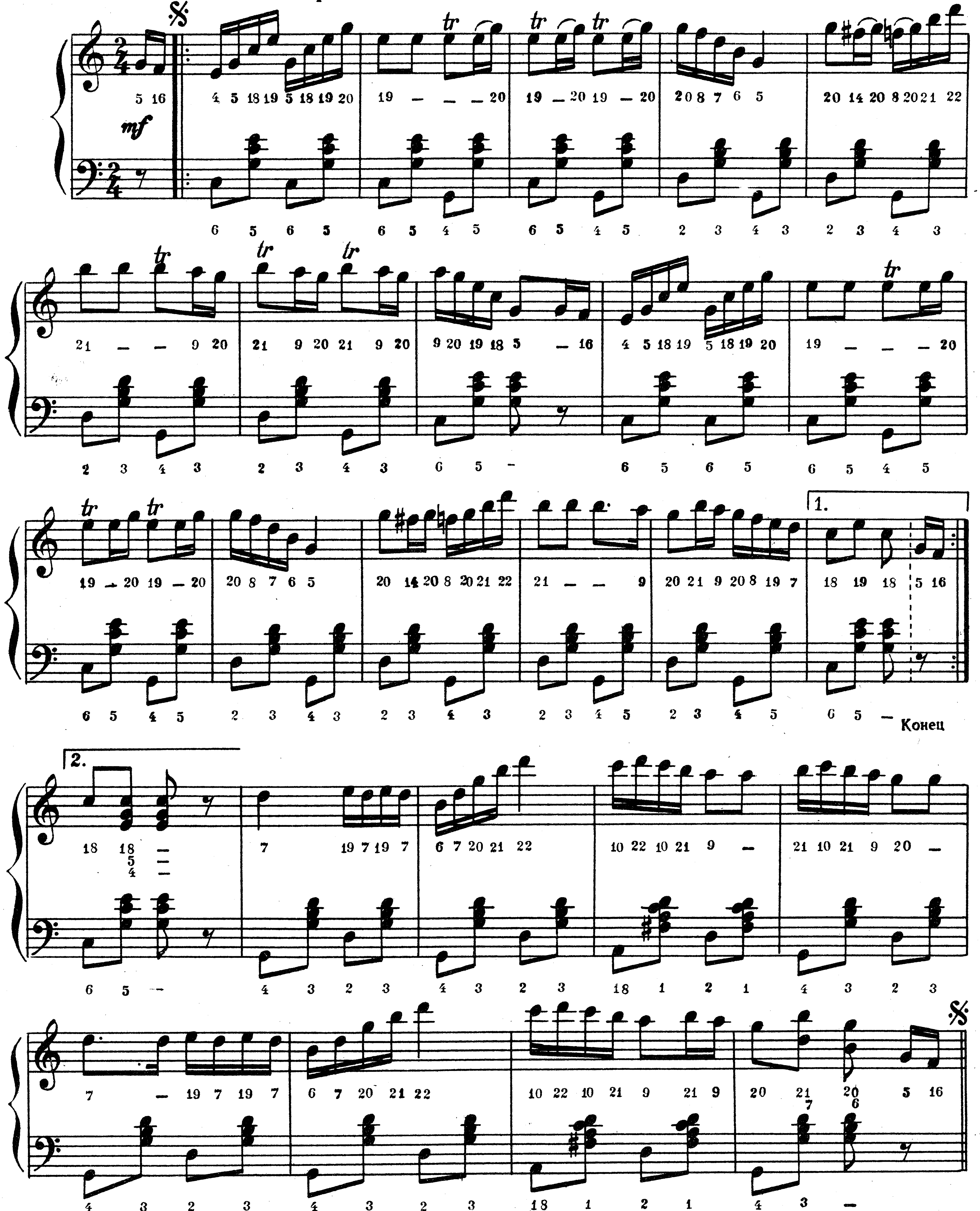
f
mf

Трелью называется быстрое и многократное чередование написанного звука с соседним верхним звуком. Трель обозначается знаком: tr~~~



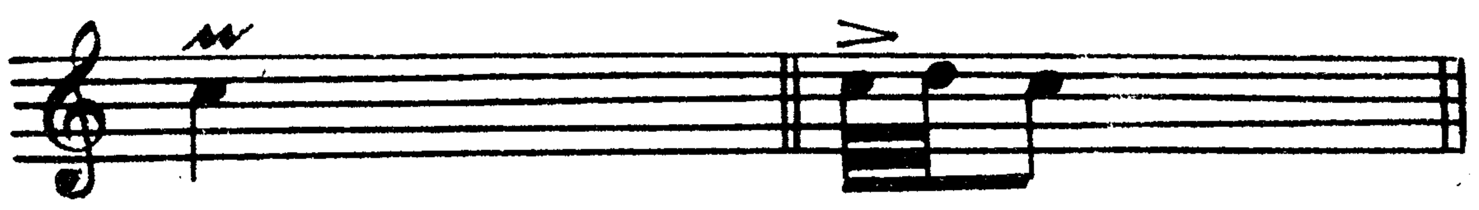
ПОЛЬКА „ДЕДУШКА“

Не слишком скоро



Повторить от знака 𝄋 до слова „Конец“

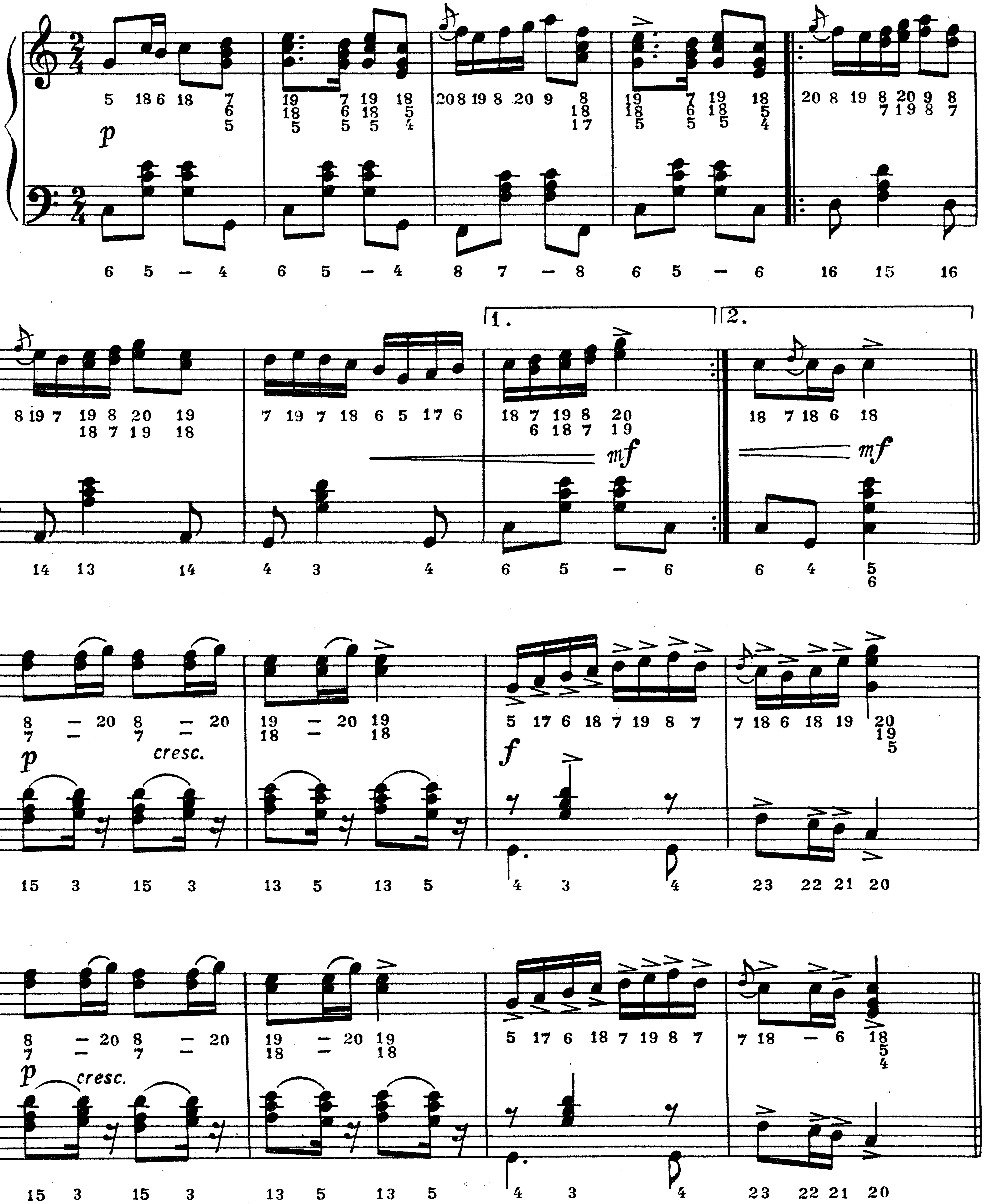
Мордент представляет собой быстрое однократное чередование трех звуков: основного (выписанного в нотах), соседнего верхнего и снова первоначального. Обозначается мордент знаком 𝆗

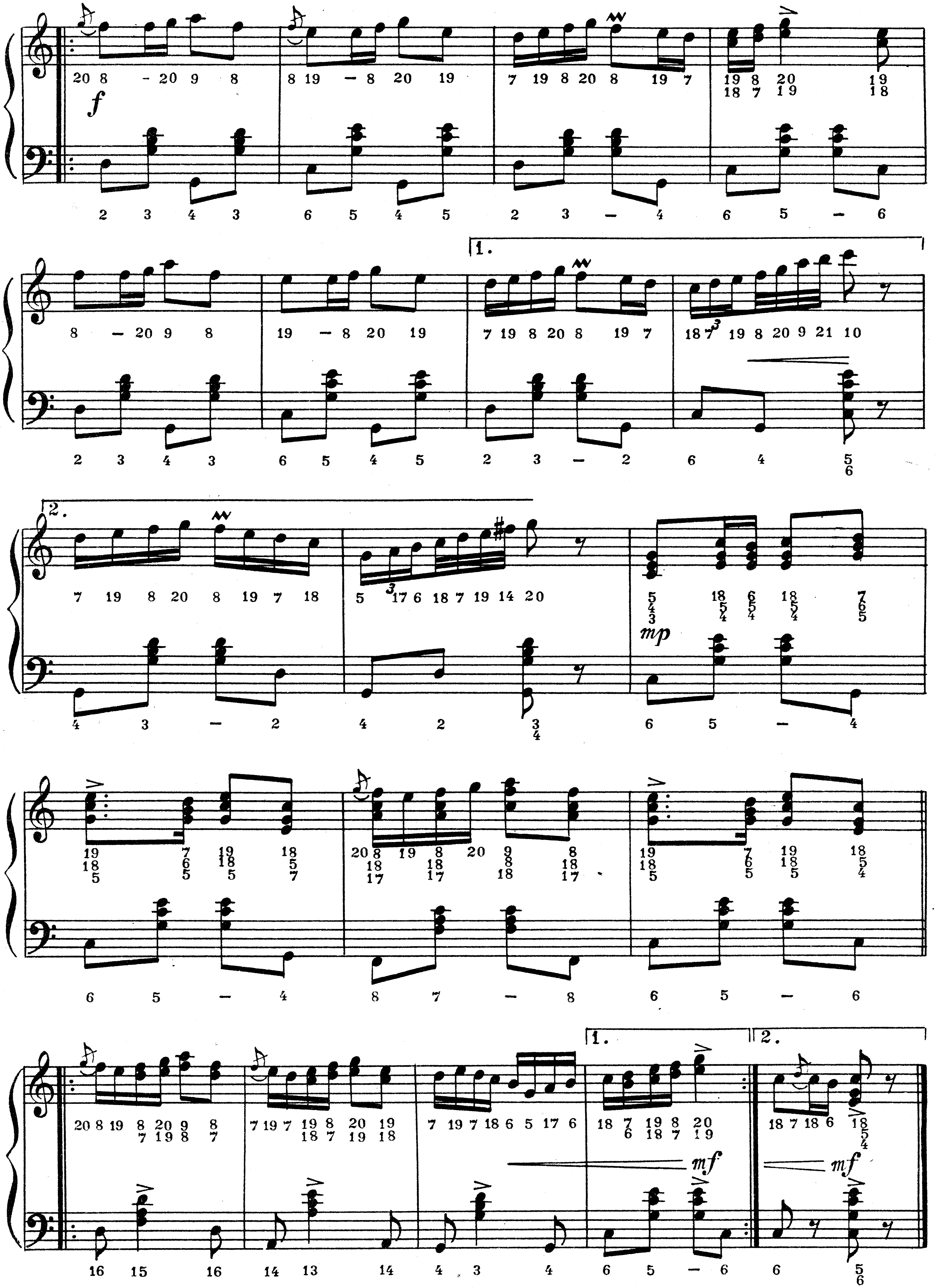


ГОРЛИЦЯ

Украинский народный танец

Умеренно, игриво

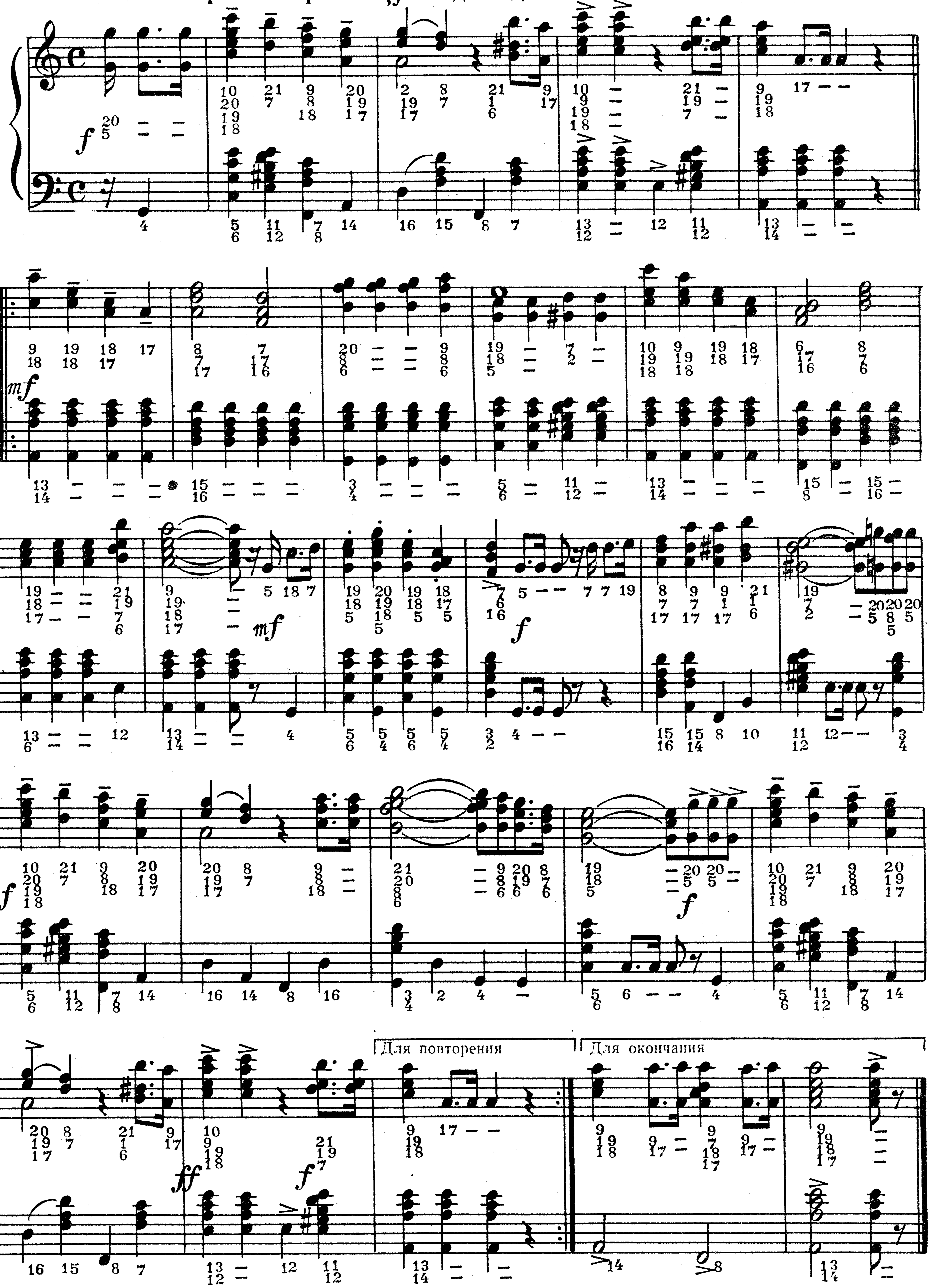



f
mp
mf
mf

МАРШ КОММУНИСТИЧЕСКИХ БРИГАД

Ан. НОВИКОВ

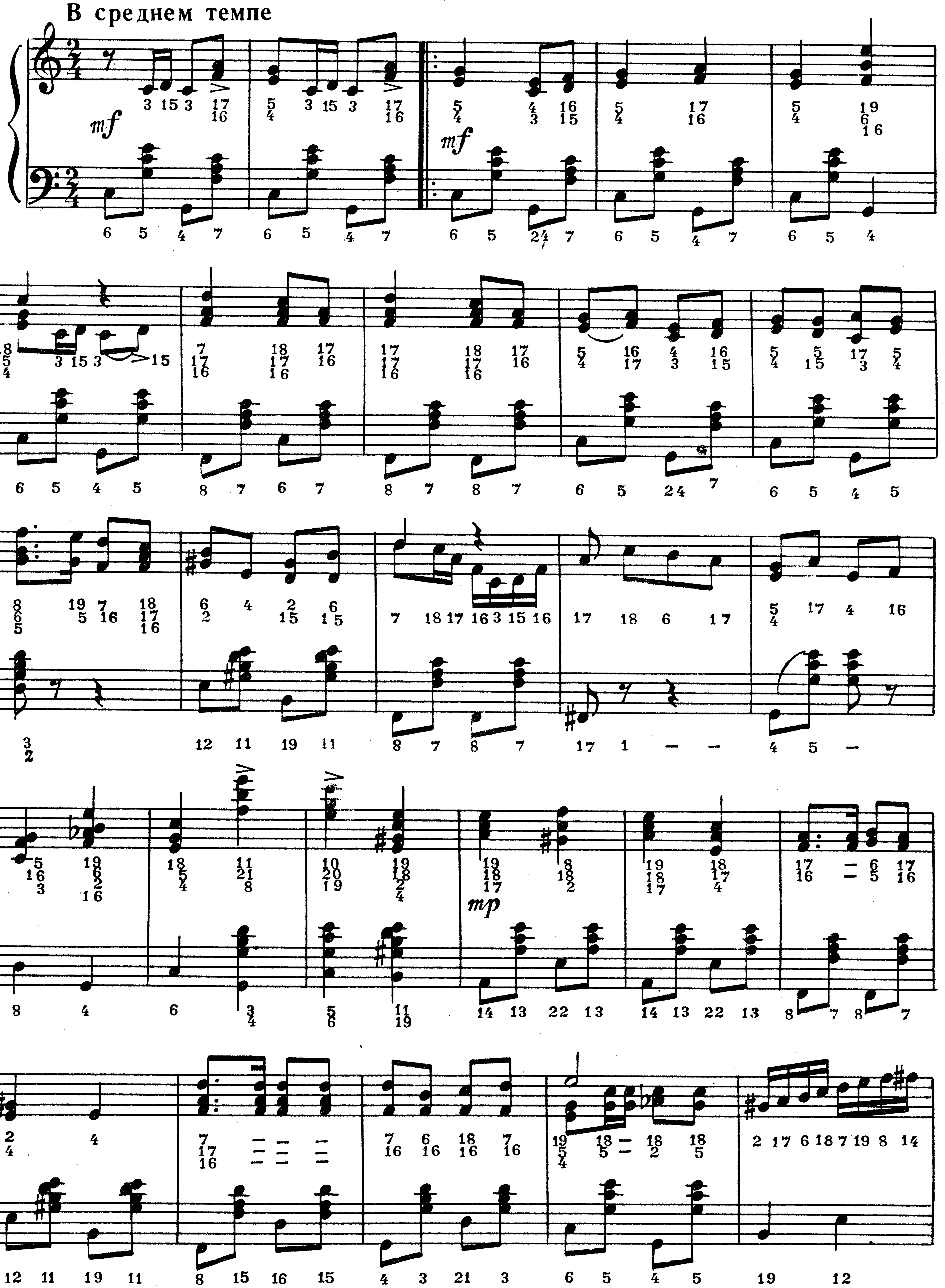
В темпе марша. Энергично, убежденно, светло



ЕСЛИ БЫ ПАРНИ ВСЕЙ ЗЕМЛИ

В. СОЛОВЬЕВ-СЕДОЙ

В среднем темпе

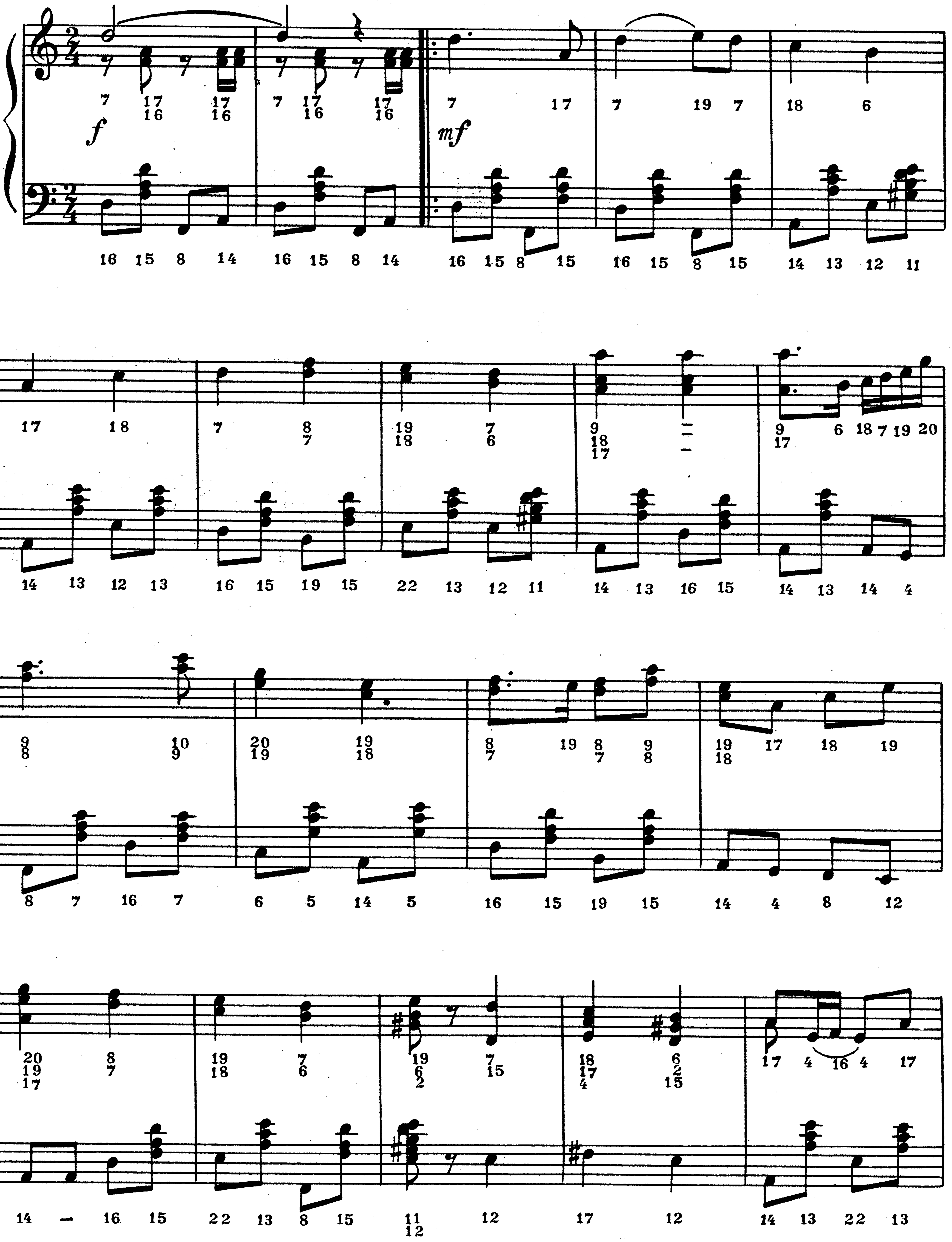


Для повторения
Для окончания

В ПУТЬ

В. СОЛОВЬЕВ-СЕДОЙ

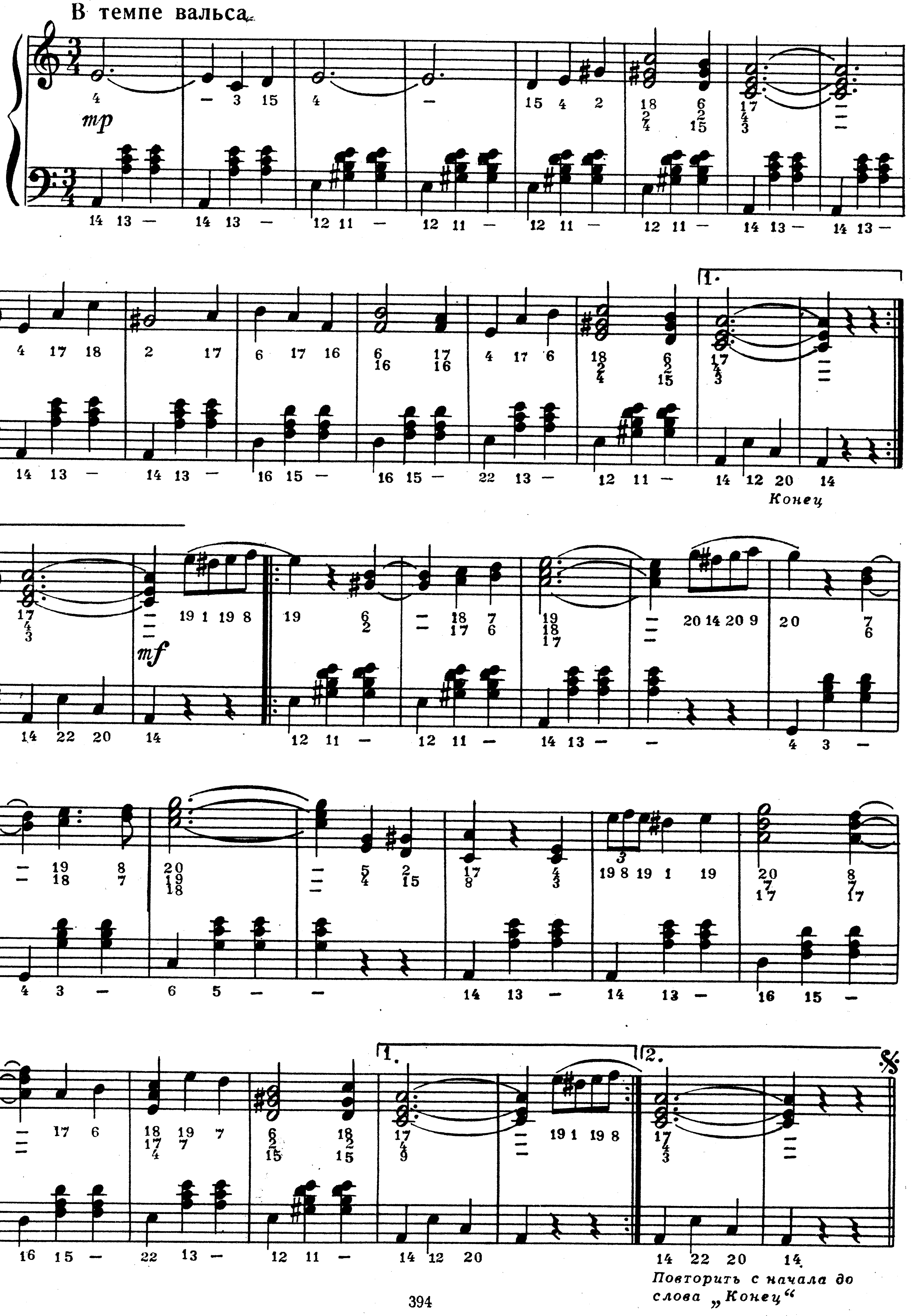
В темпе марша



Для повторения
Для окончания

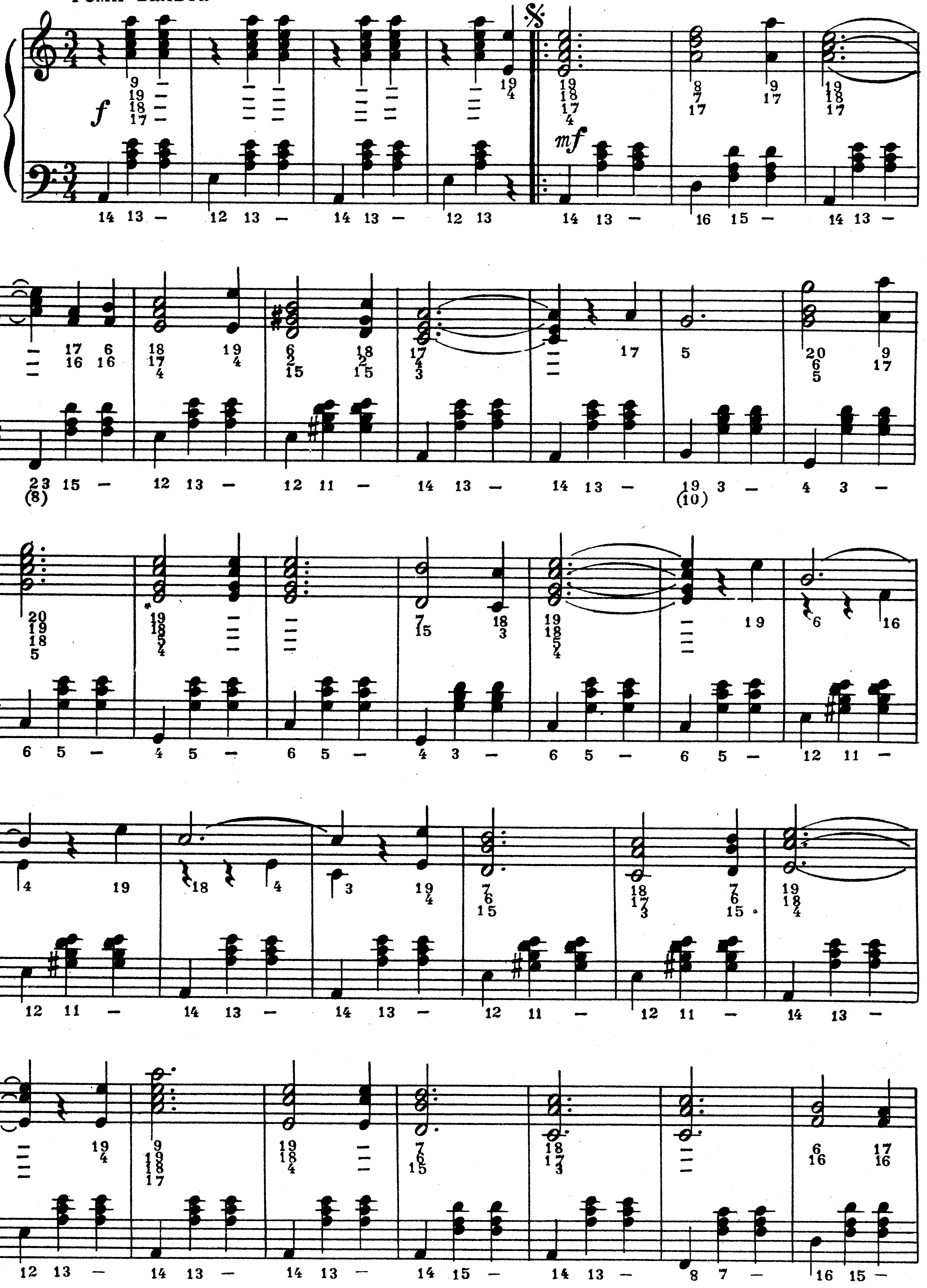
НА СОПКАХ МАНЬЧЖУРИИ

Вальс



БЕРЕЗКА
Вальс

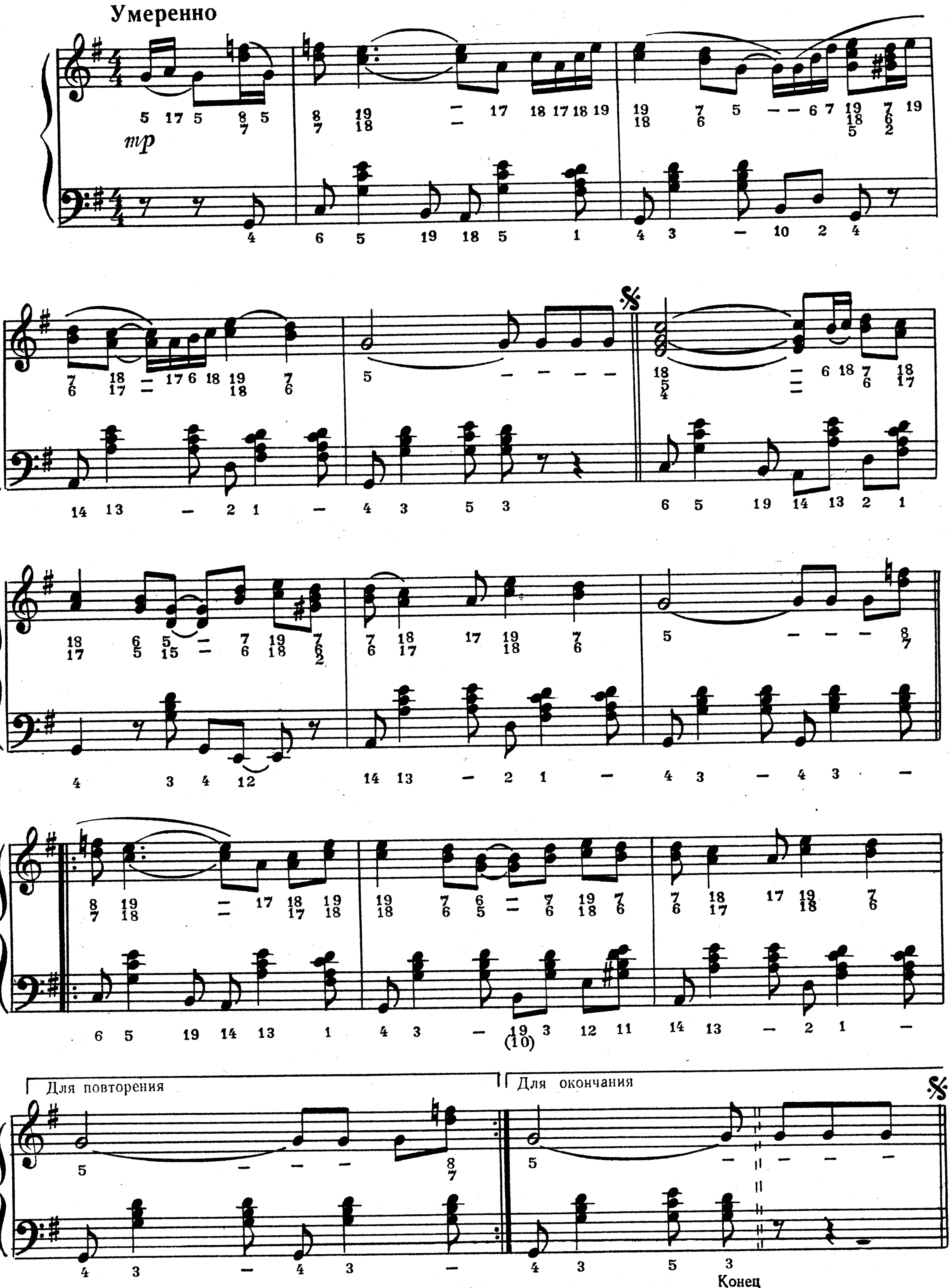
Темп вальса



1.
2.
Конец
f
1.
2.
ff
mf
Повторить от знака 𝄋 до слова „Конец“

КУДА БЕЖИШЬ, ТРОПИНКА МИЛАЯ

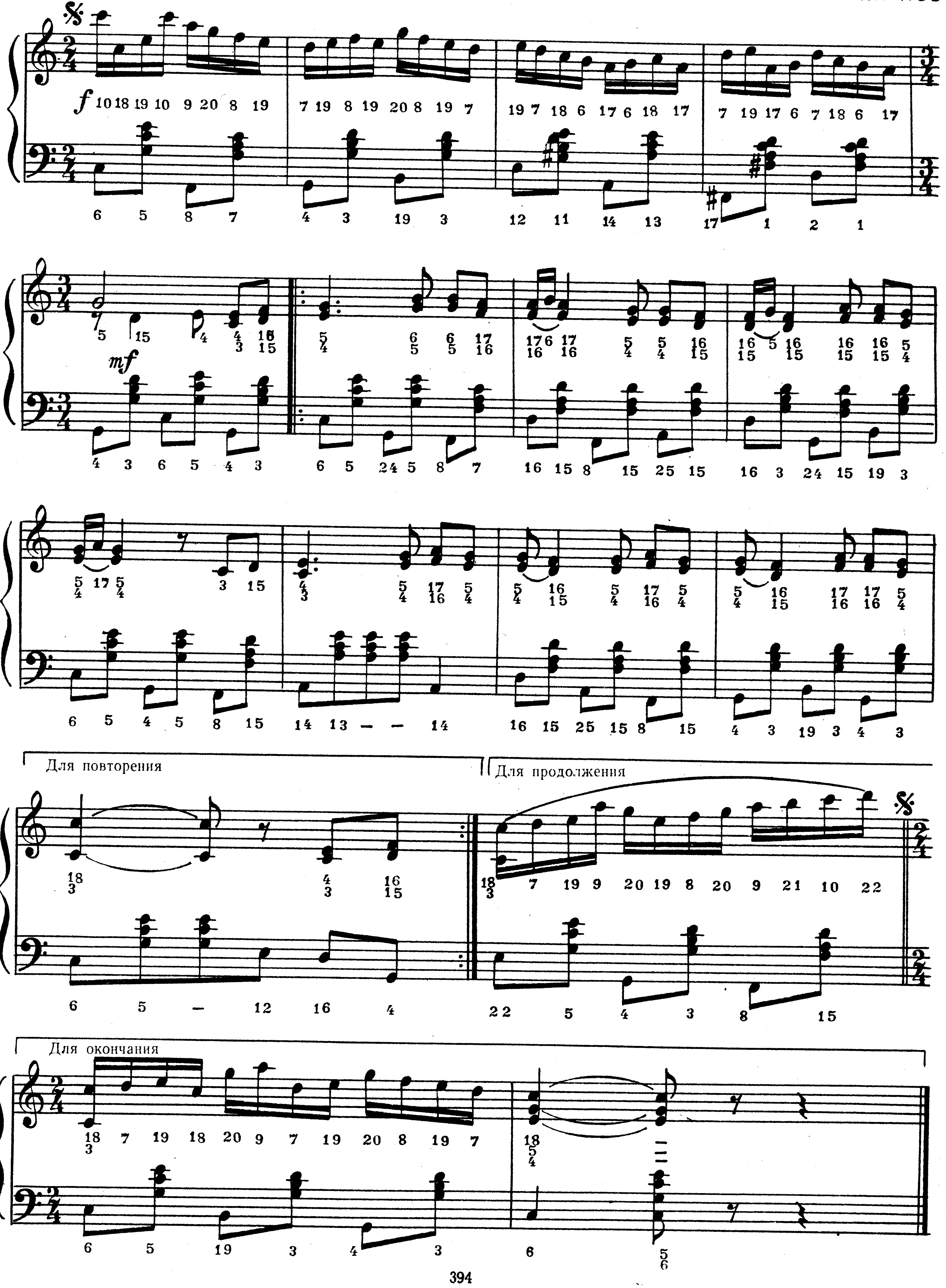
Е. РОДЫГИН



ДЕВИЧЬИ ПРИПЕВКИ

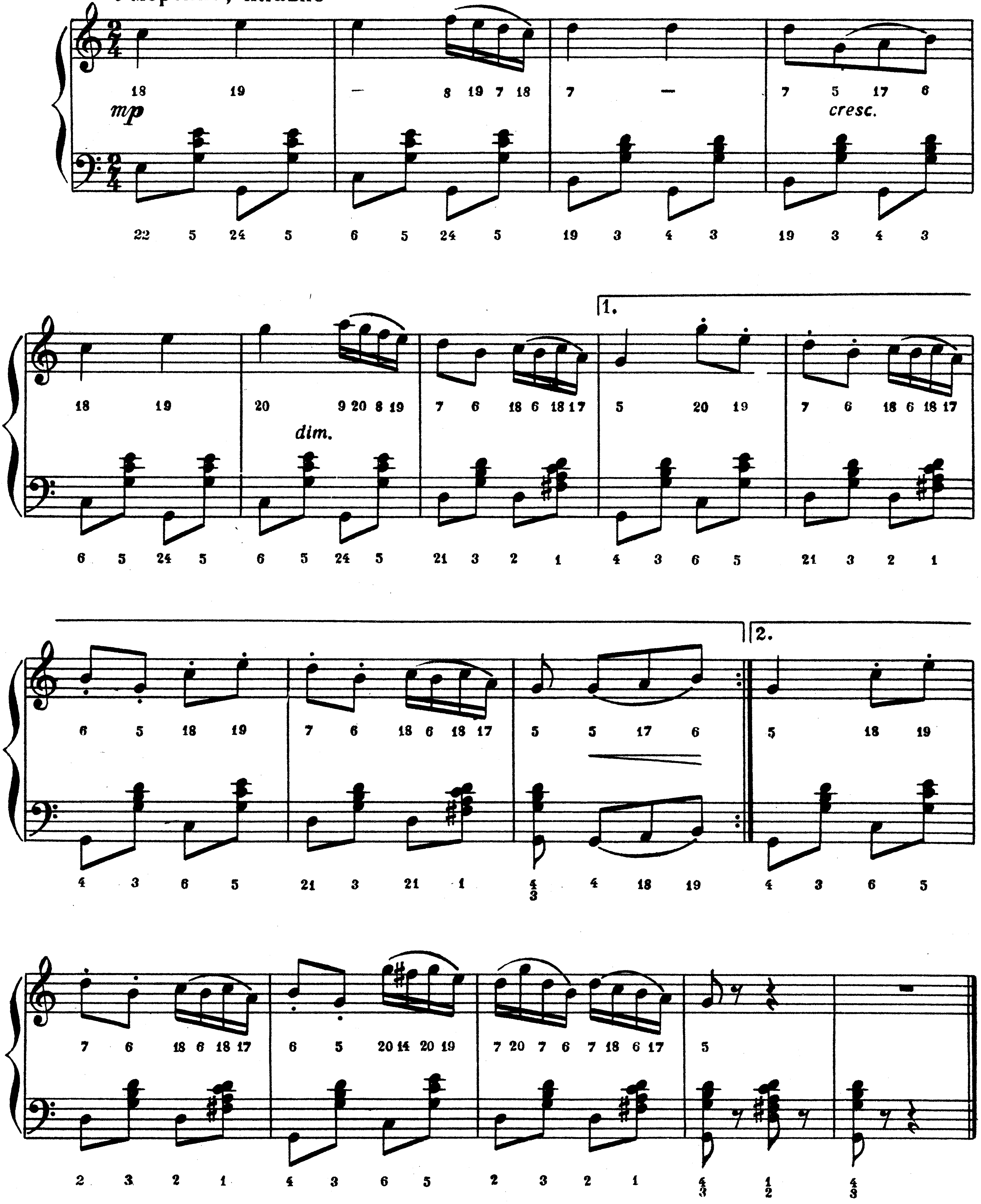
Оживленно

И. ПОЛИКАРПОВ



ПО УЛИЦЕ МОСТОВОЙ
Русская народная песня

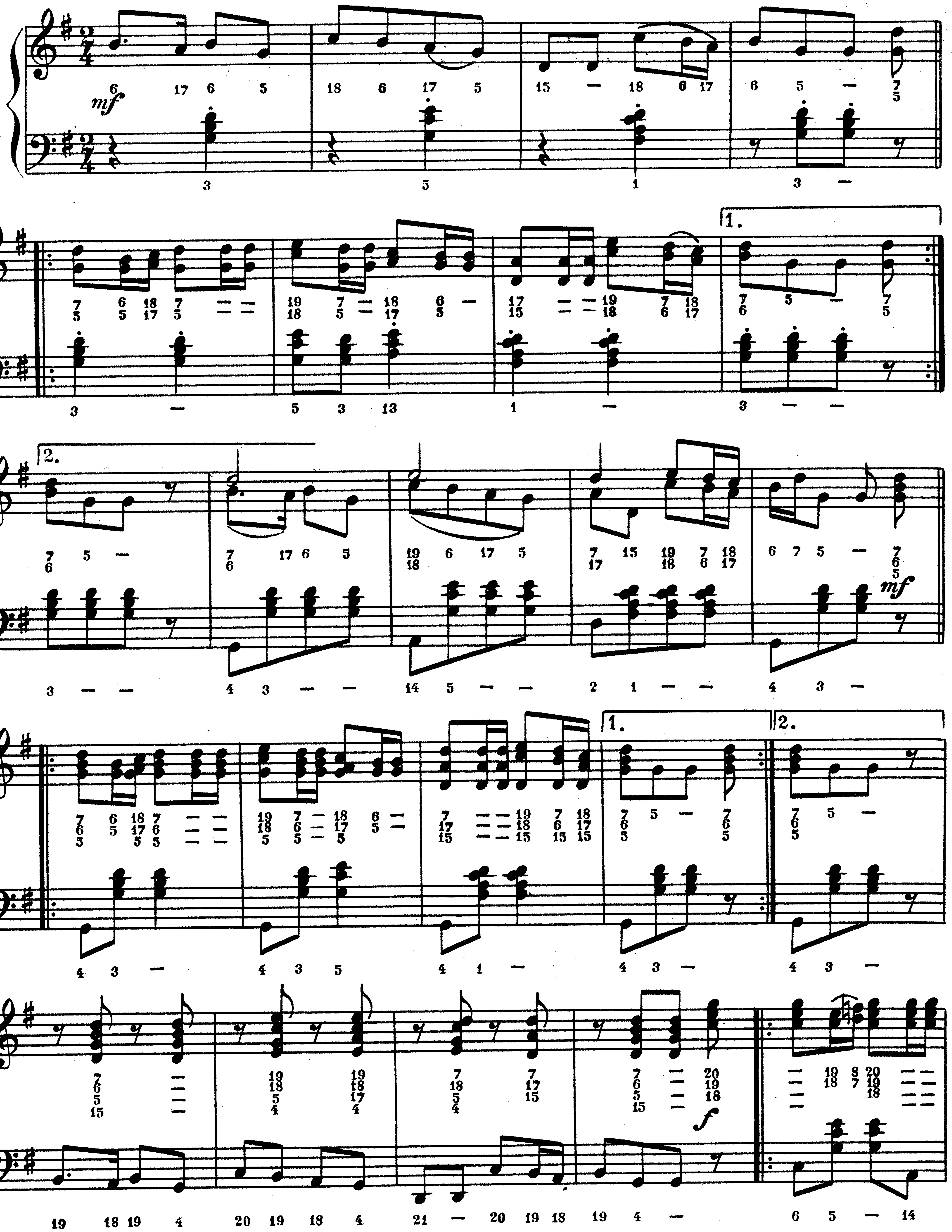
Умеренно, плавно

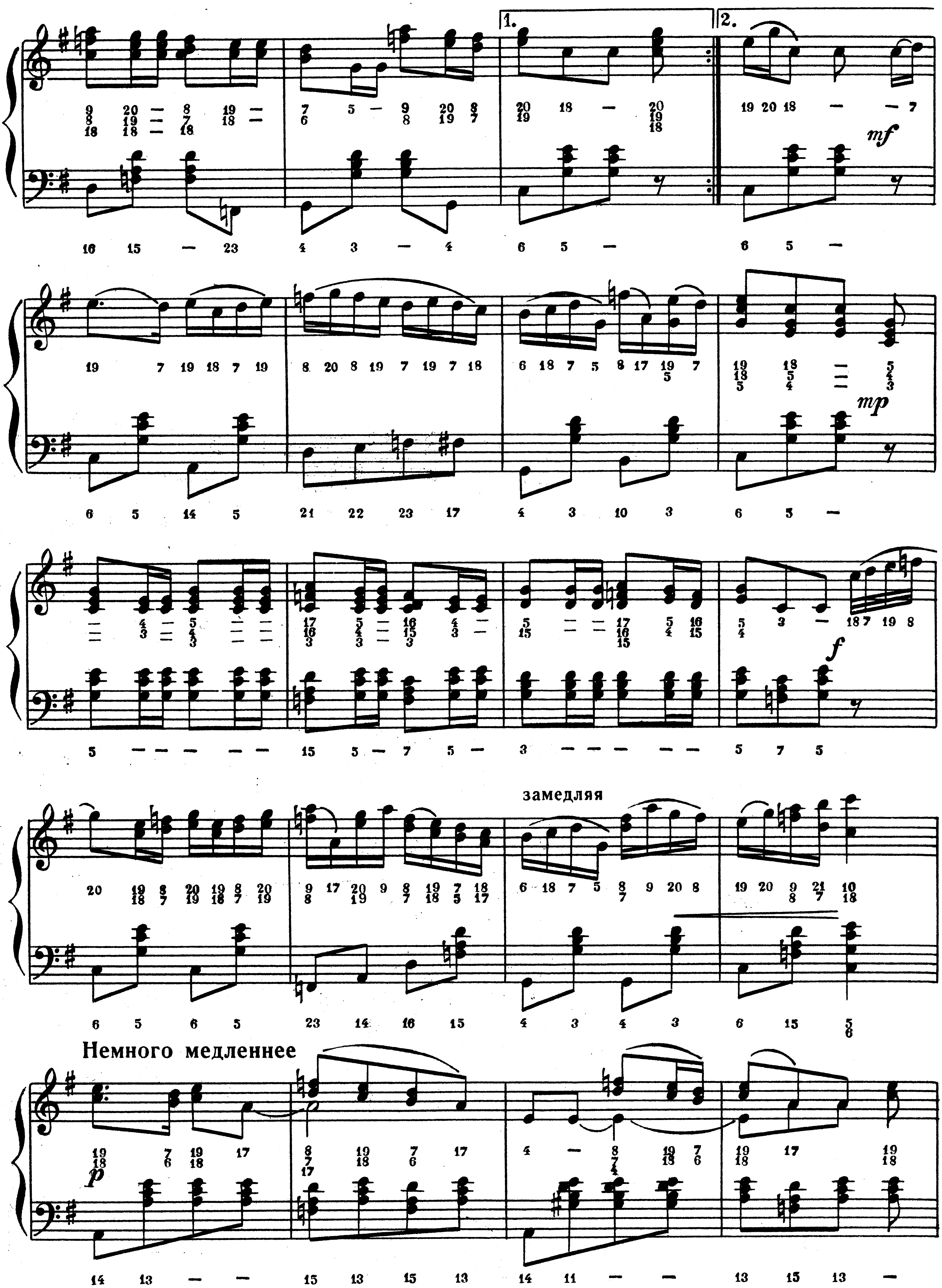


ВО ГОРНИЦЕ, ВО НОВОЙ
(Подай балалайку)
Сибирская народная песня

Обработка П. ЛОНДОНОВА

Довольно подвижно



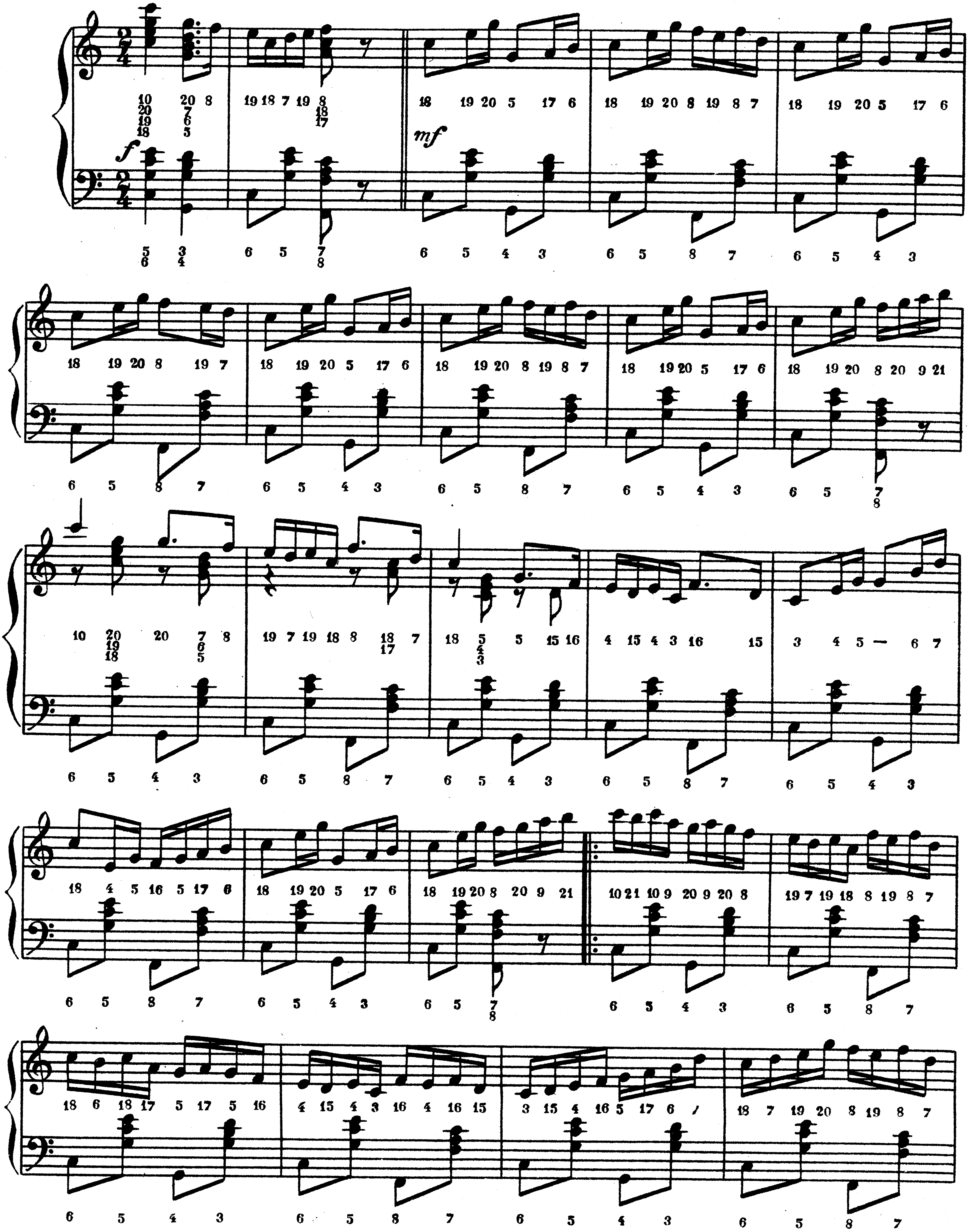


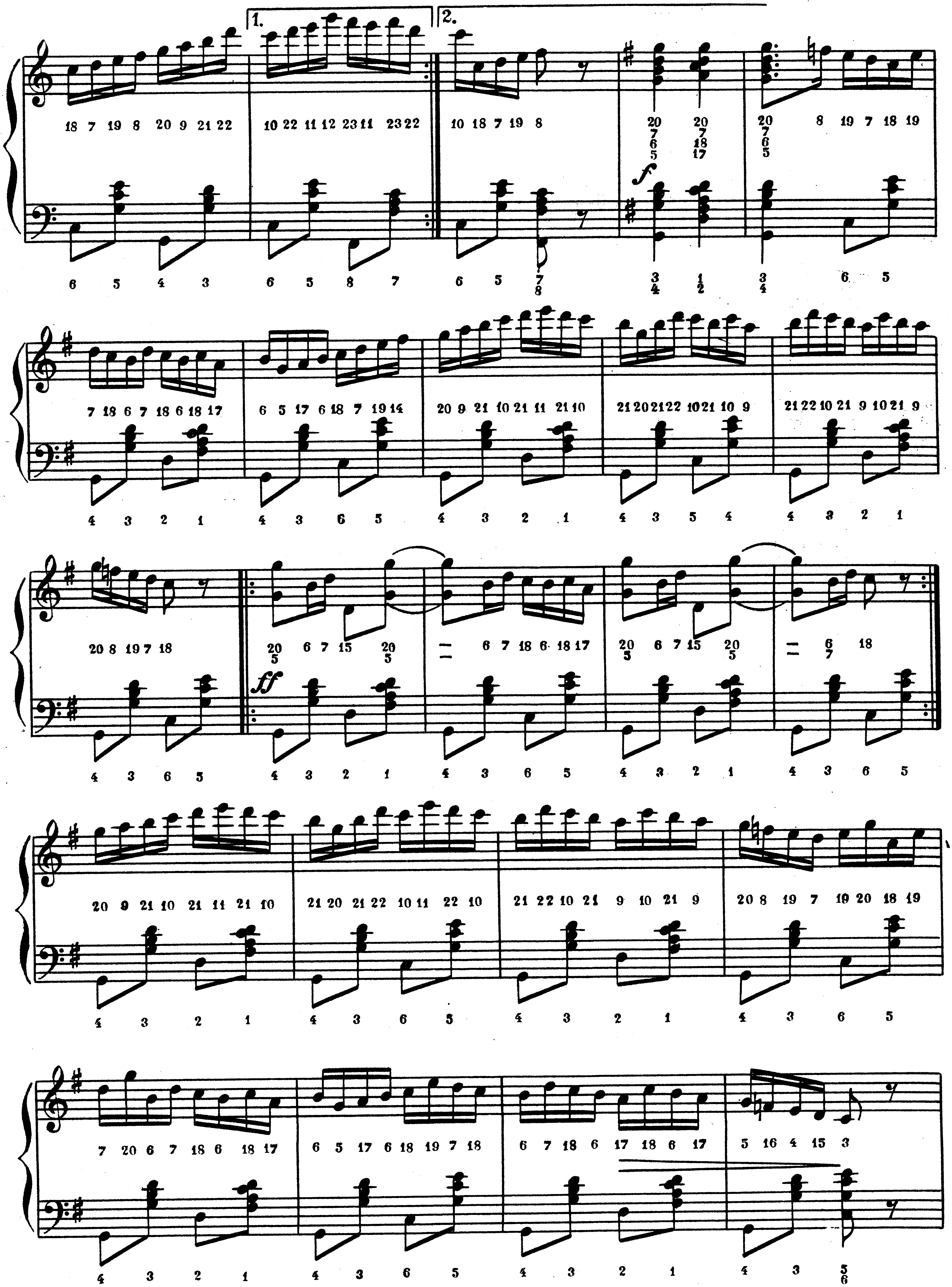
mf
mp
f
замедляя
Немного медленнее
p

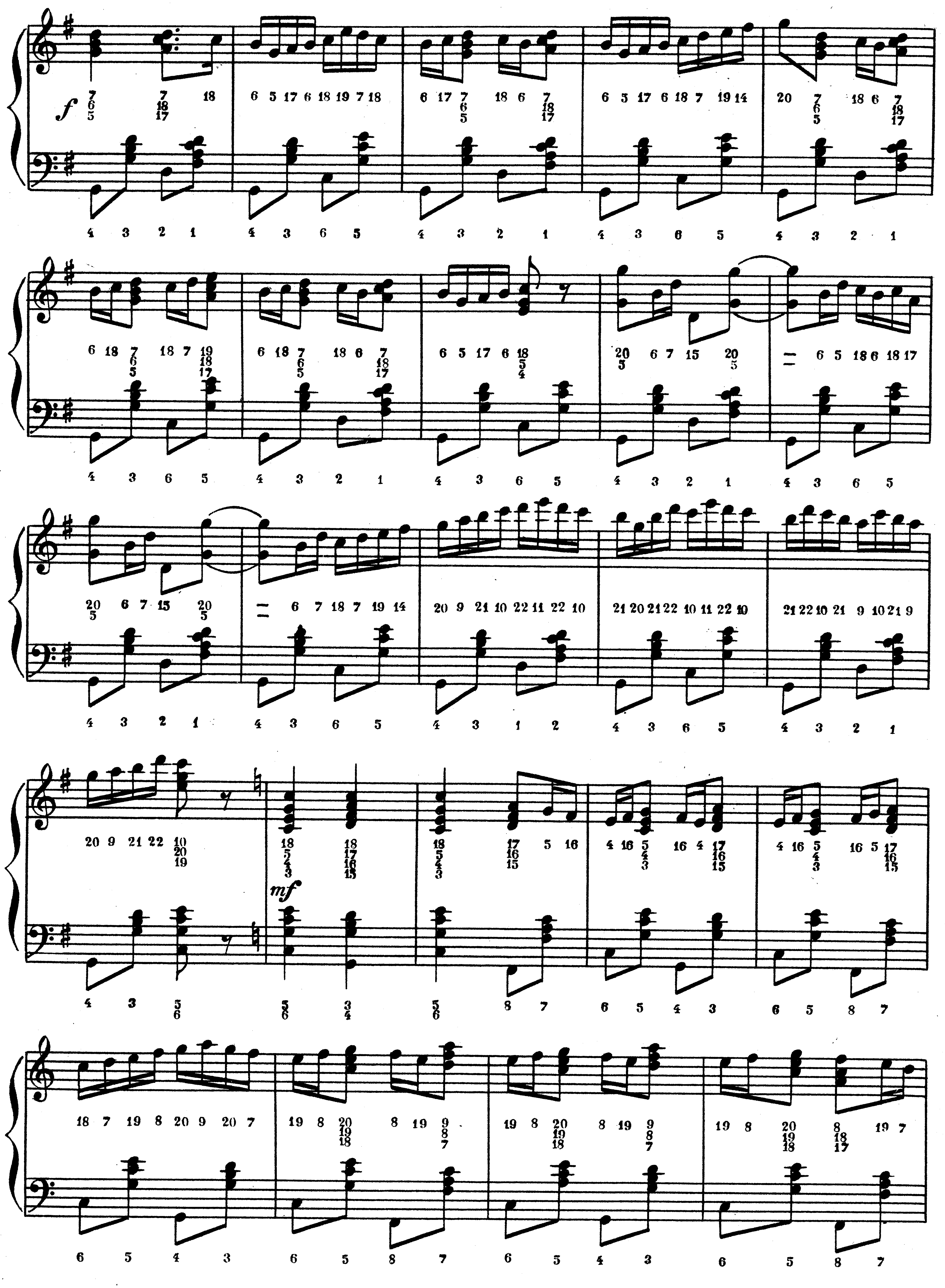
mf
В первом темпе
f
ускоряя до конца

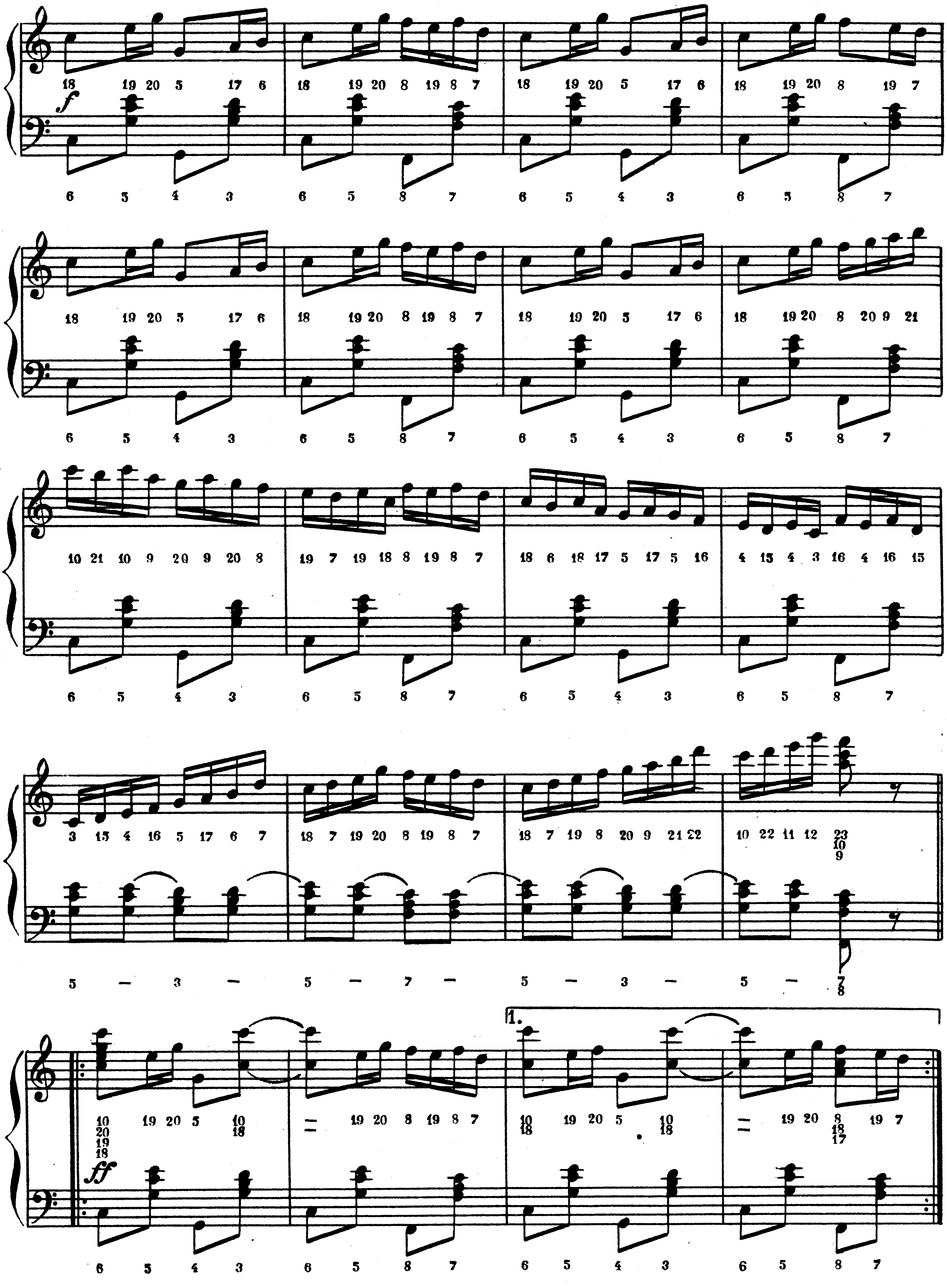
БАРЫНЯ

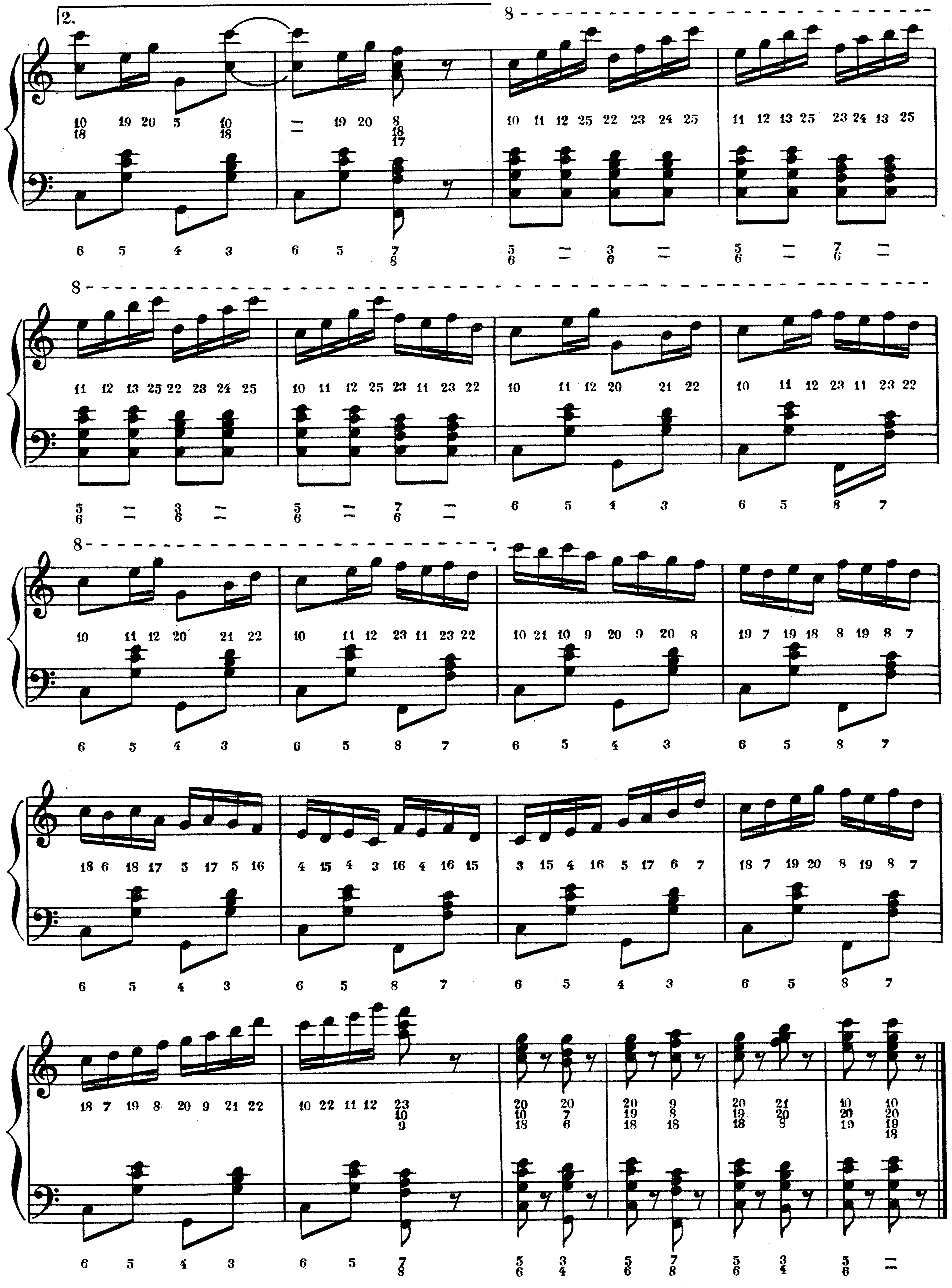
Быстро, весело




1.
2.
f
ff

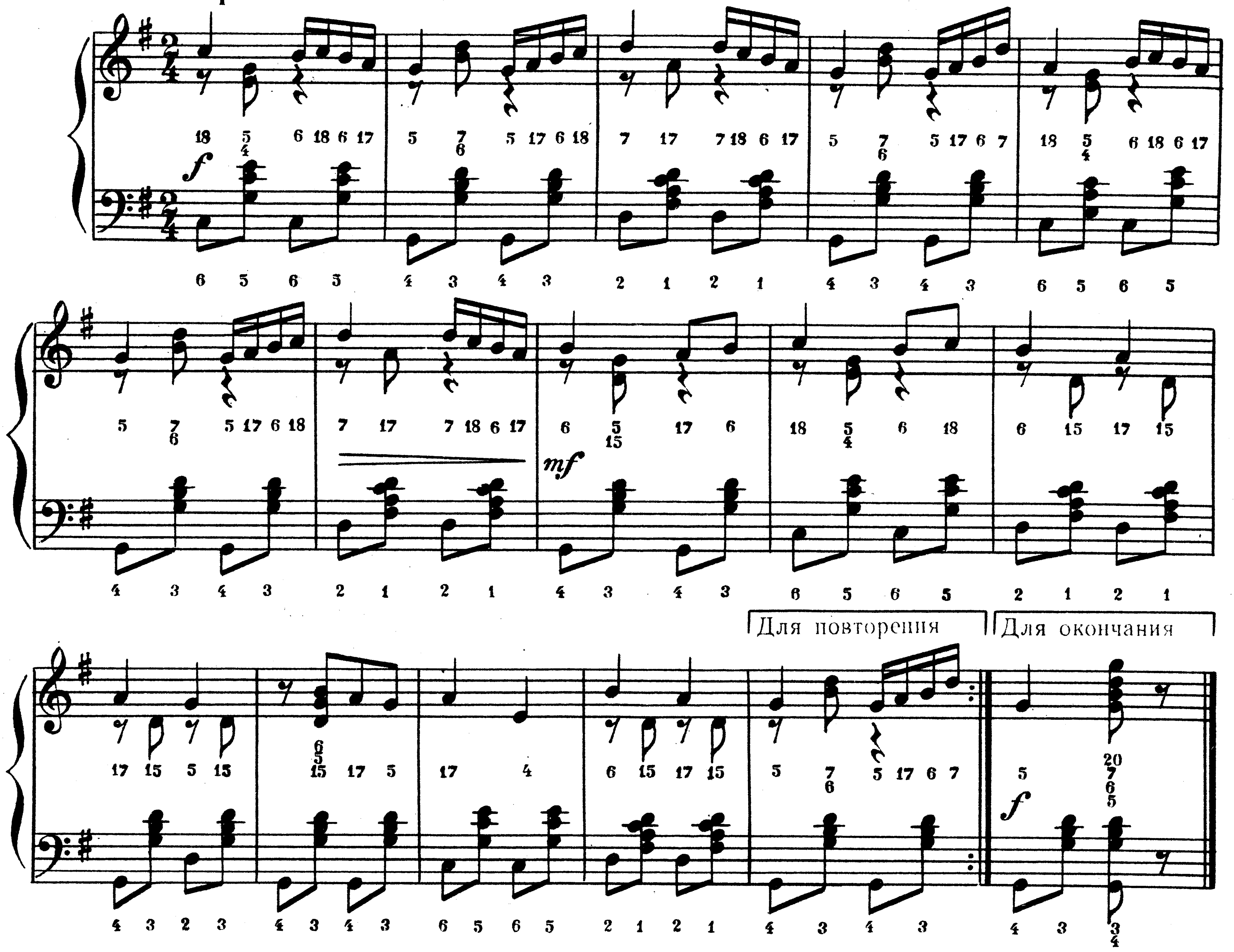

f
mf


f
ff
1.


2.
8
8
8

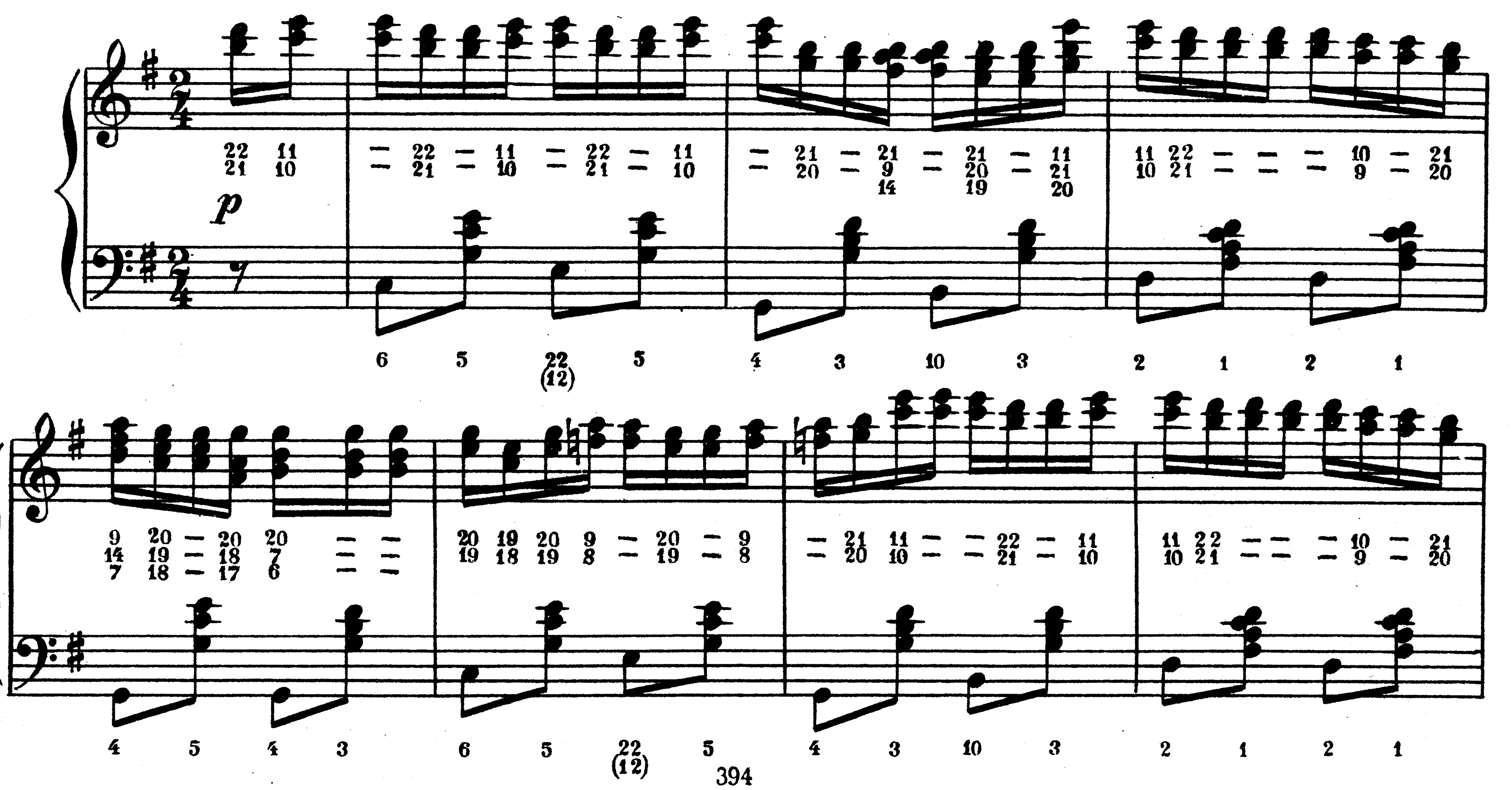
ПОДМОСКОВНЫЕ ЧАСТУШКИ

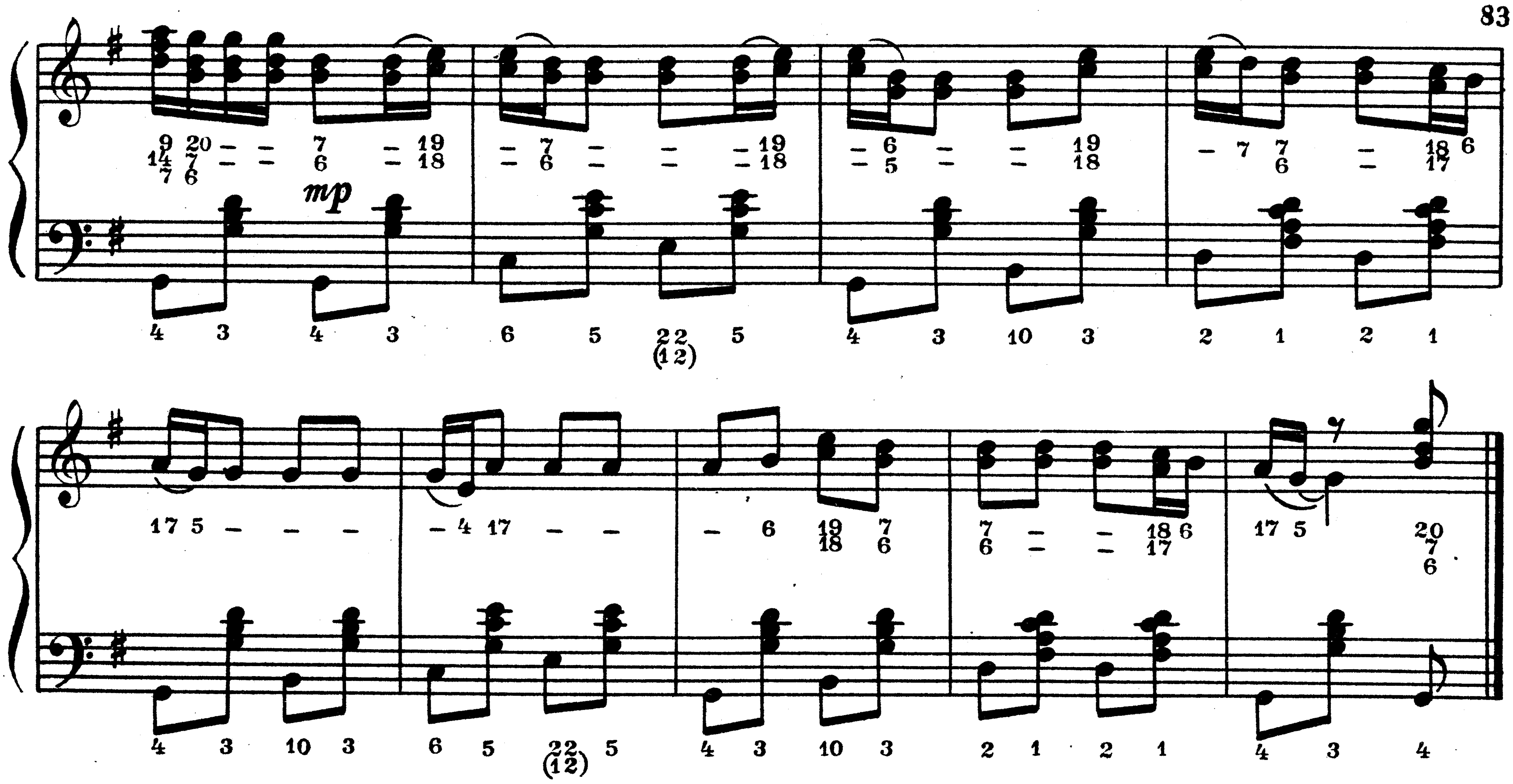
Умеренно



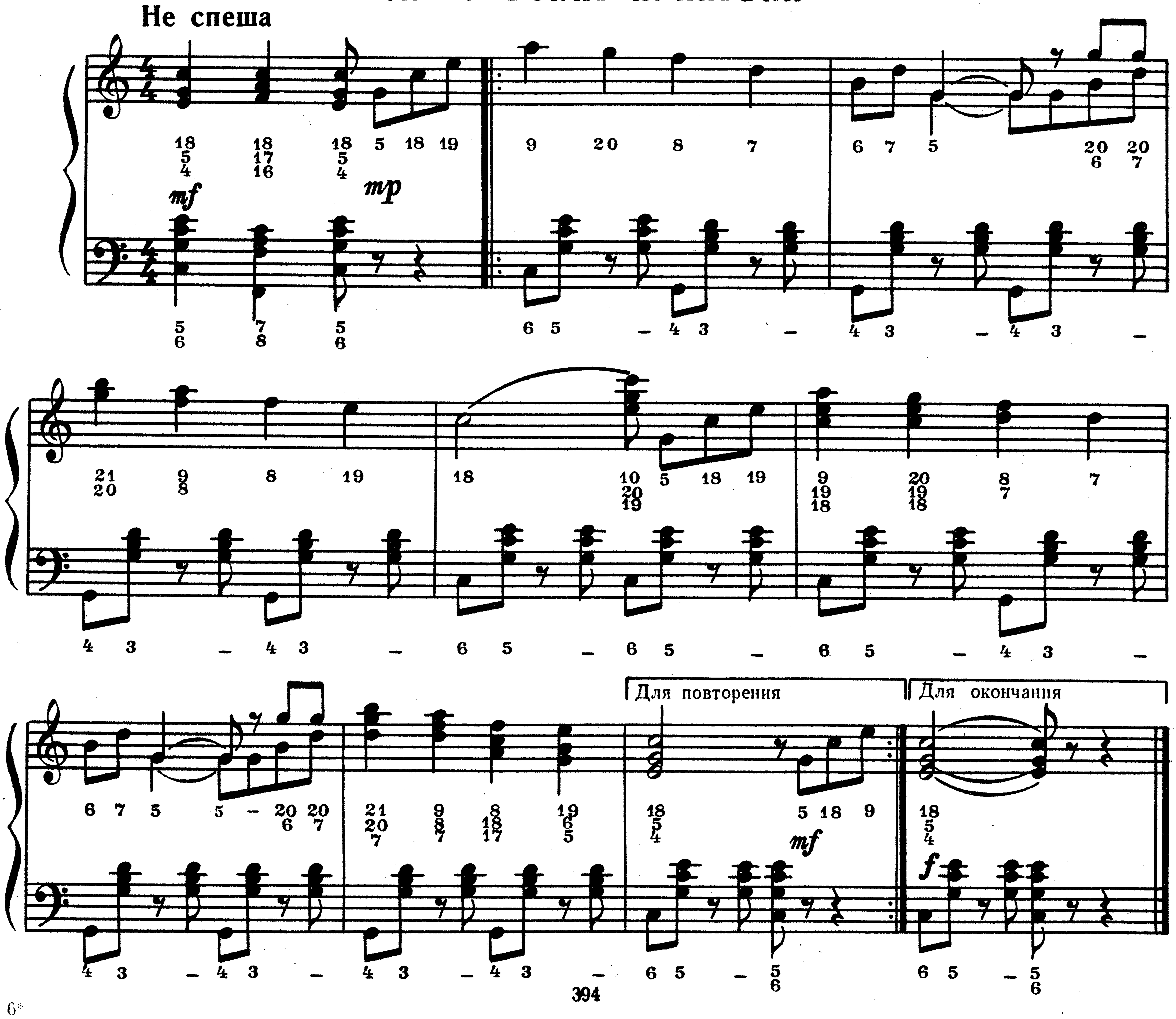
СТАРИННЫЕ ТИХВИНСКИЕ ПРИПЕВКИ

Не спеша



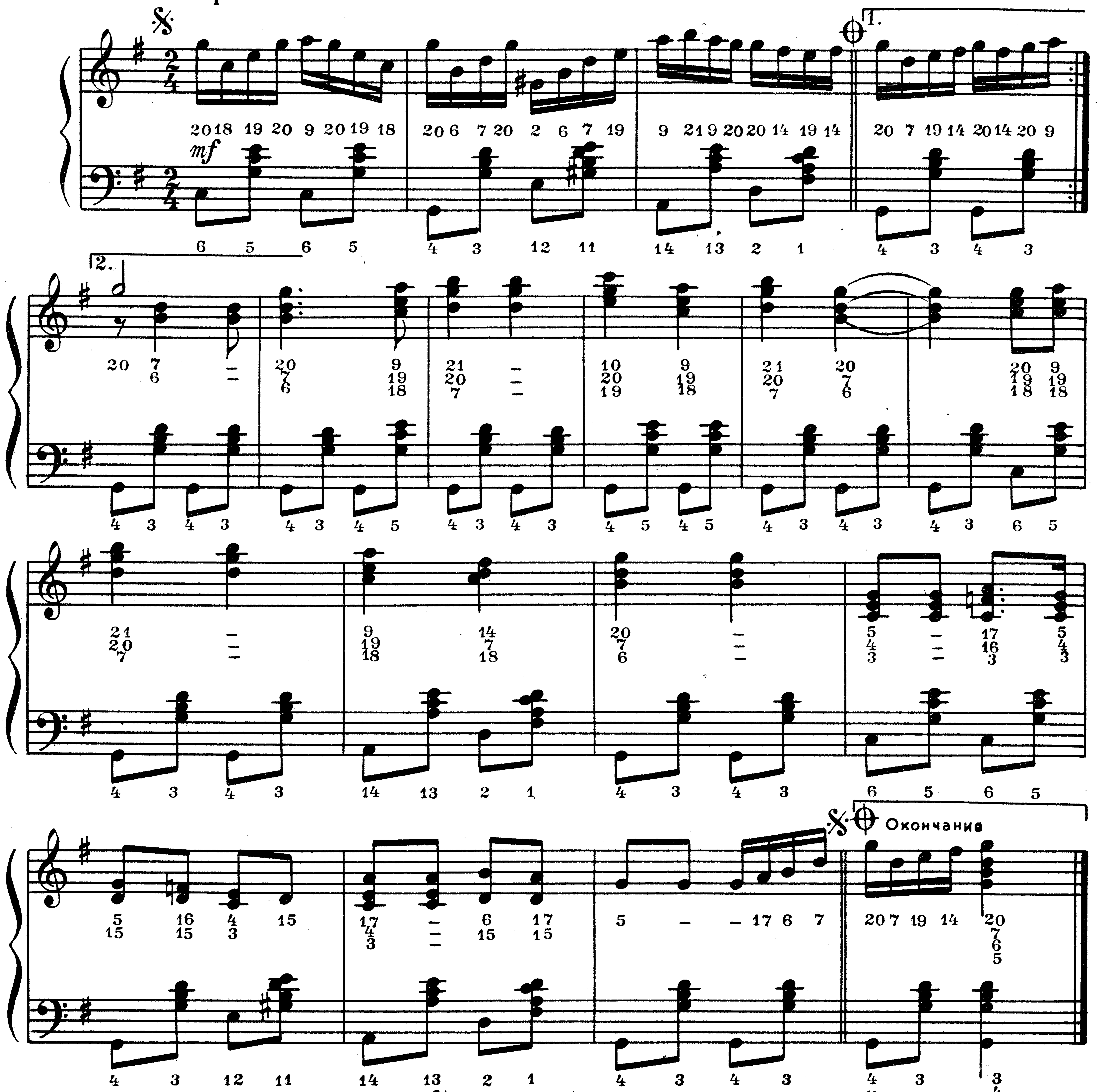


САРАТОВСКИЕ ПРИПЕВКИ



РЯЗАНСКИЕ СТРАДАНИЯ-ЧАСТУШКИ

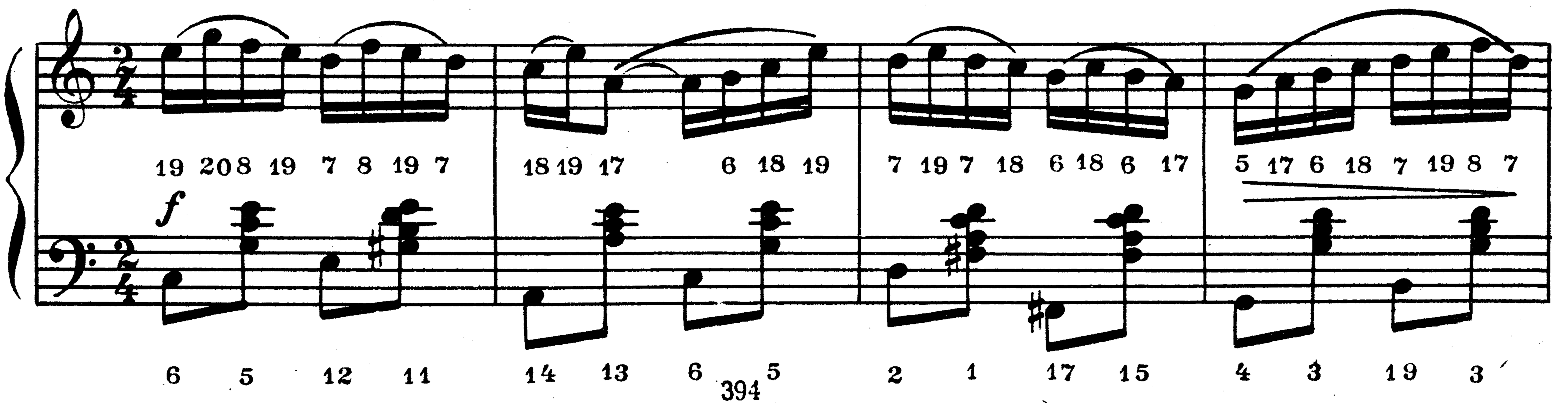
Умеренно

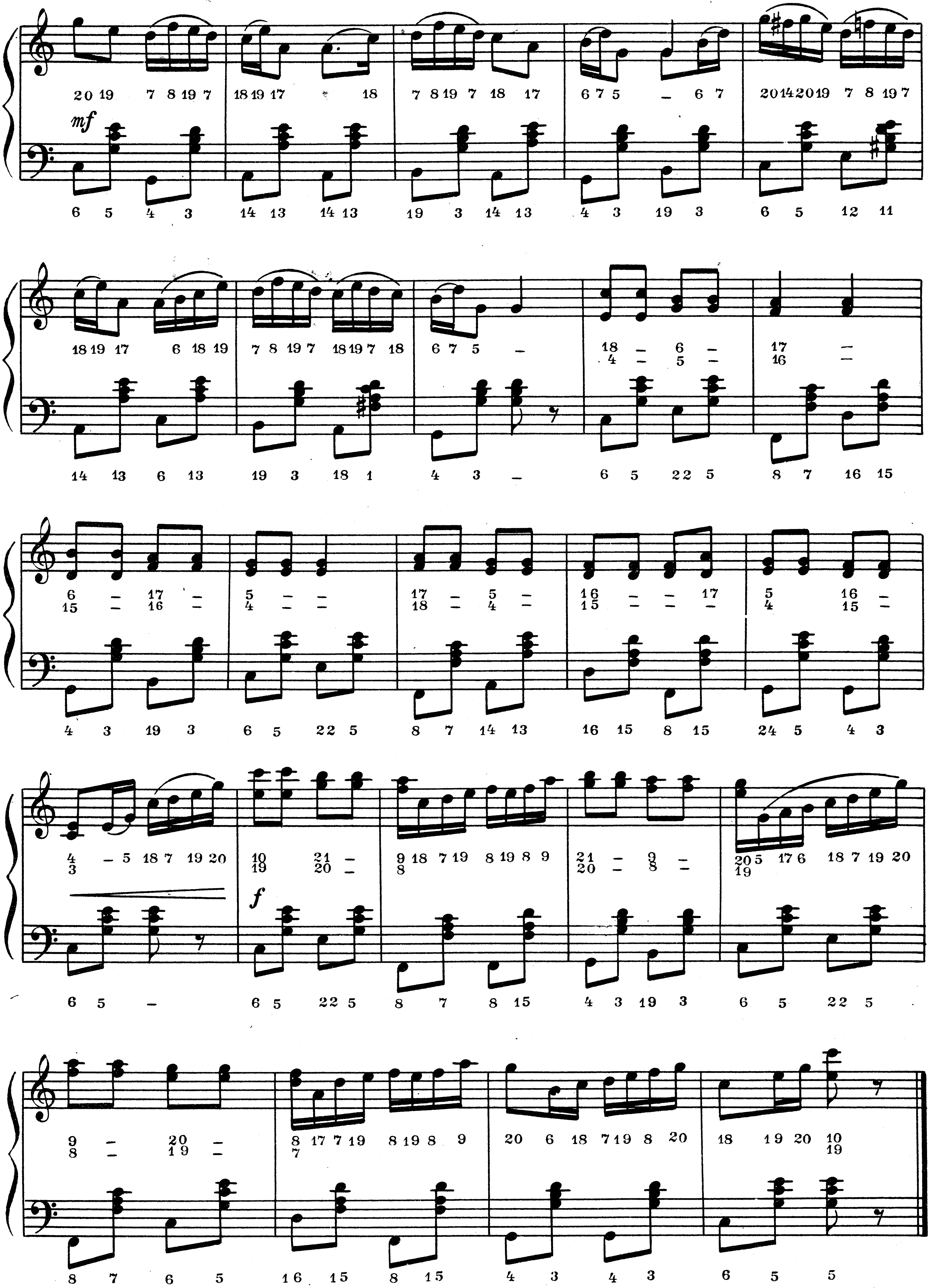


Повторить от знака 𝄋 до знака ⊕ и перейти на „Окончание“

УВАРОВСКИЕ ЧАСТУШКИ

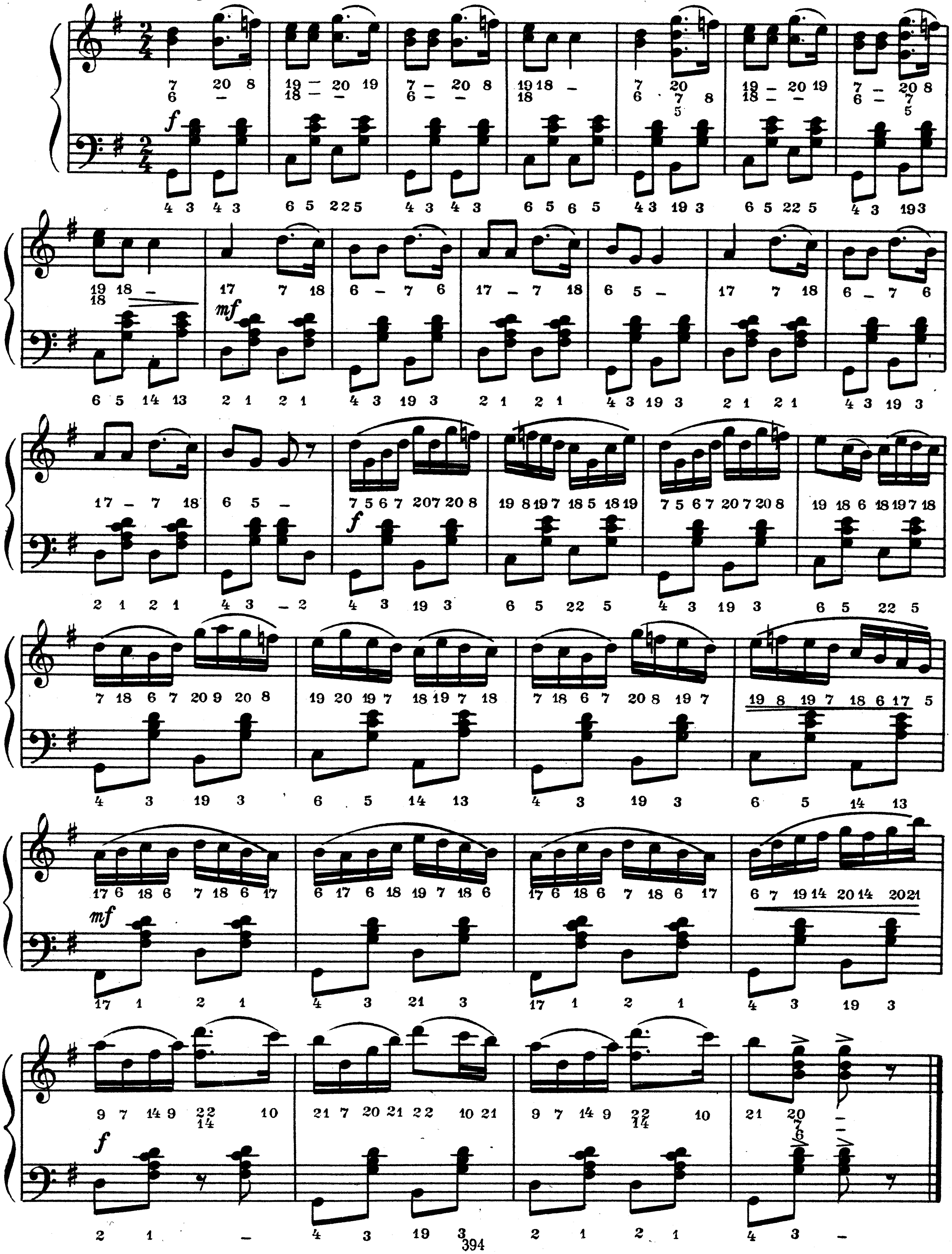
Живо




mf
f

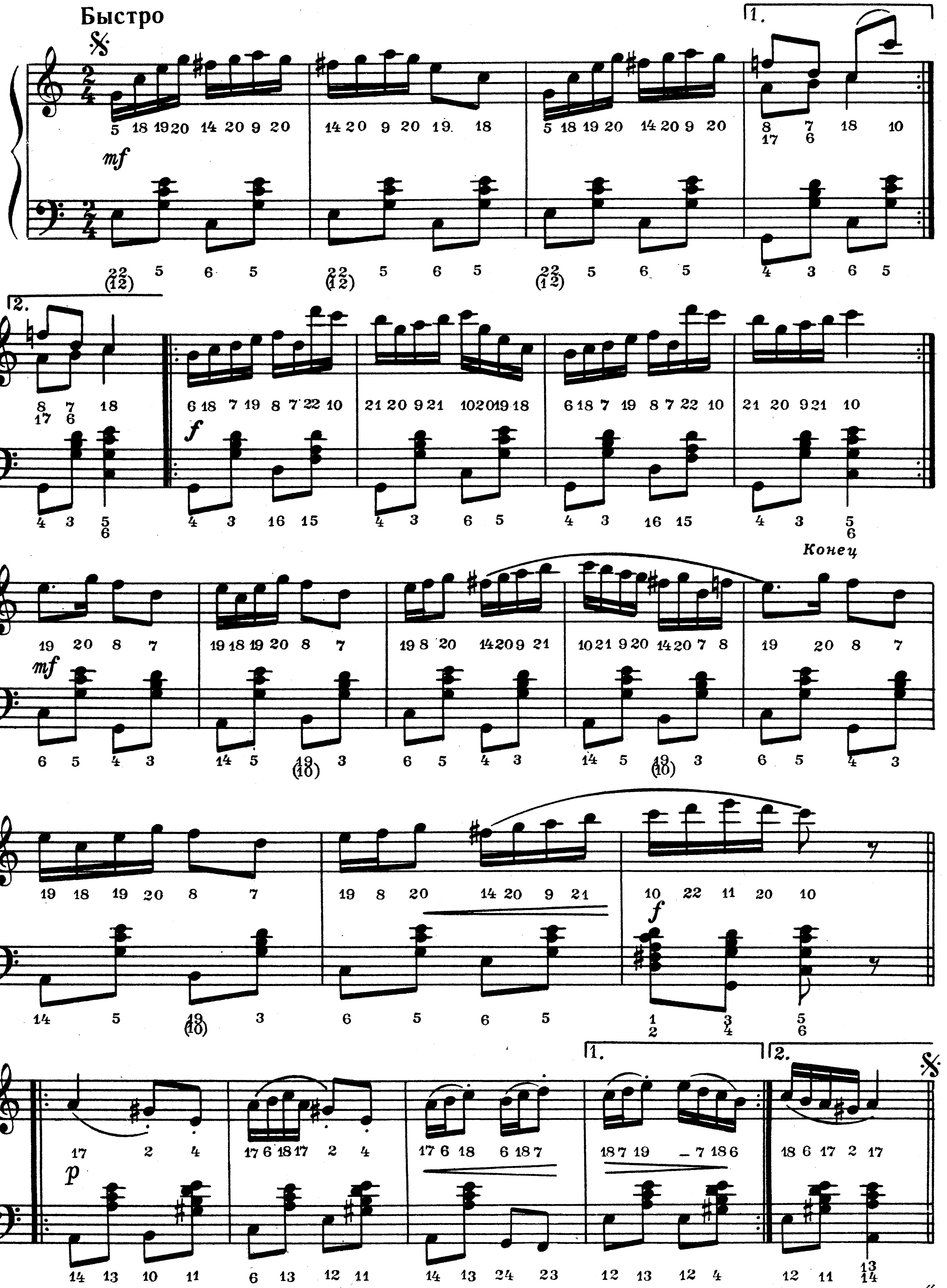
ПОЛЯНКА
Русский народный танец

Быстро, весело



ХЕРСОНСКИЙ ГОПАК

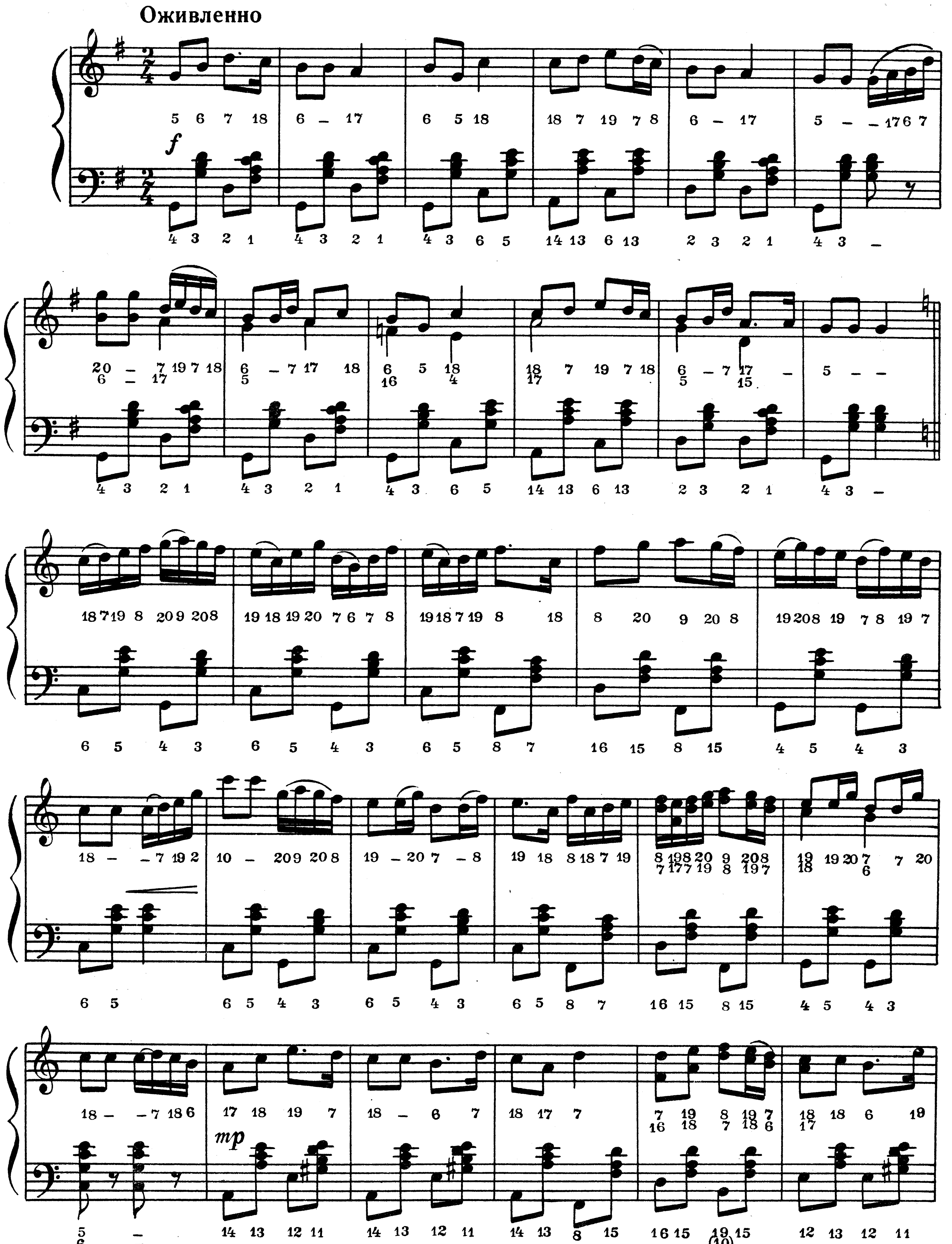
Украинский народный танец



Повторить с начала до слова „Конец“

ЛЯВОНИХА

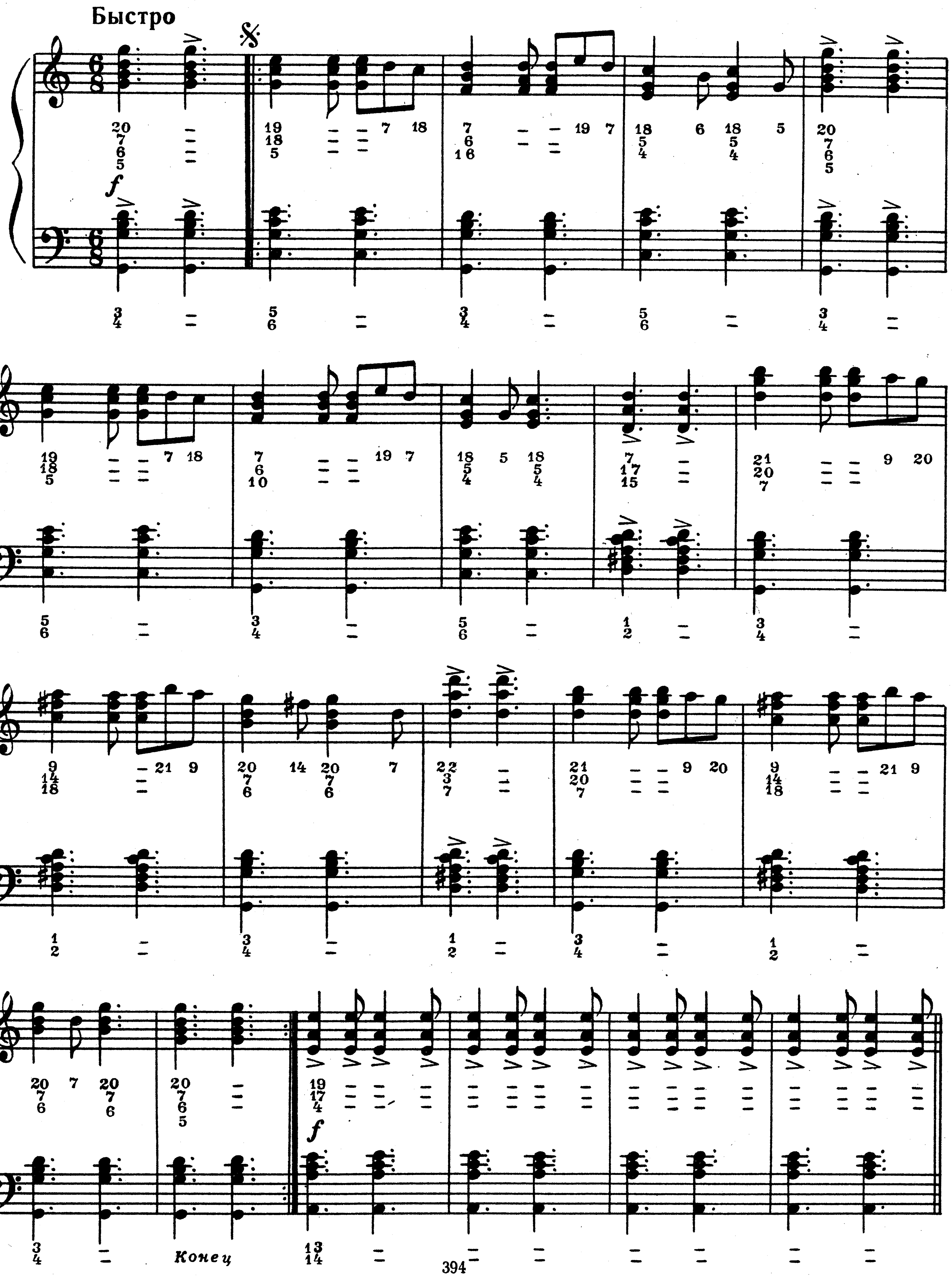
Белорусский народный танец

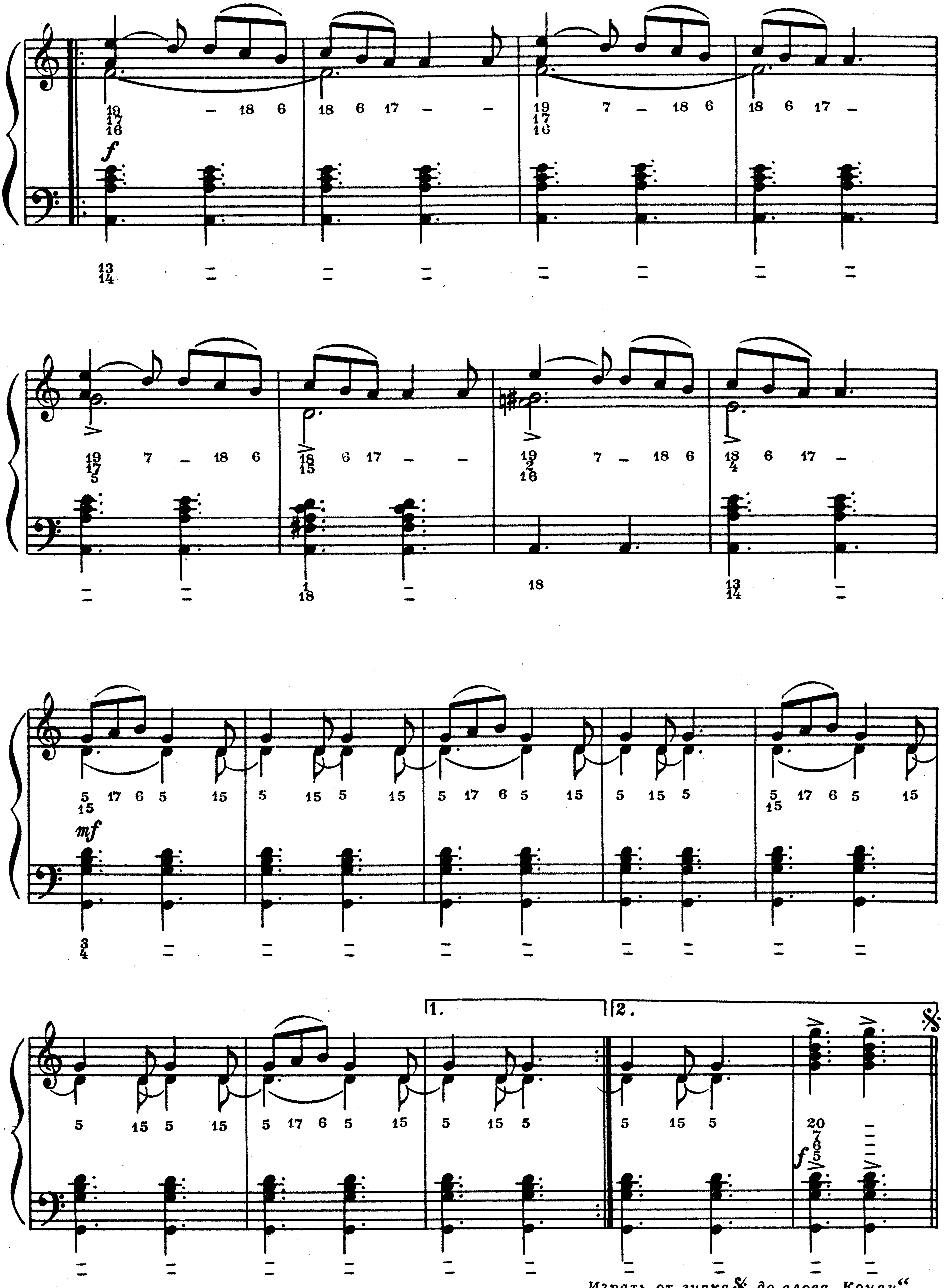


замедлить
в темпе

ЛЕЗГИНКА

Грузинский народный танец

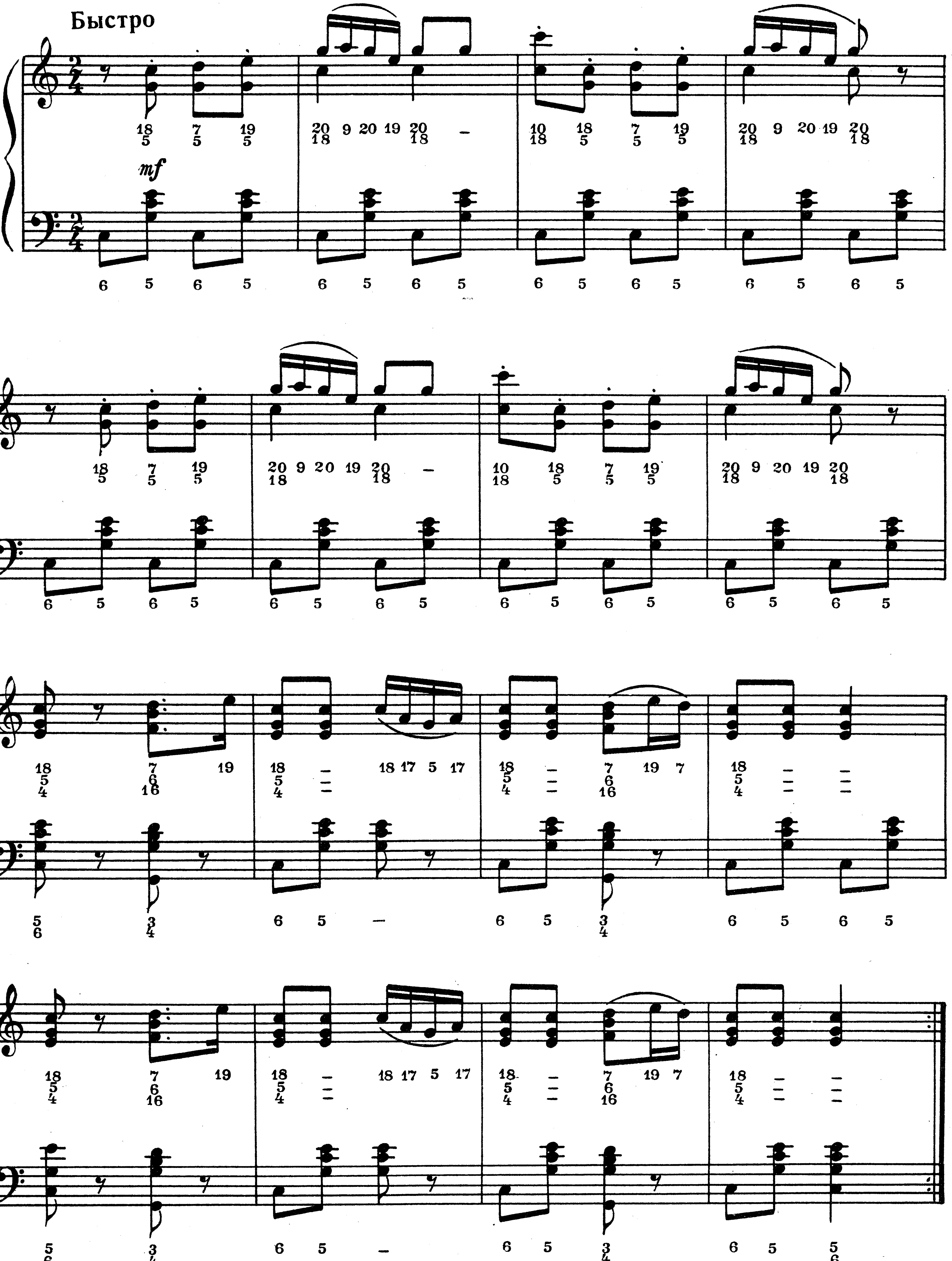




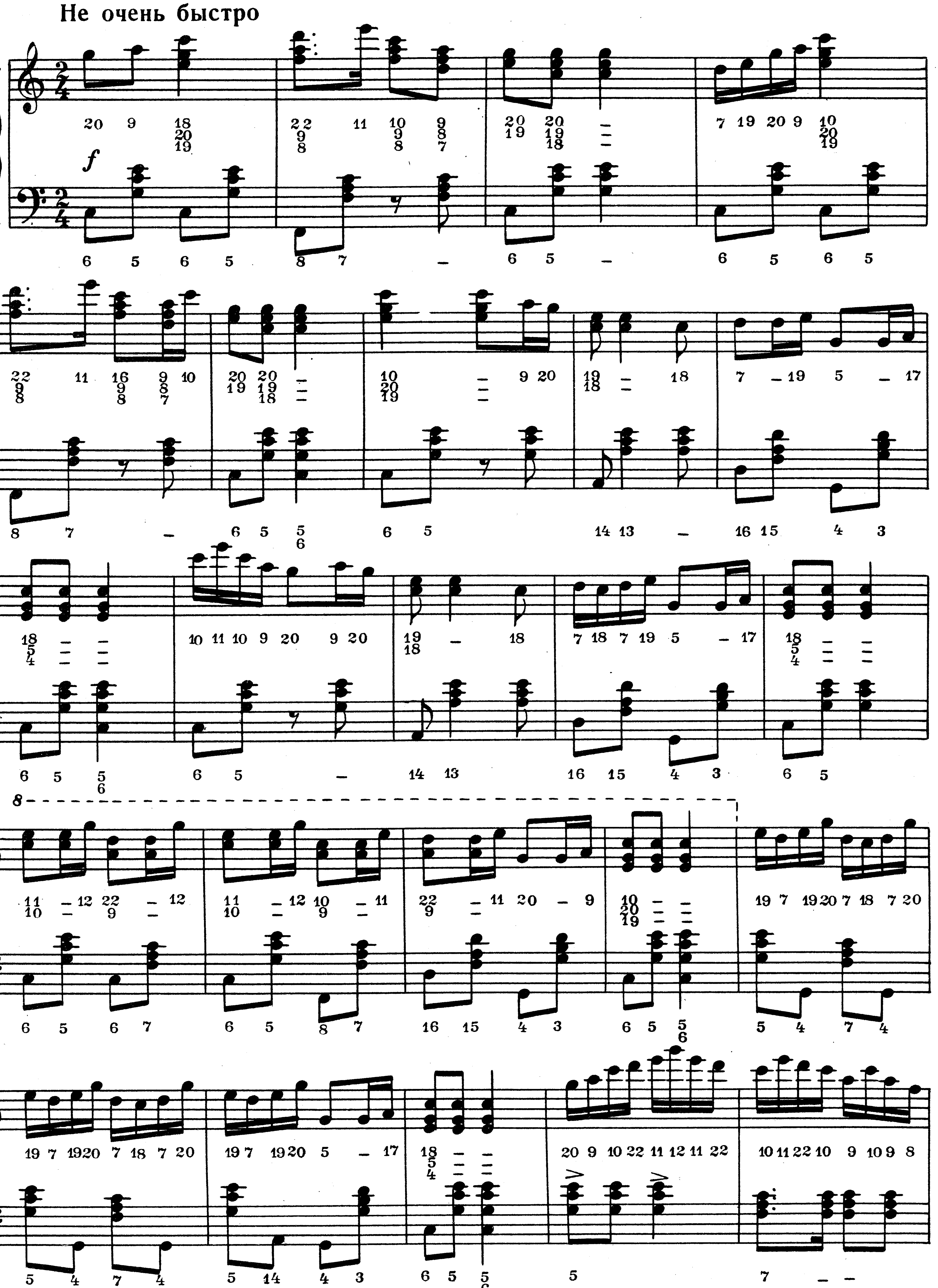
Играть от знака 𝄋 до слова „Конец"

БИШЛЕ БИЮ

Татарский народный танец



БАШКИРСКИЙ ТАНЕЦ



ПРАВАЯ КЛАВИАТУРА

ЛЕВАЯ КЛАВИАТУРА

СОДЕРЖАНИЕ

Описание инструмента 3
Правила держания инструмента. Посадка. Положение рук и корпуса играющего . . 3
Постановка рук и аппликатура 4
Извлечение звука. Движение меха . . . 5

Правая клавиатура

Описание правой клавиатуры . . . 5
Высота звука 6
Музыкальный звук и его свойства: высота, длительность, сила, тембр . . 6
Запись звуков по высоте 6
Запись звуков по длительности . . . 8
Сила звука 11
Такт. Тактовые размеры 11
Паузы 12
Легато. Стаккато 13
Понятие о мелодической линии . . . 13

Левая клавиатура

Роль левой клавиатуры при игре на гармонике 13
Запись басов 13
Запись аккордов 14
Расположение басов и аккордов на инструменте 14

Игра двумя руками 17

Практика исполнения музыкальных произведений

Темп 19
Сила звучания 20
Восьмые ноты и паузы 22
Шестнадцатые ноты и паузы 25
Схема соотношения нот и пауз различной длительности 26
Затакт 30
Нота с точкой 31
Лига 33
Знаки повышения и понижения звуков . 34
Знаки повторения 37
Исполнение двойных нот и аккордов на правой клавиатуре 40
Тактовые размеры на $^3/_8$, $^6/_8$, $^9/_8$, $^{12}/_8$ . . 44
Смешанные такты. Переменные размеры. Счет на $^2/_2$ и $^3/_2$ 47
Триоль 51
Украшения 54

Приложение

Ан. Новиков. *Марш коммунистических бригад* 63
В. Соловьев-Седой. *Если бы парни всей земли* 64
В. Соловьев-Седой. *В путь* 66
На сопках Маньчжурии (вальс) . . . 68
Березка (вальс) 69
Е. Родыгин. *Куда бежишь, тропинка милая* 71
Н. Поликарпов. *Девичьи припевки* . . 72
По улице мостовой. Русская народная песня 73
Во горнице во новой. Русская народная песня 74
Барыня 77
Подмосковные частушки 82
Старинные тихвинские припевки . . . 82
Саратовские припевки 83
Рязанские страдания-частушки . . . 84
Уваровские частушки 84
Полянка. Русский народный танец . . 86
Херсонский гопак. Украинский народный танец 87
Лявониха. Белорусский народный танец 88
Лезгинка. Грузинский народный танец 90
Бишле бию. Татарский народный танец 92
Башкирский танец 93

ЛОНДОНОВ ПЕТР ПЕТРОВИЧ

САМОУЧИТЕЛЬ ИГРЫ НА ДВУХРЯДНОЙ ГАРМОНИКЕ—ХРОМКЕ

Редактор Л. Онегина Художник П. Логвинов
Техн. редактор Ю. Вязьмина Корректор Е. Карташова
Подписано к печати 31/I 1966 г. Формат бумаги 60×90¹/₈
Печ. л. 12,5 Уч.-изд. л. 12,5 Тираж 25 000 экз. Изд. № 394
Т. п. 66 г. № 803 Зак. 169 Цена 1 р. 23 к.

Издательство «Музыка», Москва, набережная Мориса Тореза, 30.
Московская типография № 6 Главполиграфпрома
Комитета по печати при Совете Министров СССР
Москва, Ж-88, 1-й Южно-портовый пр., 17.